# LIBRETTO DI ISTRUZIONI DEL VEICOLO

JOGGER

# Benvenuti a bordo del vostro veicolo

**Questo manuale utente** contiene le informazioni richieste:

– **per comprendere meglio il veicolo**, sfruttare appieno le sue funzionalità e le sue tecnologie avanzate e utilizzarle nelle migliori condizioni possibili.
– **per assicurarsi che funzioni correttamente** seguendo attentamente i consigli di manutenzione.
– **per eseguire operazioni in modo efficiente,** senza perdere tempo, **solo** quando queste non devono essere eseguite da uno specialista.

Leggere questo libretto d'istruzioni per scoprire informazioni utili, funzionalità e aggiornamenti tecnici che arricchiranno l'esperienza di guida. Nel caso in cui la lettura di questo libretto vi lasciasse nel dubbio riguardo a qualsiasi argomento, i tecnici della nostra Rete si premureranno di fornirvi qualsiasi informazione complementare da voi richiesta.

Per assistenza, vedere i seguenti simboli:

e appaiono sul veicolo e indicano di consultare il manuale per reperire informazioni dettagliate e/o per individuare i limiti di funzionamento in funzione dell'equipaggiamento del veicolo.

➔ , presente in tutto il libretto: fornisce un collegamento a un'altra sezione del documento.

**in un punto qualsiasi nel manuale indica un pericolo o una norma di sicurezza.**

La descrizione dei modelli indicati in questo libretto è stata stabilita a partire dalle caratteristiche tecniche valide alla data di redazione del presente documento. Questo documento non include correzioni o supplementi alla versione digitale, che resta il libretto d'istruzioni di riferimento. Si raccomanda pertanto di consultare regolarmente la versione digitale per accedere alle informazioni più aggiornate.

**Il libretto include tutte le apparecchiature esistenti (di serie oppure optional) disponibili per questi modelli. La loro presenza sul veicolo dipende dalla versione, dalle opzioni scelte e dal paese di commercializzazione.**

**Nel presente documento di istruzioni possono inoltre essere descritti equipaggiamenti che verranno resi disponibili entro un anno a partire dalla data di pubblicazione.**

**Inoltre, le funzioni descritte in questo libretto sono soggette a future modifiche dovute ad aggiornamenti, normative o vincoli tecnici.**

**Gli schemi riportati nei manuali d'uso sono forniti come esempi.**

Buon viaggio.

La riproduzione o la traduzione, anche parziale, sono proibite senza previa autorizzazione scritta del costruttore del veicolo.

Tradotto dal francese.

# SOMMARIO

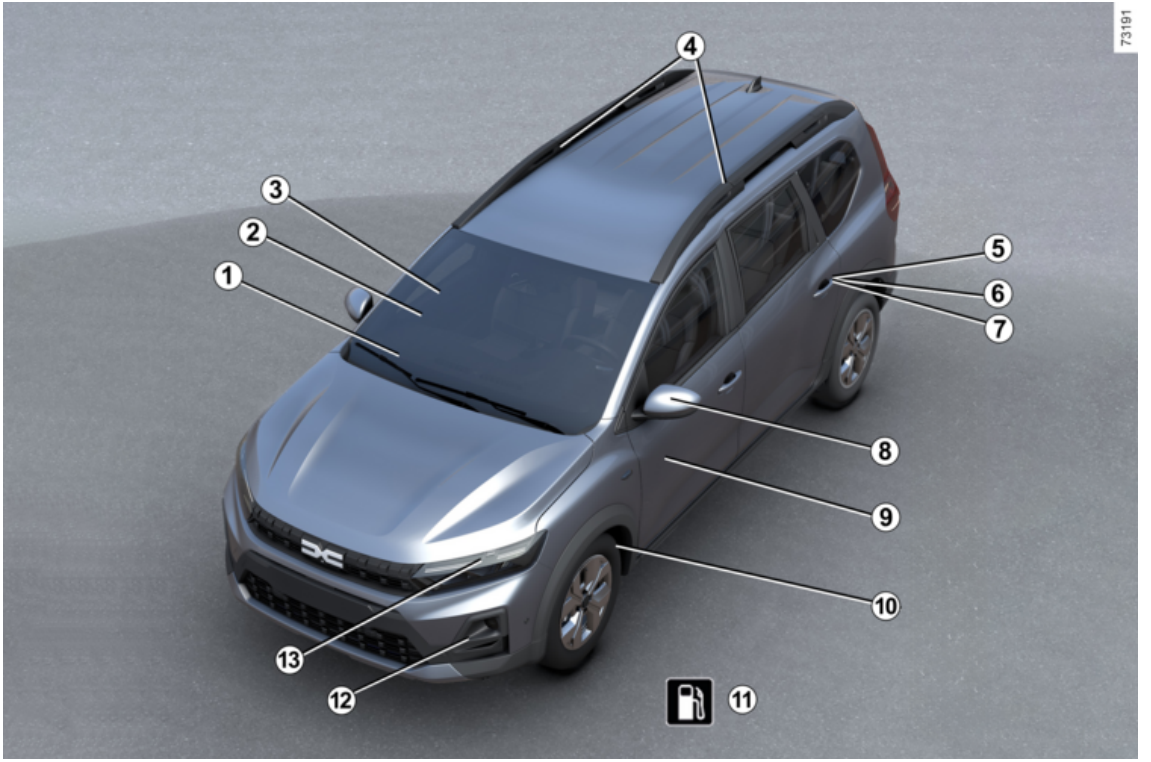

**Benvenuti a bordo del vostro veicolo ..... 6**
Esterno ..... 6
Abitacolo ..... 8
Posto di guida ..... 10
Assistenza alla guida ..... 12
Sicurezza a bordo ..... 14
Identificazione di un veicolo - Etichette ..... 16
Vano motore (manutenzione ordinaria) ..... 18
riparazione ..... 20
Il veicolo Hybrid ..... 22
Veicolo GPL ..... 24
**Come acquisire familiarità con il veicolo ..... 26**
Veicolo HYBRID ..... 26
Veicolo GPL ..... 33
Carta ..... 39
Chiave, telecomando ..... 47
Porte e parti apribili ..... 52
Nei posti anteriori ..... 59
Posti posteriori ..... 61
Cinture di sicurezza ..... 69
Dispositivi di sicurezza addizionali ..... 75
Sicurezza dei bambini ..... 85
Seggiolini per bambini ..... 91
Sicurezza dei bambini: disattivazione, attivazione dell'airbag passeggero anteriore ..... 107
Posto di guida ..... 110
computer di bordo ..... 117
Spie ..... 137
Sterzata ..... 143
Vista posteriore ..... 145
Illuminazione e segnali ..... 147
AVVISATORI ACUSTICI E LUMINOSI ..... 153
Tergivetri ..... 154
Serbatoio di carburante ..... 160
Serbatoio reagente ..... 163
**Guida ..... 168**
Rodaggio ..... 168
Avviamento, Spegnimento del motore ..... 169
Comando del cambio ..... 179
Freno di stazionamento ..... 188
Particolarità delle versioni diesel ..... 194
Particolarità delle versioni a benzina ..... 196
Ambiente ..... 198
Consigli manutenzione e antinquinamento ..... 200
Consigli di guida, guida ecologica ..... 201
Sistema di controllo della pressione di gonfiaggio ..... 207
Avvertenza di perdita di pressione degli pneumatici ..... 213
Dispositivi di correzione e di assistenza alla guida ..... 219
Funzioni di assistenza alla guida aggiuntive ..... 224
Limitatore di velocità ..... 263
Regolatore di velocità ..... 266
Parcheggio assistito ..... 271
Chiamata di emergenza ..... 287
**Comfort ..... 290**
Aeratori, riscaldamento e climatizzazione. ..... 290
Equipaggiamento mulltimediale ..... 304
Equipaggiamento abitacolo ..... 309
Vani portaoggetti nell'abitacolo ..... 316
Trasporto di oggetti ..... 322
**Manutenzione ..... 332**
Accesso al motore, livelli ..... 332

# SOMMARIO


Batteria: ..... 340
Pulizia ..... 344
**Consigli pratici ..... 348**
Pneumatici ..... 348
riparazione ..... 362
Fari, luci: sostituzione delle lampadine ..... 370
Spazzole dei tergivetri: sostituzione ..... 381
Fusibili ..... 383
Predisposizione autoradio ..... 385
Installazione e utilizzo di accessori ..... 386
Anomalie di funzionamento ..... 388
**Caratteristiche tecniche ..... 394**
Informazioni sul veicolo ..... 394
Pezzi di ricambio e riparazioni ..... 402
giustificativi di manutenzione ..... 403
Controllo anticorrosione ..... 409

# ESTERNO

1

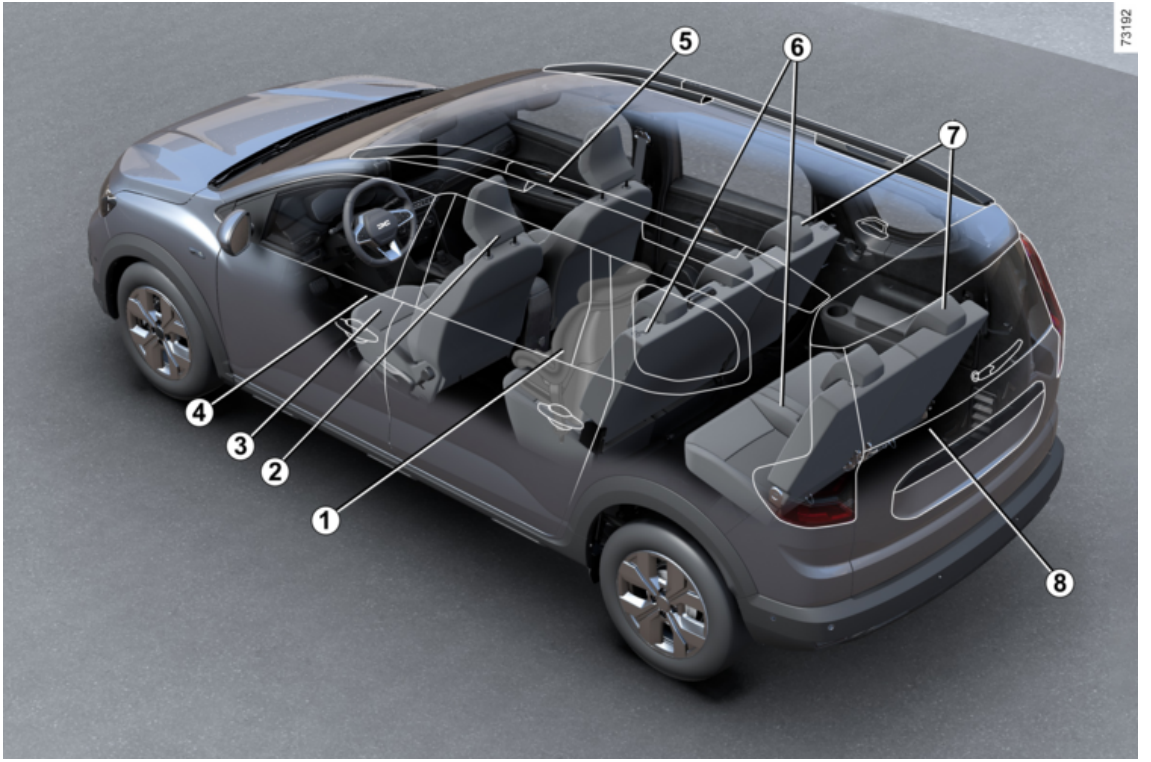


# ESTERNO

***1*** Disappannamento ➔ **293** e ➔ **298**
***2*** Tergivetri anteriori ➔ **154**
***3*** Alzavetri elettrici ➔ **309**
***4*** Attrezzatura per il trasporto ➔ **326**
***5*** Chiave/telecomando ➔ **47**
***6*** Carta ➔ **39**
***7*** Bloccaggio/sbloccaggio delle porte ➔ **53**
***8*** Retrovisori ➔ **145**
***9*** Manutenzione carrozzeria ➔ **344**
***10*** Pneumatici ➔ **348**
***11*** Rifornimento di carburante/GPL ➔ **160**
***12*** Luci: sostituzione ➔ **370**
***13*** Luci: funzionamento ➔ **147**

# ABITACOLO

1



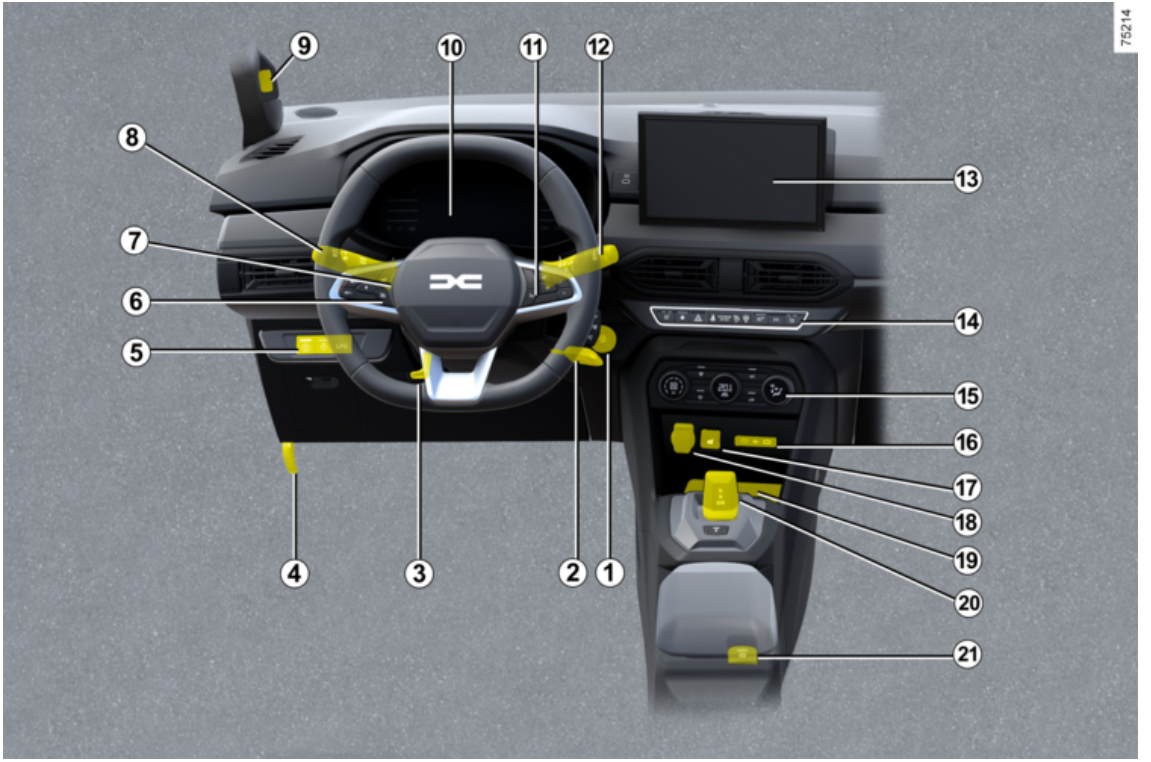
# ABITACOLO



***1*** Sicurezza dei bambini ➔ **85**
***2*** Poggiatesta anteriori ➔ **59**
***3*** Sedili anteriori ➔ **59**
***4*** Regolazione della posizione di guida ➔ **69**
***5*** Funzionalità/vani portaoggetti dell'abitacolo ➔ **316**
***6*** Sedili posteriori 2a fila ➔ **62**
Sedili posteriori 3a fila ➔ **63**
***7*** Poggiatesta posteriori ➔ **61**
***8*** Vani portaoggetti del bagagliaio ➔ **323**

# POSTO DI GUIDA

1



# POSTO DI GUIDA

***1*** Pulsante di avviamento/spegnimento del motore ➔ **169**

***2*** Contattore di avviamento a chiave ➔ **169**

***3*** Regolazione del volante ➔ **143**

***4*** Rilascio del cofano ➔ **332**

***5*** Comandi:

– My Safety ➔ **224** ;
– Volante riscaldato o, a seconda del veicolo, interruttore per l'attivazione/ la disattivazione generale del parcheggio assistito;
– Comando GPL ➔ **33**

***6*** Limitatore di velocità ➔ **263**

***7*** Regolatore di velocità ➔ **266**

***8*** Illuminazione esterna ➔ **147**

***9*** Telecamera interna ➔ **251**

***10*** Quadro della strumentazione ➔ **137**

***11*** Comandi del computer di bordo ➔ **117**

***12*** Levetta del tergivetro/lavavetro ➔ **154**

***13*** Frontale multimediale ➔ **304**

***14*** Comandi del sedile riscaldato ➔ **59**

***15*** Riscaldamento/climatizzazione ➔ **293**

***16*** USB- Prese C ➔ **304**

***17*** A seconda del veicolo, il comando di attivazione/disattivazione del controllo della trazione - Extended grip ➔ **219**

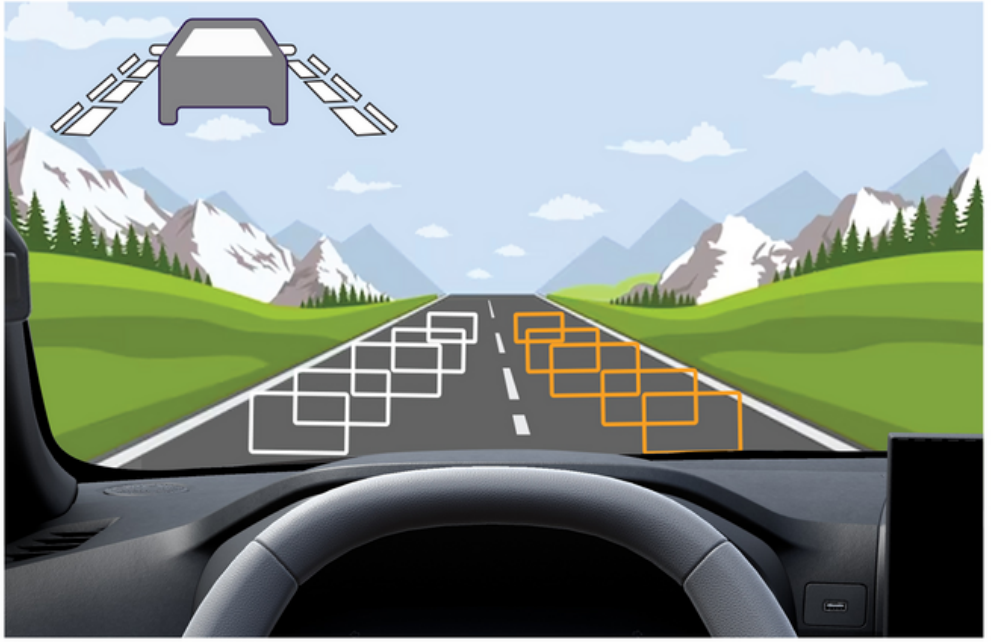
***18*** Presa accessori ➔ **304**

***19*** Area di ricarica telefono/portaoggetti ➔ **304**

***20*** Leva del cambio ➔ **179**

***21*** Comando di attivazione/disattivazione del freno di stazionamento elettronico ➔ **188**

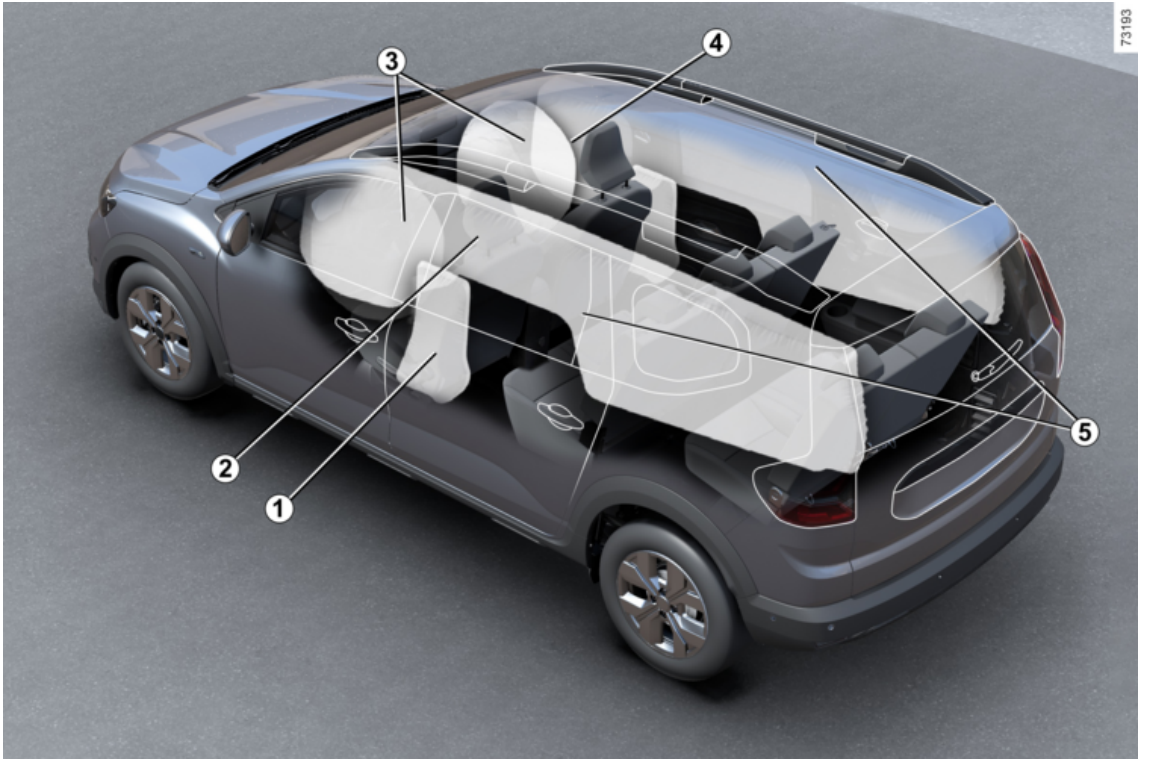
79120



# ASSISTENZA ALLA GUIDA



– ABS (antibloccaggio delle ruote) ➔ 219
– ESC (controllo dinamico della stabilità) ➔ 219
– Servofreno ➔ 219
– Assistenza alla partenza in salita ➔ 219
– Controllo della trazione -Extended grip ➔ 219
– Stop and Start ➔ 175
– Sistema di sorveglianza della pressione degli pneumatici ➔ 207
– Avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici ➔ 213
– My Safety ➔ 224
– Prevenzione uscita dalla carreggiata ➔ 225
– Avviso di angolo morto ➔ 233
– Avvertenza di distanza di sicurezza ➔ 238
– Avvertenza vigilanza conducente ➔ 249
– Avviso stanchezza conducente ➔ 254
– Avviso attenzione conducente ➔ 251
– Rilevamento cartelli stradali ➔ 258
– Limitatore di velocità ➔ 263
– Regolatore di velocità ➔ 266
– Telecamera di retromarcia ➔ 271
– Telecamera multivista ➔ 274
– Park Assist ➔ 281


73193
1
2
3
4
5

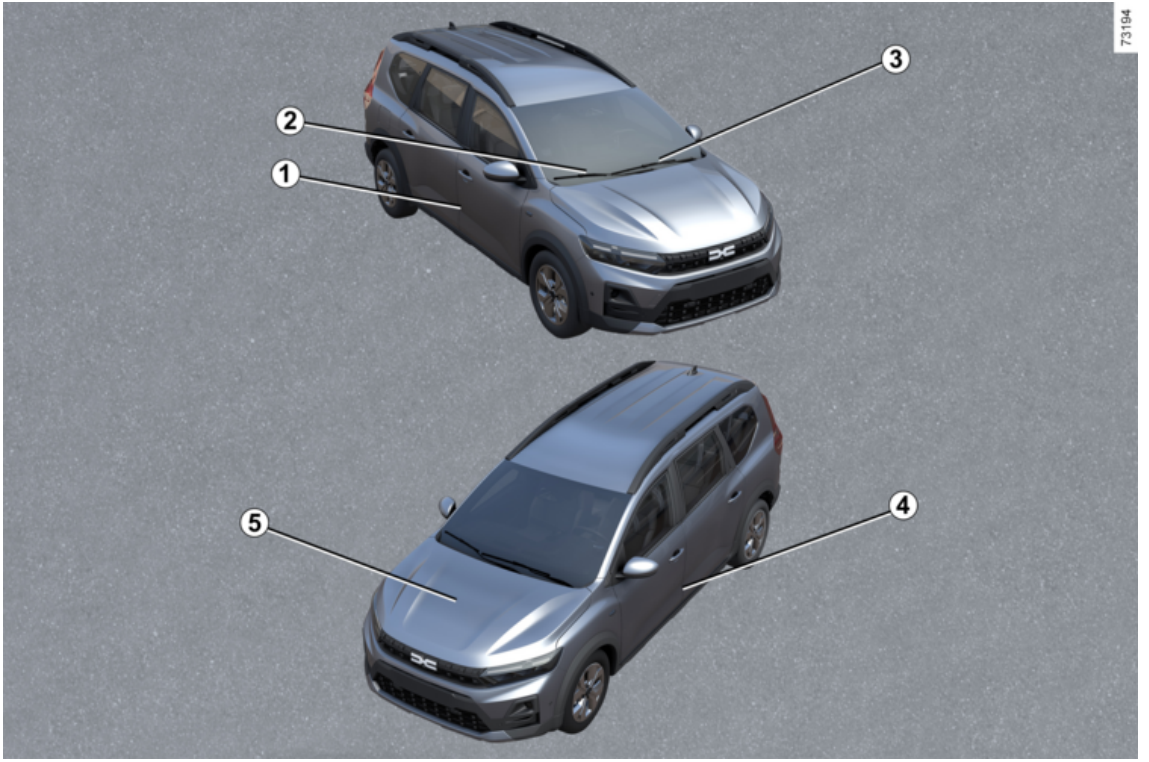
# SICUREZZA A BORDO



*1* Airbags laterali ➔ **81**
*2* Cinture di sicurezza ➔ **69**
*3* Airbags Anteriore ➔ **75**
*4* Inibizione airbag passeggero anteriore ➔ **75**
*5* Airbags tendine ➔ **81**

# IDENTIFICAZIONE DI UN VEICOLO - ETICHETTE

1



# IDENTIFICAZIONE DI UN VEICOLO - ETICHETTE



***1*** Targhetta d'identificazione veicolo ➔ **394**

***2*** Informazioni tecniche per i servizi di emergenza ➔ **394**

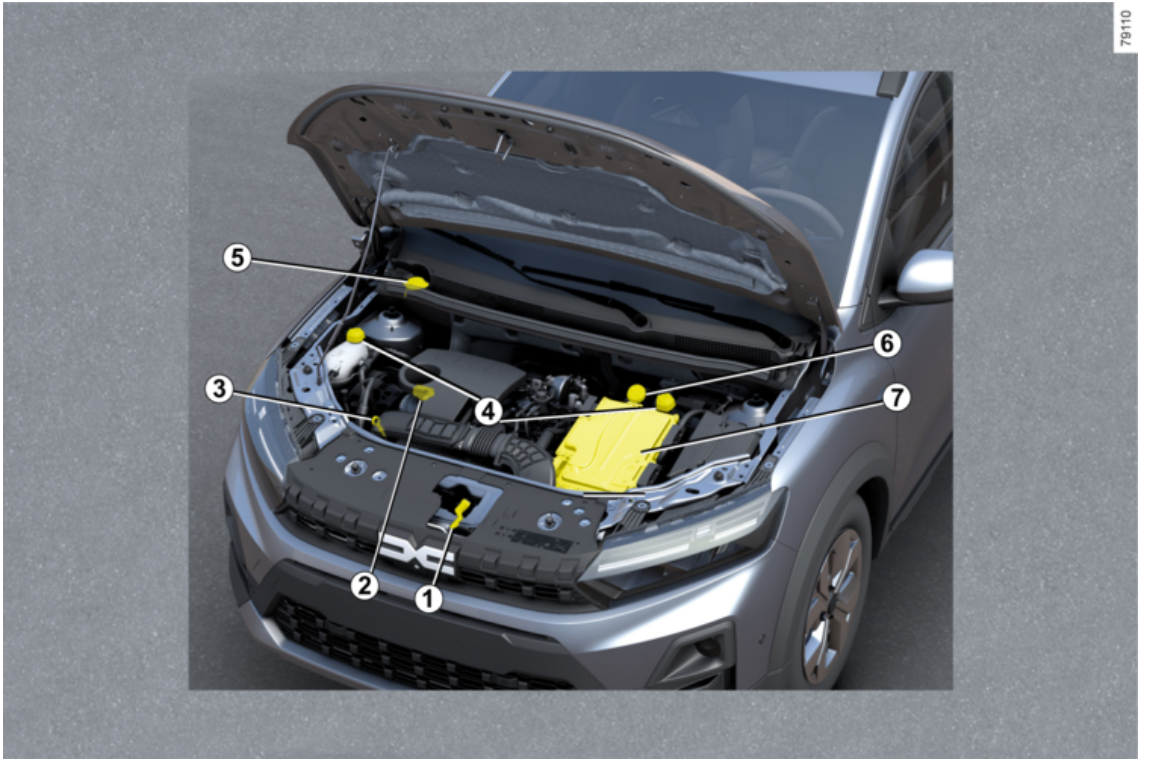
***3*** Promemoria numero di identificazione veicolo ➔ **394**

***4*** Etichette di pressione di gonfiaggio degli pneumatici ➔ **213** ➔ **350**

***5*** Identificazione motore ➔ **395**

# VANO MOTORE (MANUTENZIONE ORDINARIA)

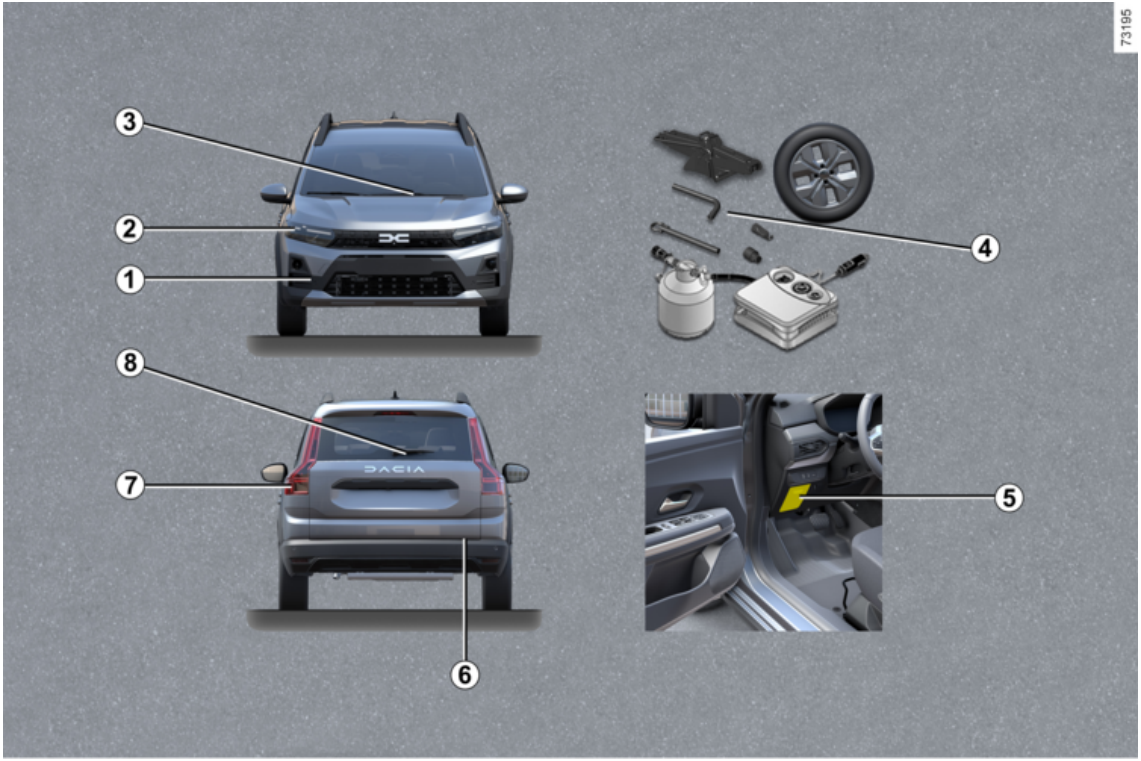
1



# VANO MOTORE (MANUTENZIONE ORDINARIA)



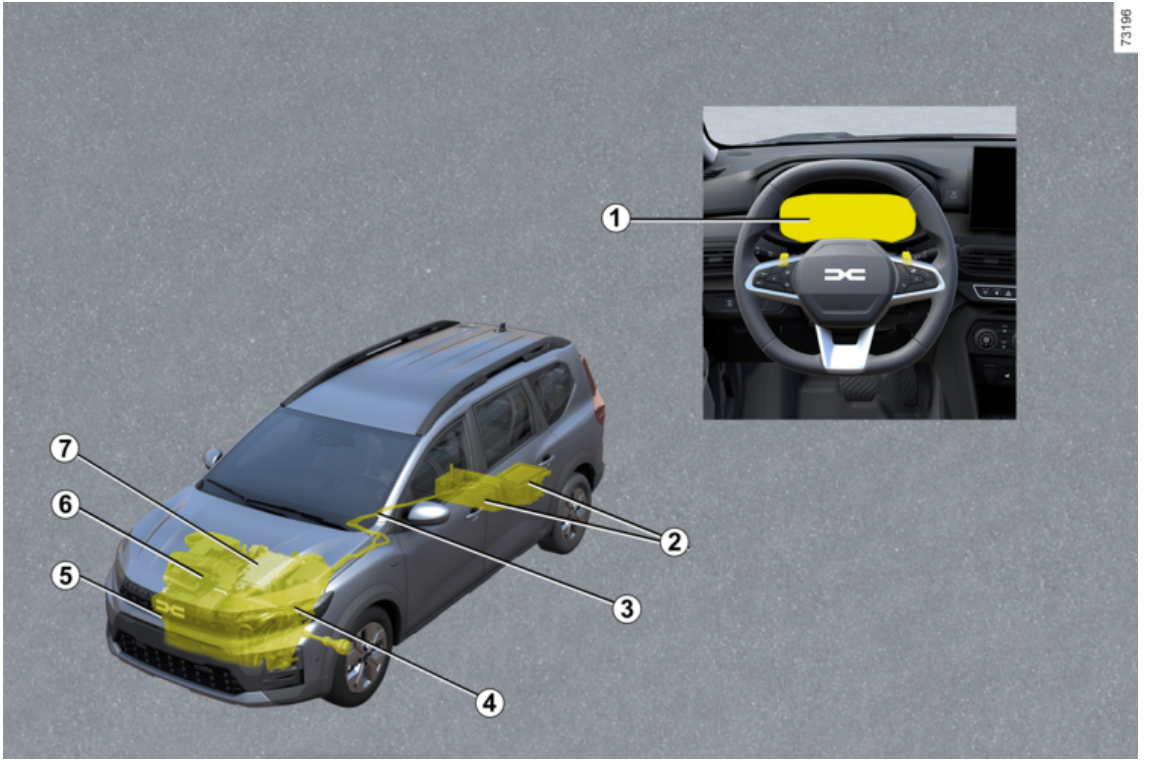
*1* Apertura del cofano ➔ 332
*2* Tappo del serbatoio dell'olio motore ➔ 333
*3* Astina livello olio motore ➔ 333
*4* Liquido di raffreddamento ➔ 337
*5* Prodotto lavavetri ➔ 338
*6* Liquido dei freni ➔ 332
*7* Batteria ➔ 340


73195
3
2
1
8
7
6
4
5

# RIPARAZIONE



*1* Punto di traino anteriore ➔ **362**
*2* Sostituzione delle lampadine dei fari ➔ **370**
*3* Sostituzione delle spazzole del tergivetro ➔ **381**
*4* Foratura: attrezzi ➔ **355**
Ruota di scorta ➔ **356**
Sostituzione di una ruota ➔ **207**
*5* Fusibili ➔ **383**
*6* Punto di traino posteriore ➔ **362**
*7* Sostituzione delle lampadine delle luci posteriori ➔ **375**
*8* Sostituzione della spazzola del tergivetro posteriore ➔ **381**


73196
1
2
3
4
5
6
7

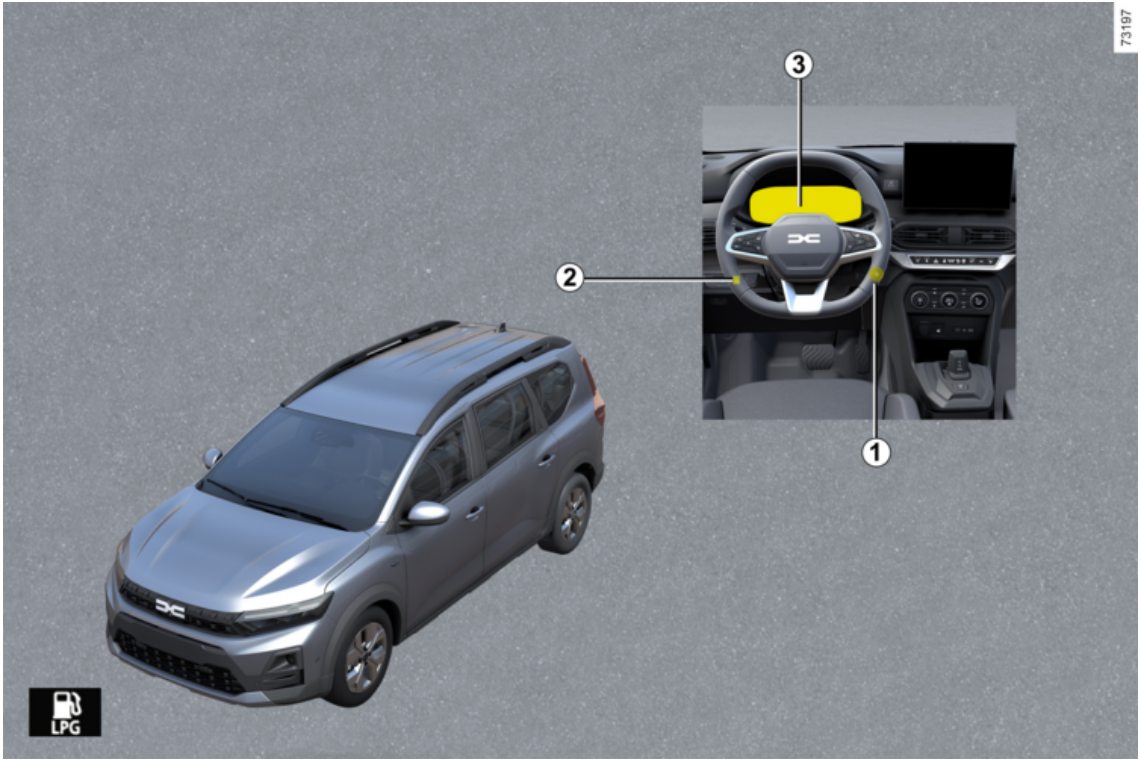
# IL VEICOLO HYBRID



Hybrid Sistema del veicolo : introduzione ➔ 26
Hybrid Sistema del veicolo : raccomandazioni importanti ➔ 32
*1* Spie ➔ 137
Display e indicatori ➔ 128
Econometro ➔ 201
*2* Batterie ➔ 26 ➔ 340 ➔ 367
*3* Cavi di alimentazione arancioni ➔ 26
*4* Motorino elettrico ➔ 26
*5* Traino, soccorso ➔ 362
*6* Motore a combustione ➔ 26
*7* Liquido di raffreddamento ➔ 337

# VEICOLO GPL

1



# VEICOLO GPL



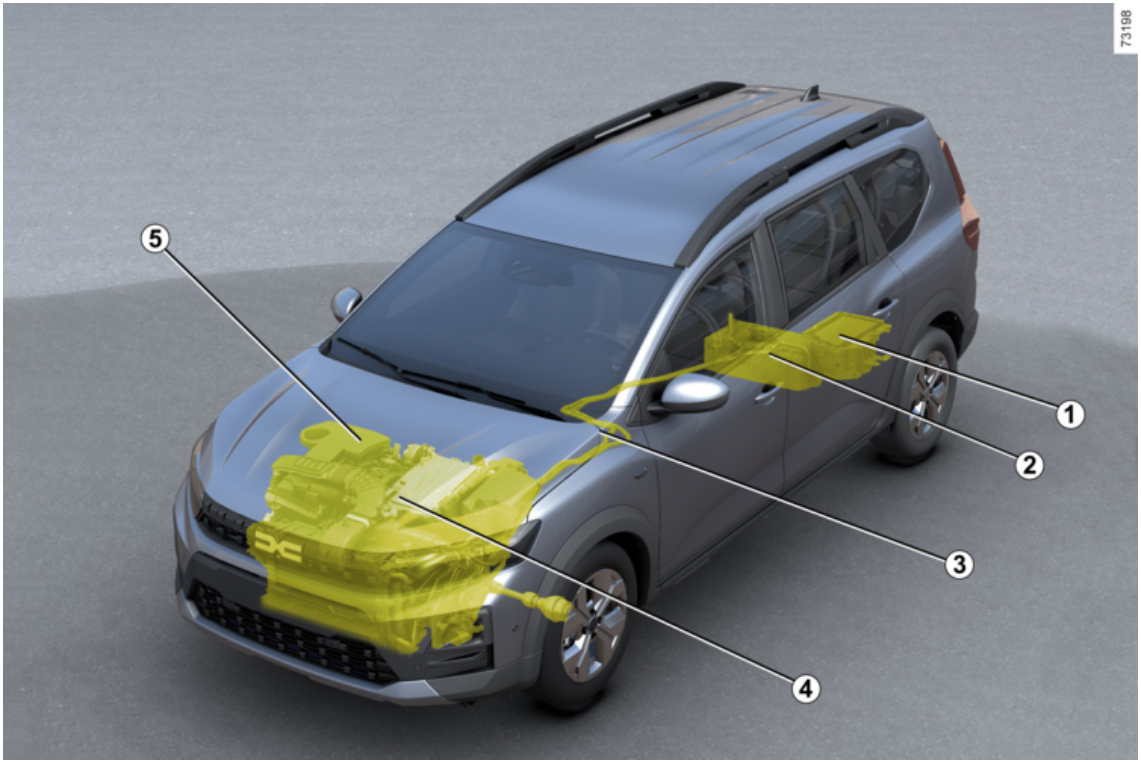
*1* Avviamento, arresto del motore: veicolo con chiave ➔ **169**
Avviamento, spegnimento del motore: veicolo con carta ➔ **171**
*2* Comando GPL➔ **33**
*3* Computer di bordo ➔ **117**

Riempimento GPL ➔ **160**

# VEICOLO HYBRID

## Introduzione

2



***1*** Batteria "12 Volt"

***2*** Batteria di trazione ad alta tensione

***3*** Cablaggio di potenza elettrica di color arancione

***4*** Motorino elettrico

***5*** Motore a combustione

Il sistema del veicolo Hybrid utilizza un motore elettrico per migliorare le prestazioni del motore a combustione (accelerazione, avviamento e così via).

Il veicolo dispone di maggiore coppia in accelerazione e consuma meno carburante.

Il veicolo può muoversi anche in modalità di funzionamento completamente elettrico senza assistenza da parte del motore a combustione, Il veicolo utilizza l'energia accumulata nella batteria di trazione ad alta tensione.

## Batterie

Il veicolo Hybrid è dotato di due tipi di batteria:

– una batteria di trazione ad alta tensione;
– una batteria da 12 V.

**Batteria di trazione ad alta tensione**

Questa batteria, situata sotto il pianale posteriore, accumula l'energia necessaria per il corretto funzionamento del motore elettrico.

Come tutte le batterie, si scarica quando viene utilizzata. La batteria di trazione viene caricata:

– durante le fasi di decelerazione del veicolo;
– quando il motore a combustione si avvia automaticamente per fungere da generatore.

L'autonomia del vostro veicolo in modalità di funzionamento elettrico dipende dal livello di carica della batteria di trazione, nonché dallo stile di guida e dai componenti che consumano energia (aria condizionata, sistema di riscaldamento ecc.).

In caso di scarica della batteria di trazione, solo il motore a combustione fa muovere il veicolo fino a quando la batteria di trazione non è sufficientemente ricaricata.

**Se il veicolo è parcheggiato per un lungo periodo di tempo**, avviare il motore a intervalli regolari (circa una volta al mese) e verificare che la spia sia visualizzata in blu sul quadro della strumentazione.

In tal caso, la batteria deve essere ricaricata: lasciare il motore acceso fino a quando la spia non diventa blu ➔ 128.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare danni alla batteria di trazione e rendere impossibile l'avviamento del veicolo.

**Batteria da 12 V**

La batteria "12 V", situata nel bagagliaio, fornisce l'energia necessaria per aprire/chiudere il veicolo e far funzionare l'equipaggiamento.

**Nota:** la batteria "12 V" non serve per avviare il motore a combustione. Ciò è fornito dal sistema Hybrid.

# VEICOLO HYBRID

2

Il veicolo Hybrid utilizza un sistema elettrico ad alta tensione.
Il sistema può raggiungere temperature elevate, mentre e dopo che si disinserisce il contatto. Rispettare i messaggi di avvertenza riportati sulle etichette presenti nel veicolo.
Qualsiasi intervento o modifica effettuato sul sistema elettrico "alta tensione" del veicolo (componenti, cavi, connettori, batteria di trazione) è rigorosamente vietato a causa dei rischi che può comportare per la sicurezza. Rivolgetevi alla Rete del marchio.
**Rischio di gravi ustioni o scariche elettriche con conseguenze anche mortali.**

Ⓐ

79119

Il simbolo ***A*** identifica gli elementi elettrici del veicolo che possono presentare rischi per la sicurezza.

## Circuito elettrico "alta tensione"

68220

Il circuito elettrico "alta tensione" può essere identificato dai cavi arancioni ***6*** e dai componenti che espongono il simbolo .

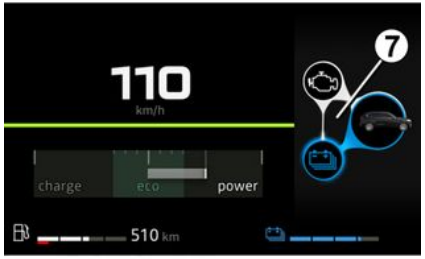
Il sistema Hybrid seleziona il motore a combustione e/o il motore elettrico in base allo stile di guida (tranquilla o sportiva e così via) e alle condizioni del traffico.

Intemperie, strade allagate:

Non guidate su una strada allagata se l'altezza dell'acqua supera la parte inferiore dei cerchi.

## Indicatore di flusso di energia *7*

62292

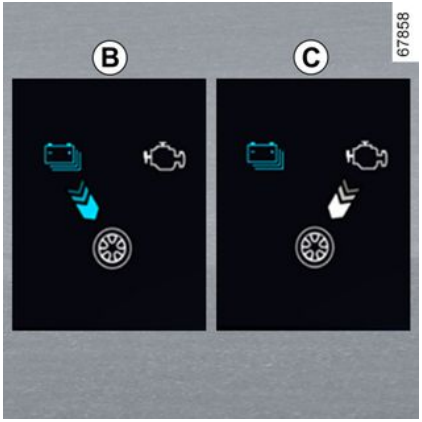



A seconda della modalità di guida selezionata, la spia *7* rappresenta i flussi di energia tra:

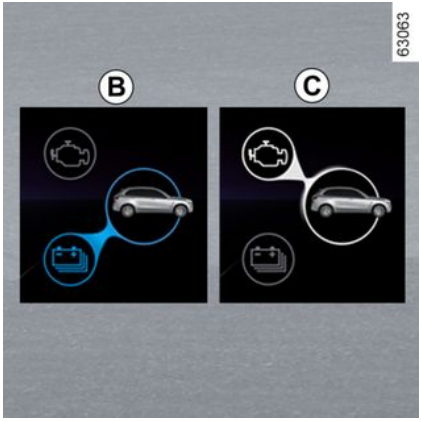
– il gruppo elettrico (batteria di trazione e motore elettrico);

– il motore a combustione;

– le ruote.




67858




63063

Il colore dei flussi varia:

– blu: energia elettrica;

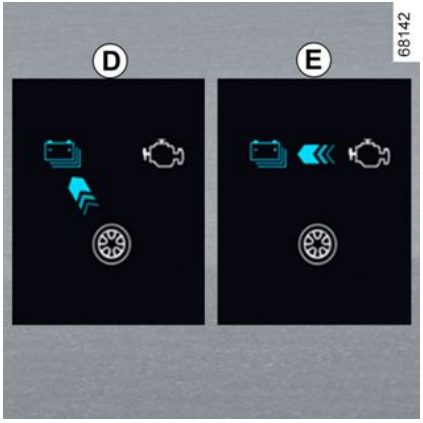
– bianco: energia prodotta dal motore a combustione.

**Flusso "Trazione elettrica" *B***

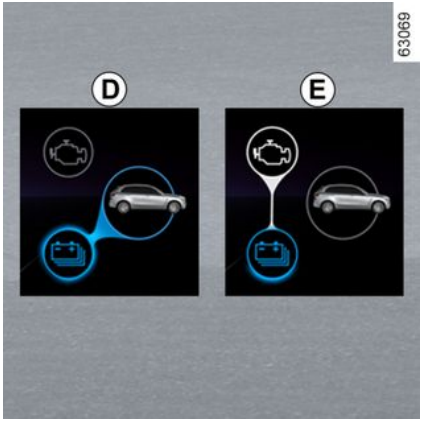
Il gruppo elettrico viene utilizzato per muovere il veicolo.

**Flusso "Trazione motore a combustione" *C***

Il motore a combustione viene utilizzato per muovere il veicolo.




68142




Flusso **"Recupero di energia"** ***D***

Quando si solleva il piede dal pedale dell'acceleratore o si preme il pedale del freno, il motore elettrico e/o il sistema di frenata rigenerativa converte l'energia prodotta dalla decelerazione del veicolo in energia elettrica.

Ciò permette di frenare il veicolo e ricaricare la batteria di trazione.

Flusso **"Produzione di energia"** ***E***

Il motore a combustione ricarica la batteria di trazione.

**Nota:** è possibile avere una combinazione di flussi diversi (ad esempio associando il flusso ***B*** e quello ***C***, vengono utilizzati il motore a combustione e quello elettrico per muovere il veicolo).

**Casi particolari**

Quando la batteria di trazione raggiunge il livello massimo di carica, il freno motore viene ridotto temporaneamente. La guida dovrà essere adattata di conseguenza.

Il freno motore non può in alcun caso sostituirsi alla pressione del pedale del freno.

## Modalità di guida completamente elettrica

Sul quadro della strumentazione viene visualizzata la spia ***8*** EV per indicare che il sistema Hybrid sta utilizzando solo il gruppo elettrico per muovere il veicolo.

**Si consiglia di non guidare in modalità completamente elettrica con il serbatoio del carburante vuoto.**
Se sul quadro della strumentazione si accende la spia arancione e viene emesso un segnale acustico, riempire il serbatoio di carburante il prima possibile.
**Rischio di immobilizzazione**
In assenza di carburante nel serbatoio, il veicolo passa automaticamente alla modalità completamente elettrica.
Se si guida fino a quando la batteria di trazione non è scarica, sarà impossibile riavviare il veicolo (anche dopo il rifornimento). Rivolgetevi alla Rete del marchio.

## Rumore

I veicoli Hybrid sono particolarmente silenziosi in modalità di funzionamento elettrico. È un funzionamento a cui probabilmente non siete ancora abituati. Altrettanto dicasi per gli altri utenti della strada, per i quali è difficile rendersi conto se il veicolo è in movimento.

Per avvisare le persone della presenza del veicolo, quest'ultimo è dotato di un avvisatore acustico per pedoni. In modalità di funzionamento elettrico, il sistema si attiva automaticamente. Il suono viene emesso quando il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 1 km/h e 30 km/h circa.

Poiché il motore elettrico è silenzioso, si sentiranno rumori che potrebbero sembrare insoliti (rumori aerodinamici, di pneumatici e così via), nonché rumori legati al funzionamento del sistema Hybrid (ad esempio il raffreddamento della batteria di trazione).

## Avvisatore acustico pedoni

L'avvisatore acustico consente quindi di avvisare gli altri utenti della strada, in particolare pedoni e ciclisti, della vostra presenza.

All'avviamento del motore, l'avvisatore acustico pedoni viene attivato automaticamente. Il suono viene emesso quando il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 1 km/h e 30 km/h circa.

In caso di guasto dell'avvisatore acustico, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Difetto suono esterno". Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Il Hybrid del veicolo è molto silenzioso. Quando si scende dal veicolo, verificare sempre che il selettore del cambio sia in posizione **P**, inserire il freno di stazionamento e disinserire l'accensione.
**RISCHIO DI GRAVI LESIONI.**

# VEICOLO HYBRID

## Importanti raccomandazioni

2

Leggere attentamente le seguenti istruzioni. L'inosservanza di queste istruzioni può comportare un **rischio d'incendio, di ustioni gravi o di scariche elettriche con conseguenze anche mortali.**

**In caso di incidente o di urto**

In caso di incidente o di urto sul lato inferiore del veicolo (ad esempio un contatto con un palo, un marciapiede o altro tipo di arredo urbano), il circuito elettrico o la batteria di trazione si potrebbe danneggiare.
Fare controllare il veicolo da una concessionaria autorizzata.
Evitare rigorosamente ogni contatto con i componenti ad "alta tensione" o con i cavi arancioni esposti e visibili all'interno o all'esterno del veicolo.
In caso di danneggiamento grave della batteria di trazione, potrebbero verificarsi alcune perdite:

– non toccare per alcun motivo i liquidi (fluidi e così via) fuoriusciti dalla batteria di trazione;
– in caso di contatto con il corpo, lavare la zona interessata con abbondante acqua e consultare un medico il prima possibile.

**In caso di incendio**

In caso di incendio, uscire ed evacuare il veicolo, contattare i servizi di emergenza e informarli che il veicolo è un modello Hybrid.
Utilizzare esclusivamente agenti estinguenti di tipo ABC o BC compatibili con impianti elettrici in fiamme. Non utilizzare acqua o altri agenti estinguenti.
In caso di danneggiamento del circuito elettrico, contattare una concessionaria autorizzata.

**Per qualsiasi esigenza di traino**

Consultare il paragrafo "Traino, soccorso" ➔ 362.

**Lavaggio del veicolo**

Non lavare il vano motore con un pulitore ad alta pressione o la batteria di trazione ad "alta tensione".
Rischio di danneggiamento del circuito elettrico.
**Rischio di scarica elettrica con conseguenze anche mortali.**

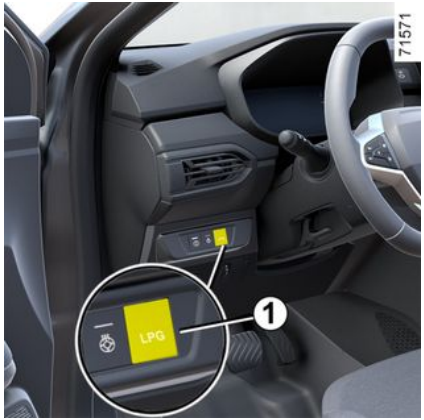
## Introduzione

Questi veicoli funzionano a doppia alimentazione con due tipi di carburante: GPL e benzina. Sono dotati di due serbatoi separati ➔ **160**.

**Che cos'è il GPL**

Gas di petrolio liquefatto conforme allo standard EN 589 o alle normative nazionali equivalenti.

È "riconoscibile" dal suo odore caratteristico.




**Comando di selezione della modalità carburante GPL/benzina *1***

Consente di passare manualmente da una modalità di carburante all'altra.

La spia LPG si accende in grigio sul quadro della strumentazione per indicare che il sistema è in attesa che siano soddisfatte le condizioni richieste prima di passare alla modalità GPL.

La spia LPG si accende in bianco o, a seconda del veicolo, in verde per indicare che la modalità GPL è attiva.

**Indicatore di livello GPL e spia**

La spia LPG viene visualizzata sul quadro della strumentazione ***2*** insieme all'indicatore di livello GPL associato.

La quantità di GPL è un valore indicativo.

## Funzionamento

### Avviamento del motore

**L'avviamento del motore si esegue sempre a benzina**.

– Per veicoli con chiave ➔ **169**.
– Per veicoli con carta ➔ **171**.

**Nota:** se la modalità GPL è attiva all'avviamento del motore, il sistema passerà temporaneamente alla modalità benzina.

– La spia LPG si accende in grigio nel quadro della strumentazione ***2*** senza alcun segnale acustico, ma ac-

compagnata dalla spia e dall'indicazione del livello di carburante (benzina) associato. Ciò indica che la modalità benzina è attiva.

Non appena le condizioni richieste vengono soddisfatte (livello di temperatura del motore e così via), il sistema passa automaticamente alla modalità GPL: la spia si accende o, a seconda del veicolo, in verde quando la modalità GPL viene attivata.

## Cambio di carburante durante la guida

**Per passare manualmente dalla modalità benzina a quella GPL**

Premere il comando ***1***.

Il passaggio alla modalità GPL avviene automaticamente quando il sistema è pronto:

– la spia e il livello di GPL corrispondente sono visualizzati sul quadro della strumentazione ***2***;

– la spia si accende in grigio per confermare la scelta della modalità GPL, poi si accende in bianco o, a seconda del veicolo, in verde quando è attiva la modalità GPL.

**Per passare manualmente dalla modalità GPL a quella a benzina**

Premere il comando ***1***.

La spia si spegne sul quadro della strumentazione 2 indica che la modalità benzina è attivata.

Per accedere alle informazioni e reinizializzare le impostazioni di utilizzo GPL ➔ 117.

**Se il serbatoio del carburante è vuoto, il veicolo non può avviarsi o guidare solo in modalità GPL**.
Il funzionamento a doppia alimentazione con GPL/benzina richiede la presenza di benzina (per l'avviamento, forti accelerazioni, basse temperature e così via).
Se sul quadro della strumentazione si accende la spia arancione accompagnata da un segnale acustico, riempire il serbatoio carburante con benzina il prima possibile.

**Passaggio automatico dalla modalità GPL alla modalità benzina**

A seconda del veicolo, in alcune condizioni di utilizzo (ad esempio in caso di avviamento a freddo, forte accelerazione e così via), il sistema può decidere di tornare temporaneamente in modalità benzina.

La spia si accende in grigio per avvertire il conducente.

Se le condizioni si verificano di nuovo, torna automaticamente alla modalità GPL e la spia si accende in bianco o, a seconda del veicolo, in verde.

**Nota:** dopo diversi tentativi senza successo, il sistema potrebbe rimanere in modalità Benzina per il percorso corrente.

È possibile effettuare un nuovo tentativo dopo aver arrestato completamente il motore.

**Serbatoio GPL vuoto**

**Se il serbatoio è quasi vuoto** e il motore funziona con la riserva di GPL, sul quadro della strumentazione compare il messaggio "Livello GPL basso" accompagnato da un segnale acustico e dall'accensione:

– della spia LPG in bianco o, a seconda del veicolo, in verde;

e

– della spia LPG in giallo.

Premere il contattore ***3*** "**OK**", ***4*** o ***5*** per non visualizzare più il messaggio e le spie.

**Se il serbatoio GPL è vuoto**, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Serbatoio LPG vuoto" accompagnato da un segnale acustico e:

– dallo spegnimento della spia LPG;

e

– dall'accensione della spia LPG in giallo.

Eseguire il rifornimento di GPL il prima possibile ➔ **36**.

**Anomalie di funzionamento**

In caso di guasto che potrebbe compromettere il corretto funzionamento del motore, viene visualizzato il messaggio "LPG non disponibile" e il sistema passa automaticamente dalla modalità GPL alla modalità Benzina.

Ciò è confermato dalla comparsa sul quadro della strumentazione:

– del messaggio "Controllo Impianto LPG";

e

– la spia LPG! o, a seconda del veicolo, la spia LPG in giallo.

Contattare al più presto una Concessionaria autorizzata.

## In caso di guida in condizioni gravose

**In condizioni climatiche molto fredde** (temperatura inferiore a circa 10 °C) e, a seconda della qualità del gas utilizzato, il sistema può:

– gestire automaticamente le condizioni per il passaggio dalla modalità GPL alla modalità benzina;

o

– consumare una piccola quantità di benzina in modalità GPL.

**Nota:** per i veicoli che ne sono dotati, si consiglia di utilizzare la modalità ECO in queste condizioni (in particolare quando la temperatura è inferiore a 0 °C) per massimizzare l'uso della modalità GPL ➔ **201**.

## In caso d'incidente

Le precauzioni più importanti da prendere sono identiche a quelle per il veicolo a benzina:

– inserire il freno di stazionamento;
– arrestate il motore (un dispositivo di sicurezza che interrompe l'ingresso del GPL verso il motore si attiva automaticamente);
– disinserite il contatto;
– rispettate la legislazione locale.

# VEICOLO GPL

Il GPL ha un odore particolare che vi consente di rilevare facilmente le eventuali fughe. Se si percepisce odore di gas nel veicolo o intorno allo stesso:

– passare immediatamente alla modalità benzina e accertarsi che non vi siano fiamme libere o fonti di combustione in prossimità del veicolo;
– recatevi presso la Rete del marchio.

Non toccate, colpite o smontate alcuna parte dei componenti del sistema GPL.

## Serbatoio GPL

### Riempimento di carburante GPL

**Capacità utile del serbatoio GPL: circa 40 l o 50 l (a seconda del veicolo)**.

Inserite il freno di stazionamento, arrestate il motore, disinserite il contatto e spegnete le luci.

Rispettare sempre le norme di sicurezza indicate nelle stazioni di rifornimento.

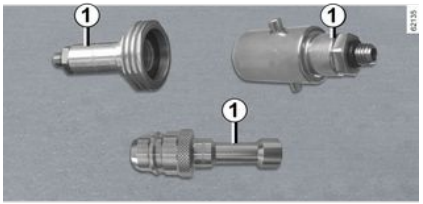
A seconda del Paese, prima di eseguire il rifornimento è necessario avvitare l'adattatore di riempimento ***1*** sull'estremità del condotto di rifornimento del GPL.

È sempre consigliabile riempire completamente il serbatoio.

Quando la pompa smette di erogare GPL, o quando il flusso della pompa diminuisce considerevolmente, significa che è stato raggiunto il livello massimo di GPL.

A questo punto, non tentate di proseguire con il riempimento.

### Stazione di rifornimento senza self-service




Se il personale della stazione di servizio esegue la procedura di rifornimento di GPL, è necessario fornire loro l'adattatore ***1***.

**IMPORTANTE: adattatore di riempimento GPL *1***

A seconda del paese, è necessario l'uso di un adattatore specifico per il rifornimento di GPL.
L'adattatore di rifornimento ***1*** viene fornito in una custodia nel vano portaoggetti. Può o meno essere presente nel veicolo, a seconda del paese in cui il veicolo è stato venduto.
Prima di guidare il veicolo in un altro paese, è essenziale consultare un concessionario autorizzato per individuare il tipo di adattatore da utilizzare se necessario.

## Stazioni di rifornimento con self-service

Per utilizzare la pistola di GPL, vi consigliamo di indossare i guanti.

Aprire lo sportellino del serbatoio del carburante del veicolo e svitare il tappo ***2*** del raccordo di riempimento del GPL.

Seguite attentamente le informazioni che spiegano la procedura di rifornimento indicate sul distributore di GPL.

A seconda del tipo di stazione, potrebbe essere necessario tenere premuto a lungo il pulsante della stazione prima di avviare il riempimento.

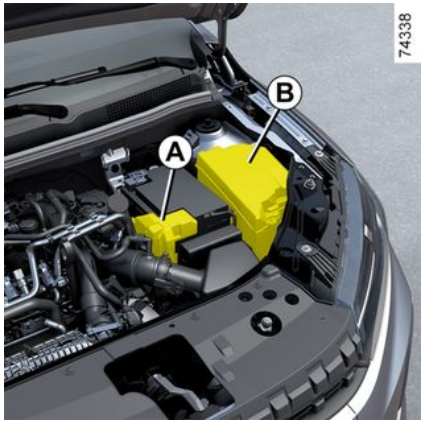
Quando la pompa si arresta o sembra presentare difficoltà di funzionamento, è stato raggiunto il livello massimo del serbatoio (80%).

Il riempimento si arresta al rilascio del pulsante. Sbloccate la leva d'arresto (è possibile che fuoriesca una piccola quantità di gas), estraete la pistola e collocatela sul distributore.

**Dopo il rifornimento, rimontate il tappo *2*** per evitare eventuali penetrazioni di acqua o di corpi estranei nel sistema.

Per effettuare il rifornimento di carburante, il motore deve essere arrestato (non solo in standby, nel caso di veicoli dotati della funzione Stop and Start): l'accensione deve essere disinserita ➔ 169, ➔ 171.
**Rischio d'incendio**.

## Fusibili




**Fusibili nel vano motore *A* e *B***

Alcune funzioni sono protette da fusibili situati nel vano motore nelle scatole ***A*** e ***B***.

Tuttavia, a causa delle difficoltà di accesso, **vi consigliamo di far sostituire questi fusibili da un rappresentante del marchio**.

Per rispettare la normativa vigente o a titolo precauzionale, è possibile procurarsi un kit di emergenza contenente un set di lampadine e fusibili di ricambio presso la propria concessionaria autorizzata.

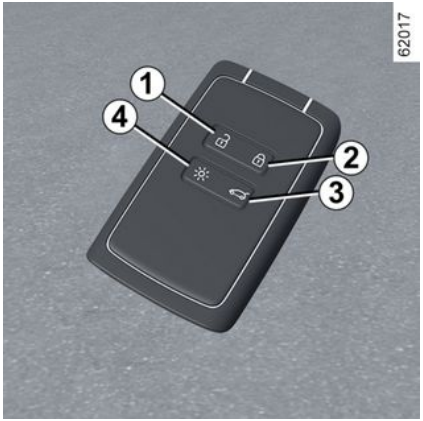
Controllare il fusibile interessato e, **se necessario, sostituirlo con uno con lo stesso amperaggio dell'originale.**
Un fusibile con un amperaggio troppo elevato può causare un surriscaldamento eccessivo del circuito elettrico (rischio d'incendio) nel caso di consumo anormale di un equipaggiamento.

Quando intervenite sul vano motore, assicuratevi che la levetta del tergivetro sia in posizione di arresto.
**Rischio di lesioni**.

Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è necessario disinserire il contatto
➔ 169, ➔ 171.

Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento. La spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.
**Rischio di lesioni**.

## Informazioni generali




***1.*** Sblocco di tutte le parti apribili.

***2.*** Blocco di tutte le parti apribili.

***3.*** Sblocco del solo bagagliaio.

***4.*** Accensione a distanza dell'illuminazione.

### La carta consente:

– bloccaggio/sbloccaggio delle parti apribili (porte, sportello del bagagliaio);
– accensione dell'illuminazione del veicolo a distanza.

### Autonomia

Assicuratevi di avere sempre una pila in buono stato, del tipo richiesto ed inserita correttamente. La sua durata è di circa due anni: deve essere sostituita quando il messaggio "Pila carta debole" viene visualizzato sul quadro della strumentazione ➔ **45**.

### Campo di azione della carta

Varia a seconda dell'ambiente circostante: prestare attenzione a non bloccare o sbloccare accidentalmente il veicolo premendo involontariamente i pulsanti sulla carta.

**Nota:** se una parte apribile (porta o porta del bagagliaio) viene aperto o chiuso in modo errato, il bloccaggio non viene eseguito correttamente e viene emesso un segnale acustico.

**Interferenze**

A seconda delle interferenze eventualmente presenti nell'ambiente circostante (impianti esterni o uso di dispositivi funzionanti sulla stessa frequenza della carta) il funzionamento può risultare disturbato.

> ⓘ Se la batteria è esaurita, è comunque possibile bloccare/sbloccare e avviare il veicolo ➔ **53** ➔ **171**.

### Funzione "Attivazione luci a distanza"

Premere il pulsante ***4*** per attivare l'illuminazione interna, le luci di posizione e gli anabbaglianti per circa 20 secondi. Questo consente, ad esempio, di ritrovare da lontano il veicolo fermo in un parcheggio.

**Nota:** premere nuovamente il pulsante ***4*** per spegnere l'illuminazione.

**Alcuni consigli…**
Non avvicinate la carta ad una fonte di calore, di freddo o di umidità.
Non riporre la scheda in un luogo in cui possa essere piegata o rovinata involontariamente: ad esempio, nella tasca posteriore.

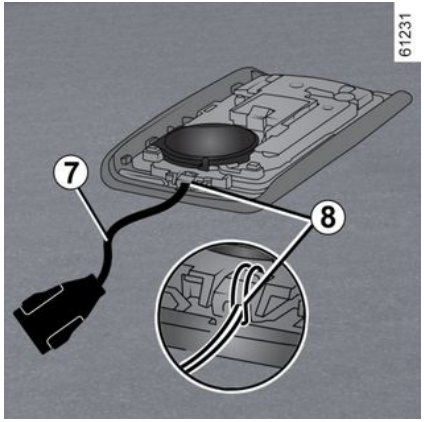
**Sostituzione: necessità di una carta supplementare**
In caso di smarrimento o se è necessaria un'altra carta, rivolgersi a una concessionaria autorizzata.
In caso di sostituzione di una carta, sarà necessario portare il veicolo **e tutte le carte associate** presso la rete del marchio per resettare il sistema.
È possibile utilizzare fino a quattro carte per veicolo.

**Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo**
Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.
Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzavetri o addirittura bloccare le porte...
Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.
**RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.**

## Montaggio di una cinghia *7*

Fare scorrere il guscio posteriore ***5*** verso il basso premendo sulla zona ***A***.

Non inserire attrezzi tipo un cacciavite nell'apertura ***6***.




Inserire la cinghia manuale nel componente ***8*** e fare passare l'estremità di tale cinghia attraverso la fibbia.

Posizionare la cinghia nell'apertura ***6*** e chiudere il guscio.

**Nota:** controllare che il diametro del cavo a cinghia manuale ***7*** sia adatto all'apertura ***6***.

## Utilizzo

Disponete di due modalità di bloccaggio/sbloccaggio del veicolo:

– in modalità "accesso facilitato", quando si avvicina e ci si allontana dal veicolo;
– tramite la carta in modalità telecomando.

Non conservare la carta in un luogo in cui possa essere a contatto con altri dispositivi elettronici (computer, telefono ecc.) poiché potrebbero pregiudicarne il funzionamento.

### Disattivazione/attivazione della modalità "accesso facilitato"

A seconda del veicolo, è possibile disattivare/attivare lo sbloccaggio quando ci si avvicina e il bloccaggio quando ci si allontana dal veicolo.

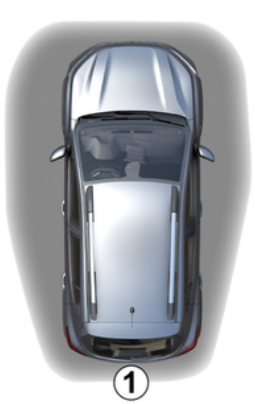
È inoltre possibile disattivare/attivare il segnale acustico che viene emesso al bloccaggio quando ci si allontana dal veicolo ➔ 132.

Non lasciate mai il veicolo con una carta all'interno.

**Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo**

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.
Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzavetri o addirittura bloccare le porte...
Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.
**RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.**

## Utilizzo della carta in modalità "mani libere"




La modalità "mani libere" consente di bloccare/sbloccare il veicolo senza utilizzare i pulsanti della carta, purché questa si trovi nella zona di accesso ***1***.

**Nota:** se il veicolo non è stato utilizzato per più di otto giorni, il sistema "mani libere" entra in standby. Per riattivarlo, premere il pulsante di sbloccaggio sulla carta.

## Sbloccaggio "mani libere" in prossimità del veicolo

Con la carta nella zona di accesso ***1***, il veicolo si sblocca.

L'apertura è confermata da **un lampeggiamento** delle luci di segnalazione pericolo e degli indicatori di direzione.

## Bloccaggio "mani libere" quando ci si allontana dal veicolo

Con la carta con sé e porte e bagagliaio chiusi, allontanarsi dal veicolo: esso si bloccherà automaticamente non appena si esce dalla zona di accesso ***1***.

**Nota:** la distanza dal veicolo in cui interviene la chiusura dipende dall'ambiente circostante.

La chiusura è confermata da **due lampeggiamenti** delle luci di segnalazione pericolo e degli indicatori di direzione.

Il blocco è confermato da un segnale acustico.

## Particolarità relative allo sbloccaggio

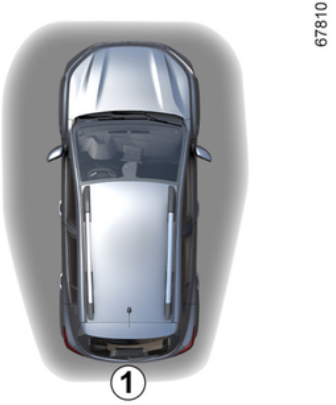
Se non utilizzato per otto giorni, lo sbloccaggio automatico in prossimità del veicolo è disattivato.

Utilizzare la carta come telecomando per sbloccare il veicolo e riattivare la modalità.

## Particolarità relative al bloccaggio

Se una porta è aperta o chiusa male, il veicolo non si blocca quando ci si allontana.

## Particolarità relative al bloccaggio "accesso facilitato"




Dopo un bloccaggio in modalità "accesso facilitato", occorre attendere tre secondi circa per poter sbloccare nuovamente il veicolo. Durante questi tre secondi, è possibile assicurarsi del corretto bloccaggio azionando le maniglie delle porte.

Se la carta si trova nella zona di rilevamento ***1*** per circa 15 minuti, il bloccaggio a distanza viene disattivato. Per bloccare il veicolo, premere il pulsante ***4*** sulla carta.

Il bloccaggio del veicolo non può essere effettuato in presenza di una carta nella zona ***2***. Se il veicolo viene sbloccato premendo il pulsante della carta, ma le porte o il bagagliaio non si aprono, il bloccaggio a distanza a "mani libere" è disattivato.

**Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo**

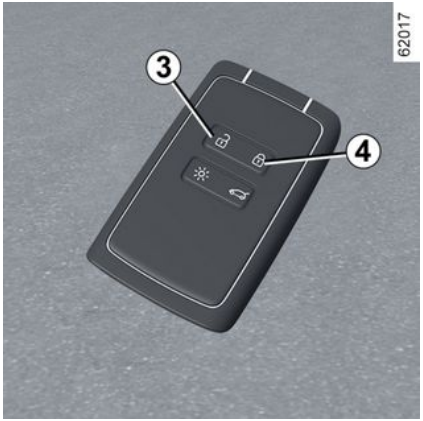
Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone ad esempio avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti, come ad esempio gli alzavetri o addirittura bloccare le porte...

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

**RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI**.

## Utilizzo della carta con telecomando




**Sbloccaggio tramite utilizzo della carta**

Premere il pulsante ***3***.

L'apertura è confermata da **un lampeggiamento** delle luci di segnalazione pericolo e degli indicatori di direzione.

Se si prova ad aprire una porta premendo la maniglia contemporaneamente all'attivazione dello sbloccaggio a distanza, la porta resterà bloccata. Per risolvere il problema, rilasciare la maniglia e sbloccare nuovamente il veicolo premendo il pulsante ***3*** della carta.

# CARTA

### Bloccaggio mediante carta

Con porte e bagagliaio chiusi, premere il pulsante ***4***: il veicolo si bloccherà. La chiusura è confermata da **due lampeggiamenti** delle luci di segnalazione pericolo e degli indicatori di direzione.

**Nota:** la distanza massima da cui è possibile chiudere il veicolo dipende dall'ambiente circostante.

### Particolarità

Il veicolo non può essere chiuso se una delle parti apribili (porta o bagagliaio) risulta aperta o chiusa male e viene emesso un segnale acustico.

> Motore acceso, i tasti della carta sono disattivati.

67811

**Con il motore acceso**, se si apre e si chiude una porta e la carta non è più nella zona ***2***, il messaggio "Carta non rilevata" avvisa che la carta non è più nel veicolo. Ciò consente di evitare ad esempio di partire dopo aver lasciato a terra un passeggero con la carta addosso.

L'avviso scompare quando la carta viene nuovamente rilevata.

### Sblocco/Blocco del solo bagagliaio

62017

Tenere premuto il pulsante ***5***. Il bagagliaio si apre leggermente e, a seconda del veicolo, il portellone si apre completamente in modo automatico.

**Nota:** dopo aver sbloccato solo il bagagliaio tramite il pulsante ***5***, per sbloccare le altre parti apribili è necessario:

– premere il pulsante ***3***;

o

– allontanarsi dal veicolo in modo da attivare il blocco automatico. In questo caso, lo sbloccaggio quando ci si avvicina al veicolo sarà nuovamente operativo.

**Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo**

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

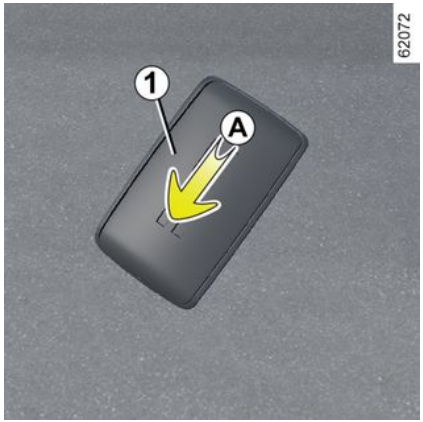
Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone ad esempio avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti, come ad esempio gli alzavetri o addirittura bloccare le porte...

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

**RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI**.

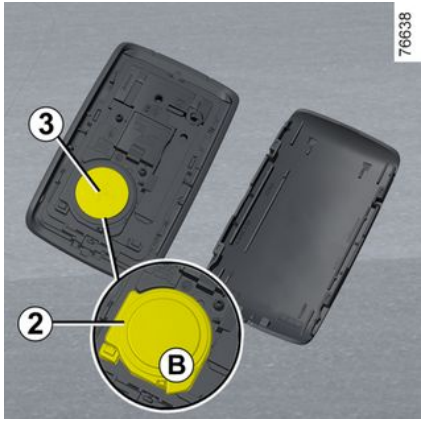
## Carta "mani libere": batteria

### Sostituzione della pila




Quando il messaggio "Pila carta debole" viene visualizzato sul quadro della strumentazione, sostituire la pila della carta:

– fare scorrere il guscio posteriore ***1*** verso il basso premendo sulla zona ***A***;
– nella zona ***B***, rimuovere il coperchio ***2*** dalla batteria ***3*** sollevandolo verso l'alto;
– estrarre la pila premendola su un lato e sollevandola dall'altro;
– sostituirla secondo la polarità e il modello indicato all'interno del coperchio.




Per riposizionarla, procedete in ordine inverso, quindi premete quattro volte uno dei pulsanti della carta, rimanendo in prossimità del veicolo: all'avvio successivo, il messaggio scompare.

Verificare che il coperchio sia agganciato correttamente.

**Nota:** durante la sostituzione della batteria, non toccate il circuito elettronico o i contatti presenti sulla carta.

### anomalie di funzionamento

Se la batteria è troppo debole per garantire il corretto funzionamento, sarà comunque possibile avviare e aprire/chiudere il veicolo ➔ 53.

In caso di sostituzione:
– assicuratevi che le batterie siano inserite correttamente.

**Rischio di esplosione**.

– se lo sportello non si chiude correttamente, non utilizzarle e tenerle lontano dalla portata dei bambini.

Se devono essere sostituite, assicuratevi di utilizzare batterie dello stesso tipo o equivalenti (consultate un rappresentante del marchio).

**Precauzioni relative alle batterie:**
– tenere le batterie (nuove o usate) lontane dalla portata dei bambini;
– non ingerire le batterie;

**Rischio di ustioni che possono provocare conseguenze anche mortali**.

– In caso di ingestione anche solo di un pezzo, consultate un medico il più rapidamente possibile.

Le pile sono disponibili presso la Rete del marchio, la loro durata è di circa due anni. Abbiate cura di verificare che non vi siano tracce d'inchiostro sulla pila: rischio di contatto elettrico non corretto.

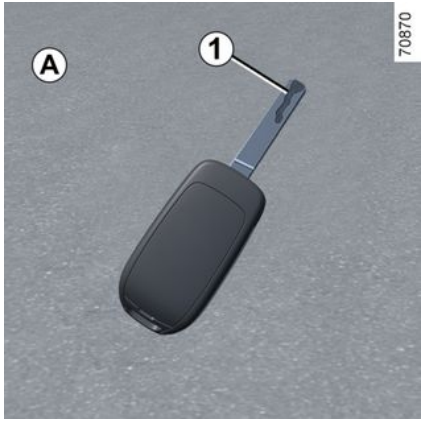
Non disperdete le pile usate nell'ambiente, consegnatele ai consorzi incaricati della raccolta dei rifiuti e del riciclaggio delle pile.

# CHIAVE, TELECOMANDO

## Informazioni generali

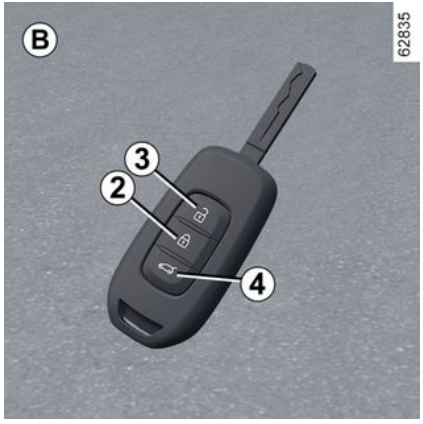
A seconda del veicolo, sono disponibili tre tipi di chiavi: chiave ***A***, ***B*** o ***C***.

### Chiave *A*




***1.*** Chiave codificata di contatto/accensione, delle porte, del tappo del serbatoio del carburante e, a seconda del veicolo, solo del bagagliaio.

### Telecomando a radiofrequenza *B*

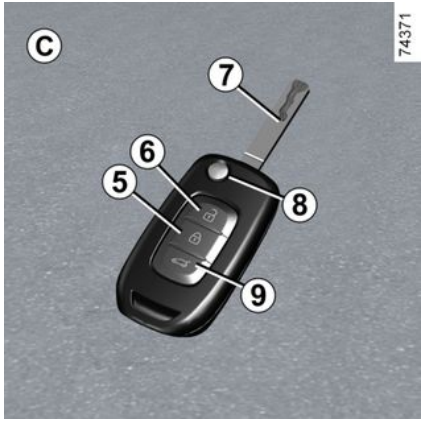



***2.*** Blocco di tutte le parti apribili.

***3.*** Sblocco di tutte le parti apribili.

***4.*** Sblocco/blocco del solo bagagliaio.

### Chiave *C*




**Chiave, telecomando *C***

***5.*** Blocco di tutte le parti apribili.

***6.*** Sblocco di tutte le parti apribili.

***7.*** Chiave di contatto-accensione e della porta conducente.

***8.*** Blocco/sblocco dell'inserto della chiave. Per liberare l'inserto dal relativo alloggiamento, premere il pulsante ***8***. Premere il pulsante ***8*** e riportare l'inserto nel relativo alloggiamento.

***9.*** Sblocco/blocco del solo bagagliaio.

La chiave non deve essere utilizzata per nessuna altra funzione ad eccezione delle funzioni descritte nel libretto d'istruzioni (aprire una bottiglia…).

**Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo**

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.
Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzavetri o addirittura bloccare le porte...
Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.
**RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.**

## Campo d'azione del telecomando a radiofrequenza

Varia a seconda dell'ambiente: fare attenzione a non bloccare o sbloccare involontariamente le porte premendo per errore i pulsanti del telecomando.

**Nota:** se una porta o la porta del bagagliaio è aperta o non correttamente chiusa, il veicolo non verrà bloccato. Non viene emesso alcun segnale acustico né lampeggiamento delle luci di segnalazione pericolo e dei ripetitori laterali.

## Interferenze

A seconda dell'ambiente circostante (impianti esterni o uso di dispositivi funzionanti sulla stessa frequenza del telecomando) il funzionamento del telecomando può risultare disturbato.

**Alcuni consigli…**
Non avvicinate il telecomando ad una fonte di calore, freddo o umidità.

**Sostituzione, necessità di una chiave o di un telecomando supplementare**

In caso di smarrimento o di necessità di un'altra chiave o di un altro telecomando, rivolgetevi esclusivamente alla Rete del marchio.

In caso di sostituzione di una chiave o di un telecomando, sarà necessario recarsi con il veicolo **e tutti i relativi telecomandi e le relative chiavi** presso la Rete del marchio per reinizializzare il sistema.

Ad ogni veicolo possono essere attribuiti fino a quattro chiavi o telecomandi.

**Mancato funzionamento della chiave o del telecomando**

Assicurarsi di avere sempre una batteria in buono stato, del tipo richiesto e che sia inserita correttamente. La durata della vita di una pila è di circa due anni.

Procedura di sostituzione della batteria ➔ 50

## Utilizzo

### Blocco delle porte

Premere il tasto di bloccaggio ***1***.

Il blocco è confermato **da due lampeggiamenti** delle luci di segnalazione pericolo e delle frecce.

Se una parte apribile (porta o portellone) è aperta o è chiusa non correttamente, il bloccaggio non riesce e le luci di segnalazione pericolo e dei ripetitori laterali non **lampeggiano**.

### Sblocco delle porte

Premere il pulsante di sblocco ***2***.

Lo sbloccaggio è indicato **da un lampeggiamento** delle luci di segnalazione pericolo e delle frecce.

**Nota:** se una porta non viene aperta entro circa 2 minuti dal relativo sbloccaggio tramite telecomando, le porte si bloccano di nuovo automaticamente.

### Sblocco del solo bagagliaio

Tenere premuto il pulsante ***3*** per sbloccare il bagagliaio.

**Nota:** a seconda del veicolo, il portellone si apre completamente in modo automatico.

La chiave non deve essere utilizzata per nessuna altra funzione ad eccezione delle funzioni descritte nel libretto d'istruzioni (aprire una bottiglia…).

**Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo**

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzavetri o addirittura bloccare le porte...

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

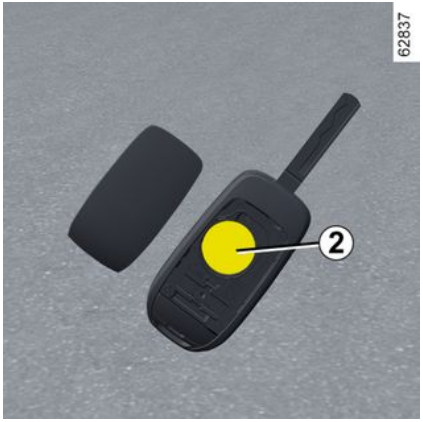
**RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.**

## Telecomando a radiofrequenza: pila

### Sostituzione della pila

Aprire il coperchio tramite la fessura ***1*** con un cacciavite piatto o un attrezzo similare e sostituire la batteria ***2***, rispettando il tipo e la polarità mostrati sulla parte posteriore del coperchio.

Se devono essere sostituite, assicurarsi di utilizzare batterie dello stesso tipo o equivalenti (consultare un rappresentante del marchio).




**Nota:** quando si sostituisce la pila, si raccomanda di non toccare il circuito elettronico nel coperchio della chiave.

Assicuratevi che il fissaggio del coperchio e il serraggio della vite siano stati eseguiti correttamente.

Le pile sono disponibili presso la Rete del marchio, la loro durata è di circa due anni.

Abbiate cura di verificare che non vi siano tracce d'inchiostro sulla pila: rischio di contatto elettrico non corretto.

# CHIAVE, TELECOMANDO

## anomalie di funzionamento

Se la batteria è troppo debole per garantire il corretto funzionamento, sarà comunque possibile avviare e aprire/chiudere il veicolo ➔ 53.

In caso di sostituzione:

– assicuratevi che le batterie siano inserite correttamente.

**Rischio di esplosione**.

– se lo sportello non si chiude correttamente, non utilizzarle e tenerle lontano dalla portata dei bambini.

**Precauzioni relative alle batterie:**

– tenere le batterie (nuove o usate) lontane dalla portata dei bambini;
– non ingerire le batterie;

**Rischio di ustioni che possono provocare conseguenze anche mortali**.

– In caso di ingestione anche solo di un pezzo, consultate un medico il più rapidamente possibile.

Non disperdete le pile usate nell'ambiente, consegnatele ai consorzi incaricati della raccolta dei rifiuti e del riciclaggio delle pile.

## Apertura e chiusura delle porte

### Apertura dall'esterno

Con le porte aperte, mettere la mano sotto la maniglia ***1*** e tirare verso di sé ➔ 53.

### Apertura dall'interno

Tirate la maniglia ***2***.

> Per motivi di sicurezza effettuare sempre le operazioni di apertura/chiusura quando il veicolo è fermo.

### Allarme acustico luci accese

All'apertura della porta conducente, un allarme acustico risuona per segnalare che le luci sono rimaste accese mentre il contatto motore è disinserito.

### Segnalazione dimenticanza chiusura porta/bagagliaio

A seconda della versione del veicolo, questo tipo di allarme può essere collegato alla porta conducente o a tutti gli elementi apribili.

A veicolo fermo, la spia si accende quando una parte apribile è aperta o non è chiusa correttamente.

Durante la guida, non appena il veicolo raggiunge i 20 km/h circa, la spia si accende accompagnata da un segnale sonoro.

**Particolarità**

A seconda del veicolo, gli accessori (radio, ecc ...) si disattivano sia allo spegnimento del motore che alla chiusura delle porte.

## Sicurezza dei bambini

Per impedire l'apertura delle porte posteriori dall'interno, spostare la levetta ***3*** di ciascuna porta e verificate dall'interno, che le porte siano effettivamente chiuse.

**Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo**

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.
Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzavetri o addirittura bloccare le porte...
Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.
**RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.**

## Bloccaggio, sbloccaggio delle parti apribili e delle porte

### Caso di mancato funzionamento del telecomando o, a seconda del veicolo, della carta

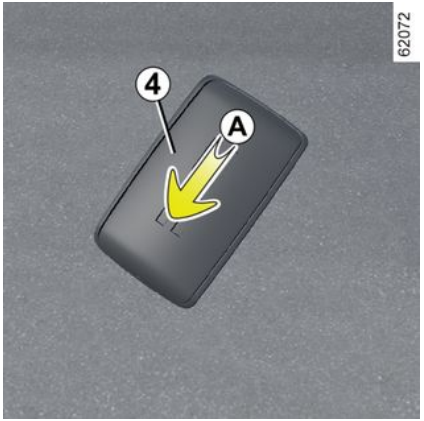
**In alcuni casi**, il telecomando a radiofrequenza o la carta potrebbero non funzionare:

– batteria della carta o del telecomando a radiofrequenza usurata o scarica, batteria del veicolo scarica e così via.
– utilizzo di dispositivi che funzionano sulla stessa frequenza della carta (telefono cellulare e così via);
– veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche.

Si può quindi:

– utilizzare il comando di radiofrequenza a distanza o la chiave di emergenza integrata nella carta (a seconda del veicolo) per sbloccare la porta del conducente;
– bloccare manualmente la serratura di ogni porta;
– per utilizzare il comando interno di bloccaggio/sbloccaggio delle parti apribili;

## Chiave integrata nella carta

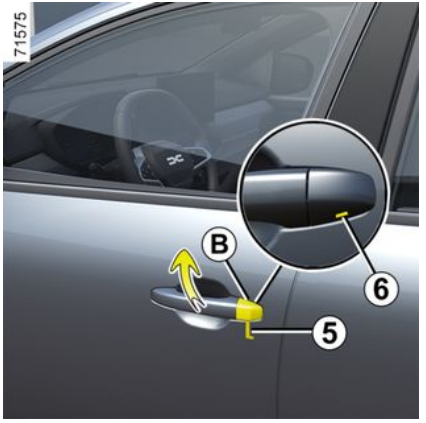



La chiave integrata ***5*** serve a bloccare o sbloccare la porta anteriore sinistra quando la carta non funziona.

**Accesso alla chiave *5***

Fare scorrere il guscio posteriore ***4*** verso il basso premendo sulla zona ***A***.

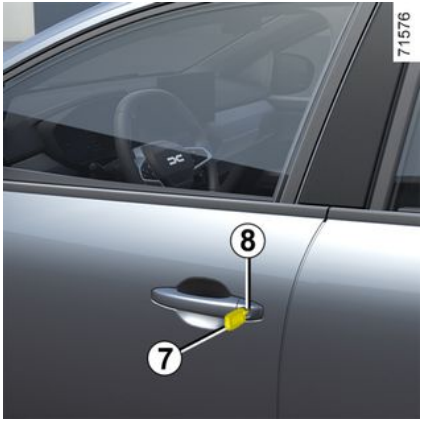
## Utilizzo della chiave integrata nella carta




– Inserire l'estremità della chiave ***5*** nella tacca ***6*** nella parte inferiore della protezione ***B*** sulla porta del conducente;
– spostarla verso l'alto per togliere la protezione ***B***;
– inserire la chiave ***5*** nella serratura della porta del conducente e bloccare o sbloccare la porta.

Dopo essere saliti a bordo del veicolo, riposizionare la chiave nel relativo alloggiamento sulla carta.

## Veicoli con chiave, telecomando




**Utilizzo della chiave**

inserire la chiave ***7*** nella serratura della porta del conducente ***8***, quindi bloccare e sbloccare.

# PORTE E PARTI APRIBILI

## Bloccaggio manuale della serratura di ogni porta

Con la porta aperta, ruotare la leva ***9*** (facendo leva con l'estremità della chiave) e chiudere la porta.

Ora è chiusa dall'esterno.

L’apertura della porta potrà effettuarsi solo dall’interno dell’abitacolo o per mezzo della chiave, agendo dalla porta conducente.

**Dall’interno**

(a seconda del veicolo)

Premere il pulsante ***10*** per bloccare o sollevare il pulsante ***10*** per sbloccare.

**Responsabilità del conducente**

Se decidete di viaggiare a porte bloccate, tenete conto che ciò può rendere più difficile l’accesso dei soccorritori nell’abitacolo in caso d’emergenza.

## Comando di bloccaggio/Sbloccaggio dall’interno

A seconda del veicolo, può essere utilizzato per bloccare o sbloccare contemporaneamente le quattro porte laterali e il portellone. Bloccare o sbloccare le porte premendo il contattore ***11***.

Qualora una parte apribile (porta o bagagliaio) fosse aperta o chiusa male, le parti apribili si bloccherebbero/sbloccherebbero rapidamente.

Se si desidera trasportare degli oggetti con il bagagliaio aperto, è comunque possibile bloccare le altre parti apribili: a motore spento, tenere premuto il contattore ***11*** per più di cinque secondi per bloccare le porte.

# PORTE E PARTI APRIBILI

## Spia stato di bloccaggio delle parti apribili

(a seconda del veicolo)

**Con il contatto inserito,** la spia sopra il contattore ***11*** si accende e informa sullo stato di blocco delle parti apribili:

– quando la spia è accesa, le porte e la porta del bagagliaio sono bloccate;
– se la spia è spenta, le parti apribili sono sbloccate.

Quando chiudete le porte, la spia rimane accesa poi si spegne.

## Bloccaggio delle parti apribili senza carta o senza chiave

Nel caso, ad esempio, di una pila scarica, di un mancato funzionamento temporaneo della carta o della chiave ecc.

**A motore spento, con una porta o il bagagliaio aperto,** tenere premuto il contattore ***11*** per più di cinque secondi.

Alla chiusura della porta si bloccheranno anche tutte le altre parti apribili.

Sarà possibile sbloccare il veicolo dall'esterno solo con la carta collocata nella zona di accesso al veicolo o con la chiave.

Non lasciare mai il vostro veicolo con la chiave o la carta all'interno dell'abitacolo.

# CHIUSURA AUTOMATICA DELLE PARTI APRIBILI DURANTE LA GUIDA

## Principio di funzionamento

In seguito all'avviamento del veicolo, il sistema chiude automaticamente le porte non appena si raggiunge la velocità di circa 10 km/h.

L'apertura avviene:

– premendo il contattore di apertura della porta ***11***;
– a veicolo fermo, aprendo l'interno di una porta anteriore.

**Nota**: se una porta viene aperta/chiusa, si bloccherà di nuovo automaticamente quando il veicolo raggiunge la velocità di circa 10 km/h.

## Attivazione/disattivazione della funzione

**Per attivarla:** con il veicolo fermo a motore acceso, premere il contattore ***11*** finché non viene riprodotto un segnale acustico.

**Per disattivare:** a veicolo fermo e con motore acceso, premere il contattore ***11*** finché non vengono riprodotti due segnali acustici.

## anomalie di funzionamento

Se constatate un'anomalia di funzionamento (la chiusura automatica non interviene), verificate la corretta chiusura di tutte le parti apribili. Se sono chiuse correttamente ed il problema persiste, rivolgetevi alla Rete del marchio.

Inoltre, assicuratevi che il blocco non sia stato disattivato per sbaglio.

In tal caso, riattivatelo.

**Responsabilità del conducente**
Se decidete di viaggiare a porte bloccate, tenete conto che ciò può rendere più difficile l'accesso dei soccorritori nell'abitacolo in caso d'emergenza.

## Bagagliaio

**Per aprirlo parzialmente**

**Comando elettrico**

Con le porte sbloccate, premere il pulsante ***12*** o, a seconda del veicolo, premere il pulsante ***13*** (sulla chiave o sulla carta): il portellone si apre completamente in modo automatico.

**Nota:** prima di aprire il portellone, assicurarsi che ci sia spazio sufficiente intorno per consentirne l'apertura.

**Nota:** a temperature molto basse, l'apertura automatica potrebbe non funzionare se le guarnizioni dello sportello del bagagliaio sono gelate.

Durante l'apertura o la chiusura dello del portellone, verificare che nulla ostacoli la manovra.

Durante l'apertura dello del portellone, assicurarsi che non ci sia nessuno in prossimità delle parti in movimento.
**Rischio di lesioni**

Per motivi di sicurezza effettuare sempre le operazioni di apertura/chiusura quando il veicolo è fermo. **Rischio di lesioni**

# PORTE E PARTI APRIBILI

È vietato fissare qualsiasi dispositivo di trasporto (portabiciclette, cassone di carico e così via) appoggiato sullo sul portellone. Per l'installazione di un portapacchi sul veicolo, rivolgetevi a un Rappresentante del marchio.

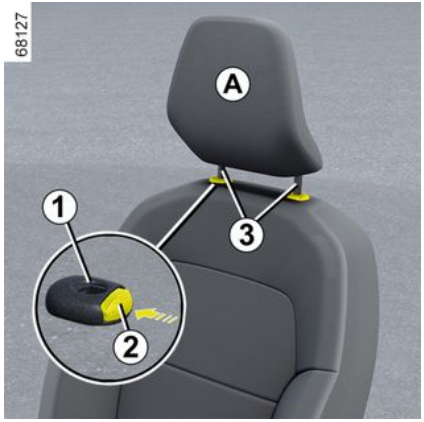
Non maneggiare mai i montanti quando si chiude il portellone.

## Chiusura

Abbassare il portellone, utilizzando prima la maniglia interna ***14***, se presente sul veicolo.

## Appoggiatesta anteriore

### Per sollevare il poggiatesta A




Tirare il poggiatesta verso l'alto fino all'altezza desiderata. Verificare che sia bloccato correttamente.

### Per abbassare l'appoggiatesta

Premere il pulsante ***2*** e abbassare il poggiatesta fino all'altezza desiderata. Verificate il corretto bloccaggio.

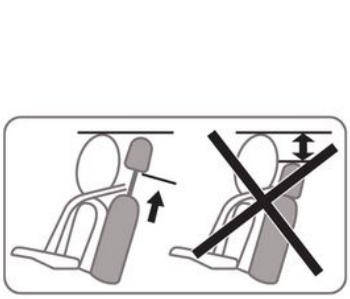
### Per togliere il poggiatesta

Sollevatelo nella posizione più alta (se necessario, reclinate lo schienale all'indietro). Premere il pulsante ***2*** e sollevare il poggiatesta per rilasciarlo.

### Per rimettere il poggiatesta

Verificare che le aste del poggiatesta siano pulite ***3***.

Introdurre le aste del poggiatesta nei fori ***1*** (se necessario, inclinare lo schienale all'indietro). Abbassare il poggiatesta finché non scatta in posizione, quindi premere il pulsante ***2*** per regolarlo all'altezza desiderata. Verificare il corretto bloccaggio di ogni asta ***3*** sullo schienale del sedile.




> L'appoggiatesta è un elemento di sicurezza, accertatevi che sia installato e correttamente posizionato: la parte alta dell'appoggiatesta deve essere il più vicino possibile all'estremità della testa. La distanza tra la testa e la sezione ***A*** deve essere minima.

## Nei posti anteriori

### Impostazioni

# NEI POSTI ANTERIORI

**Per avanzare o indietreggiare il sedile**

Sollevare e tenere la maniglia ***1*** per sbloccare il sedile. Dopo aver scelto la posizione, rilasciate la maniglia ed assicuratevi del corretto bloccaggio.

**Per rialzare o abbassare la seduta**

(a seconda del veicolo)

Spostare la leva ***2*** verso l'alto o verso il basso tutte le volte necessarie fino a raggiungere la posizione desiderata.

**Per inclinare lo schienale**

Sollevare la maniglia ***3*** e inclinare lo schienale fino alla posizione desiderata. Dopo aver scelto la posizione, rilasciate la maniglia ed assicuratevi del corretto bloccaggio.

## Sedili termici

(a seconda del veicolo)

Contatto inserito:

– una prima pressione sul contattore ***4*** del sedile interessato attiva l'impianto di riscaldamento alla massima potenza. Entrambe le spie integrate nel contattore si accendono;
– una seconda pressione riduce il riscaldamento alla minima potenza. Una spia luminosa integrata si accende;
– premendo per la terza volta si spegne il riscaldamento.

Il sistema regola automaticamente la temperatura del sedile. Se attivato, stabilisce se è necessario riscaldare o meno il sedile.

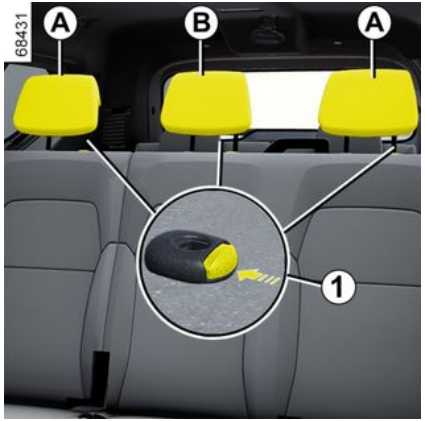
Dopo avere effettuato le regolazioni, assicurarsi che gli schienali siano correttamente bloccati in posizione.

**Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.**

Per non limitare l'azione delle cinture di sicurezza, vi consigliamo di non inclinare eccessivamente indietro lo schienale del sedile.

Sul pianale del posto guida non deve trovarsi alcun oggetto in quanto, in caso di frenata brusca, rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera impedendone l'uso.

## Appoggiatesta posteriore




**Distacco dei poggiatesta *A* o *B***

Sollevare l'appoggiatesta al massimo, quindi premere il pulsante ***1*** e rimuovere l'appoggiatesta.

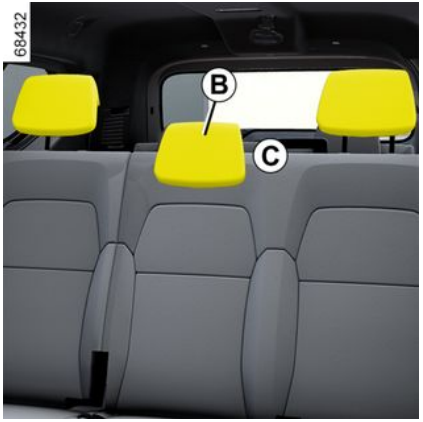
**Regolazione dell'altezza del poggiatesta *B***

(a seconda del veicolo)

Premere il pulsante ***1*** e fare scorrere simultaneamente il poggiatesta fino all'altezza desiderata.

**Rimontaggio dei poggiatesta *A* o *B***

Inserire le aste nei fori, premere il pulsante ***1***, abbassare il poggiatesta e verificare che sia bloccato in posizione.




**Poggiatesta in posizione d'uso *B***

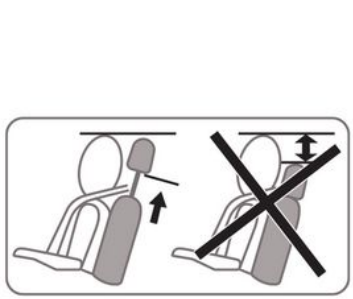
(a seconda del veicolo)

Sollevate l'appoggiatesta completamente fino al bloccaggio. Verificare che sia bloccato correttamente.

**Posizione riposta del poggiatesta *B***

(a seconda del veicolo)

Premere il tasto ***1*** e abbassare completamente l'appoggiatesta.




**La posizione del poggiatesta completamente abbassato (posizione *C*) è solo per lo stoccaggio:** non adottarla quando il sedile è occupato.

L'appoggiatesta è un elemento di sicurezza, accertatevi che sia installato e correttamente posizionato:

# POSTI POSTERIORI

## Posti posteriori seconda fila

**Per ripiegare il sedile *A* o il sedile unico *B***

– Avanzare i sedili anteriori;
– assicurarsi che tutte le cinture di sicurezza siano slacciate e posizionarle nelle rispettive guide ***1***;
– abbassare i poggiatesta ➔ **61**;
– tirare la linguetta ***2***;
– abbassare lo schienale sulla seduta;
– sollevare il sedile fino a portarlo in posizione verticale.

Quando si spostano i sedili posteriori, verificare che i punti di ancoraggio siano puliti (non devono essere presenti ghiaia, tessuti, giocattoli e così via).

Verificate la corretta posizione e il funzionamento delle cinture di sicurezza posteriori dopo aver agito sul sedile unico posteriore.

**Per riposizionare il sedile *A* o il sedile unico *B***

– Abbassare il sedile unico fino a bloccarlo in posizione;
– rialzare gli schienali;
– verificate che le sedute e gli schienali siano correttamente bloccati.

Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

# POSTI POSTERIORI

## Limitazioni d'impiego

È vietato viaggiare con un sedile della seconda fila abbassato se un passeggero occupa uno dei sedili posteriori della seconda fila.
**Rischio di lesioni**

Per evitare rischi di lesioni, controllate che nessuno sia vicino alle parti in movimento.

Fate attenzione a bloccare correttamente lo schienale del sedile. Se ciò si verifica, togliete l'oggetto che ingombra la parte posteriore. Ripetete l'operazione fino a quando il sedile non è bloccato correttamente.

**Quando risollevate lo schienale,** abbiate cura di verificarne il corretto fissaggio.
**Qualora utilizziate delle foderine dei sedili**, controllate che non impediscano il bloccaggio dello schienale.
Posizionate correttamente le cinture.
Riposizionare i poggiatesta.

## Posti posteriori terza fila

### Accesso ai sedili della terza fila

– Dalla seconda fila, tirare la linguetta ***1***;
– abbassare lo schienale sulla seduta;
– sollevare il sedile fino a portarlo in posizione verticale.

Per rimettere il sedile nella sua posizione iniziale, procedete nel senso inverso.

Per evitare rischi di lesioni, controllate che nessuno sia vicino alle parti in movimento.

# POSTI POSTERIORI

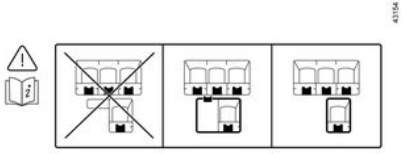
Fate attenzione a bloccare correttamente lo schienale del sedile. Se ciò si verifica, togliete l'oggetto che ingombra la parte posteriore. Ripetete l'operazione fino a quando il sedile non è bloccato correttamente.

**Quando risollevate lo schienale,** abbiate cura di verificarne il corretto fissaggio.
**Qualora utilizziate delle foderine dei sedili**, controllate che non impediscano il bloccaggio dello schienale.
Posizionate correttamente le cinture.
Riposizionare i poggiatesta.

## Utilizzare le restrizioni

***A***

***B***



Non è consentito guidare con uno degli schienali o un sedile della seconda fila ribaltato se un passeggero occupa un sedile posteriore della terza fila.
L'etichetta ***A*** è apposta sul veicolo come promemoria.
**Rischio di lesioni**

Non è consentito guidare con uno dei sedili posteriori ribaltato se un passeggero occupa un sedile della terza fila.
L'etichetta ***B*** è apposta sul veicolo come promemoria.
**Rischio di lesioni**

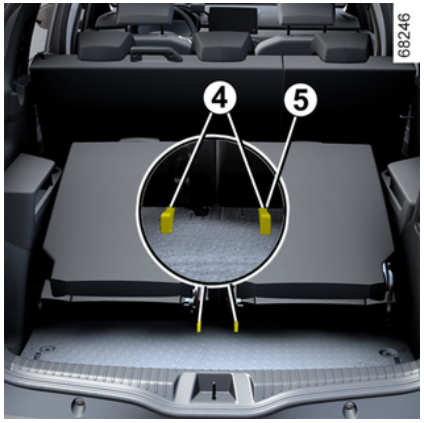
I sedili posteriori della terza fila possono essere reclinati o staccati per permettere il trasporto di oggetti ingombranti.

Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

# POSTI POSTERIORI

## Per reclinare i sedili

– Verificare il corretto posizionamento delle cinture di sicurezza posteriori nei ganci ***2***;
– abbassare i poggiatesta ➔ **61**;
– sbloccare i comandi ***3***, esercitare una pressione al centro degli schienali e abbassare questi ultimi sulla seduta;
– tirare le cinghie ***4*** per sbloccare i sedili e sollevare la seduta fino a portarla in posizione verticale.




Verificare che ogni cinghia ***4*** sia fissata saldamente nel rispettivo anello ***5***.
**Rischi di danneggiamento.**

## Per riposizionare i sedili

– Verificare il corretto posizionamento delle cinture di sicurezza posteriori nei ganci ***2***;
– abbassare la seduta fino a bloccarla;
– sbloccare i comandi ***3*** premendo la parte superiore di ciascun schienale e sollevare gli schienali;
– Verificate che la seduta e gli schienali siano correttamente bloccati.

I sedili posteriori della terza fila non devono essere occupati da persone o animali, in caso di mancata rimozione del copribagagli.

# POSTI POSTERIORI



Verificate la corretta posizione e il funzionamento delle cinture di sicurezza posteriori dopo aver agito sul sedile unico posteriore.

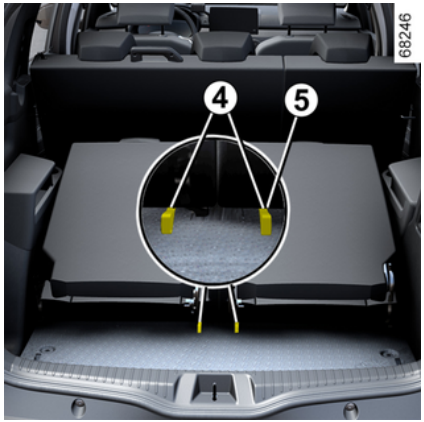
Quando si spostano i sedili posteriori, verificare che i punti di ancoraggio siano puliti (non devono essere presenti ghiaia, tessuti, giocattoli e così via).

## Per togliere i sedili

– Verificare il corretto posizionamento delle cinture di sicurezza posteriori nei ganci ***2***;
– **ripiegare i sedili della seconda fila ➔ 62**;
– abbassare i poggiatesta **➔ 61**;

– sbloccare i comandi ***3*** esercitare una pressione al centro degli schienali e abbassare questi ultimi sulla seduta;
– tirare le cinghie ***4*** per sbloccare i sedili e sollevare la seduta fino a portarla in posizione verticale;

# POSTI POSTERIORI




ⓘ Verificare che ogni cinghia ***4*** sia fissata saldamente nel rispettivo anello ***5***.
**Rischi di danneggiamento.**

– sbloccare i comandi ***6***;
– sollevare i sedili per rimuoverli utilizzando le porte laterali posteriori. A questo punto, è possibile rimuoverli dal veicolo.

⚠ Verificate la corretta posizione e il funzionamento delle cinture di sicurezza posteriori dopo aver agito sul sedile unico posteriore.

## Per montare i sedili

– Verificare il corretto posizionamento delle cinture di sicurezza posteriori nei ganci ***2***;
– **ripiegare i sedili della seconda fila ➔ 62**;
– riposizionare i sedili nei ganci ***7*** del pianale utilizzando le porte laterali posteriori;
– abbassare la seduta fino a bloccarla;

# POSTI POSTERIORI

– sbloccare i comandi ***3*** premendo la parte superiore di ciascun schienale e sollevare gli schienali;
– Verificate che la seduta e gli schienali siano correttamente bloccati.

Quando si spostano i sedili posteriori, verificare che i punti di ancoraggio siano puliti (non devono essere presenti ghiaia, tessuti, giocattoli e così via).

# CINTURE DI SICUREZZA

## Cinture di sicurezza

Per evidenti ragioni di sicurezza, allacciate la vostra cintura per qualsiasi spostamento. Inoltre, dovete conformarvi alle leggi del paese in cui vi trovate.

**Prima di accendere il motore, regolate innanzitutto la posizione di guida, poi, per tutti i passeggeri, regolate le cinture di sicurezza per ottenere la migliore protezione possibile.**

### Regolazione della posizione di guida

– **Posizionarsi correttamente sulla seduta** (dopo avere tolto il cappotto, la giacca e così via). È fondamentale per garantire che la schiena sia posizionata correttamente;
– **Regolate la posizione del sedile in funzione della pedaliera.** La posizione del vostro sedile deve essere tale da consentirvi di premere a fondo i pedali. Lo schienale deve essere inclinato in modo che le braccia rimangano leggermente piegate;
– **regolate la posizione dell'appoggiatesta.** Per la massima sicurezza, la distanza tra la testa e l'appoggiatesta deve essere minima;
– **regolate l'altezza della seduta.** Questa regolazione permette di ottimizzare la visibilità;
– **regolate la posizione del volante.**

Per usufruire al massimo della protezione delle cinture posteriori, verificare che i sedili posteriori ➔ **62** ➔ **63** siano correttamente bloccati in posizione.

Le cinture di sicurezza non regolate o attorcigliate possono provocare lesioni in caso d'incidente.
Utilizzate una cintura di sicurezza per una sola persona, un bambino o un adulto.
Anche le donne incinte devono allacciare la cintura. In tal caso, verificate che la cintura del bacino non eserciti una pressione rilevante sul basso ventre, senza tuttavia creare un gioco eccessivo.

### Regolazione delle cinture di sicurezza

Per garantire la corretta regolazione e il corretto posizionamento delle cinture di sicurezza su tutti i sedili:

– regolare i sedili (posizione del sedile e inclinazione dello schienale, se possibile);
– appoggiarsi bene allo schienale;
– avvicinare il più possibile la cinghia della spalla ***1*** alla base del collo senza appoggiarla (se necessario, regolare l'altezza della cintura di sicurezza, se possibile) e assicurarsi che la tracolla ***1*** sia a contatto con la spalla;
– posizionare la cintura addominale ***2*** in modo che sia piatta sulle cosce e contro il bacino.

# CINTURE DI SICUREZZA



La cintura di sicurezza deve essere indossata il più vicino possibile al corpo. Ad esempio, non indossare indumenti troppo spessi, oggetti che potrebbero intralciare e così via.

## Bloccaggio

Svolgere la cintura **lentamente e senza strappi** e assicurarsi di bloccare la fibbia ***3*** nel modulo di bloccaggio ***5*** (controllare che sia ben agganciata tirando la fibbia ***3***).

In caso di bloccaggio, tornate indietro e svolgetela di nuovo.

Se la vostra cintura è completamente bloccata, tirate lentamente, ma con forza, la cintura ed estraetene circa 3 cm. Lasciate che si riavvolga normalmente poi svolgetela di nuovo.

Se il problema persiste, rivolgetevi alla Rete del marchio.

## Sbloccaggio

Premere il pulsante ***4*** per riavvolgere la cintura. Accompagnarla.

**Spia di avvertenza cintura di sicurezza non allacciata**

Questa spia viene visualizzata sul display centrale ***A*** all'inserimento dell'accensione del veicolo e se la cintura del conducente e/o del passeggero anteriore e/o posteriore (se il sedile è occupato) non è allacciata.

## Allarme della cintura di sicurezza anteriore e posteriore non allacciata

Con le porte chiuse, il simbolo ***6*** viene visualizzato sul quadro della strumentazione per circa 60 secondi all'inserimento dell'accensione del veicolo. Il conducente viene informato circa lo stato di allacciamento di ciascuna cintura di sicurezza:

– le porte vengono aperte durante la marcia (velocità del veicolo superiore allo zero);
– una cintura posteriore è allacciata o non allacciata.

**Comprensione dei simboli *6*:**

– cintura di sicurezza allacciata;
– sedile occupato e cintura di sicurezza non allacciata;
– sedile non occupato.

Con le porte chiuse, la spia viene visualizzata sul display centrale all'inserimento del contatto e se la cintura di sicurezza del conducente e/o del passeggero (se il sedile del passeggero è occupato) non è allacciata.

Quando la velocità del veicolo è inferiore a circa 20 km/h, la spia viene visualizzata sul display centrale se un sedile è occupato e la cintura di sicurezza non è allacciata. Per circa 60 secondi viene anche visualizzato il simbolo ***6*** ogni volta che si allaccia o si slaccia una delle cinture di sicurezza.

Quando la velocità del veicolo raggiunge o supera i 20 km/h, se una delle cinture di sicurezza non è allacciata o si slaccia durante il viaggio:

– la spia lampeggia sul display centrale;

e

– viene emesso un segnale acustico per circa 120 secondi;

e

– il simbolo ***6*** viene visualizzato per circa 180 secondi e il simbolo viene visualizzato per il sedile interessato.

Verificare sempre che le cinture dei passeggeri sui sedili siano allacciate correttamente e che il numero delle cinture di sicurezza indicate corrisponda al numero dei sedili occupati.

**Nota:** in alcuni casi, le spie potrebbero essere attivate se un oggetto viene posizionato su uno dei sedili.

73108

Con le porte chiuse, il simbolo ***7*** viene visualizzato sul quadro della strumentazione per circa 60 secondi all'inserimento dell'accensione del veicolo. Il conducente viene informato circa lo stato di allacciamento di ciascuna cintura di sicurezza:

– le porte vengono aperte durante la marcia (velocità del veicolo superiore allo zero);
– una cintura posteriore è allacciata o non allacciata.

**Comprensione dei simboli *7*:**

– simbolo in verde: cintura di sicurezza allacciata;
– simbolo in rosso: il sedile è occupato e la cintura di sicurezza non è allacciata;
– simbolo in grigio: sedile non occupato.

Con le porte chiuse, la spia viene visualizzata sul display centrale all'inserimento del contatto e se la cintura di sicurezza del conducente e/o del passeggero (se il sedile del passeggero è occupato) non è allacciata.

Quando la velocità del veicolo è inferiore a circa 20 km/h, la spia viene visualizzata sul display centrale se un sedile è occupato e la cintura di sicurezza non è allacciata. Per circa 60 secondi viene anche visualizzato il simbolo ***7*** ogni volta che si allaccia o

si slaccia una delle cinture di sicurezza.

Quando la velocità del veicolo raggiunge o supera i 20 km/h, se una delle cinture di sicurezza non è allacciata o si slaccia durante il viaggio:

– la spia lampeggia sul display centrale;

e

– viene emesso un segnale acustico per circa 120 secondi;

e

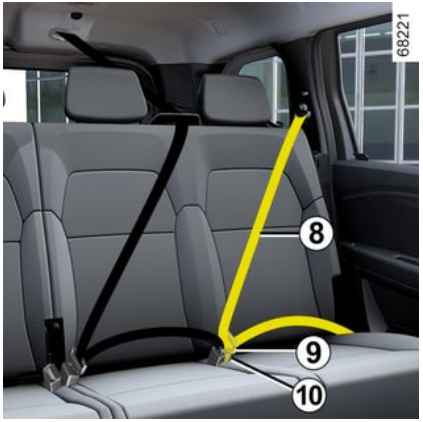
– il simbolo ***7*** viene visualizzato per circa 180 secondi e il simbolo del sedile interessato viene visualizzato in rosso.

Verificare sempre che le cinture dei passeggeri sui sedili siano allacciate correttamente e che il numero delle cinture di sicurezza indicate corrisponda al numero dei sedili occupati.

**Nota:** in alcuni casi, le spie potrebbero essere attivate se un oggetto viene posizionato su uno dei sedili.

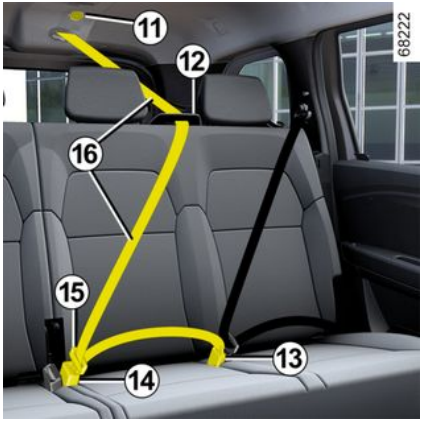
## Cinture posteriori

### Sedili posteriori della seconda fila versione station wagon




**Cinture laterali posteriori**

Svolgere lentamente la cintura ***8*** e agganciare la fibbia ***9*** nel fermo rosso ***10***.




**Cintura posteriore centrale**

Srotolare lentamente la cintura di sicurezza ***16*** dal relativo alloggiamento ***11***.

Fare passare le due fibbie e la cintura di sicurezza ***16*** nella relativa guida ***12***.

Inserire la fibbia fissa più piccola nel fermo con il pulsante di blocco nero ***13***.

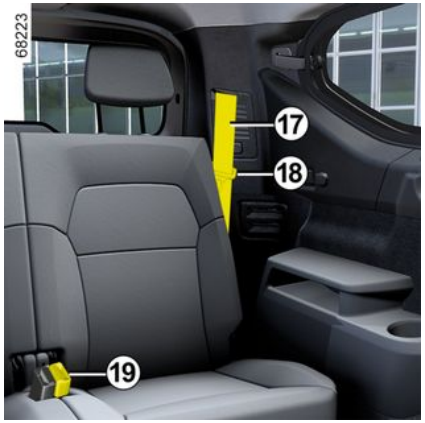
Inserire la fibbia scorrevole più grande ***15*** nel fermo con il pulsante di sblocco rosso ***14***.

Funzionalità dei sedili posteriori ➔ 62 ➔ 63.

# CINTURE DI SICUREZZA

Verificare la corretta posizione e il corretto funzionamento delle cinture di sicurezza posteriori dopo ogni intervento sui sedili posteriori.

## Sedili posteriori della terza fila versione station wagon




Staccare la cintura ***17*** dal gancio ***20***. Svolgere lentamente la cinghia ***17***.

Inserire la fibbia scorrevole della cintura di sicurezza ***18*** nel fermo corrispondente con il pulsante di sblocco rosso ***19***.

Durante la regolazione dei sedili della terza fila, la cinghia della cintura di sicurezza ***17*** deve essere tassativamente fissata al gancio ***20*** per evitare di danneggiare la cinghia o il copribagagli (se presente sul veicolo).

Funzionalità dei sedili posteriori ➔ **62** ➔ **63**.

# CINTURE DI SICUREZZA

## Avvertenze

2

**Le informazioni che seguono riguardano le cinture anteriori e posteriori del veicolo.**

– Non devono essere apportate modifiche a nessuno degli elementi del sistema di sicurezza originale: cinture, sedili e relativi fissaggi. Per casi particolari (ad es.: montaggio di un seggiolino per bambini), rivolgersi alla Rete del marchio.
– Non utilizzare nulla che possa creare gioco nelle cinghie (ad esempio mollette per panni, fermagli, ecc.), in quanto una cintura di sicurezza non tesa potrebbe causare lesioni in caso di incidente.
– Non fate mai passare la cintura a bandoliera sotto il braccio o dietro la schiena.
– Non utilizzare mai la stessa cintura per più di una persona e non allacciare mai un neonato o un bambino che si tiene in braccio con la propria cintura.
– La cintura non deve essere attorcigliata.
– Dopo un incidente, fare controllare le cinture e, se necessario, sostituirle. Inoltre, fate sostituire le cinture se dovessero presentare qualsiasi segno di usura o deterioramento.
– Durante il rimontaggio del sedile unico posteriore, accertarsi che le cinture di sicurezza e le fibbie siano posizionate correttamente affinché possano essere utilizzate normalmente.
– Verificate che la staffa della cintura sia inserita nel modulo appropriato.
– Fate attenzione a non inserire oggetti nella zona del dispositivo di bloccaggio della cintura che potrebbero comprometterne il corretto funzionamento.
– Assicuratevi di aver ben posizionato il dispositivo di bloccaggio (non deve essere coperto, schiacciato o appiattito da persone o oggetti).

## Dispositivi di ritenuta complementari alle cinture di sicurezza anteriori

A seconda della versione del veicolo, essi possono essere costituiti da:

– **pretensionatori dell'avvolgitore della cintura di sicurezza;**
– **limitatori di sforzo del torace;**
– **airbags conducente e passeggero anteriore.**

Questi sistemi sono studiati per funzionare separatamente o contemporaneamente nel caso di urti frontali.

A seconda della violenza dell'urto, il sistema può:

– bloccare la cintura di sicurezza;
– il pretensionatore dell'avvolgitore della cintura di sicurezza, attivato per tendere la cintura;
– l'airbag e il limitatore di sforzo.

### Limitatore di sforzo

A partire da un certo grado di violenza dell'urto, questo meccanismo scatta per limitare ad un livello sopportabile l'azione della cintura sul corpo.

### Pretensionatori

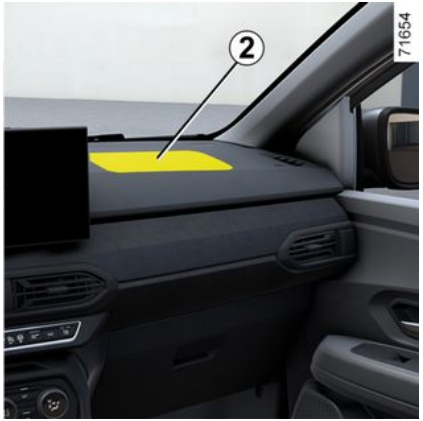
I pretensionatori servono a fare aderire la cintura al corpo dell'occupante del sedile, aumentando l'efficacia della cintura stessa.

Con contatto inserito, quando si verifica uno scontro frontale, in funzione della violenza della collisione, il sistema può azionare:

– il pretensionatore dell'avvolgitore della cintura di sicurezza ***1*** che tira indietro immediatamente la cintura.

– Dopo ogni incidente, fate controllare l'insieme dei dispositivi di sicurezza.
– Qualsiasi intervento sul sistema completo (airbag, moduli elettronici, cablaggi) e sui relativi componenti o il riutilizzo su un altro veicolo, anche identico, è rigorosamente vietato.
– Per evitare l'attivazione prematura del sistema che potrebbe causare lesioni, solo il personale qualificato della rete è autorizzato a lavorare sui sistemi di ritenuta oltre alla cintura di sicurezza anteriore.
– Il controllo delle caratteristiche elettriche del dispositivo d'innesco deve essere effettuato esclusivamente da personale con una preparazione specifica, che utilizzi attrezzi adatti.
– Al momento della rottamazione del veicolo, rivolgetevi alla Rete del marchio per lo smaltimento dei generatori di gas per i pretensionatori e gli airbags.

## Airbags conducente e passeggero anteriore




Sono installati in corrispondenza dei posti anteriori del conducente e del passeggero.

La stampigliatura "Airbag" sul volante e sul cruscotto (zona del airbag ***2***) e, a seconda del veicolo, un'etichetta incollata nella parte inferiore del parabrezza indicano la presenza di questo equipaggiamento.

Ogni sistema airbag è costituito da:

– un airbag e il relativo generatore di gas sono montati nel volante per il conducente e sul cruscotto per il passeggero;
– un modulo elettronico di controllo del sistema che comanda il dispositivo elettrico d'innesco del generatore di gas;

– una spia di controllo unica sul quadro della strumentazione;
– sensori remoti (a seconda del veicolo).

Il sistema airbag utilizza un principio pirotecnico. Questo spiega il fatto che alla sua apertura, produce calore, libera fumo (il che non sta ad indicare un principio di incendio) e genera un rumore di detonazione. L'azionamento dell'airbag, che deve essere immediato, può provocare lesioni cutanee o può avere altri inconvenienti

**Funzionamento**

Il sistema funziona solamente dopo l'inserimento del contatto del veicolo.

In caso di violento urto **frontale**, gli airbag si gonfiano rapidamente, permettendo di assorbire la violenza dell'urto della testa e del torace del conducente contro il volante e del passeggero contro il cruscotto. Gli airbag si sgonfiano poi immediatamente in modo da non impedire in alcun modo l'uscita dei passeggeri dal veicolo.

### anomalie di funzionamento

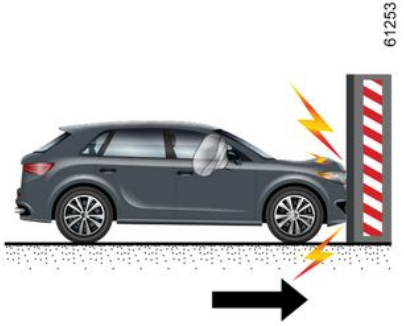
Questa spia si accende all'avviamento del motore per poi spegnersi dopo circa tre secondi.

# DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

Se la spia non si accende quando viene inserito il contatto o se resta accesa, viene indicato un guasto del sistema.

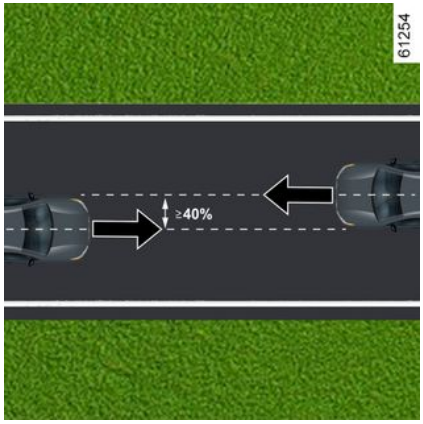
Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;

Qualsiasi ritardo nel farlo può compromettere l'efficacia della protezione.

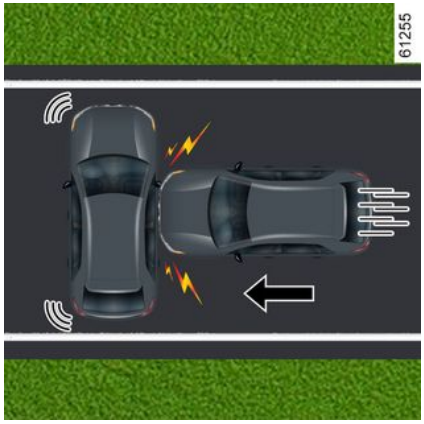



**I seguenti casi attivano i pretensionatori o airbags.**

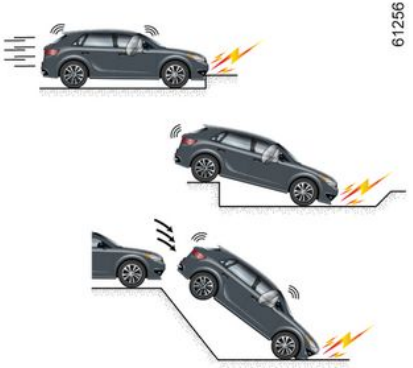
**In caso di urto frontale** contro una superficie rigida (non deformabile) ad una velocità d'impatto uguale o superiore a **25 km/h**.




**In caso di scontro frontale** con un altro veicolo di categoria equivalente o superiore, con area d'impatto uguale o superiore al 40%, in cui la velocità dei due veicoli sia uguale a superiore a **40 km/h**.




**In caso di urto laterale** con un altro veicolo di categoria equivalente o superiore, ad una velocità d'impatto uguale o superiore a **50 km/h**.




**I pretensionatori o airbags possono essere attivati dalle seguenti condizioni:**

– un impatto sotto il veicolo (ad esempio cordolo del marciapiede);
– buche nel manto stradale;
– una caduta o una brusca frenata;
– pietre;
– ...

**I pretensionatori o airbags non possono essere attivati dalle seguenti condizioni:**

– un urto posteriore, a prescindere dall'entità;
– ribaltamento del veicolo;
– ...

– un urto laterale che interessa la parte anteriore o posteriore del veicolo;
– urto frontale, sotto la sponda di un camion;
– urto frontale contro un ostacolo appuntito;
– ...

# DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI



## Avvertenze

**Tutte le avvertenze che seguono sono volte a non ostacolare l'attivazione dell'airbag e a evitare il verificarsi di gravi lesioni dirette dovute alla proiezione di oggetti al momento della sua attivazione.**

**Avvertenze relative al conducente airbag**

– Non modificare il volante o il cuscino.
– Non coprire in nessun caso il cuscino del volante.
– Non fissare alcun oggetto (spillette, logo, orologio, supporto del telefono, …) al cuscino del volante.
– È vietato smontare il volante (tranne se tale operazione viene svolta dal personale qualificato della Rete del marchio).
– Non avvicinare eccessivamente il sedile al volante durante la guida: assumere una posizione corretta in modo che le braccia siano leggermente piegate (vedere "Regolazione della posizione di guida" ➔ 69). Tale posizione assicurerà una distanza sufficiente al dispiegamento e la piena efficacia dell'airbag.

**Avvertenze in relazione al passeggero airbag**

– Non incollare né fissare alcun oggetto (spillette, logo, orologio, supporto del telefono, ecc.) sul cruscotto o nella zona dell'airbag.
– Non frapponete oggetti (animali, ombrello, bastone, scatole, ...) tra il cruscotto e il passeggero.
– Non appoggiate i piedi sul cruscotto o sul sedile, in quanto queste posizioni possono provocare gravi lesioni. In generale, tenete lontana dal cruscotto ogni parte del corpo (ginocchia, mani, testa...).
– quando non si utilizza più il seggiolino per bambini sul sedile passeggero anteriore, riattivare i dispositivi complementari alla cintura del passeggero anteriore per assicurare la protezione del passeggero in caso di incidente.

**È VIETATO MONTARE UN SEGGIOLINO PER BAMBINI IN SENSO CONTRARIO ALLA MARCIA SUL SEDILE PASSEGGERO ANTERIORE FINCHÉ I DISPOSITIVI COMPLEMENTARI NON SONO DISATTIVATI ➔ 85.**

## Dispositivi complementari alle cinture di sicurezza posteriori

A seconda della versione del veicolo, essi possono essere costituiti da:

– **pretensionatori dell'avvolgitore della cintura di sicurezza laterale;**
– **limitatori di sforzo del torace.**

Questi sistemi sono studiati per funzionare separatamente o contemporaneamente nel caso di urti frontali.

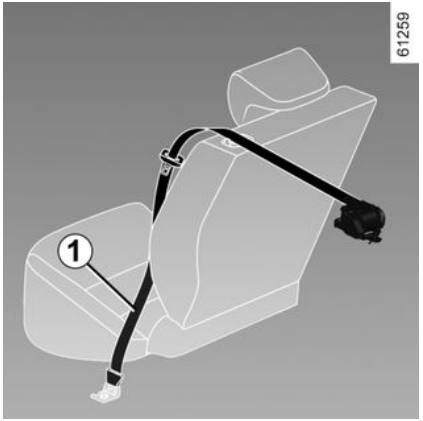
A seconda della violenza dell'urto, il sistema può:

– bloccare la cintura di sicurezza;
– il pretensionatore dell'avvolgitore della cintura di sicurezza (che si attiva per tendere la cintura).

### Limitatore di sforzo

A partire da un certo grado di violenza dell'urto, questo meccanismo scatta per limitare ad un livello sopportabile l'azione della cintura sul corpo.

### Pretensionatori delle cinture di sicurezza laterali




I pretensionatori servono a fare aderire la cintura al corpo dell'occupante del sedile, aumentando l'efficacia della cintura stessa.

Con contatto inserito, in caso di urto frontale violento e a seconda dell'entità dell'urto, il sistema può attivare il pretensionatore dell'avvolgitore della cintura di sicurezza ***1*** che ritrae immediatamente la cintura.

– Dopo ogni incidente, fate controllare l'insieme dei dispositivi di sicurezza.
– Qualsiasi intervento sul sistema (pretensionatori, airbags, moduli elettronici, cablaggi) e i componenti del sistema o il riutilizzo su un altro veicolo, anche identico, è rigorosamente vietato.
– Per evitare azionamenti accidentali che possono provocare danni, soltanto il personale qualificato della Rete del marchio è abilitato ad intervenire su airbags.
– Il controllo delle caratteristiche elettriche del dispositivo d'innesco deve essere effettuato esclusivamente da personale con una preparazione specifica, che utilizzi attrezzi adatti.
– Al momento della rottamazione del veicolo, rivolgetevi alla Rete del marchio per l'eliminazione del pretensionatore e dei airbags generatori di gas.

# DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

## Dispositivi di protezione laterale

### laterale Airbag

(a seconda del veicolo)

Si tratta di un airbag che può essere collocato nei sedili anteriori e che si gonfia sul lato del sedile (lato portiera) al fine di proteggere gli occupanti in caso di urto laterale violento.

### tendina Airbag

Questo è un airbag montato (a seconda del veicolo) lungo le parti superiori del veicolo e si gonfia lungo i vetri delle porte laterali anteriori e posteriori per proteggere i passeggeri in caso di urto laterale violento.

# DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

## Avvertenze

2

**Avvertenza relativa all'airbag** laterale

– **Installazione delle foderine:** i sedili equipaggiati con airbag richiedono foderine specificamente realizzate per il veicolo di destinazione. Consultate un Rappresentante del marchio per sapere se quel tipo di foderine è disponibile. L'uso di ogni altra foderina (o di foderine specifiche per un altro veicolo) può impedire il corretto funzionamento di questi airbag e mettere a repentaglio la vostra sicurezza.

– Non mettere alcun accessorio o oggetto né un animale tra lo schienale, la portiera ed i rivestimenti interni. Non coprire lo schienale del sedile con oggetti come vestiti o accessori. Ciò potrebbe impedire il corretto funzionamento dell'airbag o provocare lesioni al momento dell'azionamento dell'airbag.

– Qualsiasi smontaggio o modifica del sedile e dei rivestimenti interni è proibito, tranne da parte del personale qualificato della Rete del marchio.

– Il sistema airbag viene attivato attraverso le fessure degli schienali anteriori (lato portiera): non inserite alcun oggetto nelle fessure.

# DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

## Dispositivi di sicurezza complementari

**Tutte le avvertenze che seguono sono fornite per evitare di ostacolare l'attivazione dell'airbag e per evitare gravi lesioni dirette causate dal lancio di oggetti durante il relativo gonfiaggio.**



L'airbag è concepito per completare l'azione della cintura di sicurezza. Sia l'airbag e la cintura di sicurezza sono parti integranti dello stesso sistema di protezione. Occorre quindi tassativamente indossare sempre la cintura di sicurezza. Il mancato utilizzo della cintura di sicurezza espone gli occupanti al rischio di gravi lesioni in caso di incidente. Ciò può inoltre aggravare i rischi di possibili lesioni della pelle, per via dell'apertura dell'airbag stesso.
L'azionamento dei pretensionatori e degli airbags in caso di ribaltamento del veicolo o urto violento posteriore non è sistematico. Gli urti sotto il veicolo, quali urti contro i marciapiedi, fori nel manto stradale, pietre… possono provocare l'azionamento di questi sistemi.

– Operazioni e modifiche del sistema completo (airbags, pretensionatori, ECU, cablaggi e così via), sono **rigorosamente vietati** (eccetto per il personale qualificato della rete del marchio).
– Per preservare il corretto funzionamento ed evitare l'azionamento accidentale del sistema con il rischio di lesioni conseguenti, soltanto il personale qualificato della Rete del marchio è abilitato ad intervenire sul airbag medesimo.
– Per motivi di sicurezza, far controllare il sistema airbag se il veicolo è stato coinvolto in un incidente, se è stato rubato o in caso di effrazione.
– Al momento della vendita o del prestito del veicolo, informare il nuovo acquirente di queste condizioni al momento della consegna del presente manuale d'uso del veicolo.
– Al momento della rottamazione del veicolo, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio per l'eliminazione del generatore (o dei generatori) di gas.

## Anomalie di funzionamento

La spia ***1*** si accende all'inserimento del contatto e si spegne dopo alcuni secondi.

Se non si accende all'inserimento del contatto o se si accende a motore acceso, è presente un guasto del sistema (airbags, pretensionatori e così via) dei sedili anteriori e/o posteriori.

Contattare al più presto una Concessionaria autorizzata. Qualsiasi ritardo nel farlo può compromettere l’efficacia della protezione.

# SICUREZZA DEI BAMBINI

## Informazioni generali

### Trasporto di bambini

Prima di acquistare un seggiolino per bambini, verificate che sia conforme alla normativa del paese in cui vi trovate e che si monti sul vostro veicolo. Consultate un Rappresentante del marchio in modo da conoscere i seggiolini raccomandati per il vostro veicolo.

Conformatevi alle leggi del paese in cui vi trovate.

Il bambino, come un qualsiasi adulto, deve essere seduto correttamente e allacciato indipendentemente dal tragitto. Voi siete responsabili dei bambini che trasportate.

Il bambino non è un adulto in miniatura. È esposto a rischi di lesioni specifici, poiché la sua struttura muscolare e ossea è in piena crescita. Per il suo trasporto, il solo utilizzo della cintura di sicurezza non è adeguato. Utilizzate un seggiolino per bambini omologato e assicuratevi di adoperarlo correttamente.

Per impedire l'apertura delle portiere, utilizzare la funzione "Sicurezza bambini" ➔ **53**.

Non lasciate mai un bambino da solo nel veicolo.
Assicuratevi che il vostro bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata. Non indossare abiti voluminosi che potrebbero allentare le cinture ➔ **69**.
Non permettete ai bambini di sporgere la testa o le braccia dal finestrino.
Verificate che il bambino conservi una postura corretta durante tutto il viaggio, specialmente quando dorme.

Una collisione a 50 km/h equivale a una caduta da 10 metri di altezza.
Non assicurare un bambino con le cinture equivale a lasciarlo giocare su un balcone al quarto piano senza ringhiera!
Non tenete mai un bambino in braccio. In caso di incidente, non lo tratterrete anche se avete la cintura allacciata.
Se il vostro veicolo è stato coinvolto in un incidente stradale, sostituite il seggiolino per bambini e fate verificare le cinture e gli ancoraggi ISOFIX.

### Utilizzo di un seggiolino per bambini

Il livello di protezione offerto dal seggiolino per bambini dipende dalla sua capacità a trattenere il bambino e dalla sua installazione L'installazione non corretta compromette la protezione del bambino in caso di frenata brusca o di urto

Prima di acquistare un seggiolino per bambini, verificate che sia conforme alla normativa del paese in cui vi trovate e che si monti sul vostro veicolo.

# SICUREZZA DEI BAMBINI



Consultate un Rappresentante del marchio in modo da conoscere i seggiolini raccomandati per il vostro veicolo.

Le normative sul trasporto di bambini variano in base al Paese.

L'uso di un seggiolino durante il trasporto dipende dall'età e/o dalle dimensioni e/o dal peso del bambino.

Per i bambini che non necessitano di essere trasportati su un seggiolino, assicurarsi che la cintura di sicurezza sia regolata e allacciata correttamente.

In tutti i casi, dovete conformarvi alle normative del paese in cui vi trovate.

Prima di montare un seggiolino per bambini, leggete il libretto e rispettate le istruzioni. In caso di difficoltà durante l'installazione, contattate il fabbricante dell'equipaggiamento. Conservate il libretto con il seggiolino.

Mostrate l'esempio allacciando la vostra cintura ed insegnate al vostro bambino:

– per allacciare correttamente la cintura;
– a salire e scendere dal lato opposto al traffico.

Non utilizzate seggiolini per bambini d'occasione o sprovvisti del libretto di istruzioni.
Abbiate cura che nessun oggetto, nel seggiolino o in prossimità, impedisca la sua installazione.

**Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo**

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.
Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzavetri o addirittura bloccare le porte...
Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.
**RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.**

# SICUREZZA DEI BAMBINI

## Scelta di un seggiolino per bambini

78763

**Seggiolini per bambini rivolti in senso contrario alla marcia**

La testa del bambino è, in proporzione, più pesante di quella dell'adulto ed il suo collo è molto fragile. Trasportate il bambino il più a lungo possibile in questa posizione (fino all'età di almeno 2 anni). Essa sostiene la testa ed il collo.

Scegliete un seggiolino avvolgente per una migliore protezione laterale e sostituitelo quando la testa del bambino lo supera.

**Seggiolini per bambini rivolti in senso di marcia**

78762

I bambini fino a 4 anni o con peso fino a 18 kg possono viaggiare su un seggiolino rivolto nel senso di marcia.

Il seggiolino deve essere scelto in base alla grandezza del bambino. Testa e addome sono le parti del corpo che devono essere maggiormente protette. Un seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia e saldamente fissato al veicolo riduce i rischi di urto della testa. Spostate il bambino su un seggiolino rivolto verso il senso di marcia con cintura appena le dimensioni lo permettono.

Per una migliore protezione laterale, scegliete un seggiolino avvolgente.

78761

**Rialzi**

A partire da 15 kg o 4 anni il bambino può viaggiare su un rialzo che permette di adattare la cintura di sicurezza alla sua morfologia. La seduta del rialzo deve essere dotata di guide che posizionano la cintura sulle cosce del bambino e non sul ventre. Lo schienale regolabile in altezza e dotato di una guida della cintura è raccomandato per posizionare la cintura al centro della spalla. Essa non deve mai trovarsi sul collo o sul braccio.

Per una migliore protezione laterale, scegliete un seggiolino avvolgente.

# SICUREZZA DEI BAMBINI

## scelta del fissaggio del seggiolino per bambini

2

Sono disponibili due sistemi di fissaggio dei seggiolini per bambini: la cintura di sicurezza o il sistema ISOFIX.

**Fissaggio mediante cintura**

La cintura di sicurezza deve essere regolata per assicurarne la funzione in caso di frenata brusca o di urto.

Rispettate il percorso della cintura indicato dal fabbricante del seggiolino per bambini.

Verificate sempre che la cintura di sicurezza sia allacciata tirandola poi tendendola al massimo premendo il seggiolino per bambini.

Verificate che il seggiolino sia bloccato correttamente esercitando un movimento a sinistra/destra e in avanti/indietro: il seggiolino deve rimanere saldamente fissato.

Verificate che il seggiolino per bambini non sia installato di traverso e che non appoggi contro un vetro.

Non utilizzare il seggiolino qualora possa sganciare la cintura di sicurezza che lo trattiene: la base del sedile non deve poggiare sulla fibbia e/o sull'aggancio della cintura di sicurezza.

**Fissaggio con il sistema ISOFIX**

I seggiolini per bambini autorizzati ISOFIX sono omologati in conformità con le normative in vigore in uno dei seguenti quattro casi:

– ISOFIX universale a 3 attacchi rivolto nel senso di marcia;
– ISOFIX semi-universale a 2 punti;
– specifico del veicolo;
– i-Size che ha:
  – una cinghia che si fissa al terzo anello del seggiolino interessato;
  – o un supporto che poggia sul pianale del veicolo, compatibile con il seggiolino i-Size approvato, la cui funzione è evitare che il seggiolino si sposti in caso di urto.

Non apportare modifiche a nessuno degli elementi del sistema di sicurezza originale (cinture, ISOFIX, sedili e relativi fissaggi).

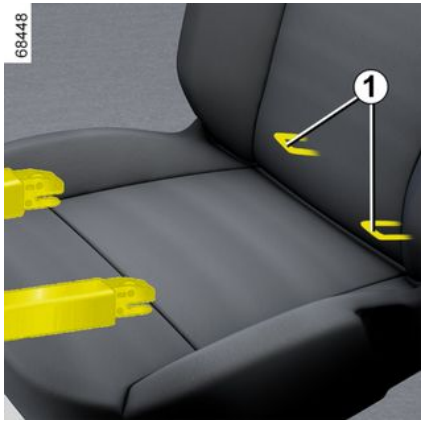
Negli ultimi tre casi, verificare che il seggiolino per bambini possa essere installato consultando l'elenco dei veicoli compatibili.

Fissate il seggiolino per bambini con i fermi ISOFIX se presenti. Il sistema ISOFIX assicura un montaggio semplice, rapido e sicuro.

Il sistema ISOFIX è composto da 2 anelli e, in alcuni casi, da un terzo anello.

# SICUREZZA DEI BAMBINI

La cintura di sicurezza non deve mai essere lenta o attorcigliata. Non fatela mai passare sotto il braccio o dietro la schiena.
Verificate che la cintura non sia danneggiata da spigoli vivi.
Se la cintura di sicurezza non funziona normalmente, essa non può proteggere il bambino. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio. Non utilizzate questo posto finché non si ripara la cintura.




I due anelli ***1*** si trovano tra lo schienale e la seduta del sedile e sono indicati da un contrassegno .

Prima di utilizzare un seggiolino per bambini ISOFIX che avete acquistato per un altro veicolo, assicuratevi cha la sua installazione sia autorizzata. Consultate la lista dei veicoli che possono montare il seggiolino del fabbricante dell'equipaggiamento.

Durante la prima installazione, utilizzare la fibbia della cintura di sicurezza ***2*** per tagliare le cuciture termoadesive delle scanalature contrassegnate dal simbolo per accedere agli anelli ISOFIX ***1***.

Posizionare il seggiolino per bambini di fronte alle scanalature e spingere sulla base del seggiolino per bambini.

Assicuratevi del corretto bloccaggio degli anelli, spostandoli a destra/sinistra e avanti/indietro.

**Fissaggio con il sistema ISOFIX**

Il terzo anello ***5*** è utilizzato per allacciare la cintura superiore di alcuni seggiolini per bambini. ***3*** su alcuni seggiolini per bambini.

# SICUREZZA DEI BAMBINI

**Posti posteriori**

Fissare il gancio ***4*** su uno degli anelli ***5*** contrassegnato dal simbolo .

2

È necessario utilizzare i punti di ancoraggio ***5*** per fissare la cinghia superiore del seggiolino per bambini.
È vietato utilizzare altri punti di fissaggio per fissare questa cintura.

Gli ancoraggi ISOFIX sono stati messi a punto esclusivamente per i seggiolini per bambini con sistema ISOFIX. Non fissate mai altri seggiolini per bambini, né cinture o altri oggetti a questi ancoraggi.
Verificare che niente ostacoli a livello dei punti di ancoraggio.
Se il veicolo è stato coinvolto in un incidente stradale, fate verificare gli ancoraggi ISOFIX e sostituite il seggiolino per bambini.

# SEGGIOLINI PER BAMBINI

## Installazione del seggiolino per bambini, generalità

Il montaggio di seggiolini per bambini non è autorizzato su alcuni sedili. La tabella e lo schema di installazione indicano dove fissare un seggiolino per bambini ➔ **94**.

Montate il seggiolino per bambini preferibilmente su un sedile posteriore.
Controllare che il seggiolino per bambini o i piedi del bambino non impediscano il corretto bloccaggio del sedile anteriore ➔ **59**.
Assicuratevi che l'installazione del seggiolino per bambini nel veicolo non rischi di sbloccarlo dall'alloggiamento.
Se è necessario staccare il poggiatesta, assicurarsi che sia riposto correttamente in modo che non venga scagliato in caso di frenata brusca o urto.
Fissate sempre il seggiolino per bambini al veicolo anche se non utilizzato in modo che non diventi un proiettile in caso di frenata brusca o di urto.

I tipi di seggiolini per bambini menzionati possono non essere disponibili. Prima di utilizzare un altro seggiolino, verificate dal fabbricante la possibilità di montaggio.

**Nella parte anteriore**

Il trasporto di bambini nel posto passeggero anteriore è specifico per ciascun paese. Consultare la legislazione in vigore e seguire le indicazioni della tabella e dello schema di installazione ➔ **94**.

Prima di installare un seggiolino per bambini su questo posto (se autorizzato):

– abbassare al massimo la cintura di sicurezza;
– arretrare al massimo il sedile;
– inclinare leggermente lo schienale rispetto alla posizione verticale (circa 25°);
– per i veicoli che ne sono dotati, sollevare al massimo la seduta del sedile.

Sollevare completamente il poggiatesta in modo che non interferisca con il seggiolino per bambini ➔ **59**.

Dopo aver installato il seggiolino per bambini, quando è possibile, spostare il sedile del veicolo in avanti se necessario, in modo da lasciare spazio sufficiente ai sedili posteriori per i passeggeri o per altri seggiolini per bambini. Nel caso di un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia non andare a contatto con il cruscotto o tutto in avanti.

Non modificate più le altre regolazioni dopo il montaggio del seggiolino per bambini.

# SEGGIOLINI PER BAMBINI

2

**RISCHIO DI DECESSO O DI GRAVI LESIONI:** prima di montare un seggiolino per bambini in senso contrario alla marcia su questo sedile, controllare che l'airbag sia stato disattivato ➔ 107.

**Nel posto posteriore laterale**

È possibile montare una culla in senso trasversale rispetto al veicolo. Occuperà almeno due sedili. Collocate la testa del bambino verso l'interno del veicolo.

Prima di montare un seggiolino per bambini nei punti di fissaggio ISOFIX su un sedile laterale posteriore, verificate che le fibbie della cintura di sicurezza non si trovino tra i due punti di fissaggio ISOFIX di questo sedile. Se necessario, spostate la fibbia del posto interessato verso l'interno del veicolo.

Per installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia, spostare in avanti al massimo il sedile anteriore, quindi fare arretrare il relativo schienale quanto più possibile, senza farlo entrare a contatto con il seggiolino.

Per la sicurezza del bambino rivolto verso il senso di marcia, arretrate il più possibile il sedile e avanzate il sedile collocato davanti al bambino; raddrizzate lo schienale per evitare il contatto tra il sedile e le gambe del bambino.

In tutte le situazioni, rimuovete il poggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino ➔ 91. Se necessario, spostate il sedile posteriore il più indietro possibile. Queste operazioni devono essere effettuate prima di montare il seggiolino per bambini. Verificare che il seggiolino per bambini sia appoggiato allo schienale del sedile posteriore.

**Installazione del rialzo (gruppo 2 o 3)**
Controllare che la cintura di sicurezza ➔ 69 funzioni (si avvolga) correttamente. Regolare la cintura di sicurezza posizionando:

– la tracolla sulla spalla del bambino, senza toccare il collo;
– la cintura addominale in modo che sia piatta sulle cosce e contro il bacino.

Se necessario adattate la posizione del sedile del veicolo.

**Nel posto posteriore centrale**

L'installazione di un seggiolino per bambini su questo posto è autorizzata esclusivamente se è dotata di una cintura con avvolgitore. Per ogni informazione complementare, consultate la Rete del marchio.

Non installare mai un seggiolino per bambini con piede di supporto sul sedile posteriore centrale. **RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.**

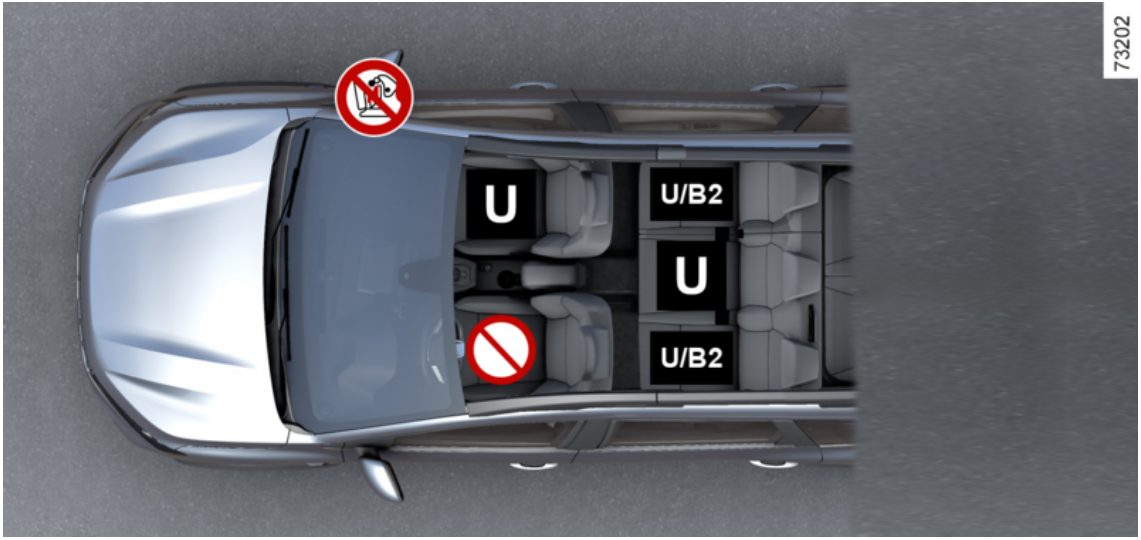
Controllare che il seggiolino per bambini o i piedi del bambino non ostacolino il corretto bloccaggio del sedile anteriore ➔ 59 o ➔ 61.

# SEGGIOLINI PER BAMBINI

## Fissaggio mediante cintura

2

### Schema di montaggio, versione a cinque posti



# SEGGIOLINI PER BAMBINI

Verificate lo stato dell'airbag prima di sistemare un passeggero o installare un seggiolino per bambini.

Sedile non adatto al montaggio di un seggiolino per bambini.

Sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini "universale" tramite cintura di sicurezza.

**B2**: sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B2".

**RISCHIO DI DECESSO O DI GRAVI LESIONI:** prima di montare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia stato disattivato ➔ **107**.

Assicurarsi che il bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata ➔ **69**.
Se necessario, regolare la posizione del sedile.

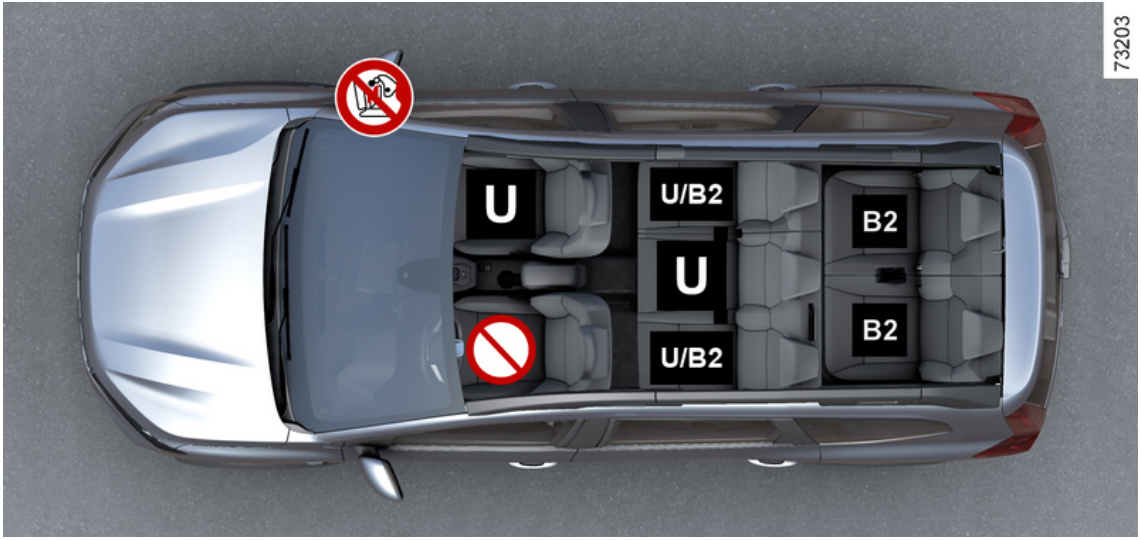
L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.

È proibito montare un seggiolino per bambini sul sedile adiacente disponibile quando lo schienale grande è ribaltato sugli altri sedili ➔ **61**.

# SEGGIOLINI PER BAMBINI

## Schema di montaggio, versione a sette posti





# SEGGIOLINI PER BAMBINI

Verificate lo stato dell'airbag prima di sistemare un passeggero o installare un seggiolino per bambini.

Sedile non adatto al montaggio di un seggiolino per bambini.

Sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini "universale" tramite cintura di sicurezza.

**B2**: sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B2".

**RISCHIO DI DECESSO O DI GRAVI LESIONI:** prima di montare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia stato disattivato ➔ **107**.

Assicurarsi che il bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata ➔ **69**.
Se necessario, regolare la posizione del sedile.

L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.

È proibito montare un seggiolino per bambini sul sedile adiacente disponibile quando lo schienale grande è ribaltato sugli altri sedili ➔ **61**.

# SEGGIOLINI PER BAMBINI

## Tabella di installazione

2

La tabella seguente riporta le stesse informazioni mostrate nell'immagine di installazione in modo da rispettare le normative in vigore.

| Versioni station wagon a 5 e 7 posti | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Tipo di seggiolino per bambini** | **Peso del bambino** | **Posto anteriore passeggero** | | **Posti posteriori seconda fila** | | **Sedili posteriori 3a fila** |
| | | **con airbag senza disattivazione o con airbag attivato (1)** | **senza airbag o con airbag disattivato** | **Posti laterali** | **Posto centrale** | |
| **Culla trasversale**<br>Gruppo omologato 0 | **< 10 kg** | X | X | U (4) | X | X |
| **Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario a quello di marcia**<br>Gruppo omologato 0 o 0+ | **< di 13 kg** | X | U (2) (3) | U (5) | U (5) (7) | X |
| **Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia**<br>Gruppo omologato 0+ o 1 | **< di 13 kg e da 9 a 18 kg** | X | U (2) (3) | U (5) | U (5) (7) | X |
| **Seggiolino rivolto verso in senso di marcia**<br>Gruppo omologato 1 | **da 9 kg a 18 kg** | U (3) | X | U (6) | U (6) (7) | X |
| **Rialzo**<br>Omologato gruppo 2 o 3 | **da 15 kg a 25 kg e da 22 kg a 36 kg** | U (3) | X | U / B2 (6) | U (6) | B2 (6) |

# SEGGIOLINI PER BAMBINI

**(1) RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI:** è tassativamente proibito installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario sul sedile anteriore, se il veicolo è dotato di airbag passeggero che non può essere disattivato.

**(2) RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI:** prima di montare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia disattivato ➔ 107.



**Consultate l'opuscolo "Equipaggiamenti di sicurezza dei bambini" disponibile presso la rete per scegliere il seggiolino adatto al vostro bambino e raccomandato per il vostro veicolo.**

X = Sedile non adatto al montaggio di un seggiolino per bambini.

U= Sedile che consente il fissaggio tramite cintura di un seggiolino omologato "Universale": verificare la possibilità di montaggio.

B2 = Rialzi del gruppo 2 e 3 (da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg).

**(3)** Sollevare al massimo il sedile e farlo arretrare quanto più possibile, inclinando leggermente lo schienale (di 25° circa).

**(4)**Una culla si monta in senso trasversale rispetto al veicolo e occupa due posti. Collocate la testa del bambino verso l'interno del veicolo.

**(5)** Per installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia, spostare in avanti al massimo il sedile anteriore, quindi fare arretrare il relativo schienale quanto più possibile, senza farlo entrare a contatto con il seggiolino.

**(6)** Rimuovere sempre il poggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino. Questa azione deve essere effettuata prima di posizionare il seggiolino per bambini ➔ 61. Avanzate il sedile che è davanti al bambino, raddrizzate lo schienale per evitare il contatto tra il sedile e le gambe del bambino.

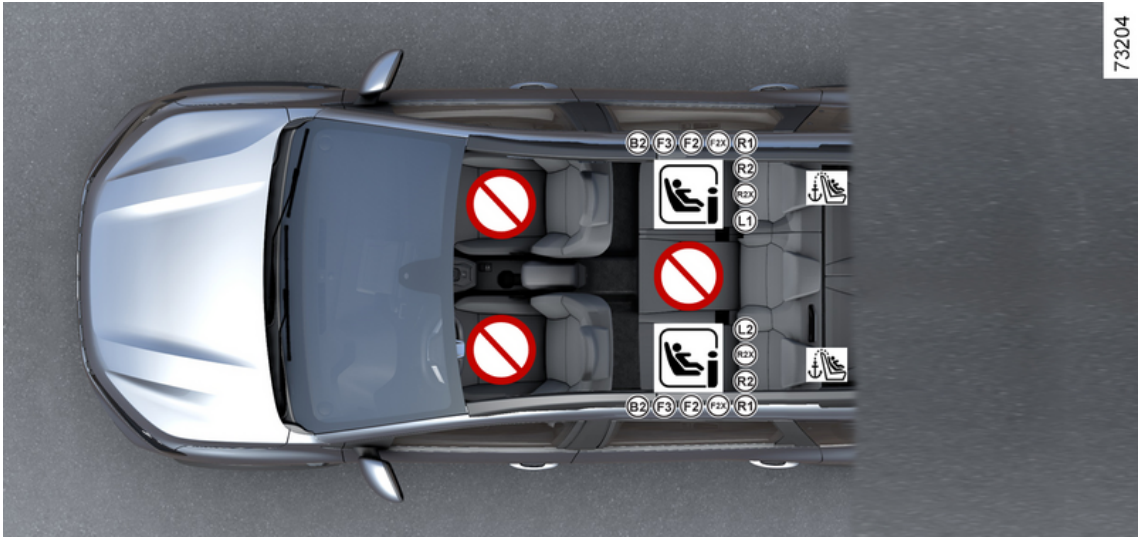
**(7) RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI:** non installare mai un seggiolino per bambini con piede di supporto.

# SEGGIOLINI PER BAMBINI

## Fissaggio con il sistema ISOFIX

2

### Schema di montaggio, versione a cinque posti



# SEGGIOLINI PER BAMBINI



Sedile non adatto al montaggio di un seggiolino per bambini.

**Seggiolino per bambini fissato con il sistema ISOFIX**

Sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini. ISOFIX

I posti posteriori laterali sono dotati di un ancoraggio che autorizza il fissaggio di un seggiolino per bambini in senso di marcia ISOFIX universale. Gli ancoraggi sono situati sul ripiano posteriore sotto una copertura.

Assicurarsi che il bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata ➔ 69.
Se necessario, regolare la posizione del sedile.

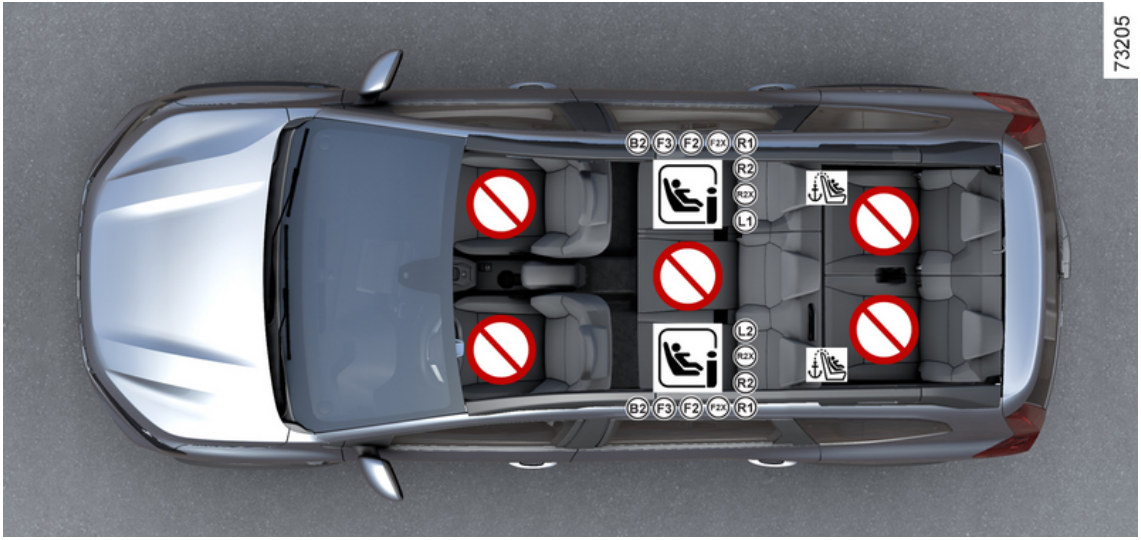
L’utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.

È proibito montare un seggiolino per bambini sul sedile adiacente disponibile quando lo schienale grande è ribaltato sugli altri sedili ➔ 61.

# SEGGIOLINI PER BAMBINI

## Schema di montaggio, versione a sette posti

2



# SEGGIOLINI PER BAMBINI

Sedile non adatto al montaggio di un seggiolino per bambini.

**Seggiolino per bambini fissato con il sistema ISOFIX**

Sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini. ISOFIX

I posti posteriori laterali sono dotati di un ancoraggio che autorizza il fissaggio di un seggiolino per bambini in senso di marcia ISOFIX universale. Gli ancoraggi sono situati sul ripiano posteriore sotto una copertura.

Assicurarsi che il bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata ➔ **69**.
Se necessario, regolare la posizione del sedile.

L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.

È proibito montare un seggiolino per bambini sul sedile adiacente disponibile quando lo schienale grande è ribaltato sugli altri sedili ➔ **61**.

## Tabella di installazione



**La tabella seguente riporta le stesse informazioni mostrate nell'immagine di installazione in modo da rispettare le normative in vigore.**

| Versioni quattro porte e cinque porte | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Tipo di seggiolino per bambini** | **Peso del bambino** | **Dimensioni del seggiolino [fisso]** | **Posto anteriore passeggero** | | **Posti posteriori** | |
| | | | **Con airbag che non può essere disattivato** | **Senza airbag o airbag disattivato** | **Posti laterali** | **Posto centrale** |
| **Culla trasversale** Gruppo omologato 0 | **< 10 kg** | **L1 [F], L2 [G]** | **X** | **X** | **X** | **X** |
| **Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario a quello di marcia** Gruppo omologato 0 o 0+ | **< di 13 kg** | **R1 [E]** | **X** | **X** | **IL (1)** | **X** |
| **Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia** Gruppo omologato 0+ o 1 | **< di 13 kg e da 9 a 18 kg** | **R2 [D], R2X [D]** | **X** | **X** | **IL (1)** | **X** |
| | | **R3 [C]** | **X** | **X** | **X** | **X** |
| **Seggiolino rivolto verso in senso di marcia** Gruppo omologato 1 | **da 9 kg a 18 kg** | **F3 [A], F2 [B], F2X [B1]** | **X** | **X** | **IUF-IL (1) (2)** | **X** |
| **Rialzo** Omologato gruppo 2 o 3 | **da 15 kg a 25 kg** | **B2** | **X** | **X** | **IUF-IL (1) (2)** | **X** |
| | **da 22 kg a 36 kg** | **B3** | **X** | **X** | **X** | **X** |

# SEGGIOLINI PER BAMBINI

| Versioni quattro porte e cinque porte | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Tipo di seggiolino per bambini** | **Peso del bambino** | **Dimensioni del seggiolino [fisso]** | **Posto anteriore passeggero** | | **Posti posteriori** | |
| | | | **Con airbag che non può essere disattivato** | **Senza airbag o airbag disattivato** | **Posti laterali** | **Posto centrale** |
| **Sedile** i-Size | **Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia** | | **X** | **X** | **i-U (1)** | **X** |
| | **Seggiolino rivolto verso in senso di marcia** | | **X** | **X** | **i-UF (1) (2)** | **X** |
| | **Rialzo** | | **X** | **X** | **i-UF (1) (2)** | **X** |

**Consultate l'opuscolo "Equipaggiamenti di sicurezza dei bambini" disponibile presso la rete per scegliere il seggiolino adatto al vostro bambino e raccomandato per il vostro veicolo.**

**X** = Sedile non idoneo al montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

**IUF** = sedile che consente il fissaggio grazie agli attacchi ISOFIX di un seggiolino per bambini nel senso di marcia omologato "Universale": verificare la possibilità di montaggio.

**IL** = sedile che consente il fissaggio grazie agli attacchi ISOFIX di un seggiolino omologato "semi-universale" o "specifico per un veicolo" nel senso di marcia omologato; verificare la possibilità di montaggio.

**i-U** = adatto per sistemi di ritenuta i-Size rivolti nel senso di marcia o in senso contrario alla marcia con omologazione "Universal" (verificare l'effettiva possibilità di montaggio).

**i-UF** = Adatto solo per i sistemi di sicurezza della categoria "Universale" i-Size dei seggiolini per bambini rivolti verso il senso di marcia.

**(1)** Per installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia, spostare in avanti al massimo il sedile anteriore, quindi fare arretrare il relativo schienale quanto più possibile, senza farlo entrare a contatto con il seggiolino.

**(2)** Rimuovere sempre il poggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino. Questa azione deve essere effettuata prima di posizionare il seggiolino per bambini ➔ **61**. Avanzate il sedile che è davanti al bambino, raddrizzate lo schienale per evitare il contatto tra il sedile e le gambe del bambino.

La dimensione di un seggiolino per bambini ISOFIX è indicata da una lettera:

# SEGGIOLINI PER BAMBINI

– F3[A],F2[B],F2X[B1]: per i seggiolini rivolti verso il senso di marcia del gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
– R2 [D], R2X [D], R3 [C]: seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia o a guscio del gruppo 0+ (inferiore a 13 kg) o gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
– R1 [E]: seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia del gruppo 0 (inferiore a 10 kg) o 0+ (inferiore a 13 kg);
– L1 [F], L2 [G]: port-enfant del gruppo 0 (inferiore a 10 kg);
– B2 e B3 = rialzi del gruppo 2 e 3 (da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg).

# SICUREZZA DEI BAMBINI: DISATTIVAZIONE, ATTIVAZIONE DELL'AIRBAG PASSEGGERO ANTERIORE



## Avvertenze

L'airbag passeggero può essere attivato o disattivato solo a **veicolo fermo e contatto disinserito**.

## Disattivazione dell'airbag passeggero anteriore

Prima di installare un seggiolino per bambini sul posto del passeggero anteriore:

– verificare che il seggiolino per bambini possa essere installato su questo posto;
– **dovete** disattivare l'airbag passeggero in caso di seggiolino per bambini rivolto in senso contrario.

**Per disattivare l'airbag : a veicolo fermo e con il contatto disinserito**, premere e ruotare il fermo ***1*** nella posizione **OFF**.

All'inserimento del contatto, è **necessario** controllare che la spia sia accesa sul display ***2***.

**Questa spia rimane accesa in modo permanente per confermarvi la possibilità di montare un seggiolino per bambini.**

**PERICOLO**
A causa dell'incompatibilità tra il dispiegamento dell'airbag passeggero anteriore e il posizionamento di un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia, **NON** INSTALLARE un sistema di ritenuta per bambini rivolto in senso contrario alla marcia su un sedile dotato di un **AIRBAG** frontale **ATTIVATO**. Può sussistere il rischio di **DECESSO** o **LESIONI GRAVI** per il **BAMBINO**.

# SICUREZZA DEI BAMBINI: DISATTIVAZIONE, ATTIVAZIONE DELL'AIRBAG PASSEGGERO ANTERIORE

Le stampigliature sul cruscotto e le etichette ***A*** su ogni lato dell'aletta parasole del passeggero ***3*** (ad esempio l'etichetta sopra) sono fornite allo scopo di ricordare queste istruzioni.

## Attivazione dell'airbag passeggero anteriore

Quando non utilizzate più il seggiolino per bambini sul sedile passeggero anteriore, riattivate gli airbag per assicurare la protezione del passeggero anteriore in caso di incidente.

**Per riattivare l'airbag : a veicolo fermo** e **accensione disinserita**, premere e ruotare il blocchetto ***1*** in posizione **ON**.

Con il contatto inserito, è **necessario** controllare che la spia sia spenta e che la spia compaia sul display ***2*** per un minuto circa ogni volta si inserisce il contatto.

L'airbag passeggero anteriore è attivato.

## anomalie di funzionamento

In caso di guasto del sistema di attivazione/disattivazione dell'airbag passeggero anteriore, sul quadro della

strumentazione vengono visualizzate le spie e . Disinserire l'accensione e controllare la posizione del blocco ***1***.

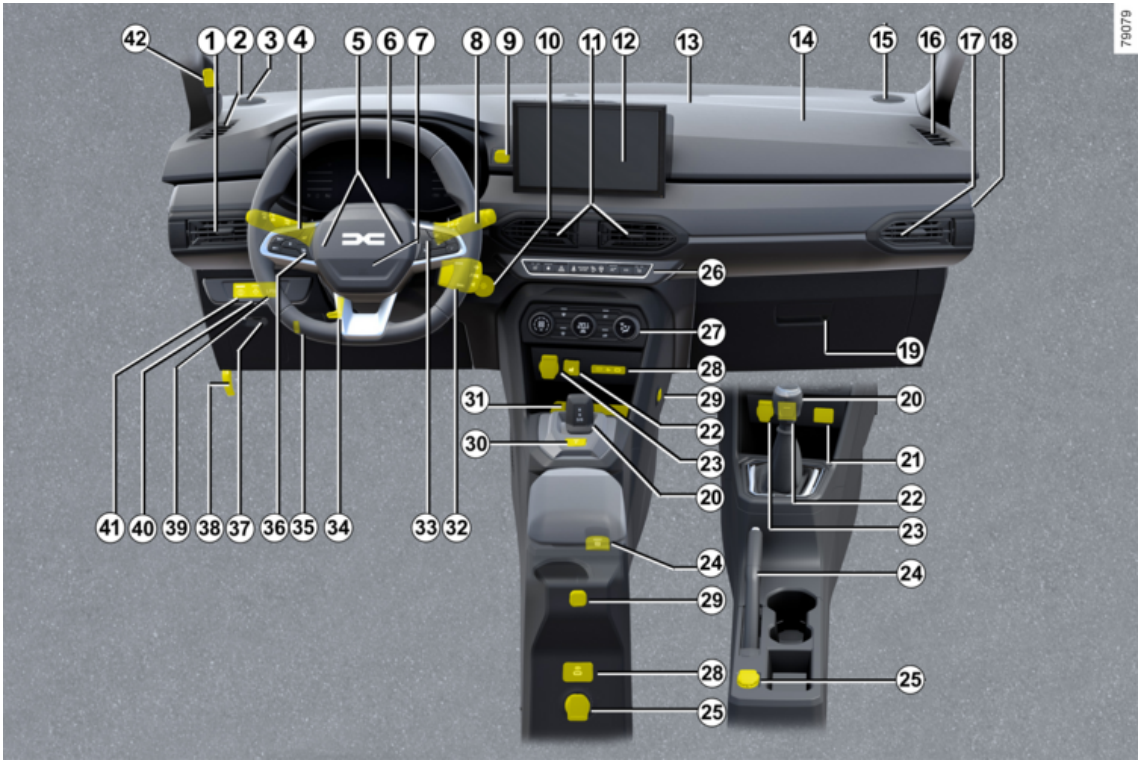
Reinserire il contatto: le spie si spengono.

Se il problema persiste, si è verificato un errore di sistema. In questo caso, è vietato montare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile del passeggero anteriore e nessun passeggero può occupare il sedile.

Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;

# POSTO DI GUIDA

## Posto di guida: guida a sinistra



# POSTO DI GUIDA



**La presenza degli equipaggiamenti descritti DIPENDE DALLA VERSIONE DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.**

***1.*** Aeratore laterale.

***2.*** Bocchetta di disappannamento laterale.

***3.*** Tweeter.

***4.*** Levetta per:

– luci indicatori di direzione;
– illuminazione esterna;
– luci antinebbia anteriori;
– luci antinebbia posteriori.

***5.*** Avvisatore acustico.

***6.*** Quadro della strumentazione.

***7.*** Ubicazione airbag del conducente.

***8.*** Levetta del tergivetro/lavavetro del parabrezza e del lunotto;

***9.*** Presa multimediale.

***10.*** Interruttore di accensione o pulsante di avvio (a seconda del veicolo).

***11.*** Aeratori centrali

***12.*** Sistema di navigazione o vano portaoggetti (a seconda del veicolo).

***13.*** Bocchetta di disappannamento centrale.

***14.*** Sede airbag passeggero.

***15.*** Tweeter.

***16.*** Bocchetta di disappannamento laterale.

***17.*** Aeratore laterale.

***18.*** Dispositivo di attivazione o disattivazione airbag dell'airbag passeggero.

***19.*** Vano portaoggetti

***20.*** Leva del cambio.

***21.*** Presa multimediale.

***22.*** il comando di attivazione/disattivazione del controllo della trazione - Extended grip (a seconda del veicolo).

***23.*** Accendisigari o presa accessori.

***24.*** Freno a mano o comando di attivazione/disattivazione del freno di stazionamento assistito (a seconda del veicolo).

***25.*** Presa accessori.

***26.*** Interruttore generale di:

– a seconda del veicolo, sedili riscaldati del conducente e del passeggero anteriore;
– attivazione/disattivazione della chiusura elettrica centralizzata delle porte;
– attivazione/disattivazione delle luci di segnalazione pericolo;
– attivazione/disattivazione della funzione Stop and Start o del sistema Park Assist (a seconda del veicolo);
– attivazione/disattivazione della modalità ECO (a seconda del veicolo);
– il pulsante di attivazione/disattivazione E-Save (a seconda del veicolo).

***27.*** Comandi del riscaldamento o della climatizzazione.

***28.*** Prese USB-C.

***29.*** Supporto multi-accessorio You-Clip.

***30.*** Pulsante di parcheggio.

***31.*** Area di ricarica/zona portaoggetti per il telefono

***32.*** Comandi al volante autoradio.

***33.*** Comando:

– visualizzazione delle informazioni del computer di bordo;
– comando vocale del sistema multimediale.

***34.*** Comando di regolazione in altezza e profondità del volante.

***35.*** Comando di regolazione dell'altezza dei fari.

***36.*** Comandi di regolazione funzioni:

– limitatore di velocità;
– regolatore di velocità.

***37.*** Scatola dei fusibili.

***38.*** Comando di apertura del cofano motore.

***39.*** Comando GPL

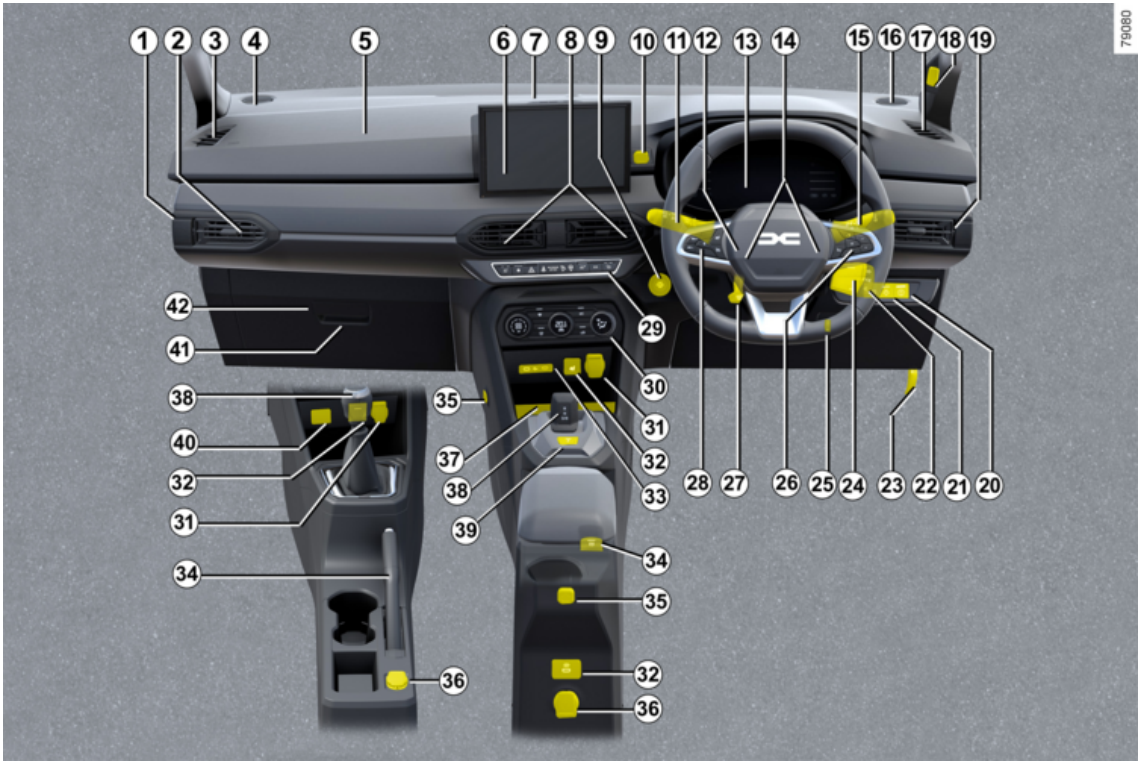
***40.*** Volante riscaldato oppure, a seconda del veicolo, interruttore generale

di attivazione/disattivazione del Park Assist.

***41.*** Pulsante My Safety .➔ **224**

***42.*** Telecamera interna ➔ **251**

## Posto di guida versione guida a destra



# POSTO DI GUIDA



**La presenza degli equipaggiamenti DIPENDE DALLA VERSIONE DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.**

***1.*** Dispositivo di attivazione o disattivazione airbag dell'airbag passeggero.

***2.*** Aeratore laterale.

***3.*** Bocchetta di disappannamento laterale.

***4.*** Tweeter.

***5.*** Sede airbag passeggero.

***6.*** Sistema di navigazione o vano portaoggetti (a seconda del veicolo).

***7.*** Bocchetta di disappannamento centrale.

***8.*** Aeratori centrali

***9.*** Pulsante di avvio o interruttore di accensione (a seconda del veicolo).

***10.*** Presa multimediale.

***11.*** Levetta per:

– luci indicatori di direzione;
– illuminazione esterna;
– luci antinebbia anteriori;
– luci antinebbia posteriori.

***12.*** Ubicazione airbag del conducente.

***13.*** Quadro della strumentazione.

***14.*** Avvisatore acustico.

***15.*** Levetta del tergivetro/lavavetro del parabrezza e del lunotto;

***16.*** Tweeter.

***17.*** Bocchetta di disappannamento laterale.

***18.*** Telecamera interna ➔ **251**

***19.*** Aeratore laterale.

***20.*** Pulsante My Safety.

***21.*** Volante riscaldato oppure, a seconda del veicolo, interruttore generale di attivazione/disattivazione del Park Assist.

***22.*** Comando GPL

***23.*** Comando di apertura del cofano motore.

***24.*** Comandi al volante autoradio.

***25.*** Comando di regolazione dell'altezza dei fari.

***26.*** Comando:

– visualizzazione delle informazioni del computer di bordo;
– comando vocale del sistema multimediale.

***27.*** Comando di regolazione in altezza e profondità del volante.

***28.*** Comandi di regolazione funzioni:

– limitatore di velocità;
– regolatore di velocità.

***29.*** Interruttore generale di:

– a seconda del veicolo, sedili riscaldati del conducente e del passeggero anteriore;
– attivazione/disattivazione della chiusura elettrica centralizzata delle porte;
– attivazione/disattivazione delle luci di segnalazione pericolo;
– attivazione/disattivazione della funzione Stop and Start o del sistema Park Assist (a seconda del veicolo);
– attivazione/disattivazione della modalità ECO (a seconda del veicolo);
– il pulsante di attivazione/disattivazione E-Save (a seconda del veicolo).

***30.*** Comandi del riscaldamento o della climatizzazione.

***31.*** Accendisigari o presa accessori.

***32.*** il comando di attivazione/disattivazione del controllo della trazione - Extended grip (a seconda del veicolo).

***33.*** Prese USB-C.

***34.*** Freno a mano o comando di attivazione/disattivazione del freno di stazionamento assistito (a seconda del veicolo).

***35.*** Supporto multi-accessorio You-Clip.

***36.*** Presa accessori.

***37.*** Area di ricarica/zona portaoggetti per il telefono

***38.*** Leva del cambio.

***39.*** Pulsante di parcheggio.

# POSTO DI GUIDA

***40.*** Presa multimediale.

***41.*** Vano portaoggetti

***42.*** Scatola dei fusibili.

# COMPUTER DI BORDO

## Informazioni generali

### Calcolatore di bordo *A* o *B*

A seconda della versione del veicolo, raggruppa le seguenti funzioni:

– chilometraggio;
– parametri di viaggio;
– messaggi informativi;
– messaggi di errori di funzionamento (correlati alla spia );
– messaggi di avvertenza (correlati alla spia STOP);
– menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo ➔ 132.

### Veicolo dotato di computer di bordo *A*

– **A veicolo fermo**, premere il contattore ***1*** tutte le volte necessarie fino a visualizzare la scheda ;
– premere il contattore ***4*** "**OK**";

Selezionare la funzione premendo ripetutamente il contattore ***2*** o ***3*** e premere il contattore ***4*** "**OK**" per confermare.

f) Giornale di bordo, scorrimento dei messaggi d'informazione e degli errori di funzionamento;

b) Parametri di viaggio:

– il consumo medio;
– consumo istantaneo;
– autonomia prevedibile con il carburante residuo;
– chilometraggio;
– velocità media;
– consumo GPL medio;
– Autonomia stimata con il GPL residuo;
– distanza GPL;

c) contachilometri totale e chilometraggio parziale e velocità media;

d) reimpostare la pressione di gonfiaggio;

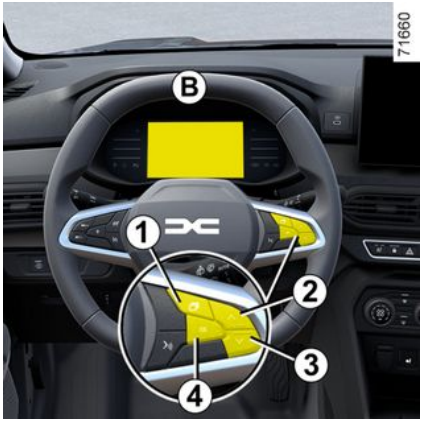
e) impostazione dell'ora;

f) autonomia prima della manutenzione:

– autonomia di manutenzione;
– distanza residua prima della sostituzione dell'olio.

g) autonomia prevista con il reagente residuo.

### Veicolo dotato di computer di bordo *B*



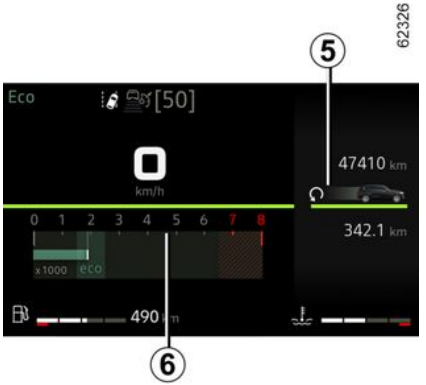

A seconda del veicolo, consente di visualizzare le seguenti funzioni nella zona ***5***. Selezionare le funzioni premendo ripetutamente il contattore ***2*** o ***3***:

– chilometraggio;
– parametri di viaggio;
– messaggi informativi;
– messaggi di errori di funzionamento

(correlati alla spia );
– messaggi di avvertenza (correlati alla spia STOP);
– controllo ECO;
– flusso di energia, a seconda del veicolo;
– inclinazioni del veicolo e bussola;
– informazioni sulla navigazione.

La zona ***6*** può essere personalizzata utilizzando il contattore ***1*** e visualizza le seguenti funzioni;

– contagiri o, a seconda del veicolo, econometro;
– delle funzioni di assistenza alla guida.




### Selezioni per la visualizzazione nella zona *5*

(la visualizzazione dipende dal veicolo e dal paese):

f) Giornale di bordo, scorrimento dei messaggi d'informazione e degli errori di funzionamento;

b) Parametri di viaggio:

– il consumo medio;
– consumo istantaneo;
– autonomia prevedibile con il carburante residuo;
– chilometraggio;
– velocità media;
– consumo GPL medio;
– Autonomia stimata con il GPL residuo;
– distanza GPL;

c) contachilometri parziale e velocità media;

d) reimpostare la pressione di gonfiaggio;

e) distanza residua prima della manutenzione:

– autonomia di manutenzione;
– distanza residua prima della sostituzione dell'olio.

f) autonomia prevista con il reagente residuo;

g) controllo ECO;

h) flusso di energia, a seconda del veicolo;

i) inclinazioni del veicolo e bussola;

j) informazioni sulla navigazione;

k) indicatore temperatura liquido di raffreddamento (veicolo Hybrid).

# COMPUTER DI BORDO

## Azzeramento del contachilometri parziale e dei parametri del percorso (pulsante di azzeramento)

Con una delle impostazioni di viaggio selezionata come visualizzazione, tenere premuto il contattore ***2*** o ***3*** finché il valore non si azzera.

## Interpretazione di alcuni valori visualizzati dopo un azzeramento

I valori di consumo medio, di autonomia e di velocità media sono sempre più stabili e significativi man mano che aumenta la distanza percorsa dall'ultimo azzeramento.

Durante i primi chilometri percorsi dopo un azzeramento, potete constatare che l'autonomia aumenta viaggiando.

Questo è dovuto al fatto che tiene conto del consumo medio realizzato dall'ultimo Azzeramento.

Tuttavia, il consumo medio può diminuire quando:

– il veicolo esce da una fase di accelerazione;
– il motore raggiunge la temperatura di funzionamento (Azzeramento: motore freddo);
– passate da una circolazione urbana ad una circolazione extraurbana.

## Azzeramento automatico dei parametri di viaggio

L'azzeramento è automatico quando si supera la capacità di uno dei parametri.

## Impostazioni di viaggio

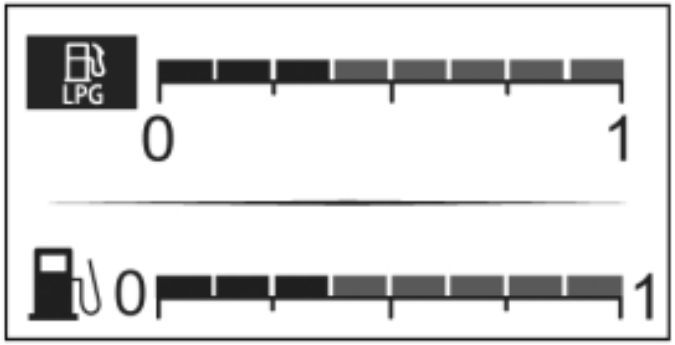
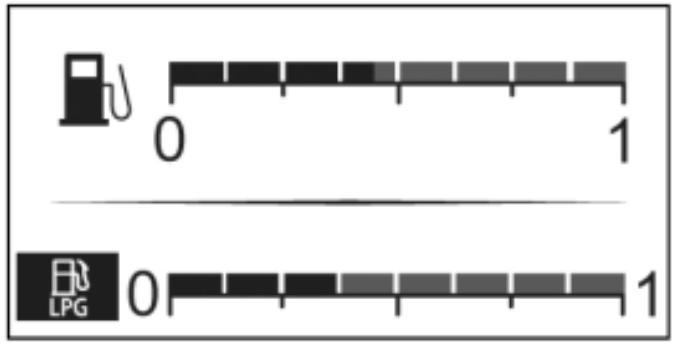


**La visualizzazione delle informazioni seguente DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.**

| Esempi di selezione | Significato delle informazioni selezionate |
|---|---|
| Nessun messaggio memorizzato | **a) Giornale di bordo.**<br>Visualizzazione in successione:<br>– messaggi di informazioni (airbag OFF passeggero e così via);<br>– messaggi relativi ad anomalie di funzionamento ("Iniezione controllare" e così via). |
| Istantaneo<br> 7.4 L/100 | **b) Parametri di viaggio**<br>**Consumo corrente di carburante.**<br>Il valore viene visualizzato dopo avere raggiunto la velocità di circa 30 km/h. |
| Media<br> 5.8 L/100 | **Consumo medio** dall'ultimo azzeramento.<br>Il valore viene visualizzato dopo avere percorso almeno 400 metri dall'ultimo azzeramento. |
| Autonomia<br> 112.4 km | **Autonomia prevedibile con il carburante residuo.**<br>Il valore viene visualizzato dopo avere percorso 400 metri. |
| Distanza<br> 112.4 km | **Distanza percorsa** dall'ultimo azzeramento. |
| Media<br> 123.4 km/h | **Velocità media** dall'ultimo azzeramento.<br>Il valore viene visualizzato dopo avere percorso 400 metri. |

# COMPUTER DI BORDO

| Esempi di selezione | Significato delle informazioni selezionate |
|---|---|
| Media GPL<br> 5.8 L/100 | **Consumo medio di carburante GPL.** |
| Autonomia GPL<br> 112.4 km | **Autonomia prevedibile con il carburante GPL residuo.** |
| Distanza GPL<br> 112.4 km | **Distanza percorsa con il GPL dall'ultimo azzeramento**. |
| Distanza<br> 112.4 km | **c) contachilometri parziale**<br>**Distanza percorsa** dall'ultimo azzeramento. |
| Media<br> 123.4 km/h | **Velocità media** dall'ultimo azzeramento.<br>Il valore viene visualizzato dopo avere percorso 400 metri. |
| Pressione peum. In. press. lunga | **d) Reimpostazione della pressione di gonfiaggio.**<br>➔ 213 |
| 16:30 | **e) Impostazione dell'ora.**<br>➔ 135 |

| Esempi di selezione | Significato delle informazioni selezionate |
|---|---|
|  | **Modalità benzina**. |
|  | **Modalità GPL.** |

<table>
<tr><th>Esempi di selezione<br>Computer di bordo con il messaggio per distanza residua prima della manutenzione</th><th>Significato delle informazioni selezionate</th></tr>
<tr><td>Manutenzione entro<br>30 000 Km / 12 mesi</td><td rowspan="3">f) Autonomia prima della manutenzione.<br>A contatto inserito e motore spento, accedere alle informazioni relative alla distanza residua prima della manutenzione. Quando si avvicina il termine della manutenzione, si presentano diversi casi:<br>– distanza residua inferiore a 1.500 km o un mese: viene visualizzato il messaggio "Manutenzione entro" insieme alla scadenza più vicina (distanza o periodo);<br>– Se l'autonomia è 0 km o se la data della manutenzione è stata raggiunta: il messaggio "Fare manutenzione" viene visualizzato insieme alla spia .<br>Il veicolo necessita quindi di una manutenzione il più presto possibile.</td></tr>
<tr><td>Prevedere manutenzione<br>300 Km / 24 giorni</td></tr>
<tr><td>Fare manutenzione</td></tr>
<tr><td colspan="2">Ripristino: per azzerare l'intervallo prima della manutenzione successiva, tenere premuto per circa 10 secondi il pulsante "OK" fino a quando l'intervallo prima della manutenzione non viene visualizzato in modo continuo.<br>Nota: se viene effettuata una manutenzione senza sostituzione dell'olio motore, è necessario reimpostare unicamente la distanza. In caso di sostituzione olio motore, è necessario reimpostare sia il limite di manutenzione che il limite sostituzione olio.</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td>Esempi di selezione</td><td rowspan="2">Significato delle informazioni selezionate</td></tr>
<tr><td>Computer di bordo con il messaggio per distanza residua prima della manutenzione</td></tr>
<tr><td>Sostituzione olio entro<br>30 000 km/24 mesi</td><td>Distanza residua prima della sostituzione dell'olio<br>Con il contatto inserito e il motore non acceso, accedere alle informazioni sul chilometraggio per visualizzare la distanza residua prima della sostituzione dell'olio.</td></tr>
<tr><td colspan="2">A seconda della versione del veicolo, il limite di sostituzione olio si adatta allo stile di guida (guida frequente a basse velocità, porta a porta, guida prolungata al minimo, traino di un rimorchioe così via). La distanza che rimane da percorrere fino alla successiva sostituzione può quindi diminuire, in certi casi, più velocemente della distanza realmente percorsa.<br>Ripristino: per azzerare l'intervallo prima della manutenzione successiva, tenere premuto per circa 10 secondi il pulsante "OK" fino a quando l'intervallo prima del cambio dell'olio non viene visualizzato in modo continuo.<br>Nota: se viene effettuata una manutenzione senza sostituzione dell'olio motore, è necessario reimpostare unicamente la distanza. In caso di sostituzione olio motore, è necessario reimpostare sia il limite di manutenzione che il limite sostituzione olio.</td></tr>
<tr><td>Prevedere AdBlue prima di 2400 km</td><td>g) autonomia prevista con il reagente residuo ➔ 163.</td></tr>
</table>

## Messaggi informativi

Possono aiutare all'avviamento del veicolo o fornire informazioni su una scelta o sulle condizioni di guida.

Vari esempi di messaggi informativi sono indicati qui di seguito.

| Esempio di messaggio | Significato delle informazioni selezionate |
|---|---|
| **« Freno staziona- mento tirato »** | Indica che il freno di stazionamento è tirato. |
| **« Test funzioni sotto controllo »** | Compare, con contatto inserito, quando il veicolo si autocontrolla. |
| **« Girare volante + START »** | Ruotate leggermente il volante mentre premete il pulsante di avviamento del veicolo per sbloccare il piantone dello sterzo. |
| **« Guasto servosterzo »** | Indica che il piantone dello sterzo non è stato bloccato. |

## Messaggi di anomalie di funzionamento



**Compaiono con la spia e necessitano una sosta al più presto presso la Rete del marchio guidando con prudenza. Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare un danno del veicolo.**

Vengono cancellati premendo il tasto di selezione della visualizzazione oppure automaticamente dopo pochi secondi e vengono memorizzati nel giornale di bordo. La spia resta accesa. Vari esempi di messaggi di segnalazione di anomalie di funzionamento vengono indicati qui di seguito.

| Esempio di messaggio | Significato delle informazioni selezionate |
|---|---|
| **« Filtro gasolio da spurgare »** | Indica una presenza di acqua nel filtro del gasolio, rivolgetevi al più presto a un Rappresentante del marchio. |
| **« Veicolo controllare »** | Indica un'anomalia di uno dei sensori dei pedali, del sistema di gestione della batteria o di un sensore di livello dell'olio. |
| **« Airbag controllare »** | Indica un'anomalia dei sistemi di ritegno complementari alle cinture. In caso di incidente, rischiano di non azionarsi |
| **« Antinquinamento controllare »** | – Indica un'anomalia nel sistema antinquinamento del veicolo.<br>– Indica un guasto del sistema di riduzione delle emissioni quando è accompagnato dall'accensione della spia ➔ 163. |
| **« Chiamata SOS: da controllare »** | Indica un guasto del sistema di chiamata di emergenza. |
| **« Sist. ELETTRICO DA CONTROLLARE »** | Indica un'anomalia del sistema di trazione. |

## Avvertenze

**Vengono visualizzati con la spia STOP e impongono un arresto immediato, per la sicurezza, compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviatelo. Rivolgetevi alla Rete del marchio.**

Di seguito sono indicati vari esempi di messaggi di allarme. **Nota:** i messaggi compaiono sul display sia da soli, sia alternativamente (quando il display deve visualizzare vari messaggi), al tempo stesso può accendersi una spia e/o risuonare un segnale acustico.

| Esempio di messaggio | Significato delle informazioni selezionate |
|---|---|
| **« Rischio rottura motore »** | Indica un guasto dell'iniezione, un surriscaldamento del motore del veicolo o un problema grave al livello del motore. |
| **« Guasto servosterzo »** | Indica un problema sullo sterzo. |
| **« Guasto circuito freni »** | Indica un problema nel sistema freni. Tirate manualmente il freno di stazionamento assistito e verificate di aver immobilizzato il veicolo, calzandone le ruote. |
| **« Guasto elettrico »** | Segnala un problema del circuito di carica della batteria del veicolo (alternatore e così via) o un'anomalia del sistema di trazione elettrica. |
| **« Rischio rottura cambio »** | Indica un'anomalia del cambio automatico. |
| **« Guasto motore elettrico »** | Indica un calo di potenza del veicolo. |
| **« Foratura »** | Indica che almeno una delle ruote è forata o molto sgonfia. |

## Display e indicatori

**La presenza ed il funzionamento dei display e degli indicatori DIPENDONO DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.**

### Quadro della strumentazione *A*

Si accende quando si apre la porta del conducente. L'accensione di alcune spie è accompagnata da un messaggio.

**Contagiri *1* (rpm x 1.000)**

**Tachimetri *2* e, a seconda del veicolo, *3***

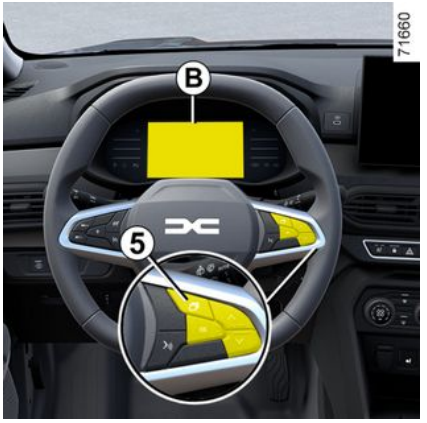
(km o miglia all'ora)

Controllare la velocità in base al tachimetro ***2*** o ***3***. In caso di differenza tra i tachimetri, fare riferimento al tachimetro omologato ***2*** e rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

***4* Indicatore del livello di carburante**

Il numero di quadratini accesi indica il livello di carburante. Quando il livello è al minimo, il quadratini sono spenti e la spia di allarme riserva carburante lampeggia o, a seconda del veicolo, si accende.

### Quadro della strumentazione *B*




Si accende quando si apre la porta del conducente. L'accensione di alcune

spie è accompagnata da un messaggio.

**Selezione delle viste**

A seconda del veicolo, sul quadro della strumentazione potrebbero essere disponibili diverse viste. Per selezionare una vista, premere tutte le volte necessarie il comando ***5*** per scorrere le varie viste sul quadro della strumentazione ***B*** fino a raggiungere quella desiderata.

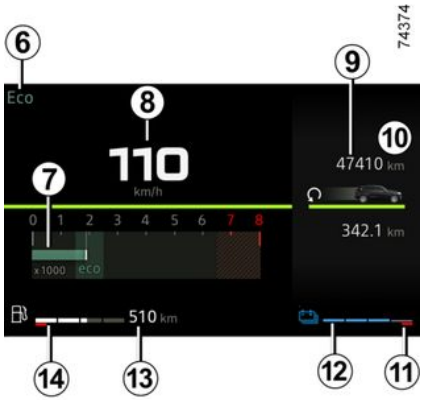
Tutte le viste disponibili visualizzano sul quadro della strumentazione le seguenti informazioni essenziali:

– tachimetro;
– le informazioni sugli ausili alla guida attivati;
– area informazioni.

**La vista "Minima"** visualizza solo le informazioni essenziali sul quadro della strumentazione.

**La vista "Classica"** visualizza le informazioni essenziali, il contagiri e il misuratore di energia (a seconda del veicolo) sul quadro della strumentazione.

**La vista "Ausili alla guida"** visualizza informazioni dettagliate e istantanee relative ai sistemi di guida assistita attivati sul quadro della strumentazione. Ad esempio, la vicinanza a una linea bianca o l'eccessiva vicinanza al veicolo che precede.




**Visualizzazione delle informazioni**

**Allarme acustico di velocità eccessiva**

A seconda del veicolo e dal paese di commercializzazione, la spia si accende e viene emesso un segnale acustico. Questo segnale acustico viene emesso non appena il veicolo supera i 120 km/h. La spia rimane accesa per tutto il tempo in cui il veicolo procede a una velocità superiore a 120 km/h.

**Modalità di guida selezionata *6***
**➔ 201**

**Contagiri *7***

**(scala x 1.000)**

È visualizzato in modo diverso secondo la personalizzazione scelta sul quadro della strumentazione A seconda dello stile selezionato, potrebbe non essere visualizzato.

**Tachimetro *8***

A seconda dello stile selezionato, il display varia.

**Contachilometri generale della distanza percorsa *9* ➔ 120**

**Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento *12***

In normali condizioni di guida, la spia ***12*** deve trovarsi prima della zona ***11***.

Può avvicinarsi a questa zona in caso di utilizzo «intensivo».

L'allarme scatta solo quando la spia

STOP si accende, accompagnata da un messaggio sul quadro della strumentazione e un segnale acustico.

**Autonomia prevedibile con il carburante residuo *13***

Il valore viene visualizzato dopo avere percorso 400 metri ➔ 120.

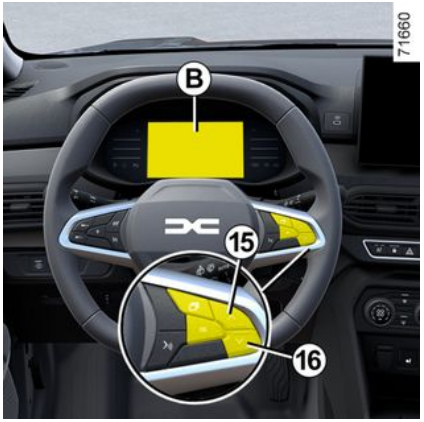
**Indicatore del livello di carburante *14***

Se il livello è al minimo, la spia integrata nell'indicatore è visualizzata in arancione unitamente a un segnale acustico.

# COMPUTER DI BORDO

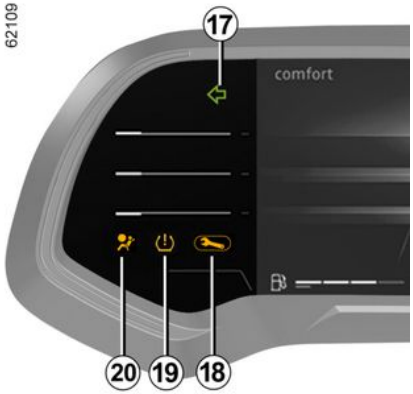
Riempire il serbatoio con almeno 8 litri di carburante.

**Area informazioni *10* ➔ 117**




A seconda del veicolo, utilizzare il controllo ***15*** o ***16*** per accedere e selezionare i vari widget sul quadro della strumentazione:

– informazioni del computer di bordo (contachilometri, messaggi di avviso e così via);
– informazioni multimediali (bussola, sorgente audio attualmente in riproduzione e così via)
– ...

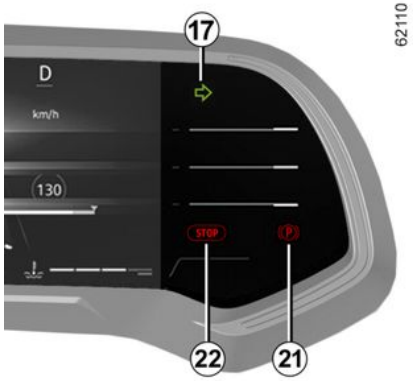



**Indicatori di cambio direzione *17***

**Spia di allarme *18* ➔ 137**

**Spia pressione bassa degli pneumatici *19* ➔ 213**

**Spia di allarme airbag *20* ➔ 219**

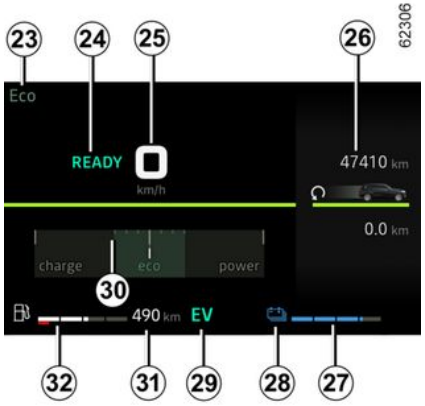



**Spia freno a mano o freno di stazionamento assistito *21* ➔ 188**

**Spia di arresto immediato *22* ➔ 137**

## Hybrid versione

Si accende quando si apre la porta del conducente. L'accensione di alcune spie è accompagnata da un messaggio.




**Modalità di guida selezionata *23***

**Messaggio che indica che il veicolo è pronto per la guida *24***

Il messaggio READY viene visualizzato all'inserimento dell'accensione e scompare quando la velocità del veicolo raggiunge circa 5 km/h.

**Tachimetro *25***

A seconda dello stile selezionato, il display varia.

**Livello rimanente della batteria di trazione "Alta tensione" *27***

**Livello della batteria di trazione basso**

In caso di utilizzo eccessivo a bassa velocità, la carica della batteria di trazione potrebbe raggiungere un livello basso.

La spia ***28*** si accende in giallo per avvisare il conducente.

Le prestazioni del motore elettrico saranno limitate per garantire il corretto funzionamento del sistema Hybrid, fino a quando il livello di carica della batteria non diventa sufficiente.

Optare per uno stile di guida più fluido o, se possibile, arrestare il veicolo senza disinserire l'accensione fino a quando la spia ***28*** si accende di nuovo in blu.

**Soglie di immobilizzazione imminente**

In caso di uso estremo e prolungato del veicolo (ad esempio, traino o guida in condizioni di fuoristrada ripida) a velocità inferiori a 10 km/h, il livello di carica può raggiungere la soglia per l'immobilizzazione imminente.

Viene emesso un segnale acustico e la spia si accende in rosso.

Se il livello di carica continua a scendere, il valore dell'autonomia elettrica non verrà più visualizzato.

Se possibile, fermare il veicolo quando le condizioni del traffico lo consentono.

Lasciare acceso il motore a combustione fino a quando le spie non scompaiono.

Questa operazione deve essere effettuata per ricaricare la batteria di trazione.

**Spia della modalità di funzionamento elettrico *25***

Viene visualizzata quando solo la batteria di trazione alimenta il movimento del veicolo.

**Indicatore di flusso di energia *29* ➔ 26**

**Econometro *30* ➔ 201**

**Autonomia prevista con il carburante residuo *31***

Il valore viene visualizzato dopo avere percorso 400 metri ➔ **120**.

**Indicatore del livello di carburante *32***

Se il livello è al minimo, la spia integrata nell'indicatore è visualizzata in arancione unitamente a un segnale acustico.

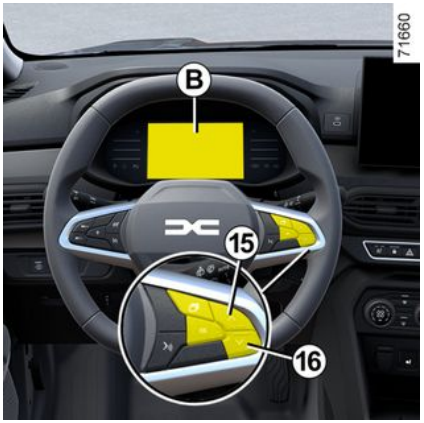
Qualunque sia il livello residuo della batteria, riempire il serbatoio con almeno 8 litri di carburante.

Se il veicolo ha esaurito il carburante, rifornire il serbatoio con almeno 8 litri.

Altrimenti, la modalità Hybrid rimarrà non disponibile.

# COMPUTER DI BORDO

**Area informazioni *26* ➔ 117**




A seconda del veicolo, utilizzare il controllo ***15*** o ***16*** per accedere e selezionare i vari widget sul quadro della strumentazione:

– informazioni del computer di bordo (contachilometri, messaggi di avviso e così via);
– informazioni multimediali (bussola, sorgente audio attualmente in riproduzione e così via);
– indicatore del flusso di energia;
– indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento;
– ...

## Spia del minimo del livello dell'olio motore

All'avviamento del motore, il display sul quadro della strumentazione avvisa quando il livello minimo dell'olio è stato raggiunto ➔ **333**.

Al primo avviso, sarà possibile eliminarlo premendo il contattore "**OK**".

Gli avvisi successivi scompaiono automaticamente entro 30 secondi circa.

## Quadro della strumentazione impostato in miglia

(possibilità di passare in km/h)

**Veicoli non dotati di schermo multimediale**

– Con il contatto disinserito, premere il contattore ***5*** tutte le volte necessarie per raggiungere il mondo "Impostazioni";
– premere ripetutamente ***15*** o ***16*** per accedere a "Regolazione Veicolo", quindi premere ***33*** "**OK**";
– premere ripetutamente ***15*** o ***16*** per accedere a "CRUSCOTTO", quindi premere ***33*** "**OK**";
– premere ripetutamente ***15*** o ***16*** per accedere a "Unità: km/h" (o "Unità: mph", se necessario), quindi premere ***33*** "**OK**";

**Veicoli dotati di schermo multimediale.**

Consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale per selezionare l'unità.

**Nota:** in entrambi i casi, dopo aver scollegato la batteria, il computer di bordo torna automaticamente all'unità di misura originaria.

Per tornare alla modalità precedente, rifate la stessa operazione.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

## Menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo

Quando il veicolo ne è dotato, questa funzione consente l'attivazione/la di-

sattivazione e la regolazione di alcune funzioni del veicolo.

### Veicoli dotati di schermo multimediale *1*

**Accedere al menu delle impostazioni**

Consultate il libretto d'istruzioni del sistema multimediale per informazioni sull'accesso alle differenti impostazioni.

**Selezione delle regolazioni**

Selezionare un menu, quindi la funzione da modificare (il display dipende dall'equipaggiamento del veicolo e dal paese di commercializzazione):

a) "ASS. ALLA GUIDA":

– Volume dei comandi.

b) "Accesso":

– Sblocco porta conducente;
– Blocco porte durante la guida;
– Apertura/chiusura in modalità mani libere;
– Chiusura a distanza quando ci si allontana/apertura quando ci si avvicina;
– Suono di blocco a distanza;
– Modalità silenziosa;
– Chiusura automatica;

c) "PULIZIA e Illuminazione":

– Illuminazione esterna follow-me-home
– Tergitura in retromarcia;
– Tergitura anteriore automatica;
– Tergitura dopo lavaggio;

d) "Benvenuti":

– Benvenuto all'esterno;
– Apertura automatica degli specchietti retrovisori;
– Benvenuto all'interno;
– Modalità automatica luce di cortesia

A seconda della funzione, selezionare:

– "**ON**" oppure "**OFF**" per attivarla o disattivarla,

o

– un'impostazione per il tempo di accensione delle luci (ad esempio per la funzione "Illuminazione esterna follow-me-home").

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

> Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

### Veicoli non dotati di schermo multimediale

**Accesso al menu delle impostazioni del display *2***

(a seconda del veicolo)

– **A veicolo fermo**, premere il contattore ***3*** tutte le volte necessarie fino a visualizzare la scheda ;

o

– a seconda del veicolo, premere il contattore ***3*** e premere ripetutamente il comando ***4*** o ***5*** per raggiungere la scheda ;
– premere il contattore ***6*** "**OK**";
– premere ripetutamente il comando ***4*** o ***5*** fino a raggiungere il menu " ", quindi premere il contattore ***6*** "**OK**".

**Selezione delle regolazioni**

Navigare utilizzando il comando ***4*** o ***5*** per selezionare la funzione da modificare e premere il contattore ***6*** "**OK**" per confermare (il display può variare in base all'allestimento del veicolo e al Paese):

a) "CRUSCOTTO":

– Lingua;
– Unità;

b) "VEICOLO":

– Tergitura lunotto in retromarcia;
– Tergitura automatica del parabrezza;
– Funzione antigocciolamento tergivetro anteriore/posteriore;
– Benvenuto all'esterno;

c) "AIUTO AL PARCH.":

– Volume del suono del segnale acustico;

d) "ASS. ALLA GUIDA":

– Volume allarme di uscita dalla carreggiata;
– Sensibilità allarme uscita dalla carreggiata;
– Vibrazioni allarme uscita dalla carreggiata;
– Sensibilità sistema di mantenimento della corsia;
– Angolo morto;
– Frenata attiva;
– Avvertenza velocità;
– Allarme di distanza;
– ...

e) "Illuminazione":

– Modalità automatica luce di cortesia;
– Illuminazione esterna follow-me-home automatica;
– Illuminazione esterna follow-me-home: XX secondi.

f) "Accesso":

– Blocco porte durante la guida;
– Apertura/chiusura in modalità "mani libere";
– Apertura solo della porta conducente;
– Suggerimento automatico;
– Chiusura silenziosa;
– Apertura/chiusura automatica;
– Apertura automatica degli specchietti retrovisori;

g) "Reset".

funzione attivata

funzione disattivata

Una volta selezionata la riga, premere il contattore ***6*** "**OK**" per modificare la funzione.

Se si seleziona "AIUTO AL PARCH." quindi "VOLUME" o "CRUSCOTTO" quindi "LINGUA", si dovrà selezionare un'altra voce (volume Park Assist o lingua del quadro della strumentazione). In questo caso, effettuare la selezione e confermarla premendo il contattore ***6*** "**OK**": il valore selezionato è rappresentato dal simbolo davanti alla riga.

Per uscire dal menu, premere il contattore ***4*** or ***5*** per accedere a "INDIETRO" e confermare premendo il contattore ***6*** "**OK**". Può essere necessario ripetere questa operazione.

Il menu di personalizzazione delle regolazioni del veicolo non può essere utilizzato durante la guida. Se si superano 20 km/h, il display del quadro della strumentazione torna automaticamente in modalità computer di bordo.

## Orologio e temperatura esterna

### Veicoli dotati di schermo multimediale.

L'ora e la temperatura esterna sono visualizzate sulla schermata multimediale ***1***.

Consultate il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

**Veicoli non dotati di schermo multimediale**

Premere il contattore ***2*** tutte le volte necessarie per visualizzare la scheda "Veicolo".

Premere ripetutamente il comando ***3*** o ***4*** per impostare l'ora.

Premere e tenere premuto il tasto ***5*** "**OK** fino a quando la visualizzazione dell'ora lampeggia.

Impostare l'ora utilizzando il comando ***3*** o ***4***, quindi attendere tre secondi. I minuti inizieranno a lampeggiare.

Impostare i minuti utilizzando il comando ***3*** o ***4***, quindi attendere tre secondi. Il lampeggiamento si interrompe, indicando che l'ora è stata impostata.

### Indicatore di temperatura esterna

**Caso particolare:**

Quando la temperatura esterna è compresa tra -3 °C e +3 °C, i caratteri **°C** lampeggiano (segnalando il rischio di presenza di ghiaccio).

In caso di rottura dell'alimentazione elettrica (batteria scollegata, filo di alimentazione tagliato…), è necessario regolare nuovamente l'orologio.
Vi consigliamo di non effettuare queste regolazioni mentre guidate.

**Indicatore di temperatura esterna**

Dato che la formazione di ghiaccio sulla strada dipende da vari fattori climatici, quali l’esposizione, l’igrometria locale e la temperatura, non bisogna basarsi soltanto sull’indicazione della temperatura esterna per determinare la presenza di ghiaccio.

## Quadro della strumentazione *A* o *B*

**La presenza e il funzionamento delle spie DIPENDONO DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE.**

L'assenza di ritorni visivi o sonori indica un'anomalia del quadro della strumentazione.
L'accensione di questa spia impone un arresto tassativo ed immediato compatibilmente con le condizioni del traffico. Verificare che il veicolo sia correttamente immobilizzato e rivolgersi ad un rappresentante del marchio.

La spia indica la necessità di **guidare con prudenza e recarsi al più presto presso una concessionaria autorizzata della Rete del marchio**. Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare un danno del veicolo.

Per la vostra sicurezza la spia STOP vi impone di fermarvi tassativamente e subito, compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnere il motore e non riavviarlo. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

**Spia di anomalia sul circuito dei freni**

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore e si spegne dopo alcuni secondi.

Se si accende quando si frena insieme alla spia STOP e ad un segnale acu- stico, significa che il livello di liqui-

do dei freni è basso oppure l'impianto freni è guasto. Fermarsi e rivolgersi ad un rappresentante del marchio.

**STOP Spia di arresto immediato**

Si accende all'inserimento del contatto poi si spegne non appena si avvia il motore. Si accende insieme ad altre spie, contemporaneamente all'emissione di un segnale acustico.

Per la propria sicurezza, impone di fermarsi immediatamente, compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnere il motore e non riavviarlo.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

**Spia di allarme**

Si accende all'inserimento del contatto poi si spegne non appena si avvia il motore. Può accendersi insieme ad altre spie sul quadro della strumentazione.

È necessario recarsi al più presto presso la Rete del marchio **guidando con prudenza**. In caso contrario, il veicolo potrebbe danneggiarsi.

**Spia di allarme della temperatura del liquido di raffreddamento**

Si accende blu quando si inserisce il contatto o si avvia il motore.

Se diventa rossa, fermate la vettura e lasciate girare il motore al minimo uno o due minuti.

La temperatura deve scendere e la spia si deve spegnere oppure diventare nuovamente blu. Altrimenti spegnete il motore. Lasciatelo raffreddare prima di controllare il livello del liquido di raffreddamento.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

**Spia della pressione dell'olio**

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore e si spegne dopo alcuni secondi.

Se si accende durante la guida su

strada insieme alla spia STOP e a un segnale acustico, è necessario arrestare il veicolo e disinserire l'accensione.

Controllare il livello dell'olio ➔ 333.

Se il livello è normale, la causa è un'altra: contattare quanto prima una concessionaria autorizzata.

**Indicatore di direzione perAirbag**

Si accende quando viene inserito il contatto e si spegne dopo pochi secondi. Se non si accende all'inserimento del contatto, se si accende a motore acceso o se lampeggia, si è verificato un guasto del sistema.

consultate rapidamente la Rete del marchio.

**LPG Spia GPL ➔ 33**

**Spia riserva carburante**

Si illumina in arancione all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi, a seconda del veicolo, dopo alcuni secondi si spegne o si illumina in bianco. Se si accende in arancione durante la guida e viene emesso un segnale acustico, riempire il serbatoio con almeno 8 litri di carburante. Restano circa 50 km di autonomia.

**LPG Spia riserva carburante GPL ➔ 33**

**Indicatore di cambio marcia**

Si accendono per consigliare il passaggio ad una marcia superiore (freccia verso l'alto) o, a seconda del veicolo, inferiore (freccia verso il basso) ➔ 201.

**ABS Spia antibloccaggio delle ruote**

Si accende all'inserimento del contatto e si spegne dopo alcuni secondi.

# SPIE

Se non si spegne all'inserimento del contatto o se si accende durante la guida, segnala un'anomalia del sistema di antibloccaggio delle ruote. La funzione di frenata è assicurata normalmente come su un veicolo senza ABS. consultate rapidamente la Rete del marchio.

**Spia di carica della batteria**

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore e si spegne dopo alcuni secondi.

Se si accende durante la guida insieme alla spia STOP e ad un segnale acustico, indica che il circuito elettrico è troppo carico o scarico.

Fermarsi e rivolgersi ad un rappresentante del marchio.

**Spia di controllo elettronico della stabilità ( ESC ) e sistema di controllo della trazione**

Si accende all'inserimento del contatto e si spegne dopo alcuni secondi.

La ➔ **219** spia può apparire per diversi motivi.

**ESC OFF spia**

➔ **219**

**Spia di controllo della trazione ➔ 219**

**Spia del sistema di prevenzione uscita dalla carreggiata ➔ 225**

**Spie del regolatore di velocità ➔ 266**.

**Spia del limitatore di velocità ➔ 263**

**Spia di eccesso di velocità**

Se il veicolo supera i 120 km/h, viene emesso un segnale acustico e la spia si accende.

**Spia porte aperte ➔ 52**

**Spia di messa in stand-by del motore ➔ 175**

**Spia di messa in stand-by del motore non disponibile ➔ 175**

**Spia della modalità ECO**

Si accende quando è attivata la modalità ECO è attivata ➔ **201**.

**Spia ruota libera**

A seconda del veicolo, si accende in grigio e successivamente in verde quando il veicolo avvia automaticamente la "ruota libera" per ottimizzare il consumo di carburante ➔ **201**.

**Spia di allarme**

Se appare in rosso durante la guida ed è accompagnato dalla spia STOP, è necessario, per motivi di sicurezza, fermarsi non appena le condizioni del traffico lo consentono. Spegnere il motore e non riavviarlo.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Se appare in giallo durante la guida ed è accompagnato dalla spia , recarsi quanto prima presso una Concessionaria autorizzata. **Nel frattempo, guidare con attenzione**. Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare un danno del veicolo.

**Spia freno di stazionamento e freno di stazionamento assistito inserito ➔ 188**.

**Spia pneumatici sgonfi**

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi si spegne dopo alcuni secondi ➔ **213** ➔ **207**.

**Spia di piede sul pedale del freno**

Si accende quando è necessario premere il pedale del freno ➔ 183.

**Spia di controllo della velocità in discesa ➔ 219.**

**Spia che indica un'anomalia o la mancata disponibilità della funzione "Frenata di emergenza attiva" ➔ 242**

**Spia della funzione "Frenata di emergenza attiva" ➔ 242**

**Spia delle luci di posizione**

**Spia dei fari abbaglianti**

**Spia delle luci anabbaglianti**

**Spia delle luci abbaglianti automatiche ➔ 147**

**Spia delle luci antinebbia anteriori**

**Spia delle luci antinebbia posteriori**

**Spia della luce indicatrice di direzione lato sinistro**

**Spia delle luci indicatrici di direzione a destra**

**Spia di regolazione dei fari**

**Spia del sistema antinquinamento**

Per i veicoli che ne sono dotati, questa spia si accende all'avviamento del motore e, a seconda del veicolo, quando il contatto è disinserito mentre il motore è in fase di stand-by ➔ 175, prima di spegnersi.

– Se rimane accesa, rivolgersi quanto prima a un rappresentante del marchio.
– Se lampeggia, riducete il regime del motore fino a che non smette di lampeggiare. Rivolgersi il prima possibile a una concessionaria autorizzata ➔ 200.

**Spia di preriscaldamento (versione diesel)**

Con contatto inserito, deve accendersi. Indica che le candele di preriscaldamento sono in funzionamento.

Si spegne quando il preriscaldamento è stato raggiunto. Il motore può essere avviato.

**Spia servosterzo variabile**

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore e si spegne dopo alcuni secondi.

A seconda del veicolo, si accende in caso di guasto della batteria ➔ 362.

Durante la guida, se questa spia si accende insieme alla spia STOP, indica un'anomalia del sistema.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

**Spia del filtro antiparticolato ➔ 196, ➔ 194**

**Spia per guasti e livelli di reagenti nel sistema di riduzione dei gas di scarico ➔ 163**

**A seconda del veicolo, la spia di malfunzionamento "Avvertenza vigilanza conducente" , "Avvertenza attenzione conducente" o "Avvertenza affaticamento conducente"**

**Spia di allarme del sistema elettronico**

# SPIE

Si accende insieme alla spia STOP, contemporaneamente all'emissione di un segnale acustico, quando la temperatura del gruppo elettrico è eccessiva. Arrestare il veicolo e disinserire l'accensione. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

**Se si accende insieme alla spia**

STOP, a un **segnale acustico e se viene visualizzato il messaggio "EVACUARE IN SICUREZZA"**, disinserire il contatto e non riavviare il veicolo. Scendere dal veicolo e rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

Il messaggio "EVACUARE IN SICUREZZA" accompagnato dalla spia

STOP e da un segnale acustico indica per la propria sicurezza è necessario arrestare il veicolo immediatamente, a seconda delle condizioni del traffico. Disinserire il contatto. Lasciarlo spento. Uscire dal veicolo, far uscire tutti i passeggeri e tenerli a debita distanza dal veicolo e dalla zona di circolazione.
**Rischi d'incendio.**

In caso di stazionamento a lato della carreggiata, dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di presegnalazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.

**Spia di guasto della batteria di trazione**

Se compare accompagnata dalla spia

, indica un guasto correlato al funzionamento della batteria di trazione. consultate rapidamente la Rete del marchio.

**Spia del livello della batteria di trazione**

Si accende in giallo quando il livello di carica della batteria di trazione raggiunge il livello di riserva ➔ 128.

**Spia della modalità di funzionamento elettrico**

Viene visualizzata quando solo il motore elettrico e la batteria di trazione fanno muovere il veicolo ➔ 26.

**Spia di anomalia del sistema elettrotecnico**

All'accensione indica un guasto elettrotecnico relativo al gruppo elettrico (batteria di trazione e motore elettrico).

consultate rapidamente la Rete del marchio.

**Spia di guasto del motore elettrico**

All'accensione indica un guasto al sistema elettrotecnico collegato al motore elettrico. consultate rapidamente la Rete del marchio.

# SPIE



L’assenza di ritorni visivi o sonori indica un’anomalia del quadro della strumentazione.
L'accensione di questa spia impone un arresto tassativo ed immediato compatibilmente con le condizioni del traffico. Verificare che il veicolo sia correttamente immobilizzato e rivolgersi ad un rappresentante del marchio.

**Sul display *C***

**Airbag (passeggero) ON ➔ 107**

**Airbag (passeggero) OFF ➔ 107**

**Spia di avvertenza cintura di sicurezza non allacciata ➔ 69**

## Regolazione del volante

A seconda del veicolo, l'altezza e la profondità del volante sono regolabili.

Spingere la leva ***1*** verso il basso e portare il volante nella posizione desiderata, quindi sollevare la leva per bloccare il volante.

Assicuratevi che il volante sia correttamente bloccato.

Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

## Riscaldamento del volante

(a seconda del veicolo)

Questa funzione permette di riscaldare il volante ***2***.

**Principio di funzionamento**

Una volta raggiunta la temperatura desiderata, la funzione regola la temperatura delle zone riscaldate per circa 30 minuti e poi si spegne automaticamente.

**Attivazione della funzione**

Con il contatto inserito, premere il tasto ***3***: la spia del tasto si accende.

**Inibizione della funzione**

**- Automaticamente:**

La funzione si spegne automaticamente dopo la fase di regolazione di circa 30 minuti. La spia del contattore ***3*** si spegne.

**Nota:** se la funzione si è disattivata automaticamente, premere due volte il contattore ***3*** per riattivarla.

Se non si preme nuovamente il contattore ***3***, la funzione verrà riattivata al successivo inserimento del contatto.

**- Manuale:**

Per disattivare la funzione durante la fase di regolazione, premere il contattore ***3***. La spia del contattore ***3*** si spegne.

## Servosterzo

Non viaggiate mai con la batteria scarica.

## Casi particolari

A seconda del veicolo, in caso di guasto della batteria (scollegamento, esaurimento e così via), è necessario reimpostare l'angolo del servosterzo. Per eseguire questa operazione:

– Il veicolo deve essere fermo e in piano.

– con il conducente solo a bordo del veicolo, avviare il motore: la spia

e/o, a seconda del veicolo, il

messaggio "Girare volante tutto dx e sx" vengono/viene visualizzato sul quadro della strumentazione;
– girare il volante completamente a sinistra e mantenerlo in posizione, esercitando pressione a fine corsa per circa un secondo (potrebbe percepirsi un movimento del volante nel senso opposto);
– Ripetere la stessa operazione ruotando il volante completamente verso destra.
– Riportare il volante a sinistra per raddrizzare le ruote.

Da fermi non sterzate a fondo insistendo con il volante in questa posizione.

**Particolarità del Stop and Start**

(a seconda del veicolo)

Quando il motore viene messo in stand-by, il servosterzo non è più attivo. Torna allo stato originario quando si riavvia il motore o non appena la velocità è superiore a 1 km/h circa (discesa, pendenza e così via).

Con motore spento o in caso di guasto del sistema è sempre possibile ruotare il volante. Lo sforzo necessario sarà maggiore.

Non spegnete mai il motore in discesa, e in generale mentre il veicolo è in movimento (spegnendo il motore non si dispone più del servosterzo).

## Retrovisori

### Retrovisori esterni con comandi manuali

Per orientare il retrovisore esterno, agire sulla levetta ***1***.

### Retrovisori esterni ripiegabili

Piegare manualmente il retrovisore esterno contro il vetro della porta.

### Retrovisori esterni elettrici

**Regolazioni**

Quando si seleziona il retrovisore tramite il contattore ***3***, la spia presente sul contattore si accende. Utilizzare quindi il pulsante ***2*** per portarlo nella posizione desiderata.

**Retrovisori termici**

A motore acceso, lo sbrinamento degli specchietti si attiva contemporaneamente allo sbrinamento o al disappannamento del lunotto posteriore ➔ 293 ➔ 298.

**Specchietti pieghevoli elettrici**

**Nota:** è possibile disattivare/attivare il ripiegamento dei retrovisori esterni ➔ 132.

È possibile chiudere (contattore ***4*** in posizione ***B***) o aprire (contattore ***4*** in posizione ***A***) gli specchietti.

Gli oggetti riflessi nello specchio retrovisore sono in realtà più vicini di quanto appaiono. Per ragioni di sicurezza, tenerne conto per valutare correttamente la distanza prima di qualsiasi manovra.

**Retrovisori esterni ribaltabili manualmente**

# VISTA POSTERIORE

Per ripiegare lo specchietto esterno, tirarlo verso il finestrino fino a percepire un clic meccanico.

Per riportare il retrovisore esterno in posizione di funzionamento, procedere in ordine inverso.

Accertarsi che si blocchi correttamente in posizione.

**Casi particolari**

Quando il retrovisore è stato aperto o ripiegato manualmente, è possibile riportarlo a una posizione di utilizzo.

Per fare questo, premere il tasto ***4***. Si avverte uno scatto meccanico del blocco retrovisore.

Se non si avverte alcun rumore, premere nuovamente il contattore ***3*** fino a percepire il rumore dal retrovisore.

Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

## Retrovisore interno

È orientabile.

**Retrovisore con levetta *5***

Durante la guida notturna, per evitare di essere abbagliati dai fari del veicolo che segue, premere la levetta ***5*** situata dietro lo specchietto retrovisore.

Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

Gli oggetti riflessi nello specchio retrovisore sono in realtà più vicini di quanto appaiono. Per ragioni di sicurezza, tenerne conto per valutare correttamente la distanza prima di qualsiasi manovra.

## Illuminazioni e segnalazioni esterne

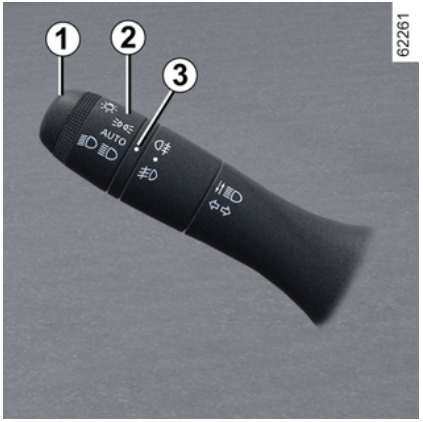
### luci laterali

Ruotare la ghiera ***2*** fino alla comparsa del simbolo ***3***.

Si accenderà una spia sul quadro della strumentazione.

In caso di guida a sinistra con un veicolo dotato di posto di guida a sinistra (o viceversa), è obbligatorio regolare temporaneamente i fari per il tempo di permanenza ➔ **151**.

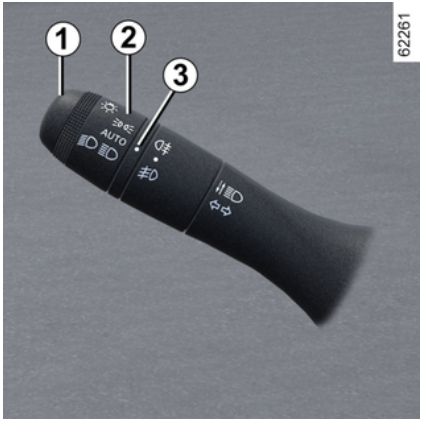
### Funzione accensione running lights




Se in dotazione al veicolo, le luci diurne e le luci di posizione posteriori si accendono automaticamente senza agire sulla levetta ***1*** all'avviamento del motore e si spengono allo spegnimento dello stesso.

**Funzione speciale:** la luce diurna si spegne automaticamente quando la spia è in funzione.

Prima di effettuare un viaggio di notte: verificate che l'equipaggiamento elettrico sia in buone condizioni e controllate l'altezza dei fari (se non siete nelle abituali condizioni di carico). Controllate che nulla interferisca con il fascio di luce dei fari (polvere, fango, neve, oggetti trasportati, ...).




## Luci anabbaglianti

**Funzionamento manuale**

Ruotare la ghiera ***2*** fino alla comparsa del simbolo ***3***. Questa spia si accende sul quadro della strumentazione.

**Funzionamento automatico**

(a seconda del veicolo)

Ruotare la ghiera ***2*** fino al simbolo **AUTO** in corrispondenza del riferimento ***3***: con motore acceso, le luci anabbaglianti si accendono o si spengono automaticamente in funzione della luminosità esterna, senza dover agire sulla levetta ***1***.

## Luci abbaglianti

Con il motore acceso e gli anabbaglianti accesi, premere la levetta ***1***. Questa spia si accende sul quadro della strumentazione.

Per tornare alle luci anabbaglianti, tirate nuovamente la levetta ***1*** verso di voi.

## Luci abbaglianti automatiche

A seconda del veicolo, questo sistema accende e spegne automaticamente le luci abbaglianti.

La funzione utilizza una telecamera posta dietro lo specchietto retrovisore interno per individuare i veicoli che precedono e quelli provenienti in senso inverso.

**Nota:** di notte, nelle zone urbane con illuminazione stradale, le luci abbaglianti automatiche si spengono automaticamente.

Le luci abbaglianti si accendono automaticamente se:

– il livello della luminosità esterna è basso;
– non viene rilevato nessun altro veicolo o fonte di illuminazione;
– la velocità del veicolo è superiore a 40 km/h circa.

In assenza di una delle condizioni di cui sopra, il sistema riattiva le luci anabbaglianti.

**Nota:** accertarsi che il parabrezza non sia oscurato (da sporcizia, fango, neve, condensa e così via).

## Per attivare le luci abbaglianti automatiche

Ruotare la ghiera ***2*** finché il simbolo AUTO non è allineato al contrassegno ***3*** e spingere la levetta ***1***.

La spia compare sul quadro della strumentazione.

### Per disattivare le luci abbaglianti automatiche:

– ruotare la ghiera ***2*** in una posizione diversa da AUTO;

o

– tirare la levetta ***1***.

La spia si spegne sul quadro della strumentazione.

**Nota:** le luci abbaglianti verranno disattivate alla disattivazione della funzione luci abbaglianti automatiche.

In determinate condizioni il funzionamento del sistema può essere disturbato. In particolare:

– le condizioni climatiche estreme (pioggia, neve, nebbia...);
– parabrezza o videocamera ostruiti;
– quando un veicolo che segue o proviene in senso opposto possiede una illuminazione scarsamente visibile o schermata;
– regolazione non corretta dei fari anteriori;
– sistemi riflettenti;
– ...

### anomalie di funzionamento

Quando il messaggio "Automatismo luci controllare" viene visualizzato sul quadro della strumentazione, il sistema è disattivato.

Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

### Spegnimento delle luci anabbaglianti

Esistono due possibilità:

– manualmente, portare la ghiera ***2*** in posizione o, a seconda del veicolo, in posizione **0**;
– e luci si spengono automaticamente dopo l'arresto del motore, all'apertura della porta del conducente o alla chiusura del veicolo. In questo caso, all'avviamento del motore, le luci si riaccenderanno in base alla posizione dell'anello ***2*** a seconda della luminosità esterna, senza azionare la levetta ***1***.

### Allarme acustico luci accese

Nel caso in cui le luci siano state accese dopo lo spegnimento del motore, all'apertura della porta conducente risuona un segnale acustico per segnalare che le luci sono rimaste accese (per evitare che la batteria si scarichi).

### Funzione di cortesia e di arrivederci

(a seconda del veicolo)

Quando la funzione è attivata, le luci diurne e le luci di posizione posteriori si accendono automaticamente al rilevamento della carta o allo sbloccaggio del veicolo.

Esse si spengono automaticamente:

– circa un minuto dopo la loro accensione;

– all'avviamento del motore, secondo la posizione della levetta dell'illuminazione;

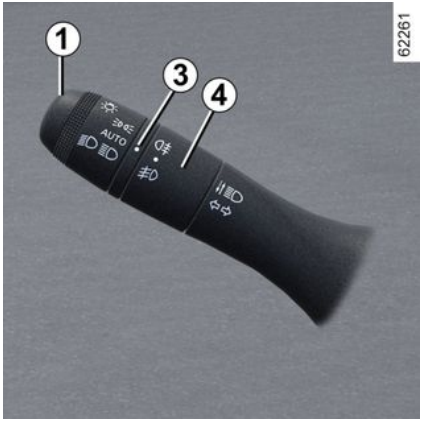
o

– al bloccaggio del veicolo.

### Attivazione/disattivazione della funzione

Per attivare o disattivare la funzione di benvenuto esterna, consultare il libretto d'istruzioni del sistema multimediale.

Scegliere "**ON**" o "**OFF**".




### Luci antinebbia anteriori

Ruotare l'anello centrale ***4*** della levetta ***1*** finché il simbolo non si trova in corrispondenza del contrassegno ***3***, quindi rilasciarlo.

Il funzionamento dipende dalla posizione di illuminazione esterna selezionata, con accensione della relativa spia sul quadro della strumentazione.

### Luce antinebbia posteriore

Ruotare l'anello centrale ***4*** della levetta finché il simbolo non si trova corrispondenza del contrassegno ***3***, quindi rilasciarlo.

A seconda della versione del veicolo, la levetta mantiene la posizione o torna a quella iniziale.

Il funzionamento dipende dalla posizione di illuminazione esterna selezionata, con accensione della relativa spia sul quadro della strumentazione.

Non dimenticate di spegnere questa luce quando non è più necessaria, al fine di non infastidire gli altri automobilisti.

In caso di nebbia, neve o di trasporto di oggetti più lunghi del tetto, l'accensione automatica delle luci non avviene sistematicamente.
Le luci antinebbia sono comandate dal conducente: le spie sul quadro della strumentazione indicano se sono accese (spia accesa) o spente (spia spenta).

### Spegnimento delle luci antinebbia

Esistono due possibilità:

– manualmente, a seconda del veicolo, ruotare nuovamente la ghiera ***4*** finché il contrassegno ***3*** non si trova davanti al simbolo corrispondente alla luce fendinebbia che si desidera spegnere. La spia corrispondente si spegne sul quadro della strumentazione;
– le luci si spengono automaticamente dopo lo spegnimento del motore, alla chiusura del veicolo e, per le luci antinebbia posteriori, all'apertura della porta del conducente.

Lo spegnimento delle luci esterne provoca lo spegnimento anche delle luci antinebbia anteriori e posteriore.

## Regolazioni dei fari

Il comando ***A*** è utilizzato per regolare l'altezza dei fari in funzione del carico.

Ruotate il comando ***A*** verso il basso per abbassare i fari e verso l'alto per alzarli.

Tabella delle posizioni di esempio per la regolazione della posizione in base al carico

| | Esempi di posizioni di regolazione del comando *A* in funzione del carico | | | |
|---|---|---|---|---|
| | **Versioni station wagon 5 posti** | **Versioni station wagon 7 posti** | **Versioni ibride a 5 posti** | **Versioni ibride a 7 posti** |
| **Conducente da solo o con passeggero anteriore** | 0 | 0 | 0 | 0 |
| **Conducente con un passeggero anteriore e due passeggeri posteriori** | 1 | 1 | 1 | 1 |
| **Conducente con passeggero anteriore e tre o cinque passeggeri posteriori** | 1 | 1 | 1 | 1 |
| **Conducente con un passeggero anteriore e tre o cinque passeggeri posteriori e bagagliaio** | 3 | 2 | 3 | 2 |
| **Conducente e veicolo carico in configurazione massa massima autorizzata** | 3 | 2 | 3 | 2 |
| La tabella seguente riporta alcuni esempi. In ogni caso, regolare il comando ***A*** in funzione del carico del veicolo in modo da vedere la strada e da non abbagliare gli altri conducenti. | | | | |

# AVVISATORI ACUSTICI E LUMINOSI

## Avvisatore acustico

Premere una delle posizioni ***A***.

## Segnalazione luminosa

Per emettere una segnalazione luminosa con i fari, tirare la levetta ***1***, quindi rilasciarla.

## Luci di segnalazione pericolo

Premere il contattore ***2***.

Questo dispositivo aziona contemporaneamente i quattro indicatori di direzione e le frecce laterali.

Deve essere utilizzato solo in caso di pericolo per avvertire gli altri automobilisti che siete costretti a fermarvi in un luogo anomalo o in un punto proibito o in condizioni di guida o di circolazione particolari.

## Luci indicatori di direzione

Spostare la levetta ***1*** parallelamente al volante e nella direzione in cui si intende ruotare il volante.

**Funzionamento ad impulsi**

Spingere brevemente la leva ***1*** verso l'alto o verso il basso senza superare il punto di resistenza, quindi rilasciarla: la leva tornerà nella posizione iniziale e la spia dell'indicatore di direzione corrispondente lampeggerà tre volte.

## Tergivetro, lavavetro anteriore

### Veicolo dotato di tergivetro a intermittenza

***A.*** **funzionamento unico**

Una breve pressione attiverà un solo ciclo dei tergicristalli.

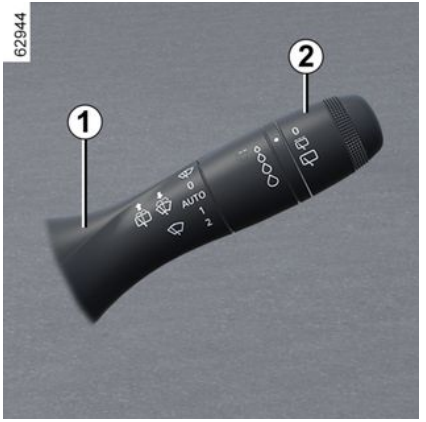
***B.*** **off**

***C.*** **funzionamento intermittente**

Tra una passata e l'altra, le spazzole si fermano per alcuni secondi.

***D.*** **funzionamento continuo e lento**

***E.*** **funzionamento continuo e rapido**




**Particolarità**

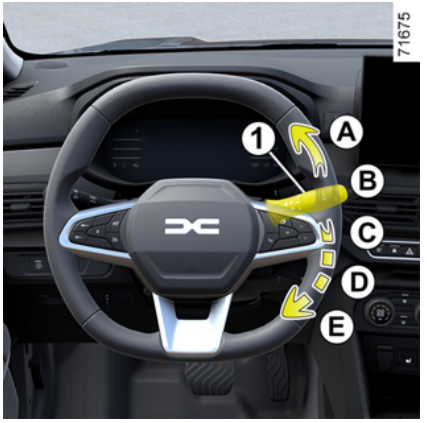
**Durante la guida**, ad ogni arresto del veicolo si riduce la velocità del tergivetro. Da un funzionamento continuo rapido, passate ad un funzionamento continuo lento; Non appena il veicolo riparte, il tergivetro torna alla velocità di funzionamento selezionata inizialmente.

Qualsiasi azione sulla leva ***1*** sostituisce e annulla la funzione automatica.

**Nota:** durante il lavaggio del veicolo in un autolavaggio, riportare la ghiera ***2*** sulla levetta ***1*** in posizione off per disattivare il tergivetro.

**Nota:** dopo l'uso, riportare la ghiera ***2*** sulla levetta ***1*** in posizione off per assicurarsi che il tergivetro non venga attivato automaticamente al successivo utilizzo.

### Veicolo dotato di tergivetro con sensore di pioggia

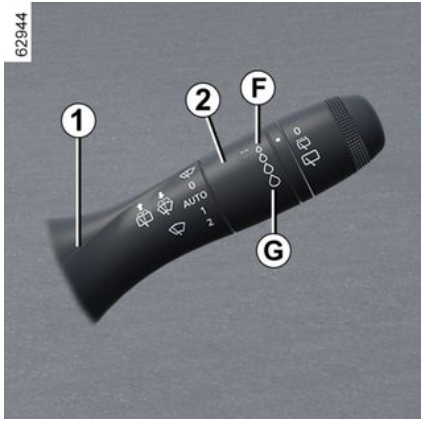



Il sensore di pioggia si trova sul parabrezza, davanti al retrovisore interno.

***A.*** **funzionamento unico**
Una pressione breve provoca una spazzolata dei tergivetri.

***B.*** **off**

***C.*** **funzione tergivetro automatico** (a seconda del veicolo)
In questa posizione il sistema rileva la presenza di acqua sul parabrezza e aziona il tergivetro alla velocità di funzionamento più adatta




È possibile modificare la soglia di attivazione e l'intervallo di tempo tra le passate ruotando la ghiera:

– ***F***: sensibilità minima;
– ***G***: sensibilità massima.

Più la sensibilità è elevata, più i tergivetri reagiscono rapidamente e la frequenza di funzionamento aumenta.

All'attivazione del tergivetro automatico o all'aumento della sensibilità, viene effettuata una spazzolata.

**Nota:**

– il sensore di pioggia ha soltanto una funzione di assistenza. In caso di visibilità ridotta, il conducente deve attivare manualmente il tergivetro. In presenza di nebbia o in caso di nevicata, la funzione tergivetro automatico non è attivata dal sistema e resta pertanto sotto il controllo del conducente;
– in caso di temperatura negativa, il tergivetro automatico non è attivo all'avviamento del veicolo. Si attiva automaticamente non appena il veicolo supera una certa velocità (circa 8 km/h));
– non attivate il tergivetro automatico in assenza di pioggia;
– sbrinate completamente il parabrezza prima di attivare il tergivetro automatico;
– prima di lavare il veicolo in un autolavaggio automatico, riportare la levetta ***1*** nella posizione ***B*** per disattivare la funzione tergivetro automatico.

Se il veicolo è provvisto di un menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo, scegliere di attivare o disattivare questa funzione ➔ 132.

Per i veicoli sprovvisti di menu di personalizzazione delle impostazioni, rivolgersi alla Rete del marchio per fare disattivare la funzione.

**Anomalie di funzionamento**

In caso di anomalia del funzionamento automatico, il tergivetro opera in funzionamento intermittente. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Il funzionamento del sensore pioggia potrebbe interrompersi in caso di:

– tergivetri posteriori danneggiati: un velo d'acqua o tracce lasciate da una spazzola sulla zona di rilevamento del sensore possono aumentare il tempo di reazione del tergivetro automatico o aumentare la frequenza di funzionamento;
– parabrezza scheggiato o fessurato vicino al sensore o parabrezza incrostato da polvere, sporcizia, insetti, brina, utilizzo di cere di lavaggio o di prodotti idrofobi. In questo caso, il tergivetro sarà meno sensibile o potrebbe addirittura non reagire affatto.

***D.*** **funzionamento continuo e lento**

***E.*** **funzionamento continuo e rapido**

**Particolarità**

# TERGIVETRI

**Durante la guida**, ad ogni arresto del veicolo si riduce la velocità del tergivetro. Da un funzionamento continuo rapido, passate ad un funzionamento continuo lento; Non appena il veicolo riparte, il tergivetro torna alla velocità di funzionamento selezionata inizialmente.

Qualsiasi azione sulla leva ***1*** sostituisce e annulla la funzione automatica.

**Precauzioni**

– In caso di gelo, prima di attivare il tergivetro, verificate che le spazzole non siano bloccate. Se azionate il tergivetro mentre le spazzole sono bloccate dal gelo, rischiate di danneggiare sia la spazzola sia il motorino del tergivetro.
– Non attivare i tergivetri sul vetro asciutto. Questo provoca l'usura precoce o il deterioramento delle spazzole.

## Posizione particolare del tergivetro anteriore (posizione di servizio)

Questa posizione permette di sollevare le spazzole, allontanandole dal parabrezza.

Può essere utile per:

– pulire le spazzole;
– staccare le spazzole dal parabrezza durante l'inverno;
– sostituire le spazzole ➔ 381.

Con il contatto inserito o il motore acceso, sollevare la levetta ***1*** due volte in posizione ***A*** (impulso singolo). Le spazzole si fermano a sufficiente distanza dal cofano.

Per riportare le spazzole in posizione abbassata, a contatto inserito, verificare che le spazzole siano appoggiate sul parabrezza, quindi spostare la levetta ***1*** in posizione ***A*** (impulso singolo).

Prima di inserire il contatto, reclinare i tergivetri sul parabrezza per evitare di danneggiare il cofano o i tergivetri stessi quando questi vengono attivati.

Prima di qualsiasi intervengo sul parabrezza (lavaggio del veicolo, sbrinamento, pulizia del parabrezza e così via), riportare la levetta ***1*** in posizione ***B*** (off). **Rischio di ferite e/o di danneggiamenti.**

In caso di ostacoli presenti sul parabrezza (sporcizia, neve, ghiaccio e così via), pulire il parabrezza (compresa la zona centrale situata dietro lo specchietto retrovisore interno) prima di attivare i tergivetri (rischio di surriscaldamento del motore).
Se un ostacolo impedisce il movimento di una spazzola, questa potrebbe fermarsi. Rimuovete l'ostacolo e riattivate il tergivetro con l'apposita levetta.

# TERGIVETRI

## Lavavetro

**A contatto inserito,** tirate la leva ***1*** e rilasciatela.

Una pressione prolungata attiva, oltre al lavavetro, due impulsi dei tergivetri seguiti, dopo alcuni secondi, da un terzo.

**Nota:** con temperatura inferiore allo zero, il liquido dei lavavetri rischia di congelare sul parabrezza riducendo così la visibilità. Riscaldare il parabrezza mediante il comando di disappannamento prima di pulirlo.

Quando si interviene nel vano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia in posizione **B** (arresto).
**Rischio di lesioni**

**Efficacia della spazzola del tergivetro**

Controllate lo stato delle spazzole del tergivetro. La sua durata dipende da voi:

– deve rimanere pulita: pulire regolarmente la spazzola e il lunotto con acqua saponata;
– non utilizzatela quando il lunotto è asciutto;
– staccatela dal lunotto se non viene utilizzata da tempo.

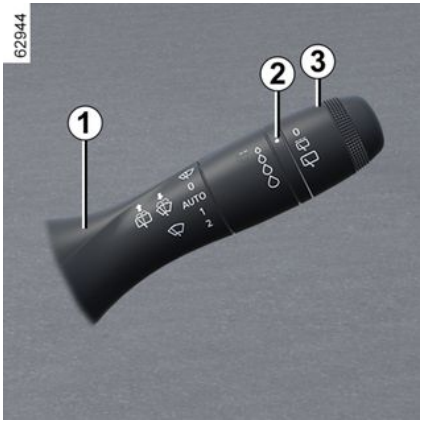
In ogni caso, sostituirlo non appena la sua efficacia diminuisce: circa ogni anno ➔ **381**.

**Precauzioni relative all'uso dei tergivetri**

– In caso di neve o ghiaccio, pulire il lunotto prima di attivare i tergivetri (rischio di surriscaldamento del motorino);
– verificare che nessun oggetto trasportato interferisca con la spazzola del tergivetro in movimento.

# TERGIVETRI

## Tergivetro, lavavetro posteriore




## Tergicristallo posteriore

A contatto inserito, ruotare la ghiera ***3*** sulla levetta ***1*** fino a che il simbolo si trova in posizione opposta al contrassegno ***2***

– **off**

– **funzionamento intermittente**

Tra una passata e l'altra, le spazzole si fermano per alcuni secondi. La frequenza di pulizia varia in base alla velocità del veicolo;

– **funzionamento continuo e lento**

Per interrompere l'operazione, ruotare nuovamente la ghiera ***3***.

**Nota:**

Prima di fare lavare il veicolo presso un autolavaggio automatico, portare la ghiera ***3*** della levetta ***1*** in posizione di arresto per disattivare la funzione tergivetro.

**Nota:**

A fine utilizzo, riportare la ghiera ***3*** sulla levetta ***1*** in posizione di arresto, in modo che il tergivetro non venga attivato inavvertitamente durante l'uso successivo.

Non afferrare il braccio del tergivetro durante l'apertura o la chiusura dello sportello del bagagliaio.

Prima di qualsiasi azione sul lunotto posteriore (lavaggio del veicolo, sbrinamento, pulizia e così via) portare la levetta ***1*** in posizione off.

**Rischio di ferite e/o di danneggiamenti.**

**Prestazioni delle spazzole dei tergivetri**

Controllate lo stato delle spazzole del tergivetro. La sua durata dipende da voi:

– deve rimanere pulita: pulire regolarmente la spazzola e il lunotto con acqua saponata;
– non utilizzatela quando il lunotto è asciutto;
– staccatela dal lunotto se non viene utilizzata da tempo.

In tutti i casi, sostituirlo non appena le sue prestazioni si riducono: circa una volta all'anno ➔ 381.

**Precauzioni relative all'uso dei tergivetri**

– In caso di neve o ghiaccio, pulire il lunotto prima di attivare i tergivetri (rischio di surriscaldamento del motorino);
– verificare che nessun oggetto trasportato interferisca con la spazzola del tergivetro in movimento.

**Attivazione/disattivazione del tergivetro posteriore**

# TERGIVETRI

Il passaggio alla retromarcia attiva il tergivetro posteriore in funzionamento intermittente (se i tergivetri anteriori sono attivi). Se il veicolo è provvisto di un menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo, scegliere di attivare o disattivare questa funzione ➔ 132.

Per i veicoli sprovvisti di menu di personalizzazione delle impostazioni, rivolgersi alla Rete del marchio per fare disattivare la funzione.

Se sul lunotto sono presenti ostacoli (sporcizia, neve e così via), il tergivetro tenterà di rimuoverli tutti. Se un ostacolo impedisce il movimento della spazzola, questa potrebbe fermarsi. Rimuovete l'ostacolo, attendete circa 30 secondi e riattivate il tergivetro con l'apposita levetta.

**Precauzioni**

– In caso di gelo, prima di attivare i tergivetri, verificate che le spazzole non siano bloccate. Se azionate il tergivetro mentre la spazzola è bloccata dal gelo, rischiate di danneggiare sia la spazzola sia il motorino del tergivetro.
– Non azionare i tergivetri su un parabrezza asciutto per non provocare usura o deterioramento precoce delle spazzole.

## Tergivetro/Lavavetro posteriore

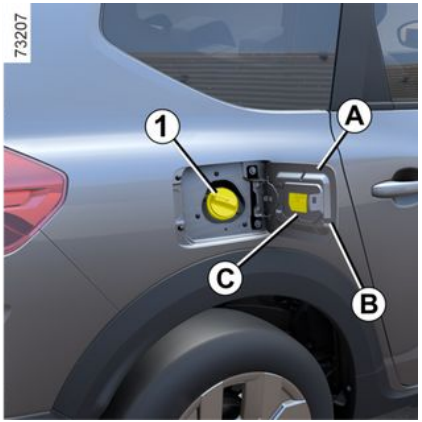
A contatto inserito, spingere a lungo la levetta ***1***, quindi rilasciarla.

Un'attivazione prolungata della levetta produce (oltre all'attivazione del lavavetro) due impulsi del tergilunotto seguiti, dopo pochi secondi, da un terzo (funzione antigocciolamento).

Quando lasciate la levetta, questa torna alla posizione tergi-lavavetro posteriore

# SERBATOIO DI CARBURANTE

## Versione benzina e diesel




**Capacità utile del serbatoio del carburante: circa 50 litri.**

A seconda del veicolo, per aprire lo sportellino del carburante ***A***, posizionare il dito nell'apertura ***B***.

Per chiuderlo, spingere nuovamente a fondo lo sportello ***A*** con la mano. Su alcuni veicoli, il tappo ***1*** può essere aperto con la chiave di accensione. Altrimenti, è legato al veicolo attraverso un filo di plastica. Per le informazioni relative al rifornimento, fare riferimento al paragrafo "Rifornimento carburante".

A seconda del veicolo, tirare la leva ***2***, per sbloccare lo sportellino del serbatoio carburante ***A***. Aprirlo, quindi svitare il tappo del serbatoio carburante ***1***.

Durante il rifornimento, utilizzare il porta-tappo ***3*** posto sullo sportellino.

**Tappo del serbatoio: è specifico.** Se è necessario sostituirlo, assicurarsi che sia dello stesso tipo di quello originale. Chiedete consiglio ad un Rappresentante del marchio.
Non avvicinate il tappo ad una fiamma o fonte di calore.
Non lavate la zona di riempimento con un pulitore ad alta pressione.

## Qualità del carburante

**Usate un carburante di buona qualità** rispettando le normative in vigore in

ogni paese. Deve essere conforme alle specifiche riportate sull'etichetta ***C*** all'interno dello sportellino del serbatoio carburante ➔ **395**.

**Versione benzina**

Utilizzate tassativamente benzina senza piombo. Il numero di ottani (RON) deve essere conforme alle indicazioni riportate sull'etichetta ***C*** posta all'interno dello sportellino del serbatoio carburante ➔ **395**.

**Versione diesel**

Utilizzare solo diesel conforme alle specifiche riportate sull'etichetta ***C*** posta all'interno dello sportellino del serbatoio carburante ➔ **395**.

Per i tipi di carburante conformi agli standard europei compatibili con i motori di veicoli venduti in Europa ➔ **395**.

Per effettuare il rifornimento di carburante, il motore deve essere spento (non solo in standby, nel caso di veicoli con funzione Stop and Start): l'accensione deve essere disinserita ➔ **169**, ➔ **171**.
**Rischio d'incendio.**

Non mescolate la benzina (senza piombo o E85) al gasolio, anche se di bassa qualità.
Non utilizzare carburante a base di etanolo se il vostro veicolo non è idoneo.
Per evitare di danneggiare il motore, **non** aggiungere reagenti al carburante ➔ **160**. Se si desidera aggiungere un additivo al carburante, utilizzare un prodotto omologato dai Servizi Tecnici. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Qualsiasi intervento o modifica del sistema di alimentazione del carburante (circuiti elettronici, cablaggi, circuito del carburante, iniettori, protezioni...) è rigorosamente vietato a causa dei rischi che comporta (da affidare esclusivamente al personale qualificato della Rete del marchio).

Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento. La spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.
**Rischio di lesioni**

## Rifornimento di carburante

Con l'accensione disinserita, introducete **completamente** la pistola prima di azionarla per il rifornimento carburante al fine di evitare il rischio di schizzi.

# SERBATOIO DI CARBURANTE



Mantenetela in questa posizione durante tutta la procedura di riempimento. Se effettuate il pieno, dopo il primo arresto automatico è possibile fare al massimo ancora due scatti, ciò per mantenere vuoto il volume d'espansione all'interno del serbatoio.

Al momento del rifornimento, fate attenzione che non penetri dell'acqua.

Dopo il rifornimento, rimontare il tappo ***1*** e chiudere lo sportellino di rifornimento ***A*** per evitare eventuali penetrazioni di acqua o di corpi estranei nel sistema.

Assicurarsi sempre che il tappo ***1***, lo sportellino ***A*** e il suo perimetro rimangano puliti e privi di polvere, fango, sporcizia e così via.

**Casi particolari**

Dopo una sosta di circa tre mesi del veicolo, **è necessario aggiungete carburante per evitare di danneggiare la pompa del carburante**.

A tale scopo, a contatto disinserito, fare il pieno o aggiungere circa **10 litri** di carburante, quindi avviare il motore per azionare la pompa e rinnovare il carburante all'interno del circuito.

Se non è possibile aggiungere almeno 5 litri di carburante a causa del livello di carburante nel serbatoio, guidate il veicolo fino a quando all'interno del serbatoio non vi è capacità sufficiente.

**Versione benzina**

L'uso di benzina con piombo potrebbe danneggiare i dispositivi antinquinamento ed annullare la garanzia.

Al fine di impedire un rifornimento involontario di benzina con piombo, il bocchettone di riempimento del serbatoio benzina ha un restringimento ed è provvisto di una valvola particolare che **consente di utilizzare solamente una pistola erogatrice di benzina senza piombo** (al distributore).

**Odore persistente di carburante**

Se sentite un odore persistente di carburante, procedete nel modo seguente:

– fermatevi compatibilmente con le condizioni del traffico e disinserite il contatto;
– inserire le luci di segnalazione pericolo, far scendere tutti gli occupanti dal veicolo e tenerli lontani dal traffico;
– rivolgetevi a una Rete del marchio.

**versione GPL**

**Capacità utile del serbatoio GPL: circa 40 l o 50 l (a seconda del veicolo)**.

# SERBATOIO REAGENTE

Conformatevi alle leggi del paese in cui vi trovate.

È importante ricordare che il mancato rispetto delle normative in vigore da parte del proprietario del veicolo può avere conseguenze legali.

## Principio di funzionamento

Il reagente è previsto per i motori diesel equipaggiati con il sistema SCR (riduzione catalitica selettiva).

L'utilizzo di un reagente consente di ridurre la quantità di ossido di azoto nei gas di scarico.

Il consumo di reagente in base all'uso reale dipende dalle condizioni di utilizzo del veicolo, dagli equipaggiamenti e dallo stile di guida.

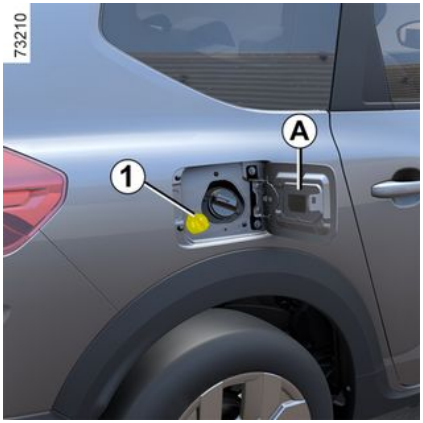
## Qualità del reagente

Utilizzare solo **reagenti conformi allo standard ISO 22241** e alla stampigliatura sul tappo del serbatoio.

Per effettuare il rifornimento di reagente, il motore deve essere spento (non solo in standby nel caso di veicoli con funzione Stop and Start). È necessario disinserire l'accensione ➔ 169, ➔ 171.

**Se** viene visualizzato il messaggio "xxxKM ARRESTO. RABBOCCARE ADBLUE", riempire il serbatoio del reagente e consultare le istruzioni relative al rifornimento.
**Rischio di immobilizzazione del veicolo.**

## Riempimento




**Capacità utile del serbatoio**:

**11 litri** circa.

Con il contatto disinserito, aprire lo sportellino ***A*** e svitare il tappo ***1***.

**Nota**: se la temperatura del serbatoio è elevata, può verificarsi la fuoriuscita di vapori di idrossido di ammonio dall'apertura del tappo.

Il serbatoio può essere riempito al distributore. Con contatto disinserito, introducete la pistola e inseritela fino **in fondo** prima di azionarla per il rifornimento del serbatoio (rischio di schizzi).

Mantenetela in questa posizione durante tutta la procedura di riempimento.

# SERBATOIO REAGENTE

2

Se effettuate il pieno, dopo il primo arresto automatico è possibile fare al massimo ancora due scatti, ciò per mantenere vuoto il volume d'espansione all'interno del serbatoio.

Negli altri casi, è indispensabile leggere le indicazioni presenti sul contenitore del reagente (ad esempio la lattina o la bottiglia).

**Tappo del serbatoio: è specifico.**
Se dovete sostituirlo, assicuratevi che sia dello stesso tipo di quello d'origine. Chiedete consiglio ad un Rappresentante del marchio. Non lavare il contorno del tappo della benzina con un pulitore ad alta pressione.

## Precauzioni per l'uso

Durante il riempimento:

– **maneggiare il reagente con cura. Possono danneggiare vestiti, scarpe, elementi della carrozzeria ecc.**
– fare attenzione che nel serbatoio del carburante non penetri dell'acqua.

In caso di riflusso o se il reagente contamina qualsiasi superficie verniciata, pulite rapidamente l'area interessata con abbondante acqua fredda e con un panno soffice.

**Nota**: se il reagente liquido si cristallizza, utilizzare una spugna morbida.

Il reagente non deve entrare in contatto con gli occhi o la pelle. Nel caso in cui ciò avvenga, sciacquate abbondantemente con acqua. Se necessario, consultate un medico.

**In condizioni di freddo estreme**

**In caso di gelo, il serbatoio del reagente deve essere riempito non appena** la spia e il messaggio "RIEMPIRE DI ADBLUE PRIMA DI 1.200 km" vengono visualizzati sul quadro della strumentazione.

**Casi particolari**

Il reagente si congela a temperature inferiori a circa -10°C.

In tali condizioni, non tentate di effettuare il rifornimento. Se necessario eseguite il rabbocco o il rifornimento del serbatoio con il reagente ( ON), parcheggiate il veicolo in un luogo più caldo, se possibile, in modo che il reagente ritorni allo stato liquido. In caso contrario, richiedete l'intervento di rabbocco da parte di un professionista qualificato o eseguite il riempimento con reagente allo stato liquido.

Dopo avere riempito il serbatoio del reagente, verificare che il tappo e lo sportellino siano chiusi, avviare il motore e **ATTENDERE 10 secondi a veicolo fermo e con il motore acceso**, prima di partire nuovamente.
Se non si effettua questa operazione, il riempimento del serbatoio verrà rilevato automaticamente solo dopo diverse decine di minuti di guida.
Il messaggio "RIEMPIRE ADBLUE" e/o le spie continuano a essere visualizzati finché il riempimento non viene registrato dal sistema.

# SERBATOIO REAGENTE

Nessuno tipo di intervento è autorizzato su una qualsiasi parte del sistema. Per evitare possibili danneggiamenti, soltanto il personale qualificato della rete del marchio è autorizzata ad intervenire sul sistema.

## Manutenzione/autonomia



L'informazione visualizzata sul quadro della strumentazione può essere accompagnata da una segnalazione acustica.

| Spie | Messaggio | Cosa fare |
|---|---|---|
| - | "RABBOCCARE CON ADBLUE PRIMA DI 2.400 km" | Se il messaggio viene visualizzato con contatto inserito, considerate un'autonomia **inferiore a 2.400 km.**<br>Riempite o chiedete a un rappresentante del marchio **di riempire o rabboccare il serbatoio** del reagente. |
| si accende. | "RABBOCCARE CON ADBLUE PRIMA DI 1.200 km" | Se il messaggio viene visualizzato con contatto inserito, considerate un'autonomia compresa **tra 1.200 km e 800 km.**<br>Riempite o chiedete a un rappresentante del marchio **di riempire o rabboccare il serbatoio** del reagente. |
| si accende. | "ARRESTO TRA xxxKM . RABBOCCARE ADBLUE" | Il messaggio viene visualizzato all'inserimento del contatto e viene ripetuto:<br>- circa ogni 100 km, l'autonomia residua è compresa **tra circa 800 km e 200 km**;<br>- circa ogni 50 km, l'autonomia residua è **inferiore a 200 km**.<br>In ogni caso, riempite o fate **riempire il serbatoio del reagente il più rapidamente possibile** presso un rivenditore autorizzato. |
| si accende. | "ARRESTO TRA 0 KM. RABBOCCARE ADBLUE" | **Il motore non si accende.**<br>Per riavviare, è necessario rabboccare il serbatoio del reagente. |

## Anomalie del sistema

L'informazione visualizzata sul quadro della strumentazione può essere accompagnata da una segnalazione acustica.

| Spie | Messaggio | Significato |
|---|---|---|
| e si accendono. | "CONTROLLARE ANTINQUINAMENTO"<br>"CONTROLLARE QUALITÀ ADBLUE"<br>"CONTROLLARE INIEZIONE ADBLUE" | Indica un'anomalia del sistema. Consultate al più presto un Rappresentante del marchio. |
| e si accendono. | "xxxKMARRESTO FRA . CONTROLLO EMISSIONI" | Indica un guasto del sistema e che **tra meno di 800 km diventerà impossibile riavviare il veicolo**.<br>Gli allarmi sono ripetuti:<br>-ogni 100 km, finché non rimangono **tra gli 800 km e i 200 km** prima che il veicolo non possa essere riavviato;<br>- ogni 50 km se l'autonomia residua è **inferiore a 200 km** prima che il riavvio del veicolo diventi impossibile.<br>Consultate al più presto un Rappresentante del marchio. |
| e si accendono. | "ARRESTO CONTROLLO EMISSIONI 0 KM" | Indica che una volta spento il motore **il veicolo non si riavvierà**. Contattare un rappresentante del marchio. |

# RODAGGIO

## Versione benzina

Fino a **1.000 km** non superare i 130 km/h con la marcia più alta.

È soltanto dopo i primi **3.000 km** circa che il veicolo offrirà tutte le sue prestazioni.

**Periodicità dei tagliandi:** vedere i documenti di manutenzione del vostro veicolo.

## Versione diesel

Per i primi **1.500 km,** non superare i 130 km/h con la marcia più alta o i 2.500 giri/min. Dopo tale chilometraggio potrete spingere di più il motore, ma il veicolo renderà al meglio solo dopo aver percorso circa 6000 chilometri.

Nel periodo di rodaggio, non accelerate bruscamente a motore freddo, ed evitate di far girare il motore a regimi troppo elevati.

**Periodicità dei tagliandi:** consultare il libretto di manutenzione del veicolo.

**Nota:** per un veicolo nuovo in fase di rodaggio: il livello del liquido di raffreddamento può essere superiore al contrassegno "MAXI" sul serbatoio, quindi scendere tra i contrassegni "MINI" e "MAXI".

Questo non rappresenta un rischio.

## Commutatore di avviamento su un veicolo con chiave.

### Posizione "Stop e bloccasterzo inserito" *A*

Per bloccare lo sterzo: togliere la chiave ***1*** e girare il volante fino allo scatto del bloccasterzo.

Per sbloccare lo sterzo, agite senza forzare sulla chiave ed il volante.

### Posizione "On" *B*

Il contatto è inserito.

– **Versione benzina:** è possibile avviare il motore.
– **Versione diesel:** il motore è in fase di preriscaldamento.

### Posizione "Start" *C*

Se il motore non si avvia, riportate la chiave indietro prima di azionare di nuovo il motorino di avviamento.

Lasciate la chiave non appena gira il motore.

### Particolarità dei veicoli con cambio automatico

➔ 179 ➔ 183.

### Avviamento del motore

A seconda del veicolo, se è innestata una marcia, per avviare il motore è necessario premere il pedale della frizione o inserire la leva del cambio in posizione di folle. Sul computer di bordo compare il messaggio "Folle + START" per avvertire il conducente.

In condizioni di freddo molto intenso (temperature inferiori a -20°C): per facilitare l'avviamento del motore, inserire il contatto per alcuni secondi **prima** di avviare il motore.

In caso di avviamento del motore con temperature esterne molto basse (inferiori a -10°C), tenere premuto il pedale della frizione finché il motore non si avvia.

Nei veicoli dotati di cambio automatico, prima dell'avviamento, portare la leva in posizione **P** o **N** e premere il pedale del freno. ➔ **179**.

**Versione benzina**

– Portare la chiave in posizione "Avviamento" **senza premere il pedale dell'acceleratore**.
– Lasciate la chiave non appena gira il motore.

3

**Versione diesel**

Girare la chiave di accensione fino alla posizione "On" ***B*** e mantenerla in questa posizione fino allo spegnimento della spia di preriscaldamento motore.

Ruotare la chiave nella posizione "Start" ***C*** **senza accelerare**.

Lasciate la chiave non appena gira il motore.

**spegnimento del motore**

Con il motore al minimo, riportare la chiave in posizione "Stop" ***A***.

**Particolarità**

A seconda del veicolo, gli accessori (radio e così via) si disattivano allo spegnimento del motore, quando viene aperta la porta del conducente o quando le porte sono chiuse.

Non avviate mai il veicolo in folle in pendenza. Rischio di non attivazione del servosterzo.
**Rischio di incidente**.

## versione GPL

L'avviamento del motore si esegue sempre a benzina.

**Se il serbatoio del carburante è vuoto, il veicolo non può avviarsi o guidare solo in modalità GPL**.
Il funzionamento a doppia alimentazione con GPL/benzina richiede la presenza di benzina (per l'avviamento, forti accelerazioni, basse temperature e così via).

Se la spia arancione si accende sul quadro della strumentazione accompagnata da un segnale acustico, riempire il serbatoio con almeno 8 litri di carburante.

Per maggiori informazioni sulle versioni GPL ➔ 33.

Non parcheggiate e non lasciate acceso il motore in luoghi in cui sostanze o materiali combustibili quali erba o foglie secche possono entrare in contatto con il sistema di scarico caldo.

**Non disinserite mai il contatto prima dell'arresto effettivo del veicolo**, lo spegnimento del motore comporta l'eliminazione delle varie servoassistenze: A motore spento, il servofreno, il servosterzo e i dispositivi di sicurezza passiva quali airbags e pretensionatori non sono più in funzione.

**Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo**

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo. Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone ad esempio avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti, come ad esempio gli alzavetri o addirittura bloccare le porte... Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente. **RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI**.

## Hybrid versione

Per inserire il contatto:

– portare la leva del cambio sulla posizione **P**;
– premere il pedale del freno;
– ruotare la chiave nella posizione "Start" ***C*** **senza accelerare**;
– rilasciare la chiave non appena compare il messaggio **READY** sul quadro della strumentazione, accompagnato da un segnale acustico.

Il messaggio scompare quando la velocità del veicolo è superiore a 5 km/h circa.

**Arresto del sistema Hybrid**

A veicolo fermo, ruotare la chiave in posizione "Stop" ***A***. Il contatto viene disinserito e il messaggio **READY** scompare dal quadro della strumentazione.

Prima di lasciare il veicolo, verificare che l'accensione sia stata disinserita.

## Contattore di avviamento su un veicolo con carta

La carta deve trovarsi nella zona di rilevamento ***1***.

Per avviare:

– sui veicoli con cambio automatico, portare la leva in posizione **P** o **N**, premere il pedale del freno e premere il pulsante ***2***. Nei veicoli Hybrid, il messaggio READY viene visualizzato sul quadro della strumentazione e viene riprodotto un segnale acustico. Il messaggio scompare quando la velocità del veicolo è superiore a 5 km/h circa km/h;

– nei veicoli con cambio manuale, premere il pedale del freno o della frizione e premere il pulsante ***2***. Se una marcia è innestata si potrà accendere il motore solo schiacciando il pedale della frizione.

**Particolarità**

– Se una delle condizioni di avviamento non è soddisfatta, viene visualizzato il messaggio "Premere freno + START", "Premere Frizione +Avviare" o "Mettere leva cambio su P" sul quadro della strumentazione;
– in alcuni casi, sarà necessario muovere il volante tenendo premuto il tasto di avviamento ***2*** per sbloccare il piantone dello sterzo: in questo caso il messaggio "Girare volante + START" avvertirà l'utente.

**versione GPL**

L'avviamento del motore si esegue sempre a benzina.

**Se il serbatoio del carburante è vuoto, il veicolo non può avviarsi o guidare solo in modalità GPL**.
Il funzionamento a doppia alimentazione con GPL/benzina richiede la presenza di benzina (per l'avviamento, forti accelerazioni, basse temperature e così via).

Se la spia arancione si accende sul quadro della strumentazione accompagnata da un segnale acustico, riempire il serbatoio con almeno 8 litri di carburante.

Per maggiori informazioni sulle versioni GPL ➔ **33**.

### Avviamento in modalità "mani libere" con bagagliaio aperto

In questo caso, la carta non deve trovarsi nel bagagliaio.

**Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo**

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone ad esempio avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti, come ad esempio gli alzavetri o addirittura bloccare le porte...

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

**RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI**.

## Funzione accessori

(inserimento del contatto)

Non appena accedete al vostro veicolo, potete disporre di alcune funzionalità (radio, navigazione, tergivetri,...).

Per disporre delle altre funzionalità, con la carta presente nell'abitacolo, premere il pulsante ***2*** senza fare pressione sui pedali.

## Anomalie di funzionamento

In alcuni casi, la carta "mani libere" può non funzionare:

– pila della carta scarica, batteria scarica, ecc.
– la carta è vicina ad apparecchi che funzionano sulla stessa frequenza (schermo, telefono cellulare, dispositivo per videogiochi e così via);
– veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche.

Il messaggio "Mettere carta su zona + START" verrà visualizzato sul quadro della strumentazione.

Premere il pedale del freno o della frizione, quindi posizionare la carta ***3*** (***A*** o ***B***) sul simbolo ***4*** (***A*** o ***B***). Premere il tasto ***2*** per avviare il veicolo. Il messaggio scompare.

**Caso particolare dei veicoli hybrid**

Con il veicolo fermo e in modalità di funzionamento elettrico, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Motore attivo spegnere" accompagnato da un segnale acustico se:

– la cintura del conducente non è allacciata;
– il cofano è aperto;
– la porta del conducente è aperta.

## Condizioni di spegnimento del motore

Il veicolo deve essere fermo, la leva posizionata su **P** per i veicoli con cambio automatico.

Nei veicoli Hybrid, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio **READY**.

Con la carta inserita nel veicolo, premere il pulsante ***2***: per arrestare il motore.

Nei veicoli Hybrid, il messaggio **READY** scompare dal quadro della strumentazione.

Il piantone dello sterzo si blocca all'apertura della porta conducente o al bloccaggio del veicolo.

Se la carta non si trova più nell'abitacolo oppure la batteria della carta è scarica quando il veicolo è fermo e si tenta di spegnere il motore, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Carta assente pres.lunga START": premere il tasto ***2*** per più di tre secondi. Se la carta non è più nell'abitacolo, verificare di poterla recuperare prima di effettuare una pressione lunga; senza carta, non sarà più possibile ripartire.

Dopo aver spento il motore, gli accessori accesi (autoradio, climatizzazione...) continuano a funzionare per 10 minuti circa.

Quando si apre la porta del conducente, gli accessori si spengono.

Non disinserire il contatto finché il veicolo non è fermo. A motore spento, il servofreno, il servosterzo e i dispositivi di sicurezza passiva quali airbags e così via e i pretensionatori non sono più in funzione.

Per preservare la batteria da 12 V, l'unità motore si spegne automaticamente dopo circa 15 minuti di sosta, purché la cintura di sicurezza del conducente non sia stata allacciata e il motore non sia già stato spento manualmente con il pulsante ***2***.
Se necessario, è possibile riavviare il motore premendo il pulsante ***2*** una volta.

Non parcheggiate e non lasciate acceso il motore in luoghi in cui sostanze o materiali combustibili quali erba o foglie secche possono entrare in contatto con l'impianto di scarico caldo.

Quando lasciate il vostro veicolo in particolare con la carta in tasca, assicuratevi che il motore sia effettivamente spento.

## Funzione Stop and Start

Questo sistema consente di ridurre il consumo di carburante e l'emissione di gas serra. All'avviamento del veicolo, il sistema viene attivato automaticamente. Durante la guida, il sistema arresta il motore (messa in stand-by) quando il veicolo rimane fermo (ingorgo, arresto ad un semaforo rosso, ecc.).

### Condizioni di stand-by del motore

Il veicolo è avanzato dopo l'ultimo arresto.

**Per i veicoli dotati di cambio automatico:**

– il cambio è in posizione **D**, **L** (a seconda del veicolo) o **N**;

e

– il pedale del freno è premuto (sufficientemente forte);

A seconda del veicolo, se la spia lampeggia e compare il messaggio "Premere su pedale freno" sul quadro della strumentazione, significa che il pedale del freno non è premuto a sufficienza;

e

– il pedale dell'acceleratore non è premuto;

e

– la velocità è nulla per 1 secondo circa.

La messa in stand-by del motore viene mantenuta quando è innestata la posizione **P**, o quando è innestatala la posizione **N** con il freno di stazionamento inserito e il pedale del freno rilasciato.

**Per i veicoli dotati di cambio manuale:**

– Il cambio è in posizione neutra (folle);

Se la spia lampeggia e compare il messaggio "Passare a Folle" sul quadro della strumentazione, è necessario spostare la leva del cambio in posizione di Folle;

e

– il pedale della frizione viene rilasciato;

e

– la velocità del veicolo è inferiore a 5 km/h circa.

**Per tutti i veicoli:**

la spia compare fissa sul quadro della strumentazione per avvisarvi della messa in stand-by del motore.

Gli equipaggiamenti del veicolo restano in funzione per l'intero intervallo di spegnimento del motore.

Quando il motore passa in stand-by, l'assistenza dello sterzo potrebbe disattivarsi.

In questo caso tornerà a funzionare quando il motore uscirà dalla modalità di stand-by, oppure se la velocità supera 1 km/h circa (discesa, pendenza e così via).

In caso di messa in stand-by del motore, il freno di stazionamento assistito (a seconda della versione del veicolo) non si inserisce automaticamente.

Non muovere il veicolo quando il motore è in standby (mostrato dalla spia sul quadro della strumentazione).

Prima di lasciare il veicolo, il motore deve essere spento (non messo in standby) ➔ 169, ➔ 171.

## Impedire la messa in standby del motore

Con il sistema attivato, in alcune situazioni come l'attraversamento di un incrocio, è possibile mantenere il motore acceso per una ripresa rapida.

**Per i veicoli dotati di cambio automatico:**

Mantenete il veicolo fermo con una leggera pressione del pedale del freno.

**Per i veicoli dotati di cambio manuale:**

Tenete premuto il pedale della frizione.

Per effettuare il rifornimento di carburante, il motore deve essere spento (non solo in standby, nel caso di veicoli con funzione Stop and Start): è necessario disinserire l'accensione ➔ 169 ➔ 171.
**Rischio d'incendio.**

## Uscita dallo stand-by motore

**Per i veicoli dotati di cambio automatico:**

– all'apertura della porta del conducente;

o

– se la cintura di sicurezza del conducente è slacciata;

o

– il pedale del freno è rilasciato ed è inserita la posizione **D** o **L** (a seconda del veicolo);

o

– quando il pedale del freno è rilasciato, viene inserita la posizione **N** e il freno di stazionamento è rilasciato;

o

– quando il pedale del freno viene nuovamente premuto, la posizione **P** è inserita oppure la posizione **N** è inserita con il freno di stazionamento inserito ➔ 179➔ 183;

o

– la posizione **R** è innestata;

o

– il pedale dell'acceleratore è premuto.

**Per i veicoli dotati di cambio manuale:**

– all'apertura della porta del conducente, senza alcuna marcia innestata e con pedale della frizione rilasciato;

o

– slacciando la cintura del conducente, senza alcuna marcia innestata e con pedale della frizione rilasciato;

o

– il cambio è in folle e il pedale della frizione è leggermente premuto;

o

– con marcia inserita e pedale della frizione completamente premuto.

**Particolarità:** a seconda del veicolo, se disinserite il contatto con il motore in stand-by, la spia potrebbe accendersi per alcuni secondi sul quadro della strumentazione.

**Per i veicoli dotati di cambio manuale:**
il riavvio potrebbe essere interrotto se il pedale della frizione viene rilasciato troppo velocemente quando è inserita una marcia.

## Condizioni di mancata messa in stand-by del motore

Alcune condizioni impediscono al sistema di mettere in stand-by il motore, in particolare quando:

– la porta conducente non è chiusa;
– la cintura del conducente non è allacciata;
– la retromarcia è stata inserita;
– il cofano motore non è bloccato;
– la temperatura esterna è troppo bassa o troppo alta;
– la batteria non è sufficientemente carica;
– la differenza tra la temperatura interna del veicolo e quella impostata dalla climatizzazione automatica è eccessiva;
– la funzione Park Assist è in funzione;
– l'altitudine è troppo elevata;
– la pendenza è troppo ripida per i veicoli equipaggiati con cambio automatico;
– la funzione "Visibilità" è attivata ➔ 298;
– la temperatura motore non è sufficiente;
– il sistema anti-inquinamento è in corso di rigenerazione;
– ...

Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è necessario disinserire il contatto ➔ 169, ➔ 171.

**Caratteristiche relative al riavvio automatico del motore**

In certi casi, il motore può ripartire senza bisogno di alcun intervento per garantirvi la sicurezza e il comfort ideali.

Ciò può verificarsi quando:

– la temperatura esterna è troppo bassa o troppo alta;
– la funzione "Visibilità" è attivata ➔ 298;
– la batteria non è sufficientemente carica;
– la velocità del veicolo è superiore a 5 km/h (in discesa ecc.);
– il pedale del freno viene premuto ripetutamente o è necessario un sistema di frenatura;
– ...

Prima di lasciare il veicolo, il motore deve essere spento (non messo in standby) ➔ 169, ➔ 171.

## Disattivazione, attivazione della funzione

Premete il tasto ***1*** per disattivare la funzione. Il messaggio "Stop & Start disattivato" viene visualizzato sul quadro della strumentazione e la spia dell'interruttore ***1*** si accende.

Una nuova pressione riattiva il sistema. Il messaggio "Stop & Start attivato" viene visualizzato sul quadro della strumentazione e la spia del contattore ***1*** si spegne.

Il sistema si riattiva automaticamente ad ogni avviamento del veicolo premendo sul pulsante di avviamento ➔ 171.

## anomalie di funzionamento

Se il messaggio "Stop & Start da controllare" viene visualizzato sul quadro della strumentazione, accompagnato dalla spia sopra il contattore ***1***, il sistema è disattivato.

Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Nota speciale: quando il motore è in stand-by, premendo una volta il contattore ***1*** si riavvia automaticamente il motore.

## Leva del cambio.

### Innesto della retromarcia

**(veicolo spento)**

**Veicolo con cambio manuale:** spostare la leva del cambio in Folle, quindi portarla in Retromarcia.

Osservare la griglia contrassegnata sul pomello ***1*** e sollevare l'anello ***2*** verso il pomello per innestare la retromarcia.

**Veicoli con cambio automatico**
**➔ 179**

Le luci di retromarcia si accendono quando è innestata la retromarcia (con accensione inserita).

## Cambio automatico, leva del cambio elettronico

### Leva del cambio *1*

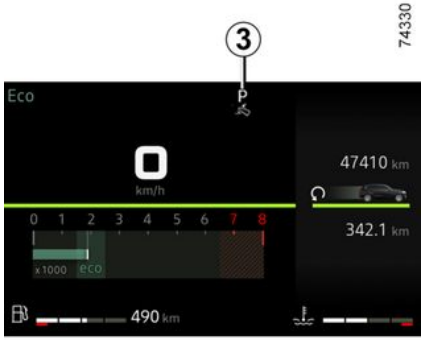
**R:** retromarcia

**N:** folle

**D:** marcia avanti

**B:**: marcia avanti con frenata rigenerativa potenziata (a seconda del veicolo)

**P:** parcheggio, tasto ***2***




Il display ***3*** sul quadro della strumentazione indica la posizione della leva selettrice ***1***.

Prima di scendere dal veicolo, controllare che la spia **P** sul quadro della strumentazione e la spia integrata nel contattore ***2*** siano accese.
**Rischio di perdita di immobilizzazione del veicolo.**

**Funzionamento**

A veicolo fermo, con la leva del cambio ***1*** in posizione **P**, avviare il veicolo.

# COMANDO DEL CAMBIO



Nella versione Hybrid, il messaggio READY viene visualizzato sul quadro della strumentazione.

Con il piede sul pedale del freno (la spia ***3*** scompare dal display), disinserire la posizione **P** e inserire quella **D**.

**La leva deve essere spostata in posizione D, B o R mentre il veicolo è fermo, con il piede sul pedale del freno e il pedale dell'acceleratore rilasciato.**

> ⓘ La spia READY visualizzata sul quadro della strumentazione indica che il sistema Hybrid è in funzione e pronto per la guida ➔ 169, ➔ 171.

## Funzionamento

Spostare la leva del cambio ***1*** di una o due tacche in avanti o indietro per innestare la marcia desiderata (**R**, **N**, **D** o **B**), quindi rilasciare la leva del cambio che torna nella relativa posizione stabile.

La posizione inserita si illumina sul quadro della strumentazione.

In determinate condizioni evitate il passaggio da una posizione a un'altra; la posizione richiesta lampeggia sul quadro della strumentazione.

**Per inserire la posizione P**

Con il veicolo fermo, il motore acceso o il contatto inserito, premere il pulsante ***2*** per innestare la posizione **P**. La spia sul pulsante ***2*** si accende in arancione quando si innesta la posizione di parcheggio **P** del cambio.

**Per disinserire la posizione P**

A veicolo fermo e motore acceso, premere il pedale del freno e spostare la leva del cambio ***1*** in avanti o indietro in base alla posizione desiderata. La spia del pulsante ***2*** si spegne.

Se il pedale del freno non è premuto completamente, sul quadro della strumentazione vengono visualizzati il messaggio "Premere su pedale freno" e la spia .

**Nota:**

– se il conducente apre la porta per uscire dal veicolo e la posizione **P** non è inserita, viene emesso un segnale acustico e sul quadro della strumentazione compare il messaggio "P non inserita";

– la spia si accende ogni volta che occorre premere il pedale del freno per variare la posizione del cambio automatico.

**Per inserire la posizione Folle (N)**

Con il veicolo fermo e il motore acceso, per inserire la posizione **N**, spostare la leva del cambio ***1*** di una tacca in avanti o indietro in base alla marcia innestata.

## Per inserire la marcia avanti (posizione D)

Con il veicolo fermo e il motore acceso, spostare la leva del cambio ***1*** di due tacche all'indietro per inserire la posizione **D**.

Se una delle condizioni non è soddisfatta, **D** lampeggia per circa cinque secondi e il messaggio "Premere su pedale freno" compare sul quadro della strumentazione per circa 15 secondi.

Nella maggior parte delle condizioni di guida, non sarà più necessario utilizzare la leva del cambio: le marce cambiano "automaticamente" nel momento appropriato e a un regime del motore adeguato poiché il sistema automatizzato prende in considerazione il carico del veicolo, il profilo della strada e lo stile di guida selezionato.

**Nota:** con il motore acceso e il veicolo in movimento a una velocità compresa tra circa 0 e 8 km/h, in posizione **N** o **R**, si dovrà premere il pedale del freno per inserire la posizione **D**. Ciò è utile durante manovre di parcheggio che richiedano più marce avanti e poi retromarce alternate.

**Come guidare in maniera economica**

Viaggiando, lasciate sempre la leva in posizione **D**, con il pedale dell'acceleratore poco premuto. Il cambio passerà automaticamente a un regime motore inferiore.

**Accelerazioni e sorpassi**

Premete decisamente e a fondo il pedale dell'acceleratore (fino a superare il punto di resistenza del pedale).

**Ciò consente, nella misura delle possibilità del motore, di scalare nella marcia ottimale.**

## Marcia in modalità B

Questa modalità consente di guidare con una maggiore frenata rigenerativa del motore.

Quando si rilascia il pedale dell'acceleratore, il veicolo utilizza la frenata rigenerativa per rallentare.

Pertanto il motore elettrico genera una corrente elettrica più elevata che consente di ricaricare la batteria di trazione.

In modalità **B**, le prestazioni della frenata rigenerativa saranno ridotte se la batteria è fredda o completamente carica.

Il freno motore non può in alcun caso sostituirsi alla pressione del pedale del freno.

## Per inserire la retromarcia (posizione R)

Con il veicolo fermo e il motore acceso, spostare la leva del cambio ***1*** di due tacche in avanti per inserire la posizione **R**.

Se non si preme il pedale del freno, viene emesso un segnale acustico, la posizione corrente **R** lampeggerà per

circa cinque secondi sulla griglia visualizzata sul quadro della strumentazione e il messaggio "Premere su pedale freno" verrà visualizzato per circa 15 secondi.

**Nota:** con il motore acceso, il veicolo in movimento a una velocità compresa tra 0 e 8 km/h, in posizione **N** o **D**, non occorre premere il pedale del freno per inserire la posizione **R**. Ciò è utile durante manovre di parcheggio che richiedano più marce avanti e poi retromarce alternate.

## Levette di cambio marcia *4* e *5*

A seconda del veicolo, è possibile utilizzare le levette ***4*** e ***5*** per cambiare marcia con la leva del cambio ***1*** in posizione **D**.

***4***: per scalare la marcia.

***5***: per passare a una marcia superiore.

Le posizioni **P**, **N** e **R** non sono accessibili tramite le levette.

## Guida in modalità manuale

Durante la guida in posizione **D**, è possibile passare in modalità di guida manuale con le levette ***4*** e ***5*** del volante. A seconda del veicolo, sono disponibili due modalità di guida manuale:

– **la modalità manuale "temporanea"** può essere utilizzata per forzare il cambio marcia premendo brevemente una delle due levette. La modalità di guida **D** e la marcia innestata verranno visualizzate sul quadro della strumentazione.

**Nota:** il cambio ritorna automaticamente in modalità automatica **D** se la marcia innestata non è più ottimale per le prestazioni del veicolo o se non si è utilizzata la levetta per un determinato periodo di tempo.

– **la modalità manuale permanente viene attivata** tenendo premuta una delle levette. La modalità di guida **M** e la marcia innestata verranno visualizzate sul quadro della strumentazione.

**Nota:** a seconda del veicolo, il ritorno alla modalità automatica si effettua tenendo premuto a lungo la levetta di destra o spingendo la leva a impulsi ***1*** di una o due tacche all'indietro.

In ogni caso:

– per scalare le marce, premere la levetta sinistra;
– per passare alle marce superiori, premete la levetta di destra.

**Nota:** a seconda del display, le spie "**+**" e "**-**" o e suggeriscono di scalare la marcia o di passare a quella superiore.

# COMANDO DEL CAMBIO

## Cambio automatico

### Versione a combustione

**Leva del cambio 1**

**P :** parcheggio

**R :** retromarcia

**N :** folle

**D :** marcia avanti;

**L : modalità** "Low"

Il display ***4*** sul quadro della strumentazione indica la posizione della leva del cambio ***1***.

**Nota:** premere il pulsante ***2*** per:

– uscire dalla posizione **P**;
– passare dalla posizione **D**, **L** o **N** a quella **R** o **P**;
– passare dalla posizione **D** a quella **L**.

**Funzionamento**

Con la leva del cambio ***1*** in posizione **P**, premere il pedale del freno, quindi avviare il motore.

Per spostare la leva dalla posizione **P**, è necessario premere il pedale del freno prima di premere il pulsante di sbloccaggio ***2***.

Con il piede sul pedale del freno (la spia ***3*** scompare dal display), disinserire la posizione **P**.

**La leva può essere posizionata su DoResclusivamente a veicolo fermo, con pedale del freno premuto e pedale dell'acceleratore rilasciato.**

**Guida in funzionamento automatico**

Posizionare la leva del cambio ***1*** sulla posizione **D**.

Nella maggior parte delle condizioni di guida, non sarà più necessario utilizzare la leva del cambio: le marce cambiano automaticamente nel momento appropriato e a un regime del motore adeguato poiché il sistema automatizzato prende in considerazione il carico del veicolo, il profilo della strada e lo stile di guida selezionato.

**Come guidare in maniera economica**

Viaggiando, lasciate sempre la leva in posizione **D**, con il pedale dell'acceleratore poco premuto. Il cambio passerà automaticamente a un regime motore inferiore.

**Accelerazioni e sorpassi**

Premete decisamente e a fondo il pedale dell'acceleratore (fino a superare il punto di resistenza del pedale).

**Ciò consente, nella misura delle possibilità del motore, di scalare nella marcia ottimale.**

### Casi particolari

In determinate condizioni di guida (che comportano, ad esempio, la protezione del motore, il funzionamento del controllo elettronico della stabilità ESC e così via) "il sistema automatico" può cambiare marcia automaticamente.

Analogamente, per evitare "errori di guida", una marcia può essere rifiutata dal sistema automatico. In tal caso la segnalazione della marcia interessata lampeggia per alcuni secondi per avvisare il conducente.

In salita, per rimanere fermi, non lasciate il piede sull'acceleratore.
**Rischio di surriscaldamento del cambio automatico.**

Verificare che la spia **P** sul quadro della strumentazione sia attivata prima di uscire dal veicolo.
**Rischio di perdita di immobilizzazione del veicolo.**

### Caso eccezionale

**Quando le condizioni stradali o il meteo** (forti pendenze in salita, discese brusche, neve alta, sabbia o fango) ostacolano la modalità automatica, a seconda del veicolo, si consiglia di passare alla modalità "Low" per consentire al veicolo di procedere a bassa velocità al di sotto dei 50 km/h su superfici in condizioni di aderenza ridotta (neve, fango e così via), salendo una pendenza o frenando il motore in discesa di una collina. Per effettuare questa operazione, impostare la leva in posizione **L**.

**Nota:** in modalità "Low", le variazioni del regime motore sono continue e le accelerazioni più lineari.

**Per evitare lo stallo del motore a temperature molto basse**, attendere alcuni secondi prima di disinserire la posizione **P** o **N** e portare la leva in posizione **D**, **R** o **L**.

### Versione ibrida

### Leva del cambio *5*

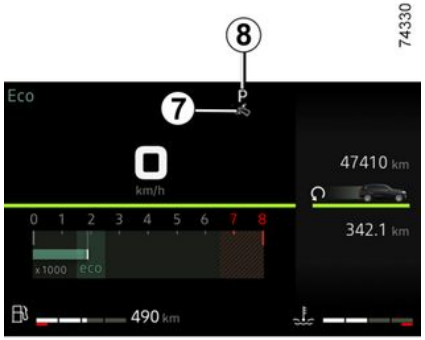
**R :** retromarcia

**N :** folle

**D :** marcia avanti;

**B :** marcia avanti con frenata rigenerativa potenziata

Il display ***8*** sul quadro della strumentazione indica la posizione della leva selettrice ***5***.




**Nota:** premere il pulsante ***6*** per:

– uscire dalla posizione **P**;
– passare dalla posizione **D**, **B** o **N** a quella **R** o **P**;
– passare dalla posizione **D** a quella **B**.

### Funzionamento

A veicolo fermo, con la leva del cambio ***5*** in posizione **P**, avviare il veicolo. Il messaggio **READY** viene visualizzato sul quadro della strumentazione.

Per spostare la leva dalla posizione **P**, è necessario premere il pedale del freno prima di premere il pulsante di sbloccaggio ***6***.

Con il piede sul pedale del freno (la spia ***7*** scompare dal display), disinserire la posizione **P**.

**La leva può essere posizionata su DoResclusivamente a veicolo fermo, con pedale del freno premuto e pedale dell'acceleratore rilasciato.**

> La spia **READY** visualizzata sul quadro della strumentazione indica che il sistema Hybrid è in funzione e pronto per la guida ➔ 169 ➔ 171.

### Guida in funzionamento automatico

Posizionare la leva del cambio ***1*** sulla posizione **D**.

Nella maggior parte delle condizioni di guida, non sarà più necessario utilizzare la leva del cambio: le marce cambiano automaticamente nel momento appropriato e a un regime del motore adeguato poiché il sistema automatizzato prende in considerazione il carico del veicolo, il profilo della strada e lo stile di guida selezionato.

### Come guidare in maniera economica

Viaggiando, lasciate sempre la leva in posizione **D**, con il pedale dell'acceleratore poco premuto. Il cambio passerà automaticamente a un regime motore inferiore.

### Accelerazioni e sorpassi

Premete decisamente e a fondo il pedale dell'acceleratore (fino a superare il punto di resistenza del pedale).

**Ciò consente, nella misura delle possibilità del motore, di scalare nella marcia ottimale.**

### Marcia in modalità B

Questa modalità consente di guidare con una maggiore frenata rigenerativa del motore. Quando si rilascia il pedale dell'acceleratore, il veicolo utilizza la frenata rigenerativa per rallentare.

Pertanto il motore elettrico genera una corrente elettrica più elevata che consente di ricaricare la batteria di trazione.

In modalità **B**, le prestazioni della frenata rigenerativa saranno ridotte se la batteria è fredda o completamente carica.

> Il freno motore non può in alcun caso sostituirsi alla pressione del pedale del freno.

### Casi particolari

In determinate condizioni di guida (che comportano, ad esempio, la protezione del motore, il funzionamento del controllo elettronico della stabilità ESC e così via) "il sistema automatico" può cambiare marcia automaticamente.

### Caso eccezionale

**Per evitare lo stallo del motore a temperature molto basse**, attendere alcuni secondi prima di disinserire la posizione **P** o **N** e portare la leva in posizione **D**, **R** o **B**.

Per ragioni di sicurezza, non interrompete mai il contatto prima dell'arresto completo del veicolo.

Verificare che la spia **P** sul quadro della strumentazione sia attivata prima di uscire dal veicolo.
**Rischio di perdita di immobilizzazione del veicolo.**

## Versioni a combustione e ibride

### Parcheggio del veicolo

A veicolo fermo, tenendo sempre il piede sul freno, spostare la leva in posizione **P**: il cambio è in folle e le ruote motrici vengono bloccate meccanicamente dalla trasmissione.

**Assicuratevi che il freno di stazionamento elettronico sia inserito.**

In caso di urto sulla parte inferiore del veicolo durante una manovra (esempio: urto con un paracarro, un marciapiede rialzato o qualsiasi altro arredo urbano) potrebbe essere possibile danneggiare il veicolo (ad esempio: deformazione di un asse).
Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo dalla Rete del marchio.

### Frequenza di manutenzione

Consultare il libretto di manutenzione del veicolo o rivolgersi a una concessionaria autorizzata per verificare se il cambio automatico richiede una manutenzione programmata.

Se non necessita di manutenzione, non occorre rabboccare l'olio.

### anomalie di funzionamento

– **durante la guida**, se sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Cambio controllare" si è verificata un'anomalia.

Contattare quanto prima una concessionaria autorizzata;

– **durante la guida,** se sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Surriscalda- mento cambio", arrestare immediatamente la marcia, lasciare che il cambio si raffreddi e aspettare che il messaggio scompaia;
– **soccorso con carro attrezzi di un veicolo dotato di cambio automatico** ➔ 362.

Per ragioni di sicurezza, non interrompete mai il contatto prima dell'arresto completo del veicolo.

# COMANDO DEL CAMBIO

**In fase di partenza** se la leva è bloccata nella posizione **P** quando si preme il pedale del freno (ad esempio, un guasto della batteria), è possibile liberare manualmente la leva per sbloccare le ruote motrici. Per effettuare questa operazione, sganciare la base del soffietto e premere il pulsante ***10*** azionando contemporaneamente il pulsante ***9*** sulla leva per sbloccarla e portarla nella posizione **N**.

Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;

## Freno di stazionamento assistito

### Operazione assistita

**Serraggio del freno di stazionamento assistito**

**A veicolo fermo,** è possibile utilizzare il freno di stazionamento assistito per immobilizzare il veicolo:

– **premendo il pulsante di avviamento/spegnimento del motore *1* o ruotando la chiave di accensione *2* (chiave nella posizione "Stop e bloccasterzo" *A* );**

o

– se **la cintura di sicurezza del conducente viene slacciata;**

o

– all'**apertura della porta del conducente;**

o

– sui veicoli dotati di cambio automatico quando viene inserita **la** posizione **P.**

> Prima di scendere dal veicolo, verificate che il freno di stazionamento assistito sia effettivamente serrato. Per indicare che il freno di stazionamento è inserito, la spia ***3*** sul contattore ***4*** e la spia (Ⓟ) sul quadro della strumentazione si accendono fino al bloccaggio delle porte.

In tutti gli altri casi, ad esempio **quando il motore si spegne o entra in standby a causa della funzione Stop and Start ➔ 175**, il freno di stazionamento elettronico non viene azionato automaticamente. Occorre allora utilizzare la modalità manuale.

In alcune versioni di modelli specifiche per determinati paesi, la funzione di applicazione della frenata assistita non è attivata. Fare riferimento al paragrafo "Funzionamento manuale".

Per confermare l'attivazione del freno di stazionamento elettronico, viene visualizzato il messaggio "Freno stazionamento tirato" e la spia " (Ⓟ) " sul quadro della strumentazione e la spia ***3*** si accende sul contattore ***4***.

# FRENO DI STAZIONAMENTO

Dopo lo spegnimento del motore, la spia ***3*** si spegne per alcuni minuti dopo l'inserimento del freno di stazionamento elettronico e la spia (Ⓟ) si spegne quando il veicolo viene bloccato.

**Nota:** in alcune situazioni (guasto del freno di stazionamento assistito, rilascio manuale del freno di stazionamento e così via), per segnalare il disinserimento del freno di stazionamento elettronico si attiva un segnale acustico e sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Tirare freno stazionamento":

– con il motore acceso: all'apertura della porta conducente;
– con il motore spento (ad esempio in caso di spegnimento del motore): all'apertura di una porta anteriore.

In questo caso, tirare e poi rilasciare il contattore ***4*** per inserire il freno di stazionamento assistito.

**Rilascio assistito del freno di stazionamento**

Lo sblocco avviene non appena il veicolo viene avviato in accelerazione o, nei veicoli dotati di cambio automatico, quando il contatto è inserito e si cambia la **posizione P del cambio su R, N o D.**

## Funzionamento manuale

È possibile applicare manualmente il freno di stazionamento assistito.

**Inserimento manuale del freno di stazionamento assistito**

Tirare il contattore ***4***. La spia ***3*** e la spia (Ⓟ) sul quadro della strumentazione si accendono.

# FRENO DI STAZIONAMENTO

**Rilascio manuale del freno di stazionamento assistito**

Per rilasciare il freno di stazionamento, premere il contattore ***1*** senza premere i pedali o girare la chiave ***2*** in posizione "On" ***B*** per inserire il contatto. Premere il pedale del freno, quindi premere il contattore ***4***: la spia ***3*** sul contattore e la spia (Ⓟ) sul quadro della strumentazione si spengono.

Prima di scendere dal veicolo, verificate che il freno di stazionamento assistito sia effettivamente serrato. L'applicazione del freno di stazionamento è confermata dall'accensione della spia ***3*** sul contattore ***4*** e dalla spia (Ⓟ) sul quadro della strumentazione fino al bloccaggio delle porte.

## Spegnimento temporaneo

Per attivare manualmente il freno di stazionamento assistito (in caso di arresto a un semaforo rosso, di veicolo fermo con motore acceso e così via): tirare e rilasciare il contattore ***4***. Il disinserimento è automatico non appena si riavvia il veicolo.

## Casi particolari

### Parcheggio in pendenza

Per parcheggiare su un terreno in pendenza o con un rimorchio, ad esempio, tirare il tasto ***4*** per alcuni secondi al fine di abilitare il massimo sforzo frenante.

# FRENO DI STAZIONAMENTO

## Parcheggio con freno di stazionamento assistito disinserito

Prima di disattivare il freno di stazionamento, assicurarsi che il veicolo sia stabile.

Per parcheggiare con il freno di stazionamento assistito disinserito, è necessario disattivare il freno di stazionamento.

Per eseguire questa operazione:

– innestare qualsiasi marcia o la posizione P: le ruote motrici saranno bloccate meccanicamente dall'albero di trasmissione;
– spegnere il motore premendo il pulsante di avviamento/spegnimento ***1*** o ruotando la chiave di accensione ***2***;
– sganciare la cintura di sicurezza del conducente;
– Aprire la porta del conducente;
– rilasciare manualmente il freno di stazionamento assistito (vedere il capitolo "Rilascio manuale del freno di stazionamento assistito"). Assicurarsi che il veicolo sia stabile;
– chiudere la porta del conducente. Se necessario, bloccare il veicolo.

## Versioni con cambio automatico

Con porta conducente aperta o chiusa male e motore acceso, per motivi di sicurezza, il disinserimento automatico è disattivato (al fine di evitare che il veicolo si metta automaticamente in movimento senza conducente). Il messaggio "Togliere freno di stazionamento" viene visualizzato sul quadro della strumentazione quando il conducente preme il pedale dell'acceleratore.

Non uscire mai dal veicolo senza avere prima posizionato la leva del cambio su **P** e avere spento il motore. In effetti il veicolo con motore acceso e marcia innestata può mettersi in movimento se accelerate inavvertitamente.
**Rischio di incidente.**

Se viene visualizzato il messaggio "Guasto elettrico", ""Controllare la batteria" o "Guasto circuito freni", è necessario immobilizzare il veicolo innestando la prima marcia (cambio manuale), la posizione **P** (cambio automatico) o azionando il contattore ***4*** per circa 10 secondi.
In caso di forte pendenza e se le condizioni lo richiedono, immobilizzare le ruote del veicolo.
**Rischio di perdita di immobilizzazione del veicolo.**
Contattare un rappresentante del marchio.

## anomalie di funzionamento

– In caso di anomalie, la spia si accende sul quadro della strumentazione accompagnata dal messaggio "Freno stazionam. controllare" e in alcuni casi dalla spia (Ⓟ).
consultate rapidamente la Rete del marchio.

– In caso di guasto del freno di stazionamento assistito, si accende la spia

STOP accompagnata dal messaggio "Guasto circuito freni", da un segnale acustico e, in alcuni casi, dalla spia (Ⓟ).
Ciò impone un arresto immediato compatibilmente alle condizioni del traffico.

L'assenza di ritorni visivi o sonori indica un'anomalia del quadro della strumentazione.
L'accensione di questa spia impone un arresto immediato compatibilmente con le condizioni del traffico. Verificate che il veicolo sia correttamente immobilizzato e rivolgetevi da un Rappresentante del marchio.

## Freno di stazionamento

**Per allentarlo**

Tirate la leva ***4*** leggermente verso l'alto, premete il pulsante ***3*** e accompagnate la leva in basso.

La spia (Ⓟ) sul quadro della strumentazione si spegne.

Se si parte con il freno di stazionamento rilasciato in modo non corretto (con velocità superiore a 10 km/h), sul quadro della strumentazione comparirà una spia rossa accompagnata da un segnale acustico.

**Per serrarlo**

Tirare la leva ***4*** verso l'alto e accertarsi che il veicolo sia immobilizzato.

La spia (Ⓟ) sul quadro della strumentazione si accende.

Durante la guida, verificate che il freno a mano sia completamente allentato (spia rossa spenta): rischio di surriscaldamento ed anche di danneggiamento.

A veicolo fermo, in funzione della pendenza e/o del carico del veicolo, può essere necessario aumentare il serraggio di altri due scatti e innestare una marcia (1ª o retromarcia) nei veicoli con cambio manuale o la posizione **P** in quelli con cambio automatico.

# FRENO DI STAZIONAMENTO

In caso di urto sulla parte inferiore del veicolo durante una manovra (esempio: urto con un paracarro, un marciapiede rialzato o qualsiasi altro arredo urbano) potrebbe essere possibile danneggiare il veicolo (ad esempio: deformazione di un asse).
Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fare controllare il veicolo da una Concessionaria autorizzata.

# PARTICOLARITÀ DELLE VERSIONI DIESEL



**Regime motore diesel**

Durante la guida, per evitare di danneggiare il motore, non lasciare che il regime motore superi i 4.500 giri/min, indipendentemente dalla marcia inserita.

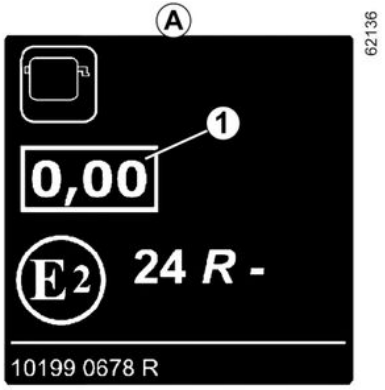
Se viene visualizzato il messaggio "Antinquinamento controllare" con le spie e , rivolgersi immediatamente a un rappresentante del marchio.

Durante la guida, a seconda del tipo di carburante utilizzato, in casi eccezionali il veicolo può emettere fumi bianchi.

Ciò è dovuto alla rigenerazione automatica del filtro antiparticolato e non ha alcuna conseguenza sul comportamento del veicolo

**Mancanza totale di carburante**

Dopo il riempimento del serbatoio in seguito all'**esaurimento completo del carburante** ➔ **160**, è necessario reinnescare il circuito del carburante prima di avviare il motore.




**Etichetta di opacità del fumo motore**

Le informazioni ***1*** sono disponibili sull'etichetta ***A*** nel vano motore o, a seconda del veicolo, sulla targhetta di identificazione ➔ **394**.

***1*** Emissioni di scarico diesel.

**Precauzioni invernali**

Per evitare ogni inconveniente in caso di gelo:

– assicuratevi che la batteria sia sempre carica;
– mantenete sempre il serbatoio del gasolio relativamente pieno, in modo da evitare la formazione di condensa di vapore acqueo che si accumula sul fondo del serbatoio.

Non parcheggiate e non lasciate acceso il motore in luoghi in cui sostanze o materiali combustibili quali erba o foglie secche possono entrare in contatto con il sistema di scarico caldo.

## Filtro antiparticolato

Il filtro antiparticolato viene utilizzato per il trattamento dei gas di scarico dei motori diesel.

A seconda della versione del veicolo, la spia visualizzata sul quadro della strumentazione indica che il filtro è intasato e necessita di pulizia.

Per eseguire questa operazione, quando viene visualizzata la spia , continuare a guidare in base alle condizioni del traffico e osservare il limite di velocità finché la spia non si spegne. Se possibile, non lasciare che la velocità del motore scenda al di sotto di 2000 giri/min.

La spia dovrebbe spegnersi dopo circa 10-20 minuti ➔ **128**.

La visualizzazione di sul quadro della strumentazione potrebbe essere

accompagnata da un aumento del regime motore e dal funzionamento del circuito di raffreddamento per pulire il filtro antiparticolato.

**Nota:** la spia può comparire di nuovo se le condizioni di guida non vengono pienamente rispettate in termini di pulizia del filtro. Se il veicolo è fermo o il regime motore è inferiore a 2.000 g/min prima che la spia si spenga, potrebbe essere necessario ripetere l'operazione.

Per facilitare la rigenerazione del filtro antiparticolato, effettuare una fase di guida lunga (almeno 20 minuti) su strade principali ogni 200 km.

In caso di saturazione del filtro, la spia e, a seconda del veicolo, la spia verranno visualizzate sul quadro della strumentazione, accompagnate dal messaggio "Iniezione controllare". In questo caso consultate un rappresentante del marchio.

Se la spia STOP e, a seconda della versione del veicolo, la spia si accendono accompagnate dal messaggio "Rischio rottura motore", arrestare il veicolo e contattare un rappresentante del marchio.

Per la vostra sicurezza la spia STOP vi impone di fermarvi tassativamente e subito, compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviatelo. Contattare un rappresentante del marchio.

# PARTICOLARITÀ DELLE VERSIONI A BENZINA



Condizioni di funzionamento del veicolo quali:

– guida per lunghi tratti con la spia riserva carburante accesa;
– uso di benzina con piombo;
– utilizzo di additivi per lubrificanti o carburante non omologati dal costruttore.

O alcune anomalie di funzionamento quali:

– un sistema di accensione difettoso, carburante esaurito o candela scollegata che provocano irregolarità d'accensione o strappi durante la guida,
– perdita di potenza,

provocano un surriscaldamento della marmitta catalitica, ne diminuiscono l'efficienza **e possono anche distruggerla, causando danni termici al veicolo**.

Se rilevate le anomalie di funzionamento descritte precedentemente, fate eseguire al più presto le riparazioni necessarie presso la Rete del marchio.

Facendo controllare regolarmente il veicolo in un'officina di una concessionaria autorizzata, rispettando la periodicità consigliata nel libretto di manutenzione, si potrà evitare questi inconvenienti.

## Problemi di avviamento

Per evitare di danneggiare la marmitta catalitica o il motorino di avviamento e prevenire il consumo prematuro della batteria, **non tentare insistentemente di avviare il motore (sia con il motorino di avviamento, sia spingendo o trainando la vettura) se non si riesce ad identificare l'inconveniente e a porvi rimedio**.

Se non riuscite ad avviare il motore, smettete di tentare di farlo da soli e contattate la Rete del marchio.

Non parcheggiate e non lasciate acceso il motore in luoghi in cui sostanze o materiali combustibili quali erba o foglie secche possono entrare in contatto con il sistema di scarico caldo.

## Filtro antiparticolato

Il filtro antiparticolato viene utilizzato per il trattamento dei gas di scarico dei motori a benzina.

A seconda della versione del veicolo, la spia visualizzata sul quadro della strumentazione indica che il filtro è intasato e necessita di pulizia.

Per pulirlo, quando la spia si accende e le condizioni del traffico e i limiti di velocità lo permettono, guidate a una velocità compresa tra circa 50 e 110 km/h finché la spia non si spegne.

Nell'arco di circa 5-20 minuti, la spia dovrebbe spegnersi.

**Nota:** la spia può spegnersi dopo 20 minuti se le condizioni di guida necessarie per pulire il filtro non sono completamente rispettate.

Un arresto del veicolo prima dello spegnimento della spia può co-stringervi a ricominciare l'operazione.

In caso di saturazione del filtro, la spia e, a seconda del veicolo, la spia verranno visualizzate sul quadro della strumentazione, accompagnate dal messaggio "Iniezione controllare". In questo caso consultate un rappresentante del marchio.

Se la spia STOP e, a seconda della versione del veicolo, la spia si accendono accompagnate dal messaggio "Rischio rottura motore", arrestare il veicolo e contattare un rappresentante del marchio.

# PARTICOLARITÀ DELLE VERSIONI A BENZINA

Per la vostra sicurezza

la spia STOP vi impone di fermarvi tassativamente e subito, compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviatelo. Contattare un rappresentante del marchio.

# AMBIENTE

Il veicolo è stato progettato con la volontà di rispettare l'**ambiente** per tutto il suo ciclo di vita: dalla fabbricazione, all'utilizzo fino alla fine della sua durata di esercizio.

3

## Fabbricazione

La fabbricazione del vostro veicolo è stata effettuata presso uno stabilimento industriale che applica procedure avanzate volte alla riduzione degli impatti ambientali nei confronti degli abitanti e della natura delle zone circostanti (riduzione dei consumi di acqua e di energia, dei disturbi visivi e acustici, delle emissioni atmosferiche e acquose, smaltimento e valorizzazione dei rifiuti).

## Emissioni

Il vostro veicolo è stato progettato per emettere una quantità inferiore di emissioni di gas a effetto serra ($CO_2$) durante l'uso e per consumare meno (ad es. 140 g/km equivalgono a 5,3 l/100 km per un veicolo benzina).

Inoltre, i veicoli sono dotati di sistemi antinquinamento quali: marmitta catalitica, sonda Lambda e filtro per i vapori della benzina (quest'ultimo impedisce l'emissione nell'aria dei vapori della benzina provenienti dal serbatoio) e così via.

Per alcuni veicoli diesel, questo sistema è completato da un filtro antiparticolato che permette di ridurre le emissioni di particolato di fuliggine.

## Contribuite anche voi al rispetto dell'ambiente

- Parti e veicoli a fine vita non devono essere gettati. Devono essere conferiti a un ente giuridico che risponda alle norme ambientali.
- Le parti e i componenti usurati che vengono sostituiti durante la manutenzione ordinaria del veicolo, come pneumatici oppure olio (serbatoi svuotati o riempiti) devono essere smaltiti presso punti di raccolta dedicati.
- I componenti **elettrici** ed **elettronici** usurati che vengono sostituiti (come le batterie) non devono essere gettati tra i normali rifiuti. Portarle presso un rappresentante del marchio o rivolgesi alle autorità locali per informazioni sugli impianti di riciclaggio appropriati.
-

- Per ottimizzare il riciclaggio del veicolo a fine vita, è possibile rivolgersi a un rappresentante del marchio o visitare il sito web del produttore per essere indirizzato ai punti di raccolta che garantiscono il rispetto dell'ambiente nell'ottemperanza delle leggi locali.
- Il veicolo da rottamare va consegnato ai centri tecnici omologati che lo riciclano.
- In ogni caso, rispettate la legislazione locale.

## Riciclo

Il veicolo è riciclabile per almeno l'85% e recuperabile per almeno il 95%.

# AMBIENTE

Per raggiungere tali obiettivi, numerosi pezzi del veicolo sono stati progettati in modo da consentirne il riciclaggio. I materiali e le strutture sono stati accuratamente progettati per:

– consentire a questi componenti di essere facilmente rimossi e rilavorati da aziende specializzate;
– favorire un'economia circolare (riuso, riciclaggio, recupero, ecc.)

Ciò si applica in particolare alle batterie dei veicoli elettrificati.

Inoltre, allo scopo di preservare le risorse delle materie prime, il veicolo integra numerosi pezzi in materie plastiche riciclate o in materiali rinnovabili (materiali vegetali o di origine animale come cotone o lana).

# CONSIGLI MANUTENZIONE E ANTINQUINAMENTO

3

Il vostro veicolo rispetta i criteri di riciclaggio e di valorizzazione dei veicoli rottamati, entrati in vigore nel 2015.

Alcuni componenti del vostro veicolo sono stati progettati in modo da consentirne un ulteriore riciclaggio.

Questi componenti sono facilmente smontabili per poter essere recuperati e ritrattati nei centri di riciclaggio.

Inoltre il vostro veicolo, grazie alla sua concezione avanzata, alle sue registrazioni originali e al modesto consumo di carburante, è conforme alle normative antinquinamento in vigore. Si impegna attivamente a ridurre le emissioni di gas inquinanti e a risparmiare energia. Ma il livello di emissioni di gas inquinanti e il consumo del vostro veicolo dipendono anche da voi. Abbiate cura di utilizzarlo ed effettuare la manutenzione in modo corretto.

## Manutenzione

È importante far notare che il mancato rispetto delle normative antinquinamento da parte del proprietario del veicolo può avere conseguenze legali.

Inoltre, la sostituzione di parti del motore, del sistema di alimentazione e di scarico, con ricambi diversi da quelli originali consigliati dalla casa costruttrice annulla la conformità della vettura alle normative antinquinamento.

Fate effettuare le regolazioni e i controlli del vostro veicolo conformemente alle istruzioni contenute nel programma di manutenzione, presso il rappresentante del marchio: qui sono disponibili tutti i mezzi materiali che permettono di garantire le registrazioni d'origine del vostro veicolo.

## Registrazioni motore

– **Candele:** le condizioni ottimali di consumo, di rendimento e di prestazioni impongono di rispettare rigorosamente le specifiche stabilite dal nostro Ufficio Studi.

In caso di sostituzione di candele, utilizzate le marche, tipi e le distanze elettrodi specificate per il vostro motore. Per effettuare questa operazione consultate la Rete del marchio.

– **Filtro dell'aria, filtro del carburante:** una cartuccia intasata riduce le prestazioni del motore. Occorre sostituirla.
– **Accensione e minimo:** non necessitano di alcuna regolazione.

## Controllo dei gas di scarico

L'impianto di controllo dei gas di scarico permette di individuare le anomalie di funzionamento del dispositivo di controllo delle emissioni del veicolo.

Tali anomalie possono causare un eccesso di emissioni inquinanti e provocare danni meccanici.

Questa spia sul quadro della strumentazione indica i possibili guasti dell'impianto:

Si accende all'inserimento del contatto poi si spegne all'avviamento del motore.

– Se rimane accesa, rivolgersi quanto prima a un rappresentante del marchio.
– Se lampeggia, riducete il regime del motore fino a che non smette di lampeggiare. Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;

**Spia del filtro antiparticolato** ➔ 196 ➔ 194.

**Spia per guasti e livelli di reagenti nel sistema di riduzione dei gas di scarico** ➔ 163.

# CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECOLOGICA

Il consumo di carburante è omologato in conformità a un metodo standard e regolamentare. Identico per tutti i costruttori, consente di confrontare i veicoli tra di loro. Il consumo in base all'uso reale dipende dalle condizioni di utilizzo del veicolo, dagli equipaggiamenti e dallo stile di guida. Per ottimizzare i consumi, consultate i consigli di seguito.

A seconda del veicolo, avete a disposizione diverse funzioni che consentono di ridurre il consumo di carburante.

Sul quadro della strumentazione:

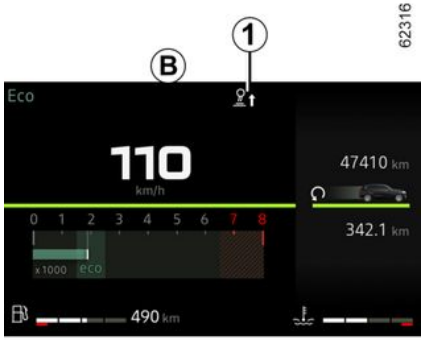
– il contagiri;
– la spia di cambio marcia;
– l'indicatore dello stile di guida;
– modalità ECO;
– la funzione Stop and Start ➔ **175**;
– il misuratore di energia;
– il sistema di navigazione.

Sulla schermata multimediale (per maggiori informazioni, consultare il manuale utente del sistema multimediale):

– dati relativi ai consumi energetici;
– un grafico del consumo di energia;
– punteggi basati sul proprio stile di guida;
– consigli guida ECO;
– la sintesi percorso e i consigli ecologici tramite lo schermo multimediale;
– una modalità di guida ECO.

## Sul quadro della strumentazione *A* o *B*

A seconda del veicolo, la visualizzazione delle informazioni può essere organizzata e personalizzata in base allo stile di personalizzazione del quadro della strumentazione selezionato sullo schermo multimediale.



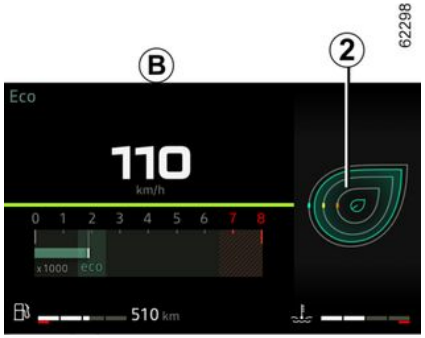

**Indicatore di cambio marcia *1***

A seconda della versione del veicolo, per ottimizzare i consumi una spia sul quadro della strumentazione vi informa del momento più appropriato per inserire la marcia superiore o inferiore:

inserite la marcia superiore;

inserite la marcia inferiore.

Se seguirete regolarmente questo indicatore, ridurrete il consumo di carburante del veicolo.




**Indicatore dello stile di guida *2***

Dopo l'attivazione, vi informa in tempo reale sullo stile di guida adottato. Si viene avvisati dall'indicatore ***2***.

Più petali sono visualizzati sull'indicatore ***2***, più la guida è flessibile ed economica.

Se seguirete regolarmente questo indicatore, ridurrete il consumo di carburante del veicolo.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

## Sullo schermo multimediale

**Sintesi percorso**

Allo spegnimento del motore, la visualizzazione "Sintesi percorso" sulla schermata multimediale ***3*** consente di consultare le informazioni relative all'ultimo itinerario.

Indica:

– punteggio generale;
– l'evoluzione del punteggio;
– la percorrenza senza consumo di carburante.

Viene visualizzata una nota generale da 0 a 100 che vi consente di valutare la vostra prestazione di guida ecologica.

Più elevato è il punteggio, più il consumo di carburante è ridotto.

Di seguito vengono presentati dei consigli ecologici per migliorare la vostra prestazione.

La memorizzazione dei vostri percorsi preferiti vi consentirà di confrontare le vostre prestazioni tra di esse e con quelle degli altri utenti del veicolo.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

## ModalitàECO

(a seconda del veicolo)

La modalità ECO è una funzione che ottimizza il consumo di carburante. In-

fluenza il comportamento del veicolo (accelerazione, cambio marcia, regolazione velocità, decelerazione, ecc.).

La limitazione dell'accelerazione consente una guida a basso consumo sia in città che in periferia.

**Attivazione della funzione**

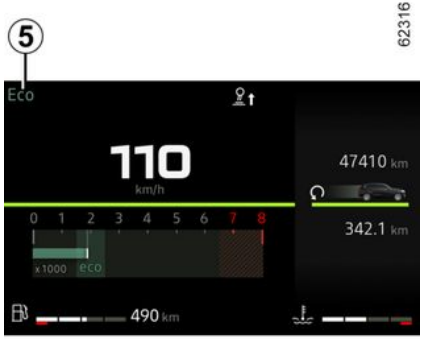
Premere il contattore ***4***.

La spia ***5*** ECO viene visualizzata sul quadro della strumentazione per confermare l'attivazione.

Durante la guida, è possibile uscire temporaneamente dalla modalità ECO per migliorare le prestazioni del motore.

Per farlo, premete con decisione e a fondo il pedale dell'acceleratore.

La modalità ECO si riattiva non appena si rilascia il pedale dell'acceleratore.



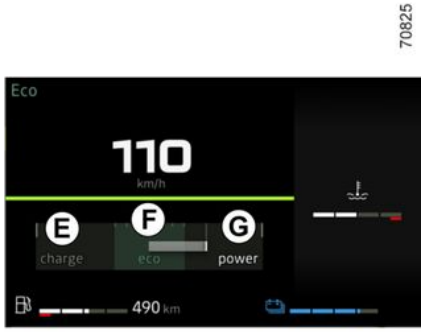

**Inibizione della funzione**

Premere il contattore ***4***.

La spia ***5*** ECO si spegne sul quadro della strumentazione per confermare la disattivazione.

## Misuratore di energia

(versione Hybrid)




L'econometro consente di visualizzare in tempo reale l'energia consumata o recuperata quando il veicolo è in movimento.

**Zona di utilizzo "recupero di energia" *E***

Durante la guida, quando si solleva il piede dal pedale dell'acceleratore o quando si preme il pedale del freno in fase di decelerazione, il motore genera corrente elettrica che viene utilizzata per frenare il veicolo e ricaricare la batteria ➔ 179.

**Zona di utilizzo "ottimale" *F***

Indica una guida economica, bilanciata tra recupero e dispendio energetico.

**Zona di utilizzo "consumo di energia" *G***

In modalità completamente elettrica o E-tech full hybrid, la batteria di trazione e/o il motore a combustione forniscono l'energia necessaria per muovere il veicolo.

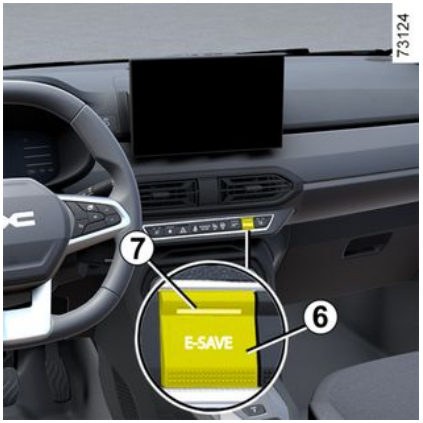


## Sistema di navigazione

Utilizzate le informazioni disponibili sul sistema di navigazione (informazioni sul traffico ecc.) per semplificare il vostro percorso.

> La presenza e la visualizzazione di queste informazioni dipendono dal tipo di impostazione ambiente selezionato.

## Mantenimento del livello di carica della batteria di trazione: « E-Save »




Per attivare la funzione, premere il contattore ***6***.

La spia in alto sul contattore ***7*** si accende per confermare l'attivazione.

Questa modalità consente di mantenere un livello di carica sufficiente nella batteria di trazione in previsione di una strada di montagna o di un lungo pendio autostradale.

Per disattivare la funzione, premere il contattore ***6***.

La spia ***7*** si spegne per confermare la disattivazione.

## Consigli di guida e guida Eco

**Comportamento**

– Piuttosto che far scaldare il motore a vettura ferma, guidate con moderazione fino a quando il motore non raggiunge la sua normale temperatura.

– Le alte velocità influiscono in modo significativo sul consumo di carburante del veicolo.

Esempi (a velocità costante):

– riducendo la velocità da circa 130 km/h a 110 km/h si risparmia circa fino a circa il 20% di carburante;
– riducendo la velocità da circa 90 km/h a 80 km/h si risparmia circa fino a circa il 10% di carburante.

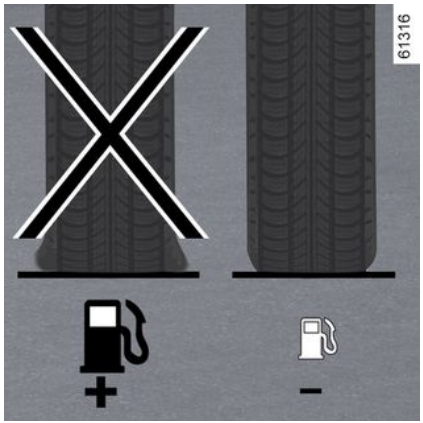
– Una guida dinamica, con accelerazioni e decelerazioni forti e frequenti, risulta costosa in termini di carburante rispetto al tempo risparmiato.
– Non spingere il motore ad alti regimi nelle marce intermedie. Utilizzate sempre la marcia più elevata senza tuttavia sollecitare il motore.
– Evitate di accelerare bruscamente.
– Frenate il meno possibile. Valutate in tempo l'ostacolo o la curva, è sufficiente alzare il piede dall'acceleratore.
– In salita, piuttosto che tentare di mantenere la stessa velocità, evitate di accelerare più che in pianura. mantenete la stessa posizione del piede sull'acceleratore.
– Doppio colpo di frizione e colpo di acceleratore prima dello spegnimento del motore sono ormai inutili sui veicoli moderni.
– Intemperie, strade allagate:

Non guidate su una strada allagata se l'altezza dell'acqua supera la parte inferiore dei cerchi.

**Il livello della temperatura**

È normale notare un aumento del consumo di carburante del veicolo quando si utilizza il riscaldamento (soprattutto quando la temperatura esterna scende sotto lo zero) o l'aria condizionata.

**Disturbi alla guida**
Sul lato conducente, utilizzate esclusivamente tappetini adatti al veicolo, in grado di agganciarsi agli elementi preinstallati, e verificatene periodicamente il fissaggio. Non sovrapponete più tappetini.
**Rischio di incastro dei pedali.**




**Pneumatici**

– Una pressione insufficiente può far aumentare il consumo di carburante.
– Per ottimizzare il consumo di carburante, applicare la pressione di gonfiaggio a velocità più elevata o la pressione consigliata indicata sul bordo della porta del conducente ➔ **350**.
– L'uso di pneumatici non consigliati può aumentare il consumo di carburante.

**Consigli d'uso**

– È preferibile utilizzare la modalità ECO.
– Anche l'elettricità è «petrolio», spegnete gli accessori elettrici quando non li utilizzate più. **Tuttavia** (la sicurezza innanzitutto), tenere accesi i fari appena la visibilità lo esige ("per vedere e per essere visti").
– Utilizzate per quanto possibile gli aeratori. Guidare a 100 km/h con i vetri aperti aumenta il consumo di carburante del 4%.

– Al distributore, evitate di fare il pieno al massimo, per non far fuoriuscire il carburante.
– **Per i veicoli equipaggiati con aria condizionata senza la modalità automatica,** spegnere l'impianto quando non è più necessario.

**Alcuni consigli per ridurre al minimo il consumo e quindi contribuire alla salvaguardia dell'ambiente:**

– Se il veicolo è rimasto fermo ad elevate temperature o sotto il sole, aerate per alcuni minuti per far uscire l'aria calda prima di partire.
– Non lasciate montato il portabagagli del tetto se non lo utilizzate;
– Per il trasporto di oggetti voluminosi, utilizzare preferibilmente un rimorchio.
– Per un tragitto con un caravan, utilizzate un deflettore omologato e non dimenticate di regolarlo.
– Evitare l'uso del veicolo per le chiamate "porta a porta" (tragitti brevi con soste prolungate), in quanto il motore non raggiunge mai la temperatura ideale in tali condizioni.

# SISTEMA DI CONTROLLO DELLA PRESSIONE DI GONFIAGGIO

Quando il veicolo ne è dotato, questo sistema sorveglia la pressione di gonfiaggio degli pneumatici.

## Principio di funzionamento

Ogni ruota (tranne quella di scorta) comporta un sensore inserito nella valvola di gonfiaggio che misura ad intervalli regolari la pressione del pneumatico.

Il sistema visualizza la pressione corrente sul quadro della strumentazione ***1*** e avvisa il conducente in caso di pressione insufficiente.

## Reinizializzazione del valore di riferimento della pressione degli pneumatici

Questa operazione deve essere effettuata:

– quando la pressione di riferimento degli pneumatici deve essere modificata per essere adattata alle condizioni di impiego (a vuoto, sotto carico, guida in autostrada ...);
– dopo una rotazione della ruota (questa pratica è tuttavia sconsigliata);
– dopo la sostituzione di una ruota.

Questa operazione deve essere sempre effettuata dopo un controllo a freddo della pressione di gonfiaggio dei 4 pneumatici.

La pressione di gonfiaggio deve corrispondere all'impiego corrente del veicolo (a vuoto, sotto carico, guida in autostrada ...).

In caso di permutazione delle ruote, il sistema deve essere reinizializzato. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Se il veicolo è dotato di un sistema di navigazione, la procedura di reinizializzazione può essere eseguita anche tramite lo schermo multimediale: consultare il libretto di istruzioni relativo all'equipaggiamento.

**Procedura di reinizializzazione**

Contatto inserito, **veicolo fermo:**

– toccare ripetutamente il contattore ***5*** tutte le volte necessarie per accedere alla scheda "Veicolo" ;

– premere brevemente e ripetutamente il contattore ***2*** o ***3*** per raggiungere la pagina "Pressione pneumatici";
– tenere premuto (per circa 3 secondi) il comando ***4*** per avviare l'azzeramento. La spia degli pneumatici lampeggia e vengono visualizzati i messaggi "Misura pressione in corso", quindi "Rilevamento pneumatici in corso" per indicare che la richiesta di azzeramento del valore di riferimento della pressione degli pneumatici è stata registrata.

La reinizializzazione può durare diversi minuti di guida.

Se l'azzeramento è seguito da percorsi brevi, il messaggio "Rilevamento pneumatico in corso" potrebbe rimanere visualizzato dopo vari riavvii successivi.

**Nota:** il valore di riferimento della pressione degli pneumatici non può essere inferiore a quella consigliata e indicata sul bordo della portiera.

La spia STOP vi impone, per la vostra sicurezza, di fermarvi tassativamente e subito, compatibilmente con le condizioni del traffico.

# SISTEMA DI CONTROLLO DELLA PRESSIONE DI GONFIAGGIO

## Visualizzazione messaggio

**La tabella seguente mostra i possibili messaggi relativi alla procedura di reinizializzazione degli pneumatici.**

| Predel-lino | Visualizzazioni (a seconda del vei-colo) | Significato |
|---|---|---|
| 1 | | A veicolo fermo e con il contatto inserito, avviare l'azzeramento della pressione di gonfiaggio di tutti e quattro gli pneumatici tenendo premuto il contattore ***4*** **OK**. |
| 2 | | I simboli "---" davanti a ciascuna ruota lampeggeranno ad indicare che il sistema ha registrato la reinizializzazione della pressione di gonfiaggio degli pneumatici per tutte e quattro le ruote. |
| 3 | | I simboli "---" davanti a ciascuna ruota rimarranno accese. Questo sistema reinizializza la pressione di gonfiaggio di tutti e quattro gli pneumatici. È ora possibile partire. Il messaggio potrebbe rimanere visualizzato per brevi tragitti.<br>**Nota:** durante la reinizializzazione, il monitoraggio della pressione di gonfiaggio degli pneumatici rimane in funzione. |
| 4 | | Viene visualizzato il valore della pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici: la procedura di reinizializzazione è riuscita ed è stata completata. |

## Nuova regolazione della pressione degli pneumatici

**La pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici deve essere impostata a freddo** (fare riferimento all'etichetta sul bordo della porta del conducente). Qualora la verifica della pressione non possa essere effettuata su pneumatici freddi, è necessario aumentare la pressione consigliata da **0,2** a **0,3** bar (3 PSI).

**Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.**

## Ruota di scorta

Se il veicolo ne è dotato, la ruota di scorta non dispone di sensori.

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.
La funzione non interviene al posto del conducente. Quindi non esime il conducente dalla normale vigilanza e dalla responsabilità in caso d'incidente. Verificate la pressione degli pneumatici, compresa la ruota di scorta, una volta al mese.

## Sostituzione di ruote/ pneumatici

Il sistema richiede l'uso di equipaggiamenti specifici (ruote, pneumatici, cerchi, ecc.) ➔ 348.

Rivolgersi a un rappresentante del marchio per sostituire gli pneumatici e per conoscere gli accessori compatibili con il sistema disponibili presso la rete del marchio: l'utilizzo di qualsiasi altro accessorio potrebbe pregiudicare il corretto funzionamento del sistema o danneggiare il sensore.

**Sostituzione della ruota**
poiché il sistema può richiedere diversi minuti in base alla guida, per rilevare correttamente la posizione delle ruote e la pressione, controllate la pressione degli pneumatici dopo qualsiasi intervento.

## Bombolette spray per la riparazione degli pneumatici e kit di gonfiaggio

Per la specificità delle valvole, utilizzate esclusivamente equipaggiamenti omologati dalla rete del marchio. Vedere il paragrafo su ➔ 352.

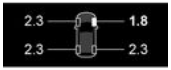
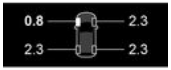
## Anomalie nella pressione di gonfiaggio degli pneumatici

La tabella elenca i messaggi di avviso che vengono visualizzati sul quadro della strumentazione ***1*** quando il sistema rileva un'anomalia nella pressione di gonfiaggio degli pneumatici.

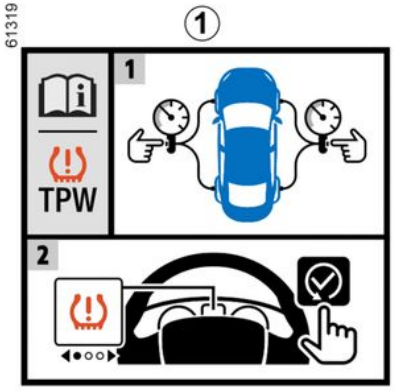
**Le informazioni sul quadro della strumentazione segnalano eventuali anomalie nella pressione di gonfiaggio degli pneumatici (ad esempio pneumatici sgonfi o forati).** Per la vostra sicurezza la spia STOP vi impone di fermarvi tassativamente e su-

bito, compatibilmente con le condizioni
del traffico.

## Possibili errori della pressione di gonfiaggio

| Spie | Messaggi (a seconda del veicolo) | Visualizzazioni (a seconda del veicolo) | Significato |
|---|---|---|---|
| si accende (non lampeggia). | Regolare pres- sione pneumatici |   | Lo pneumatico e il relativo valore della pressione di gonfiaggio vengono visualizzati in giallo.<br>Ciò indica che lo pneumatico non è abbastanza gonfio. Controllare e regolare la pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici, quindi reinizializzare il sistema. |
| + STOP si accende (non lampeggia). | Foratura |   | Lo pneumatico e il relativo valore della pressione di gonfiaggio vengono visualizzati in rosso.<br>Ciò indica che lo pneumatico interessato è forato o fortemente sgonfio. Regolare la pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici a freddo e reinizializzare il sistema se lo pneumatico è sgonfio. Sostituire lo pneumatico (o farlo sostituire) in caso di foratura. |
| lampeggia, quindi resta accesa, insieme alla spia | Sensori pneuma- tici controllare | | Una ruota non viene più visualizzata.<br>Questo messaggio indica che almeno una delle ruote non è dotata di un sensore (ad esempio la ruota di scorta) oppure che il sensore è difettoso. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio. |
| si accende (non lampeggia). | Mancato rilevamento degli pneumatici | | Questo messaggio indica che il sistema non è stato in grado di determinare la pressione di gonfiaggio di ciascun pneumatico. Ciò può essere causato dall'uso di un sensore non consigliato da un rivenditore autorizzato. Il sistema di monitoraggio del sensore della pressione di gonfiaggio degli pneumatici rimane in funzione. |

# AVVERTENZA DI PERDITA DI PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI




Se presente nel veicolo, questo sistema avverte il conducente dell'eventuale perdita di pressione di uno o più pneumatici.

Il sistema può essere identificato dall'etichetta ***1*** nel veicolo.

## Principio di funzionamento

Questo sistema rileva una perdita di pressione in uno degli pneumatici misurando la velocità delle ruote durante la guida.

La spia (!) ***2*** rimane accesa in modo fisso per avvertire il conducente in caso di pressione insufficiente (ruota sgonfia, ruota forata e così via).

# AVVERTENZA DI PERDITA DI PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI

3

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.
La funzione non interviene al posto del conducente. Quindi non esime il conducente dalla normale vigilanza e dalla responsabilità in caso d'incidente. Verificate la pressione degli pneumatici, compresa la ruota di scorta, una volta al mese.

## Condizioni di funzionamento

Per fornire un avviso affidabile in caso di perdita significativa di pressione, il sistema deve essere azzerato con una pressione degli pneumatici pari a uno dei valori indicati sull'etichetta della pressione degli pneumatici (valori di riferimento) ➔ 350.

**La reinizializzazione deve essere sempre effettuata dopo un controllo della pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici a freddo.**

Nelle seguenti situazioni il sistema rischia di entrare in funzione in ritardo o di non funzionare correttamente:

– sistema non reinizializzato dopo un rigonfiaggio o qualsiasi operazione effettuata sulle ruote;
– azzeramento errato del sistema: pressioni degli pneumatici diverse da quelle raccomandate.

La pressione di gonfiaggio deve essere controllata prima di iniziare la procedura di azzeramento.
Il sistema non emetterà un avviso se la pressione non corrisponde alla pressione raccomandata.

– modifica importante del carico o ripartizione del carico su un lato del veicolo;
– guida sportiva con forte accelerazione;
– traffico su strada innevata o sdrucciolevole;
– circolazione con catene da neve;
– montaggio di un solo pneumatico nuovo;
– utilizzo di pneumatici non omologati dalla rete del marchio.

Un calo improvviso di pressione di uno pneumatico (scoppio e così via) potrebbe non essere immediatamente rilevato dal sistema.

## Procedura per la reinizializzazione dei livelli standard della pressione degli pneumatici

Questa operazione deve essere effettuata:

– dopo ogni gonfiaggio o ripristino della pressione di gonfiaggio degli pneumatici;
– dopo la sostituzione di una ruota;
– dopo una rotazione della ruota (questa pratica è tuttavia sconsigliata).

La pressione di gonfiaggio deve corrispondere all'impiego corrente del veicolo (a vuoto, sotto carico, guida in autostrada ...).

Rispettate le pressioni di gonfiaggio (compresa la ruota di scorta). Controllarli almeno una volta al mese e prima di effettuare lunghi viaggi (consultare l'etichetta incollata sul bordo della portiera conducente ➔ 350).

# AVVERTENZA DI PERDITA DI PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI

## Veicoli non dotati di schermo multimediale

Contatto inserito, **veicolo fermo:**

– premere brevemente ***6*** fino a visualizzare la scheda "Veicolo" .
– premere brevemente e ripetutamente il contattore ***3*** o ***4*** per raggiungere la pagina "Pressione peum. In. press. lunga";
– tenere premuto il contattore ***5*** **OK** per avviare l'azzeramento.

Tenere premuto il pulsante ***5*** finché non viene visualizzato il messaggio "Operazione terminata". È ora possibile partire.

## Veicoli dotati di schermo multimediale *8*

La procedura di azzeramento deve essere eseguita a **veicolo fermo** e a contatto inserito.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

# AVVERTENZA DI PERDITA DI PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI

## Possibili messaggi

**La tabella seguente mostra i possibili messaggi relativi alla procedura di reinizializzazione degli pneumatici.**

| Predellino | Messaggi | Significato |
|---|---|---|
| - | Pressione pneum. termine inizial. | Il messaggio viene visualizzato durante la guida. Se si desidera reinizializzare la pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici, arrestare il veicolo. |
| 1 | Pressione peum. In. press. lunga | Per ripristinare la pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici, a veicolo fermo, tenere premuto il contattore ***5*** **OK** per avviare il ripristino finché non viene visualizzato il messaggio "Se pressione OK mantieni premuto". |
| 2 | Se pressione OK mantieni premuto | Il messaggio lampeggia. Si ricorda che la pressione deve essere regolata sui valori di riferimento raccomandati sull'etichetta della pressione di gonfiaggio dei pneumatici ➔ 350. Tenere premuto il contattore ***5*** **OK** per confermare la richiesta di ripristino finché non viene visualizzato il messaggio "Operazione terminata". |
| 3 | Operazione terminata | La procedura di reinizializzazione è stata completata correttamente. È ora possibile partire. |

## Nuova regolazione della pressione degli pneumatici

**La pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici deve essere impostata a freddo** (fare riferimento all'etichetta sul bordo della porta del conducente).

Se la verifica della pressione non può essere effettuata su pneumatici **freddi**, occorre considerare un aumento della pressione di **0,2**-**0,3** bar (**3** PSI).

**Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.**

Dopo ogni rigonfiaggio o regolazione della pressione degli pneumatici, avviare la reimpostazione del valore di riferimento della pressione degli pneumatici.

## Sostituzione di ruote/ pneumatici

Utilizzare esclusivamente equipaggiamenti approvati per la rete. In caso contrario, il sistema rischia un ritardo nell'attivazione o un errato funzionamento ➔ 348.

Dopo ogni sostituzione di ruota/pneumatico, regolare la pressione degli pneumatici e avviare la reinizializzazione del valore di riferimento della pressione degli pneumatici.

## Ruota di scorta

Se il veicolo è dotato di ruota di scorta montata sullo stesso, regolare la pressione degli pneumatici e avviare la reimpostazione del valore di riferimento della pressione degli pneumatici.

## Bombolette spray per la riparazione degli pneumatici e kit di gonfiaggio

Utilizzare esclusivamente equipaggiamenti approvati per la rete. In caso contrario, il sistema rischia un ritardo nell'attivazione o un errato funzionamento ➔ 352. Dopo aver utilizzato il kit di gonfiaggio degli pneumatici, regolare la pressione degli pneumatici e avviare l'azzeramento del valore di riferimento della pressione degli pneumatici.

## Anomalie nella pressione di gonfiaggio degli pneumatici

La tabella elenca i messaggi di avviso che vengono visualizzati sul quadro della strumentazione ***9*** quando il sistema rileva un'anomalia nella pressione di gonfiaggio degli pneumatici.

# AVVERTENZA DI PERDITA DI PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI

## Possibili messaggi

**Le informazioni sul quadro della strumentazione segnalano eventuali anomalie nella pressione di gonfiaggio degli pneumatici (ad esempio pneumatici sgonfi o forati).**



| Spie | Messaggi | Significato |
|---|---|---|
| si accende (non lampeggia). | Gonfiare pneum. Agg. pressione | Questo messaggio indica che lo pneumatico è sgonfio o forato. Controllare e regolare la pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici a freddo e reinizializzare il sistema. |
| lampeggia, quindi resta accesa. | Agg. pressione pneum e inizial. | Questo messaggio indica che la reinizializzazione non è andata a buon fine. Controllare e regolare nuovamente la pressione di gonfiaggio degli pneumatici prima di riavviare la procedura di reinizializzazione. |
| lampeggia, quindi resta accesa, insieme alla spia | Controllare TPW | Questo messaggio indica un errore nel sistema. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio. |
| lampeggia, quindi resta accesa. | TPW indisponibile | Questo messaggio indica che il veicolo è stato equipaggiato con una ruota di scorta di dimensioni differenti rispetto alle altre quattro. Il sistema non è disponibile fino a quando non viene dotato di una ruota di dimensioni identiche alle altre ruote e non è stata eseguita la procedura di reinizializzazione. |

# DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA

A seconda della versione del veicolo, può includere:

– **il sistema ABS (ABS);**
– **del controllo dinamico della stabilità (ESC) con controllo del sottosterzo e della trazione;**
– **dall'assistenza alla frenata d'emergenza;**
– **assistenza alla partenza in salita;**
– **il sistema di frenata rigenerativa**
– **controllo della trazione - "Extended grip ".**

Queste funzioni costituiscono un contributo supplementare alla sicurezza in condizioni di guida critiche permettendo di adattare il comportamento del veicolo alla traiettoria di guida impostata dal conducente.
Le funzioni non intervengono al posto del conducente. **Non consentono di aumentare i limiti di guida del veicolo e non incoraggiano ad andare più veloci.** Di conseguenza, in nessun caso sostituiscono la vigilanza o la responsabilità del conducente durante le manovre del veicolo (il conducente deve sempre prestare massima attenzione alle situazioni improvvise che possono verificarsi durante la guida).

## Sistema antibloccaggio delle ruote (ABS)

In caso di frenata brusca, l'ABS permette di evitare il bloccaggio delle ruote, e quindi di gestire la distanza d'arresto e di mantenere il controllo del veicolo.

In queste condizioni, è possibile compiere manovre tenendo premuto a fondo il pedale del freno. Inoltre, questo sistema permette di ottimizzare le distanze d'arresto soprattutto su fondo stradale sdrucciolevole (fondo bagnato e così via).

Ogni volta che il dispositivo entra in azione si avverte una vibrazione, più o meno forte, sul pedale del freno.
L'ABS non permette in alcun caso di migliorare le prestazioni "fisiche" legate all'aderenza tra pneumatico e fondo stradale. Le regole di prudenza devono essere **tassativamente** rispettate (distanza di sicurezza tra i veicoli e così via).

In caso di emergenza, si consiglia di applicare sul pedale una **pressione forte e continua**. Non è necessario agire con pressioni ripetute (pompaggio). L'ABS modulerà lo sforzo applicato nell'impianto freni.

**Anomalie di funzionamento:**

– e si accendono sul quadro della strumentazione accompagnate dai messaggi "ABS", "Circuito freni controllare" e "ESC": ciò indica

che le funzioni ABS, ESC e l'assistenza alla frenata d'emergenza sono disattivate. **La frenata è comunque fornita**;

– , , e sono visibili sul quadro della strumentazione "Guasto circuito freni": **ciò indica un guasto al sistema frenante.**

In entrambi i casi, rivolgersi a un rappresentante del marchio.

Per la vostra sicurezza la spia vi impone di fermarvi tassativamente e subito, compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnere il motore e non riavviarlo. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

I freni continuano a funzionare. Tuttavia, **è pericoloso frenare bruscamente** e per questo motivo è necessario fermarsi immediatamente, compatibilmente con le condizioni del traffico. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

## Assistenza alla frenata d'emergenza

Si tratta di un sistema complementare all'ABS che permette di ridurre gli spazi di frenata del veicolo.

**Principio di funzionamento**

Il sistema permette di rilevare una situazione di frenata d'emergenza. In tal caso, il servofreno sviluppa la potenza massima di frenata facendo intervenire così il sistema ABS.

L'intervento dell'ABS perdura finché non si rilascia il pedale del freno.

**Accensione delle luci segnalazione pericolo**

A seconda del veicolo, queste luci possono accendersi quando si rallenta bruscamente.

## Controllo dinamico della stabilità ESC con controllo del sottosterzo e sistema di controllo della trazione

**Controllo dinamico della stabilità ESC**

Questo sistema aiuta a mantenere il controllo del veicolo in situazioni di guida critiche (evitare un ostacolo, perdita di aderenza in curva e così via).

**Principio di funzionamento**

Un sensore legato al volante consente di determinare la traiettoria di guida desiderata dal conducente.

Altri sensori presenti nel veicolo misurano la traiettoria effettiva.

Il sistema confronta la volontà del conducente rispetto alla traiettoria reale del veicolo ed eventualmente correggere la traiettoria controllando la frenata di alcune ruote e/o la potenza del motore. Se il sistema è attivato, la spia sul quadro della strumentazione lampeggia.

**Anomalie di funzionamento**

Quando il sistema rileva un guasto operativo, sul quadro della strumentazione compare il messaggio "ESC controllare" accompagnato dall'accensione delle spie e . In questo caso, i sistemi ESC e di controllo della trazione sono disattivati.

Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

**Controllo sottosterzo**

Questo sistema ottimizza l'azione dell'ESC in caso di marcato sottosterzo (perdita di aderenza dell'avantreno).

**Controllo della trazione**

Questo sistema limita lo slittamento delle ruote motrici e contribuisce al controllo del veicolo nelle partenze, in accelerazione o in decelerazione.

**Principio di funzionamento**

Grazie alla presenza di sensori nelle ruote, il sistema misura e confronta ad ogni istante la velocità di rotazione delle ruote motrici rilevando immediatamente la perdita di aderenza. Se una ruota comincia a slittare, il sistema fa intervenire i freni fino al ristabilimento della motricità compatibile con il livello di aderenza della ruota.

Il sistema agisce anche sul regime del motore adattandolo alle condizioni di aderenza delle ruote, indipendentemente dall'intervento del conducente sul pedale dell'acceleratore.

In alcune condizioni di guida (guida su terreno friabile: neve, fango o catene montate), il sistema può ridurre la potenza del motore per limitare lo slittamento delle ruote.

**Attivazione e disattivazione del controllo della trazione**

(a seconda del veicolo)

In presenza di neve e ghiaccio o quando si guida su terreni morbidi (fango, sabbia, ghiaia), il sistema di controllo della trazione può essere disattivato dallo schermo multimediale ***2***.

Quando il sistema viene disattivato, la spia OFF si accende sul quadro della strumentazione.

Per maggiori informazioni, consultare le istruzioni multimediali.

**Nota:** il sistema si riattiva automaticamente nei seguenti casi:

– quando la velocità del veicolo è superiore a 50 km/h;
– quando il veicolo viene riavviato.

Se la spia non si accende sul quadro della strumentazione, significa che il sistema è di nuovo attivo.

La disattivazione della funzione di controllo della trazione provoca l'indisponibilità temporanea di alcune funzioni di guida assistita (frenata attiva di emergenza e così via).

## Assistenza alla partenza in salita

A seconda della pendenza, il sistema assiste il conducente quando si affronta una salita. Impedisce al veicolo di indietreggiare, in base alla pendenza, intervenendo sul serraggio automatico dei freni, quando il conducente alza il piede dal pedale del freno per azionare l'acceleratore.

**Funzionamento del sistema**

Il sistema funziona solo quando la leva del cambio è in una posizione diversa dal folle (diversa da **N** o **P** per i cambi automatici) e il veicolo è completamente fermo (il pedale del freno è premuto).

Il sistema tiene fermo il veicolo per circa **2 secondi**. In seguito, i freni si al-

lentano (il veicolo procede in funzione della pendenza).

Se il sistema rileva un guasto operativo, la spia si accende e, a seconda del veicolo, viene visualizzato il messaggio "Partenza salita da controllare" sul quadro della strumentazione. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Il sistema di partenza assistita in salita non può totalmente impedire al veicolo di indietreggiare in tutti i casi (forti pendenze, etc).
Il conducente può comunque azionare il pedale del freno e impedire quindi al veicolo di indietreggiare.
L'assistenza alla partenza in salita non deve essere usata per un arresto prolungato: utilizzare il pedale del freno.
Questa funzione non è concepita per immobilizzare il veicolo in maniera permanente.
Se necessario, usate il pedale del freno per fermare il veicolo.
Il conducente deve prestare particolare attenzione ai fondi sdrucciolevoli o poco aderenti.
**Pericolo di gravi lesioni.**

## Controllo della trazione - "Aderenza estesa"

Quando il veicolo ne è dotato, il comando della trazione garantisce un maggior controllo del veicolo in condizioni di aderenza ridotta (terreno cedevole).

Queste funzioni costituiscono un contributo supplementare alla sicurezza in condizioni di guida critiche permettendo di adattare il comportamento del veicolo alla traiettoria di guida impostata dal conducente.
Le funzioni non intervengono al posto del conducente. **Non consentono di aumentare i limiti di guida del veicolo e non incoraggiano ad andare più veloci.**
Di conseguenza, in nessun caso sostituiscono la vigilanza o la responsabilità del conducente durante le manovre del veicolo (il conducente deve sempre prestare massima attenzione alle situazioni improvvise che possono verificarsi durante la guida).

**Modalità "Automatica"**

La modalità "Automatica" predefinita consente un utilizzo ottimale in condizioni stradali normali (fondo stradale asciutto, bagnato, leggermente innevato e così via).

La modalità "Automatica" utilizza le funzioni del sistema di controllo della trazione.

La modalità "Terreno morbido" provoca l'indisponibilità temporanea di alcune funzioni di assistenza alla guida (frenata attiva di emergenza e così via).

Dopo aver spento il motore, il veicolo si riavvia sempre in modalità "Automatica".

**Modalità "Terreno friabile"**

Tenere premuto il contattore ***1***: la spia e, a seconda del veicolo, la spia verranno visualizzate sul quadro della strumentazione, accompagnate dal messaggio "Modo Off Road Attivato". Questa posizione garantisce un utilizzo ottimale su terreno friabile (sabbia, fango, foglie morte, ecc.). In questa posizione il controllo del regime motore è responsabilità del conducente.

Premendo nuovamente il contattore ***1***, la spia e, a seconda della versione del veicolo, le spie si spengono e il messaggio "Modalità automatica attivata" viene visualizzato sul quadro della strumentazione per avvertire il conducente.

## My Safety

La funzione "My Safety" può essere utilizzata per disattivare o attivare contemporaneamente una serie di funzioni di assistenza alla guida.

A seconda del veicolo, è possibile configurare la funzione "My Safety" dallo schermo multimediale selezionando o dal quadro della strumentazione selezionando le funzioni di ausilio alla guida da disattivare in gruppo.

### Funzionamento

**Modalità "ALL ON"**

A seconda del veicolo, questa modalità include le seguenti funzioni di assistenza alla guida:

– allarme acustico di eccesso di velocità ➔ **137**;
– prevenzione uscita dalla carreggiata ➔ **225**;
– avvertenza vigilanza conducente ➔ **249**
– avviso stanchezza conducente ➔ **254**;
– avviso di distrazione conducente ➔ **251**;
– avvertenza angolo morto ➔ **233**;

Quando la modalità "ALL ON" è attivata: si accende le spia sul pulsante ***1*** e sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio di conferma "My Safety All ON selezionato". Gli ausili alla guida disponibili nella modalità sono attivati.

**Modalità "Perso"**

Questa modalità consente di **disattivare** o **riattivare** alcune funzioni di assistenza alla guida disponibili nella modalità "ALL ON".

Con l'accensione inserita, **premere il** pulsante ***1*** due volte di seguito per attivare la modalità "Perso".

La prima volta che si preme, sul quadro della strumentazione compare il messaggio "Premere di nuovo per My Safety Perso". Alla seconda pressione, la spia del pulsante ***1*** si spegne. La modalità "Perso" è attivata. Sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "My Safety Perso selezionato".

Per tornare alla modalità "ALL ON", **premere una volta** il pulsante ***1***. La spia sul pulsante ***1*** si accende.

A seconda del veicolo e dal periodo di tempo trascorso dall'ultimo arresto del motore, la funzione viene riattivata:

– quando il veicolo viene sbloccato;

o

– quando viene aperta una porta;

o

– quando il motore viene riavviato.

### Configurazione di "My Safety Perso"

Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

Le impostazioni "My Safety Perso" salvate per la modalità "Perso" vengono memorizzate ogni volta che il motore è acceso o quando le porte sono bloccate.

## Veicolo dotato di schermo multimediale

Consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale ***2*** per informazioni sull'accesso alle impostazioni.

## Veicolo non dotato di schermo multimediale

(a seconda del veicolo)

**Configurazione dal computer di bordo *3***

– **A veicolo fermo**, premere il contattore ***4*** tutte le volte necessarie fino a visualizzare la scheda ;

o

– premere il comando ***4*** e premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per raggiungere la scheda ;

– premere il contattore ***7*** "**OK**"

– premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per raggiungere il menu , quindi premere il contattore ***7*** "**OK**";

– premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per raggiungere il menu "MY SAFETY PERSO", quindi premere il contattore ***7*** "**OK**";

– Selezionare gli ausili alla guida da disattivare o attivare dalla modalità "Perso" premendo ripetutamente il comando ***5*** o ***6***, quindi premere il contattore ***7*** "**OK**" per disattivare o attivare gli ausili alla guida.

## Prevenzione uscita dalla carreggiata

# FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Grazie alle segnalazioni dalla telecamera ***1***, la funzione attiva un'azione correttiva sul sistema sterzante del veicolo quando viene superata una linea continua o tratteggiata o in prossimità del bordo della strada (separatore, barriera, marciapiede, argine e così via.) senza l'attivazione delle spie di direzione.

A seconda dell'impostazione, in caso di attraversamento di una linea interrotta senza attivare gli indicatori di direzione, la funzione:

– avverte il conducente senza azioni correttive sul sistema sterzante;

o

– innesca un'azione correttiva sul sistema di sterzo.

**Posizione della telecamera *1***

Accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporcizia, fango, neve, condensa e così via).

In qualsiasi momento potete riprendere il controllo del veicolo azionando il volante.

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

## Attivazione/disattivazione

### Veicoli dotati della funzione "My Safety" *2*

**Per disattivare la funzione,** premere due volte il contattore ***2***. A seconda del veicolo, la spia OFF viene visualizzata in giallo o bianco sul quadro della strumentazione oppure la spia scompare dal quadro della strumentazione.

**Per riattivare la funzione,** premere una volta il contattore ***2***.

A seconda del veicolo, la spia si accende in grigio sul quadro della strumentazione.

### Veicoli dotati di schermo multimediale *3*

# FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

## Veicoli non dotati di schermo multimediale

(a seconda del veicolo)

– **A veicolo fermo**, premere il contattore ***4*** tutte le volte necessarie fino a visualizzare la scheda ;

o

– premere il contattore ***4*** e premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per raggiungere la scheda ;
– premere il contattore ***7*** "**OK**"
– premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per raggiungere il menu , quindi premere il contattore ***7*** "**OK**";
– premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per raggiungere il menu "ASS. ALLA GUIDA", quindi premere il contattore ***7*** "**OK**";
– premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per raggiungere il menu "Lane keep assist", quindi premere il contattore ***7*** "**OK**";
– premere nuovamente il contattore ***7*** "**OK**" per attivare o disattivare la funzione:

– funzione attivata;

– funzione disattivata.

Quando la funzione è disattivata, a seconda del veicolo, la spia viene visualizzata in giallo o bianco sul quadro della strumentazione oppure la spia scompare dal quadro della strumentazione.

A seconda del veicolo e dal periodo di tempo trascorso dall'ultimo arresto del motore, la funzione viene riattivata:

– quando il veicolo viene sbloccato;

o

– quando viene aperta una porta;

o

– quando il motore viene riavviato.

## Funzionamento

Quando la funzione è attivata, la spia si accende in grigio sul quadro della strumentazione e gli indicatori di linea sinistro e destro ***8*** vengono visualizzati in grigio sul quadro della strumentazione.

**La funzione è impostata per inviare una notifica o reagire se:**

– la velocità è compresa tra circa 65 km/h e 170 km/h;

– la spia si accende in bianco e gli indicatori di linea sinistro o destro ***8*** vengono visualizzati in bianco sul quadro della strumentazione.

**La funzione è operativa se il veicolo:**

– si avvicina al bordo della strada senza attivare gli indicatori di direzione;
– supera una linea continua senza attivare gli indicatori di direzione;
– supera una linea tratteggiata senza attivare gli indicatori di direzione, se è selezionata l'impostazione "Operazione su linee tratteggiate".

In questi casi:

– la funzione attiva un'azione sul sistema di sterzata per correggere la traiettoria del veicolo;

e

– la spia lampeggia in bianco oppure, a seconda del veicolo, la spia si accende in giallo e l'indicatore ***8*** sul lato della linea attraversata viene visualizzato in giallo sul quadro della strumentazione.

In alcuni casi, se l'azione correttiva sullo sterzo non è sufficiente, la spia continua a lampeggiare in bianco o, a seconda del veicolo, la spia si accende in rosso e l'indicatore sul lato della linea tratteggiata ***8*** diventa rosso sul quadro della strumentazione. Ciò è accompagnato da una vibrazione sul volante.

Quando l'impostazione "Funzionamento su linee tratteggiate" non è selezionata, **la funzione emette l'allarme** se il veicolo supera una linea tratteggiata senza attivare gli indicatori di direzione e non vi è alcun bordo strada abbastanza vicino alla linea.

In questo caso, la funzione avvisa il conducente:

– da una vibrazione del volante;

e

– la spia lampeggia in bianco oppure, a seconda del veicolo, la spia si accende in rosso e l'indicatore ***8*** sul lato della linea attraversata diventa rosso sul quadro della strumentazione.

**Nota:** nelle curve, la funzione consente di superare leggermente la linea di mezzeria.

**Casi particolari**

Avviso "Tenere il controllo".

– Se il sistema è in funzione e non rileva più attività sul volante, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Tenere il controllo" accompagnato da un segnale acustico e, a seconda del veicolo, la spia viene visualizzata in giallo finché il conducente non ha ripreso il controllo del veicolo.

o

– Se il sistema è rimasto in funzione per troppo tempo, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Tenere il controllo" accompagnato da un segnale acustico e, a seconda del veicolo, la spia gialla e l'indicatore ***8*** sul lato della linea interessata lampeggiano fino a quando il conducente non ha ripreso il controllo del veicolo.

È possibile interrompere la correzione della traiettoria in qualsiasi momento spostando il volante.

## Funzione temporaneamente non disponibile/disabilitata

La funzione è temporaneamente non disponibile o disabilitata nei seguenti casi:

– superamento estremamente rapido della linea;
– guida continua sopra una linea;
– quattro secondi circa dopo il cambio di corsia;
– curve strette;
– visibilità ridotta;
– uno degli indicatori di direzione è attivato;
– attivazione delle luci di segnalazione pericolo;
– innesto della retromarcia;
– forte accelerazione;
– variazione della larghezza della corsia;
– funzionamento del sistema di controllo elettronico della stabilità ESC;
– funzionamento del sistema antibloccaggio delle ruote.
– attivazione della frenata di emergenza attiva;

Se la telecamera anteriore è oscurata, il messaggio "Camera anteriore senza visibilità " viene visualizzato sul quadro della strumentazione.

Pulire la zona in cui si trovano i sensori.

**Disattivazione automatica**

La funzione viene disattivata automaticamente quando:

– il controllo elettronico di stabilità ESC è disattivato o non funziona correttamente;
– il sistema antibloccaggio non funziona correttamente;
– Un sistema di traino è collegato elettricamente alla presa di traino del rimorchio;

– la spia STOP viene visualizzata.

Quando la funzione è disattivata, a seconda del veicolo, la spia OFF viene visualizzata in giallo o bianco sul quadro della strumentazione oppure la spia scompare dal quadro della strumentazione.

## Impostazioni

**Veicolo dotato di schermo multimediale *3***

Per accedere alle impostazioni della funzione dallo schermo multimediale ***3***, consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale:

– "Funzionamento su linee tratteggiate": utilizzare questa impostazione per selezionare la risposta della funzione quando il veicolo attraversa una linea tratteggiata senza che sia stato attivato un indicatore di direzione:

– impostazione selezionata: la funzione potrebbe attivare un'azione sul sistema di sterzata per correggere la traiettoria del veicolo;
– impostazione non selezionata: la funzione può avvisare il conducente mediante una vibrazione al volante

senza correggere la traiettoria del veicolo.

– "VIBRAZIONE": regolare la vibrazione del volante per la funzione "Prevenzione uscita dalla carreggiata";
– a seconda del veicolo, "Previsione uscita corsia" o "Avvertenza": regolare il livello di sensibilità per il rilevamento delle linee. Per effettuare questa operazione, selezionate:

– "Tardi": linea rilevata al superamento;
– "Standard": linea rilevata in avvicinamento;
– "Presto" linea rilevata in prossimità.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

**Veicolo non dotato di schermo multimediale**

(a seconda del veicolo)

– **A veicolo fermo**, premere il contattore ***4*** tutte le volte necessarie fino a visualizzare la scheda ;

o

– premere il contattore ***4*** e premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per raggiungere la scheda ;
– premere il contattore ***7*** "**OK**"
– premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per raggiungere il menu , quindi premere il contattore ***7*** "**OK**";
– premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per raggiungere il menu "ASS. ALLA GUIDA", quindi premere il contattore ***7*** "**OK**";
– premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per accedere al menu "Sensibilità sistema di mantenimento della corsia", quindi premere il contattore ***7*** "**OK**".
– premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per selezionare l'impostazione, quindi premere il contattore ***7*** "**OK**".

**Anomalie di funzionamento**

Quando il sistema rileva un guasto di funzionamento:

– la spia OFF si accende in giallo o in bianco sul quadro della strumentazione;

o, a seconda del veicolo

– la spia OFF si accende sul quadro della strumentazione.

In alcuni casi, sono accompagnati:

– il messaggio "Aiuto alla guida indisponibile";

o

– il messaggio "Aiuto alla guida Controllare";

o

– il messaggio "Camera anteriore controllare".

In questi casi, rivolgersi ad un rappresentante del marchio.

## Avvertenze

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

**Interventi/riparazioni del sistema**

– In caso di urto, l'allineamento della telecamera può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivare la funzione e rivolgersi a un rappresentante del marchio.
– Ogni intervento nella zona in cui si trova la telecamera (riparazione, sostituzione, modifiche al parabrezza e così via) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

**Interferenze sul sistema**

Alcune condizioni possono interferire o danneggiare il funzionamento del sistema, come:

– parabrezza oscurato (da sporcizia, ghiaccio, neve, condensa e così via);
– un ambiente complesso (tunnel, ecc.);
– condizioni meteorologiche avverse (neve, pioggia, grandine, ghiaccio e così via);
– scarsa visibilità (notte, nebbia e così via);
– segnaletica orizzontale multipla (cantieri e così via) difficile da distinguere o linee irregolari (ad es. linee parzialmente o sbiadite, linee troppo distanti, manto stradale irregolare e così via);
– essere abbagliati (sole abbagliante, luci di veicoli provenienti in direzione opposta, ecc.);
– la strada è stretta, tortuosa o irregolare (curve strette, ecc.);
– marcia ravvicinata a un veicolo nella stessa corsia.

In questo caso, la funzione "Prevenzione uscita dalla carreggiata" potrebbe essere attivata in modo errato o non attivarsi affatto.

**Rischio di correzione indesiderata, errata o di mancata correzione della traiettoria.**

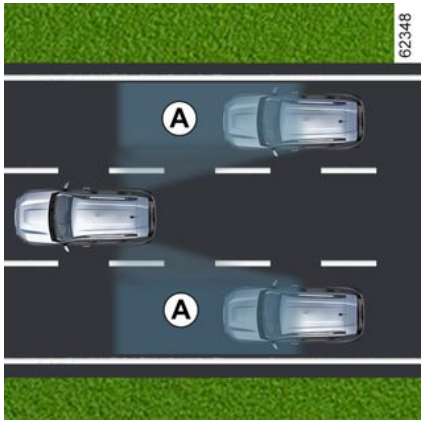
**Inibizione della funzione**

È necessario disattivare la funzione se:

– la zona della telecamera è stata danneggiata (sul lato della parabrezza o sul lato retrovisore interno);
– la strada è scivolosa (neve, ghiaccio, aquaplaning, ghiaia e così via);

– il parabrezza è rotto o deformato (non effettuare riparazioni in questa zona; farlo sostituire da un rappresentante del marchio);
– il veicolo sta trainando un rimorchio o un caravan;

## Avviso di angolo morto




Questo sistema informa il conducente circa la presenza di altri veicoli nel perimetro di rilevamento ***A***.

Il sistema viene attivato quando il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 30 km/h e 140 km/h circa.

Questa funzione utilizza appositi sensori ***1*** installati su entrambi i lati dei paraurti anteriori e posteriori.

### Particolarità

Abbiate cura di verificare che i sensori non siano coperti (da sporcizia, fango, neve…).

Se uno dei sensori è oscurato, il messaggio "AAM: pulire sensore" viene visualizzato sul quadro della strumentazione. Pulite i sensori.

Questa funzione costituisce un aiuto supplementare alla guida in grado di indicare che un altro veicolo si trova nella zona dell'angolo morto.
Di conseguenza, non può in nessun caso esimere il conducente dalla vigilanza né dalla responsabilità durante la guida.
Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificare in particolare che non vi siano ostacoli mobili (come un bambino, un animale, un passeggino, una bicicletta e così via) né oggetti stretti (come pietre o pali e così via) nell'angolo morto.

# FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

## Attivazione/disattivazione

Per attivare o disattivare la funzione, consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale ***2***.

Scegliere "**ON**" o "**OFF**".

**Attivazione e disattivazione della funzione tramite il pulsante *3* "My Safety"**.

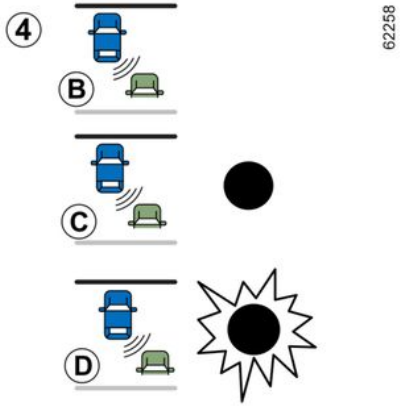
La funzione può essere disattivata o attivata con la modalità "Perso" di "My Safety" ➔ **224**.

Se la funzione è stata disattivata in precedenza dalla modalità "Perso":

– **per disattivare gli avvisi**, premere due volte il pulsante ***3***. La spia del pulsante ***3*** si spegne;
– **per disattivare gli avvisi**, premere una volta il pulsante ***3***. La spia del pulsante ***3*** si accende.

> ⓘ La capacità di rilevamento del sistema segue una larghezza corsia standard. In caso di guida in corsie di dimensioni ridotte, potrebbero essere rilevati veicoli nelle altre corsie.

## Spia *4*




Una spia ***4*** si trova su ciascuno specchietto retrovisore ***5***.

**Nota**: pulire regolarmente i retrovisori esterni ***5*** in modo che le spie ***4*** rimangano visibili.

# FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

## Funzionamento

Questa funzione emette un'avvertenza:

– quando la velocità del veicolo è compresa tra 30 km/h e 140 km/h;
– quando un veicolo si trova nella zona dell'angolo morto e si sposta nella stessa direzione del vostro veicolo.

Se si supera un altro veicolo, l'indicatore ***4*** si attiverà solo se il veicolo superato permane nella zona dell'angolo morto per oltre un secondo.

## Display *B*

La funzione è attivata e non rileva nessun veicolo.

## Display *C*

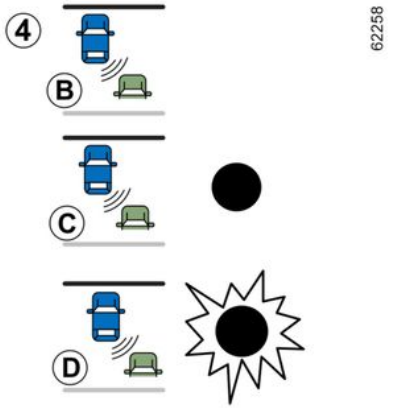
Prima avvertenza: la spia ***4*** segnala che è stato rilevato un veicolo nell'area dell'angolo morto.

## Display *D*

Quando l'indicatore di direzione è attivato, la spia ***4*** lampeggia se un veicolo viene rilevato nell'angolo morto sul lato verso cui si sta sterzando. Se disattivate l'indicatore di direzione, viene ripristinato il primo avviso (display ***C***).

A causa della presenza di sensori nei paraurti, qualsiasi intervento (riparazione, sostituzione, ritocco vernice e così via) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

## Condizioni di non funzionamento




– Se l'oggetto non si muove;
– se il traffico è intenso;
– se la strada è tortuosa;
– se i sensori anteriori e posteriori rilevano simultaneamente lo stesso oggetto (ad es. un autoarticolato);
– ...

## anomalie di funzionamento

Se il sistema rileva un guasto, il messaggio «Controllare avviso AAM» compare sul quadro della strumentazione. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

**Nota:** quando si avvia il motore, la spia ***4*** sul display ***B*** lampeggia tre volte. Ciò è normale.

# FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

## Avvertenze

3

– La capacità di rilevamento del sistema segue una larghezza corsia standard. Se invece guidate su una carreggiata larga, il sistema potrebbe non rilevare un veicolo presente nell'angolo morto.
– In caso di condizioni meteorologiche molto avverse (forti piogge, neve e così via), il sistema potrebbe essere temporaneamente interrotto. Prestate attenzione alle condizioni del traffico.

**Rischio di incidente.**

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.
Il conducente deve sempre adattare la velocità alle condizioni del traffico, indipendentemente dalle indicazioni del sistema.

Il sistema non deve essere assimilato in nessun caso a un sensore di ostacolo o a un sistema anti-urto.

**Interventi/riparazioni del sistema**

– In caso di urto, l'allineamento del sensore può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivate la funzione e consultate un Rappresentante del marchio.
– Ogni intervento nella zona in cui si trovano i sensori (riparazione, sostituzione e così via) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

**Interferenze sul sistema**

Alcune condizioni possono interferire o danneggiare il funzionamento del sistema, come:

– ambienti circostanti complessi (ponti metallici, tunnel, strade con barriere ai bordi, ecc.);
– cattive condizioni meteorologiche (neve, grandine, ghiaccio e così via).

**Rischio di falsi allarmi o assenza di allarmi**

Se il sistema funziona in modo anomalo, disattivarlo e rivolgersi ad un rappresentante del marchio.

**Limiti di funzionamento del sistema**

– Per garantire il buon funzionamento del sistema, la zona del radar deve restare pulita e non deve essere manomessa.

– Piccoli oggetti che si spostano vicino al veicolo (moto, biciclette, pedoni e così via) potrebbero non essere riconosciuti dal sistema.

– Quando il veicolo entra in angoli e curve, i rilevatori potrebbero temporaneamente non rilevare i veicoli nelle corsie adiacenti.

– Il sistema non fornisce un avviso quando i sensori destro e sinistro rilevano simultaneamente veicoli che si spostano a velocità simili (ad esempio, traffico su una strada a tre corsie).

– Il sistema potrebbe non rispondere quando c'è una differenza significativa di velocità con altri veicoli.

– Se il veicolo viene superato da un veicolo lungo (ad esempio, un veicolo pesante che sorpassa ad una velocità simile) il sistema potrebbe interrompere l'avviso prima alla fine della manovra.

– Il veicolo circola su una strada tortuosa.

**Inibizione della funzione**

È necessario disattivare la funzione se:

– la zona del sensore è stata danneggiata (paraurti posteriore);

– il veicolo è dotato di un sistema di traino.

## Allarme distanza di sicurezza

Grazie alle informazioni provenienti dalla telecamera ***1***, la funzione avvisa il conducente dell'intervallo di tempo tra il proprio veicolo e quello che lo precede in modo da poter mantenere la distanza di sicurezza.

La funzione si attiva quando il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 30 e 200 km/h circa, a seconda del veicolo.

### Posizione della telecamera 1

Accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporcizia, fango, neve, condensa e così via).

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

### Attivazione/disattivazione della funzione

**Veicoli dotati di schermo multimediale *2***

Dal mondo "Veicolo" sullo schermo multimediale ***2***, premere il menu "Assistenza alla guida".

Attivare o disattivare la funzione "Distanza da veicolo antistante".

**Veicoli non dotati di schermo multimediale**

(a seconda del veicolo)

– **A veicolo fermo**, premere il contattore ***3*** tutte le volte necessarie fino a visualizzare la scheda ;

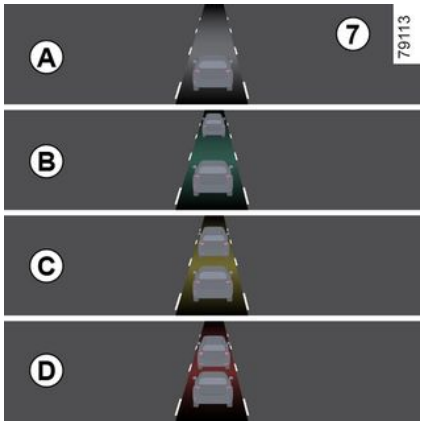
o

– premere il comando ***3*** e premere ripetutamente il comando ***4*** o ***5*** per raggiungere la scheda ;

– premere il contattore ***6*** "**OK**";
– premere ripetutamente il comando ***4*** o ***5*** per raggiungere il menu , quindi premere il contattore ***6*** "**OK**";
– premere ripetutamente il comando ***4*** o ***5*** per raggiungere il menu "ASS. ALLA GUIDA", quindi premere il contattore ***6*** "**OK**";
– premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per raggiungere il menu "Allarme distanza", quindi premere il contattore ***6*** "**OK**";
– premere nuovamente il contattore ***6*** "**OK**" per attivare o disattivare la funzione:
  – funzione attivata;
  – funzione disattivata.

Ad ogni avviamento del veicolo, la funzione riprende la modalità registrata l'ultima volta che è stato spento il motore.

## Funzionamento




Con la funzione attivata, l'indicatore ***7*** viene visualizzato sul quadro della strumentazione e informa il conducente della distanza tra il veicolo e quello che lo precede.

– ***A*** (grigio): funzione non operativa;
– ***A*** (verde) nessun veicolo rilevato;
– ***B*** (verde): l'intervallo di tempo è superiore o uguale a 2 secondi circa (distanza tra i due veicoli adeguata alla vostra velocità);
– ***C*** (giallo): l'intervallo di tempo è compreso tra uno e due secondi circa (distanza tra i due veicoli insufficiente);
– ***D*** (rosso): l'intervallo di tempo è inferiore o uguale a 1 secondo circa (distanza tra i due veicoli molto insufficiente).

Quando l'intervallo tra i due veicoli è inferiore a 0,5 secondi circa, la notifica ***7***, display ***D***, resterà accesa in rosso sul quadro della strumentazione.

In alcune condizioni, l'intervallo di tempo potrebbe non essere visualizzato:

– in curva;
– durante un cambio di corsia;
– quando il veicolo che precede è sufficientemente lontano o fuori dalla portata della telecamera.

# FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

## Avvertenze

La misura viene visualizzata a scopo indicativo: il sistema non effettua alcun intervento sul veicolo.
La funzione non è prevista per essere utilizzata nel traffico urbano, né durante una guida dinamica (curve, accelerazioni, frenate brusche…), bensì in condizioni di guida stabile.
La funzione non agisce sull'impianto freni.
per garantire il buon funzionamento del sistema, la telecamera deve restare pulita e non deve essere manomessa.
Ogni intervento nella zona in cui si trova la telecamera (riparazione, sostituzione, modifiche parabrezza e così via) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

# FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

**Interventi/riparazioni del sistema**

– In caso di urto, l'allineamento della telecamera può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivare la funzione e rivolgersi a un rappresentante del marchio.
– Ogni intervento nella zona in cui si trova la telecamera (riparazione, sostituzione, modifiche parabrezza e così via) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

**Interferenze sul sistema**

– parabrezza oscurato (da sporcizia, ghiaccio, neve, condensa e così via);
– un ambiente complesso (ponte metallico, galleria e così via);
– cattive condizioni climatiche (neve, grandine, ghiaccio e così via);
– scarsa visibilità (notte, nebbia e così via);
– scarso contrasto tra il veicolo che precede e l'area circostante (ad esempio, veicolo bianco veicolo in una zona innevata e così via);
– abbagliamento (sole abbagliante, luci di veicoli provenienti in direzione opposta e così via);
– la strada è stretta, tortuosa e irregolare (curve strette e così via)

**Rischio di falsi allarmi.**

## Frenata attiva di emergenza

Il sistema utilizza le informazioni della telecamera ***1*** per determinare la distanza dal proprio veicolo:

– dal veicolo che lo precede nella stessa corsia;

o

– da eventuali veicoli in arrivo nel contesto di una manovra per cambiare direzione;

o

– e dai veicoli che passano perpendicolarmente;

o

– e i veicoli fermi;

o

– pedoni e ciclisti circostanti.

Inoltre, informa il conducente in caso di rischio di urto frontale per consentire manovre di emergenza adeguate (premendo il pedale del freno e/o ruotando il volante).

A seconda della reattività del conducente, il sistema può assistere con una frenata in modo da poter limitare danni o evitare urti.

**In caso contrario, il sistema è inattivo e l'avviso non viene attivato.**

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.
Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

**Questo sistema può applicare massima di frenata del veicolo** finché non è completamente fermo, se necessario.
Per motivi di sicurezza, indossare sempre la cintura quando si viaggia e avere cura di verificare che il carico sia posizionato in modo che gli oggetti non possano essere scagliati in avanti e colpire gli occupanti.

### Posizione della telecamera *1*

Accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporcizia, fango, neve, condensa e così via).

### Funzionamento

Durante la guida, in caso di un rischio di collisione, il sistema:

– **segnala il rischio di collisione:** il messaggio "Rilevato ostacolo" viene visualizzato sul quadro della strumentazione accompagnato da un segnale acustico.

**Nota:** se il conducente preme il pedale del freno e il sistema rileva ancora un rischio di collisione, la forza frenante

può essere aumentata se non è sufficiente a prevenire la collisione.

– **può attivare la frenata:** se il conducente non reagisce all'avviso e la collisione risulta imminente, la spia rossa e il messaggio "Frenare" vengono visualizzati sul quadro della strumentazione accompagnati da un segnale acustico.

**Nota:**

– se il conducente utilizza i comandi del veicolo (volante, pedali e così via), il sistema potrebbe ritardare alcune operazioni o non attivarsi;
– se la frenata di emergenza attiva ha causato l'arresto del veicolo, questo viene mantenuto fermo per un breve periodo. Oltre questo limite di tempo, il conducente deve tenere il veicolo fermo premendo sul pedale del freno.
– dopo che il sistema ha attivato la frenata, verrà visualizzato il messaggio "Sicur. avanzata attivata".

In caso di manovra di emergenza, è possibile interrompere la frenata in qualsiasi momento effettuando una delle azioni seguenti:

– toccando il pedale dell'acceleratore;

o

– ruotando il volante in una manovra per evitare l'urto.

**Particolarità degli allarmi**
A seconda della velocità, l'avviso e la frenata possono essere attivati contemporaneamente.

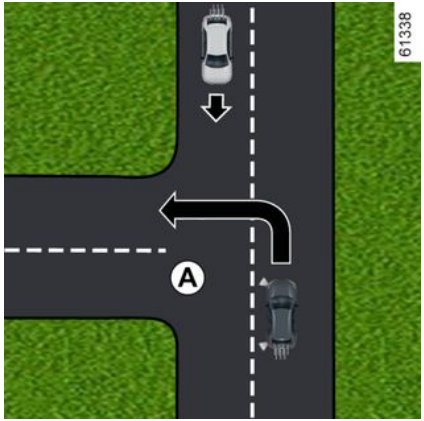
## Rilevamento dei veicoli

### Rilevamento di veicoli che viaggiano nella stessa corsia

Il rischio di collisione con il veicolo davanti al proprio nella stessa corsia viene rilevato dal sistema quando:

– il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 5 km/h e 180 km/h circa.

### Rilevamento di eventuali veicoli in arrivo nel contesto di una manovra per cambiare direzione




Quando si desidera cambiare direzione (ad esempio, **A**), i veicoli in arrivo vengono rilevati dal sistema quando:

– il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 7 km/h e 30 km/h circa.

– hai attivato l'indicatore di direzione.

### Rilevamento di veicoli che attraversano perpendicolarmente la corsia

I veicoli che attraversano perpendicolarmente la corsia vengono rilevati dal sistema quando:

– il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 5 km/h e 85 km/h circa.

## Rilevamento di veicoli fermi nella corsia

I veicoli fermi vengono rilevati dal sistema quando:

– il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 5 km/h e 85 km/h circa.

## Riconoscimento di pedoni e ciclisti

### Rilevamento di pedoni e ciclisti nella stessa corsia

Il sistema rileva pedoni e ciclisti quando:

– il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 5 km/h e 85 km/h circa.

### Rilevamento di pedoni e ciclisti durante i cambi di direzione

Il sistema rileva pedoni e ciclisti quando:

– il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 7 km/h e 30 km/h circa.

## Attivazione/disattivazione

A seconda del veicolo e dal periodo di tempo trascorso dall'ultimo arresto del motore, la funzione viene riattivata:

– quando il veicolo viene sbloccato;

o

– quando viene aperta una porta;

o

– quando il motore viene riavviato.

## Attivazione, disattivazione del sistema dallo schermo multimediale *2*

Per attivare o disattivare la funzione, consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

Selezionare "**ON**" oppure "**OFF**".

## Attivazione, disattivazione del sistema dal calcolatore di bordo *3*

(a seconda del veicolo)

– **A veicolo fermo**, premere il contattore ***4*** tutte le volte necessarie fino a visualizzare la scheda ;

o

– premere il contattore ***4*** e premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per raggiungere la scheda ;
– premere il contattore ***7*** "**OK**"
– premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per raggiungere il menu , quindi premere il contattore ***7*** "**OK**";
– premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per raggiungere il menu "ASS. ALLA GUIDA", quindi premere il contattore ***7*** "**OK**";
– premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per raggiungere il menu "Freno attivo", quindi premere il contattore ***7*** "**OK**";
– Premere nuovamente il contattore ***7*** "**OK**" per attivare o disattivare la funzione:

– funzione attivata;
– funzione disattivata.

Al momento della disattivazione del sistema, sul quadro della strumentazione si accende la spia o, a seconda della versione del veicolo, la spia . Quando il sistema è attivato, la spia si spegne.

## Impostazioni

> Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

**Regolazione delle impostazioni dallo schermo multimediale *2***

(a seconda del veicolo)

A veicolo fermo, per accedere alle impostazioni delle funzioni dallo schermo multimediale ***2***, consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale:

– "Avviso": regola il livello di sensibilità dell'avviso. Per effettuare questa operazione, selezionate:
  – « Tardi » ;
  – « Standard » ;
  – « Presto ».

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

## Impostazioni dal calcolatore di bordo *3*

– **A veicolo fermo**, premere il contattore ***4*** tutte le volte necessarie fino a visualizzare la scheda ;

o

– premere il contattore ***4*** e premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per raggiungere la scheda ;
– premere il contattore ***7*** "**OK**"
– premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per raggiungere il menu , quindi premere il contattore ***7*** "**OK**";
– premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per raggiungere il menu "ASS. ALLA GUIDA", quindi premere il contattore ***7*** "**OK**";
– premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per accedere al menu "Sensibilità della frenata attiva", quindi premere il contattore ***7*** "**OK**";
– premere ripetutamente il comando ***5*** o ***6*** per selezionare l'impostazione, quindi premere il contattore ***7*** "**OK**".

## Temporaneamente non disponibile

Se il sistema rileva un'anomalia temporanea, sul quadro della strumentazione si accende la spia o, a seconda della versione del veicolo, la spia .

Le cause possibili sono:

– il sistema temporaneamente oscurato (abbagliamento dal sole, luci anabbaglianti, condizioni meteorologiche sfavorevoli e così via). Il sistema sarà nuovamente operativo quando le condizioni di visibilità migliorano;
– il sistema viene temporaneamente interrotto (ad esempio: il parabrezza è oscurato da sporcizia, neve, condensa e così via). In tal caso, parcheggiare il veicolo e spegnere il motore. Pulire il parabrezza. Al successivo avviamento del motore, dopo circa cinque o dieci minuti di guida la spia e il messaggio scompaiono. In caso contrario, il problema può essere dovuto a un'altra causa; rivolgersi ad un rappresentante del marchio.

## anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un guasto di funzionamento, sul quadro della strumentazione si accende la spia

o, a seconda del veicolo, la spia

.

Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

# FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

## Avvertenze

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.
L'attivazione di questa funzione può essere ritardata o impedita quando il sistema rileva chiari segni di controllo del veicolo da parte del conducente (azione sul volante, pedali e così via).

Il sistema non può essere attivato quando:

– è stato attivato il controllo elettronico della stabilità (ESC).

**Interventi/riparazioni del sistema**

– In caso di urto, l'allineamento della telecamera può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivare la funzione e rivolgersi a un rappresentante del marchio.
– Ogni intervento nella zona in cui si trova la telecamera (riparazione, sostituzione, modifiche al parabrezza e così via) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

**Interferenze sul sistema**

Alcune condizioni possono interferire o danneggiare il funzionamento del sistema, come:

– condizioni meteorologiche avverse (neve, pioggia, grandine, ghiaccio e così via);
– scarsa visibilità (notte, nebbia e così via);
– scarso contrasto tra l'oggetto (veicolo, pedone e così via) e l'area circostante (ad esempio, pedone vestito di bianco in una zona innevata e così via);
– essere abbagliati (sole abbagliante, luci di veicoli provenienti in direzione opposta, ecc.);
– parabrezza oscurato (da sporcizia, ghiaccio, neve, condensa e così via);
– ...

**In queste condizioni, il sistema potrebbe non reagire, avvisare il conducente o frenare inavvertitamente.**

**Limiti di funzionamento del sistema**

– A ogni avviamento del veicolo, il sistema effettua una taratura in base all'ambiente circostante il veicolo e può essere inattivo per un intervallo di tempo di guida compreso tra due e cinque minuti circa;
– per garantire il buon funzionamento del sistema, la telecamera radar deve restare pulita e non deve essere manomessa;

– sui veicoli di piccole dimensioni, il sistema potrebbe reagire in maniera meno efficace che sugli altri veicoli;
– il sistema potrebbe non funzionare correttamente quando il fondo stradale è scivoloso (pioggia, neve, ghiaccio e così via). ;
– per garantire il corretto funzionamento, il sistema deve distinguere l'intero ostacolo. Quindi il sistema non rileva:
– pedoni/ciclisti al buio o in condizioni di scarsa illuminazione;
– pedoni/ciclisti parzialmente visibili;
– pedoni di altezza inferiore a circa 80 cm;
– pedoni che trasportano oggetti ingombranti;
– ...

**In queste condizioni, il sistema potrebbe non reagire, avvisare il conducente o frenare inavvertitamente.**

**Inibizione della funzione**

È necessario disattivare la funzione se:

– l'area della telecamera è stata danneggiata (vale a dire all'interno o all'esterno del parabrezza);
– il veicolo viene trainato (riparazione);
– il parabrezza è rotto o deformato (non effettuare riparazioni in questa zona; farlo sostituire da un rappresentante del marchio);
– non si guida su una strada asfaltata.

**Se il sistema funziona in modo anomalo, disattivarlo e rivolgersi a un rappresentante del marchio.**

**Interruzione della funzione**

È possibile disattivare la funzione di frenata attiva in qualsiasi momento premendo rapidamente il pedale dell'acceleratore o sterzando il volante durante una manovra per evitare un urto.

## Avvertenza vigilanza conducente

L'avvertenza vigilanza conducente è una funzione che analizza il comportamento del conducente (stile di guida, manovra del veicolo e così via) e lo avverte in caso di rischio di addormentamento.

Tiene conto di indicatori quali:

– movimenti del volante;
– azioni esercitate dal conducente su altri sistemi (indicatori di direzione, pedale del freno e così via).

Fornisce un aiuto supplementare alla guida in caso di rischio di stanchezza. La funzione non è attiva sul veicolo. La funzione non esime il conducente dalla normale vigilanza e dalla responsabilità durante la guida.
Il conducente deve sempre adattare la guida in base al proprio stato di vigilanza, indipendentemente dalle indicazioni del sistema.

## Funzionamento

**La funzione è pronta a far scattare un allarme se:**

– sono trascorsi alcuni minuti dall'ultima fermata del veicolo;
– la velocità del veicolo è maggiore di circa 70 km/h.

In caso di rischio di affaticamento o di scarsa attenzione, il messaggio "Allarme variaz. Fare una sosta" viene visualizzato sul quadro della strumentazione ***1***, accompagnato da un segnale acustico.

Premere il contattore ***5*** "**OK**" per eliminare l'avvertenza. È consigliabile fermarsi non appena possibile per una pausa.

Dopo aver eliminato il messaggio, il sistema continua il monitoraggio della vigilanza e, se necessario, emette un nuovo avviso.

L'avviso vigilanza conducente monitora costantemente l'attenzione del conducente e può fornire diversi avvisi per ogni viaggio.
Il sistema si azzera ogni volta che si avvia il motore.

## Attivazione/disattivazione degli avvisi

Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

A seconda del veicolo e in base al periodo di tempo trascorso dall'ultimo arresto del motore, gli avvisi vengono riattivati:

– quando il veicolo viene sbloccato;

o

– quando viene aperta una porta;

o

– quando il motore viene riavviato.

Quando gli avvisi sono disattivati, il sistema continua a valutare lo stato di affaticamento del conducente.

## Attivazione e disattivazione degli avvisi tramite il pulsante *6* "My Safety"

– **Per disattivare gli avvisi**, premere due volte il pulsante ***6***;
– **Per disattivare gli avvisi**, premere una volta il pulsante ***6***.

## Attivazione e disattivazione degli avvisi dallo schermo multimediale *7*

Per attivare o disattivare gli avvisi, consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

Selezionare **ON** o **OFF**.

## Attivazione/disattivazione degli avvisi dal computer di bordo *1*

(a seconda del veicolo)

– **A veicolo fermo**, premere il contattore ***2*** tutte le volte necessarie fino a visualizzare la scheda ;

o

– premere il contattore ***2*** e premere ripetutamente il comando ***3*** o ***4*** per raggiungere la scheda ;
– premere il contattore ***5*** "**OK**"
– premere ripetutamente il comando ***3*** o ***4*** per raggiungere il menu , quindi premere il contattore ***5*** "**OK**";
– premere ripetutamente il comando ***3*** o ***4*** per raggiungere il menu "ASS. ALLA GUIDA", quindi premere il contattore ***5*** "**OK**";
– premere ripetutamente il comando ***3*** o ***4*** per raggiungere il menu "Avvertenza attenzione", quindi premere il contattore ***5*** "**OK**";
– premere nuovamente il contattore ***5*** "**OK**" per attivare o disattivare gli avvisi:

– avvisi attivati;
– avvisi disattivati.

### Limiti di funzionamento del sistema

Alcune condizioni possono interferire o compromettere il funzionamento del sistema, come ad esempio:

– determinati stili di guida (guida non corretta e così via);
– guida su una strada in cattive condizioni;
– forte vento laterale;
– L'orologio è configurato in modo errato (a seconda del veicolo);
– strade tortuose;
– trazione rimorchio.

### anomalie di funzionamento

Se il sistema rileva un guasto, sul quadro della strumentazione vengono visualizzati il messaggio "Monitor vigilanza. controllare" e la spia .

Fare controllare il sistema da un Rappresentante del marchio.

## Avvertenza attenzione conducente

### Introduzione

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida qualora vi fosse il rischio di distrarsi.
La funzione non è attiva sul veicolo. La funzione non esime il conducente dalla normale vigilanza e dalla responsabilità durante la guida.
Il conducente deve sempre adattare la guida in base al proprio stato di vigilanza, indipendentemente dalle indicazioni del sistema.

Il sistema analizza le espressioni del volto del conducente utilizzando una telecamera interna ***1*** ed emette un avviso se viene rilevata una distrazione.

Per distrazione si intende quando il conducente non guarda la strada per circa tre secondi o ripete questo movimento più volte di seguito.

**Nota:** il sistema non registra alcuna immagine e funziona in tempo reale.

### Posizione della telecamera *1*

Accertarsi che la telecamera non sia oscurata (da sporco, appannamento e così via) o coperta.

### Funzionamento

Il sistema monitora continuamente l'attenzione del conducente e può emettere diversi avvisi durante la marcia.

**La funzione avvisa il conducente** quando la velocità è superiore a circa 20 km/h.

In caso di distrazione, il messaggio "Rimanere concentrati sulla guida" viene visualizzato sul quadro della strumentazione ***2*** accompagnato da un segnale acustico.

Premere il tasto ***3*** **"OK"** per rimuovere la spia visualizzata sul quadro della strumentazione. Dopo aver eliminato il messaggio, il sistema continua a monitorare il conducente per individuare eventuali comportamenti di distrazione e, se necessario, emette un nuovo avviso.

### Attivazione/disattivazione

Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

A seconda del veicolo e in base al periodo di tempo trascorso dall'ultimo arresto del motore, gli avvisi vengono riattivati:

– quando il veicolo viene sbloccato;

o

– quando viene aperta una porta;

o

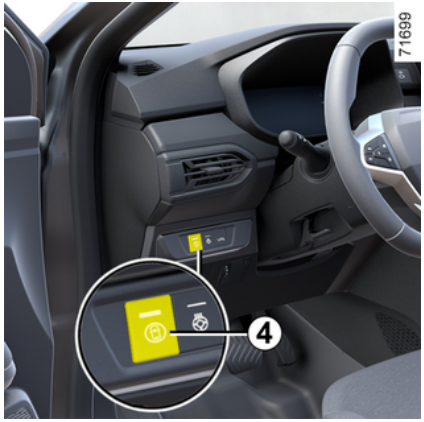
– quando il motore viene avviato.

A seconda del veicolo, potrebbe non essere possibile disattivare gli avvisi.

A seconda del veicolo, gli avvisi possono essere attivati o disattivati utilizzando:

– il pulsante "My Safety";
– lo schermo multimediale;
– il computer di bordo.

### Attivazione e disattivazione degli avvisi tramite il pulsante "Sicurezza personale" *4*




Gli avvisi possono essere disattivati o attivati utilizzando la modalità "Perso" nella funzione "My Safety➔ **224**.

Se gli avvisi sono stati disattivati in precedenza con la modalità "Perso":

– **per disattivare gli avvisi**, premere due volte il pulsante ***4***. La spia del pulsante ***4*** si spegne;
– **per disattivare gli avvisi**, premere una volta il pulsante ***4***. La spia del pulsante ***4*** si accende.

### Attivazione e disattivazione degli avvisi dallo schermo multimediale *5*

Per attivare o disattivare gli avvisi, consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

Selezionare **ON** o **OFF**.

### Attivazione e disattivazione degli avvisi dal computer di bordo *2*

(a seconda del veicolo)

– **A veicolo fermo**, premere il contattore ***6*** tutte le volte necessarie per raggiungere la linguetta o, a seconda del veicolo, la linguetta ;
o
– premere il contattore ***6*** e premere ripetutamente il comando ***7*** o ***8*** per raggiungere la scheda ;
– a seconda del veicolo, premere il contattore "***3*** OK";

– premere ripetutamente il comando ***7*** o ***8*** fino a raggiungere il menu , quindi premere il contattore ***3*** "OK";
– premere ripetutamente il comando ***7*** o ***8*** fino a raggiungere il menu "ASS. ALLA GUIDA", quindi premere il contattore ***3*** "OK";
– premere ripetutamente il comando ***7*** o ***8*** fino a raggiungere il menu "Allarme distrazione", quindi premere il contattore ***3*** "OK";
– premere nuovamente il contattore ***3***"OK" per attivare o disattivare gli avvisi:

– avvisi attivati;
– avvisi disattivati.

## Limiti di funzionamento del sistema

Alcune condizioni possono interferire o compromettere il funzionamento del sistema, come ad esempio:

– quando si indossano determinati tipi di occhiali;
– se la telecamera è ostruita, anche parzialmente;
– se parte del viso del conducente è nascosta (dai capelli, da un berretto, dalla mascherina chirurgica, da una sciarpa e così via).
– una posizione di guida non adatta (ad es. seduta troppo in basso o troppo arretrata e così via) che può impedire alla telecamera di analizzare correttamente il viso.

**In queste condizioni, il sistema potrebbe non attivare un avviso o potrebbe attivare avvisi falsi o in ritardo.**

## anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, il messaggio "Monitor vigilanza. controllare" o, a seconda del veicolo, il messaggio "Monitoraggio non disponibile Volto non rilevato" accompagnato dall'accensione della spia viene visualizzato sul quadro della strumentazione.

Verificare che la telecamera sia pulita e/o rimuovere eventuali accessori che coprono il volto. Assicurati di essere seduto correttamente. Se il problema persiste, rivolgetevi alla Rete del marchio.

## Avvertenza stanchezza conducente

### Introduzione

Fornisce un aiuto supplementare alla guida in caso di rischio di stanchezza. La funzione non è attiva sul veicolo. La funzione non esime il conducente dalla normale vigilanza e dalla responsabilità durante la guida.
Il conducente deve sempre adattare la guida in base al proprio stato di vigilanza, indipendentemente dalle indicazioni del sistema.

Il sistema analizza il comportamento del volto del conducente utilizzando la telecamera interna ***1*** ed emette un avviso in caso di rischio di addormentamento del conducente.

**Nota:** il sistema non registra alcuna immagine e funziona in tempo reale.

## Posizione della telecamera *1*

Accertarsi che la telecamera non sia oscurata (da sporco, appannamento e così via) o coperta.

## Funzionamento

Il sistema monitora continuamente l'attenzione del conducente e può emettere diversi avvisi durante la marcia.

Ogni volta che si avvia il motore o si cambia conducente, le impostazioni del sistema si ripristinano dopo pochi minuti.

**La funzione è pronta a far scattare un allarme se:**

– sono trascorsi alcuni minuti dall'ultima fermata del veicolo;
– la velocità del veicolo è superiore a 20 km/h circa.

In caso di rischio di stanchezza, il messaggio "Pensa di fare una pausa" viene visualizzato sul quadro della strumentazione ***2***, accompagnato da un segnale acustico.

Se il conducente si addormenta, il messaggio "Avviso fatica Fare una sosta" viene visualizzato sul quadro della strumentazione ***2***, accompagnato da un segnale acustico.

È consigliabile fermarsi non appena possibile per una pausa.

Premere il tasto ***3*** **"OK"** per cancellare l'avviso visualizzato sul quadro della strumentazione. Dopo aver eliminato il messaggio, il sistema continua a monitorare il conducente per individuare eventuali comportamenti di stanchezza e affaticamento e, se necessario, emette un nuovo avviso.

# FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE



## Attivazione/disattivazione

Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

A seconda del veicolo e in base al periodo di tempo trascorso dall'ultimo arresto del motore, gli avvisi vengono riattivati:

– quando il veicolo viene sbloccato;

o

– quando viene aperta una porta;

o

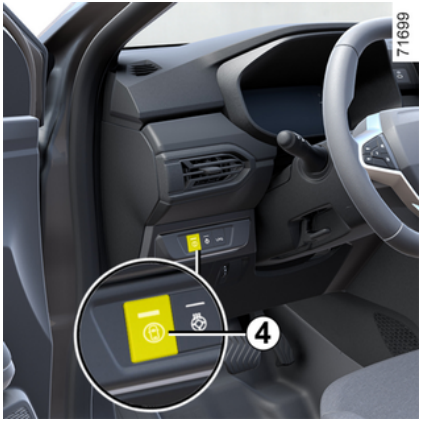
– quando il motore viene avviato.

A seconda del veicolo, potrebbe non essere possibile disattivare gli avvisi.

A seconda del veicolo, gli avvisi possono essere attivati o disattivati utilizzando:

– il pulsante "My Safety";
– lo schermo multimediale;
– il computer di bordo.

### Attivazione e disattivazione degli avvisi tramite il pulsante *4* "My Safety"




Questi avvisi possono essere attivati o disattivati dalla modalità personalizzata nella funzione "My Safety" ➔ 224.

Se gli avvisi sono stati disattivati in precedenza con la modalità "Personalizzata":

– **per disattivare** gli avvisi, premere due volte in successione il pulsante ***4***. La spia del pulsante ***4*** si spegne;

– **per riattivare** gli avvisi, premere una volta il pulsante ***4***. La spia del pulsante ***4*** si accende.

### Attivazione e disattivazione degli avvisi dallo schermo multimediale *5*

Per attivare o disattivare gli avvisi, consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

Selezionare ON o OFF.

### Attivazione e disattivazione degli avvisi dal computer di bordo *2*

(a seconda del veicolo)

– **A veicolo fermo**, premere il contattore ***6*** tutte le volte necessarie per raggiungere la linguetta o, a seconda del veicolo, la linguetta ;

o

– premere il contattore ***6*** e premere ripetutamente il comando ***7*** o ***8*** per raggiungere la scheda ;
– a seconda del veicolo, premere il contattore ***3*** OK;
– premere ripetutamente il comando ***7*** o ***8*** per raggiungere il menu , quindi premere il contattore ***3*** OK;
– premere ripetutamente il comando ***7*** o ***8*** per raggiungere il menu "ASS. ALLA GUIDA", quindi premere il contattore ***3*** OK;
– premere ripetutamente il comando ***7*** o ***8*** per raggiungere il menu "Allarme fatica", quindi premere il contattore ***3*** OK;
– premere nuovamente il tasto ***3*** OK per attivare o disattivare gli avvisi:

– avvisi attivati;
– avvisi disattivati.

## Limiti di funzionamento del sistema

Alcune condizioni possono interferire o compromettere il funzionamento del sistema, come ad esempio:

– quando si indossano determinati tipi di occhiali;
– se la telecamera è ostruita, anche parzialmente;
– se parte del viso del conducente è nascosta (dai capelli, da un berretto, dalla mascherina chirurgica, da una sciarpa e così via).
– una posizione di guida non adatta (ad es. seduta troppo in basso o troppo arretrata e così via) che può impedire alla telecamera di analizzare correttamente il viso.

**In queste condizioni, il sistema potrebbe non attivare un avviso o potrebbe attivare avvisi falsi o in ritardo.**

## anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, il messaggio "Monitor vigilanza. controllare" o, a seconda del veicolo, il messaggio "Monitoraggio non disponibile Volto non rilevato" accompagnato dall'accensione della spia viene visualizzato sul quadro della strumentazione.

Verificare che la telecamera sia pulita e/o rimuovere eventuali accessori che coprono il volto. Assicurati di essere seduto correttamente. Se il problema persiste, rivolgetevi alla Rete del marchio.

## Riconoscimento dei segnali stradali

Il sistema visualizza i limiti di velocità sul quadro della strumentazione in base ai segnali rilevati sul bordo della strada.

Esso utilizza principalmente le informazioni fornite dalla telecamera ***1*** installata sul parabrezza, dietro il retrovisore.

A seconda del Paese, il sistema utilizza anche le informazioni di un abbonamento alle mappe per interpretare determinati segnali (ingresso della città e così via).

Il segnale visualizzato sul quadro della strumentazione cambia quando il sistema rileva un segnale stradale.

Una volta attivato il limitatore di velocità o il regolatore di velocità, è possibile adattare il valore nominale del limite di velocità a quello visualizzato sul quadro della strumentazione dal sistema ("Limitatore di velocità" ➔ **263** e "Regolatore di velocità" ➔ **266**).

Se il limite di velocità rilevato viene superato, il segnale stradale visualizzato sul quadro della strumentazione viene modificato per informare il conducente.

### Posizione della telecamera *1*

Accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporcizia, fango, neve, condensa e così via).

### Particolarità

**Per i veicoli con un abbonamento alle mappe**:

– se il veicolo circola in un Paese dove la velocità è espressa in un'unità di misura diversa da quella del veicolo, il sistema visualizza il cartello di limite di velocità nell'unità del Paese e la relativa conversione nell'unità utilizzata dal quadro della strumentazione del veicolo.

– nei paesi in cui il limite di velocità si riduce in presenza di pioggia su alcuni tipi di strada, il sistema potrebbe modificare il limite di velocità rilevato dopo alcuni secondi di attivazione dei tergivetri del parabrezza.

**Per i veicoli sprovvisti di abbonamento alle mappe**: durante la guida in un Paese in cui le unità di velocità differiscono da quella del proprio veicolo, è possibile selezionare manualmente l'unità di velocità mostrata sul quadro della strumentazione (ad esempio, il passaggio da miglia a chilometri) in modo da visualizzare informazioni accurate "Display e indicatori" ➔ **128**.

**Nota:**

Il sistema non tiene conto di limitazioni eccezionali, come ad esempio nei giorni di picco di inquinamento.

# FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

## Funzionamento

## Spie

63131

62336

La funzione visualizza le seguenti spie:

***2.*** Segnali di limite di velocità e segnali di limite di velocità aggiuntivi (velocità sulla rampa di uscita con freccia, velocità con un caravan, limite di velocità con durata dell'applicazione e così via)

***3.*** Segnali stradali aggiuntivi (inizio della zona di divieto di sorpasso).

Se il limite di velocità rilevato viene superato, un cerchio lampeggia intorno al segnale stradale (spia ***2***) accompagnato, a seconda del veicolo, da un segnale acustico emesso per alcuni secondi per avvisare il conducente. Rimane acceso sul quadro della strumentazione finché la velocità del veicolo supera il limite rilevato.

**Abbonamento alle mappe**
Il rilevamento dei segnali stradali è associato a un abbonamento alle mappe.
**Per gestire l'abbonamento, vedere il libretto d'istruzioni del sistema multimediale.**
Se non c'è abbonamento, il sistema si limita a prendere in considerazione i segnali del limite di velocità quando vengono rilevati dalla telecamera.
Il sistema non tiene più in considerazione le informazioni relative alla mappe. La disponibilità del limite di velocità potrebbe risentirne.

## Attivazione/disattivazione

Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

A seconda del veicolo e dal periodo di tempo trascorso dall'ultimo arresto del motore, l'avviso acustico viene riattivato:

– quando il veicolo viene sbloccato;

o

– quando viene aperta una porta;

o

– quando il motore viene riavviato.

### Attivazione, disattivazione dell'avviso acustico di velocità eccessiva con il pulsante *4* "My Safety"

– **Per disattivare l'avviso acustico**, premere due volte in successione il pulsante ***4***. La spia del pulsante ***4*** si spegne;
– **Per riattivare l'avviso acustico**, premere una volta il pulsante ***4***. La spia del pulsante ***4*** si accende.

### Attivazione, disattivazione dell'avviso acustico di velocità eccessiva dallo schermo multimediale *5*

Per attivare o disattivare l'avviso acustico, consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

Selezionare **ON** o **OFF**.

### Attivazione, disattivazione dell'avviso acustico di velocità eccessiva dal computer di bordo *6*

(a seconda del veicolo)

– **A veicolo fermo**, premere il contattore ***7*** tutte le volte necessarie per visualizzare la scheda ;

o

– premere il contattore ***7*** e premere ripetutamente il comando ***8*** o ***9*** per raggiungere la scheda ;
– premere il contattore ***10*** "**OK**"
– premere ripetutamente il comando ***8*** o ***9*** per raggiungere il menu , quindi premere il contattore ***10*** "**OK**";
– premere ripetutamente il comando ***8*** o ***9*** per raggiungere il menu "ASS. ALLA GUIDA", quindi premere il contattore ***10*** "**OK**";
– premere ripetutamente il comando ***8*** o ***9*** per raggiungere il menu "Avviso velocità", quindi premere il contattore ***10*** "**OK**";
– premere nuovamente il contattore ***10*** "**OK**" per attivare o disattivare l'avviso acustico:

– avviso attivato;
– avviso disattivato.

## Variazione del limite di velocità o della velocità di crociera

Per adattare l'impostazione di controllo del limitatore di velocità o del regolatore di velocità al limite di velocità rilevato, premere il tasto ***11*** (**RES/+**) o ***12*** (**SET/-**).

### Temporanea indisponibilità

Se il sistema non è disponibile per motivi legati alla telecamera o ai dati della mappa, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il simbolo o, a seconda del veicolo, il simbolo . Se il problema persiste, rivolgetevi alla Rete del marchio.

Il sistema potrebbe non rilevare il limite di velocità se:

– il parabrezza non è pulito;
– la telecamera è abbagliata dal sole;
– la visibilità è insufficiente (nebbia e così via);
– i segnali stradali sono illeggibili (neve e così via) o nascosti (da un altro veicolo o dagli alberi);
– le informazioni delle mappe non sono aggiornate

**Nota:** quando la telecamera anteriore è oscurata, il messaggio "Camera anteriore senza visibilità" viene visualizzato sul quadro della strumentazione. Pulire l'area del parabrezza davanti alla telecamera.

### anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un guasto operativo, o, a seconda del veicolo, viene visualizzato sul quadro della strumentazione.

In alcuni casi, sono accompagnati dal seguente messaggio:

– « Aiuto alla guida indisponibile » ;

o

– « Camera anteriore controllare » ;

o

– « Aiuto alla guida Controllare ».

Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

Il conducente deve sempre adattare la velocità a seconda del codice della strada e delle condizioni del traffico, indipendentemente dalle indicazioni del sistema.

Il sistema potrebbe non rilevare tutti i segnali di limite di velocità o potrebbe interpretarli in modo errato.

Il conducente non deve ignorare i segnali stradali non rilevati dal sistema e deve dare la priorità al rispetto della segnaletica stradale e del codice della strada.

In caso di scarsa visibilità (nebbia, neve, brina e così via), il sistema potrebbe non segnalare al conducente il limite adeguato.

# LIMITATORE DI VELOCITÀ

Il limitatore di velocità è una funzione che vi consente di non oltrepassare una determinata velocità di guida da voi impostata che prende il nome di **limite di velocità**.

È possibile collegare il limitatore di velocità alla funzione "Riconoscimento dei segnali stradali"➔ **258**.

La funzione limitatore di velocità non agisce in alcun caso sull'impianto freni.

## Comandi

***1.*** Tasto On/Off del limitatore di velocità.

***2.*** Tasto On/Off del regolatore di velocità.

***3.*** Commutatore per attivare e diminuire il limite di velocità (**SET/-**).

***4.*** Tasto per attivare e aumentare il limite di velocità o richiamare il limite di velocità memorizzato (**RES/+**).

***5.*** Messa in standby della funzione, con memorizzazione del limite di velocità (**0**).

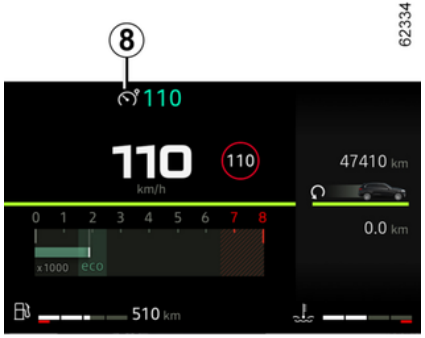
## Guida

Quando un limite di velocità è stato memorizzato ma non è ancora stato raggiunto, la guida è simile a quella di un veicolo non dotato del limitatore di velocità.

Una volta raggiunto tale limite, agendo sul pedale dell'acceleratore non si potrà superare la velocità programmata, tranne nei casi d'emergenza (consultare il paragrafo "Superamento del limite di velocità").

## Attivazione

# LIMITATORE DI VELOCITÀ




Premere il tasto ***1***. La spia ***6*** o ***8*** si accende in grigio o, a seconda del veicolo, la spia ***7*** si accende in arancione.

Il messaggio "**Regolatore di velocità ON**" o, a seconda del veicolo, la spia

LIMIT

compare sul quadro della strumentazione insieme a dei trattini per indicare che il regolatore della velocità è in funzione e in attesa di memorizzare una velocità limite.

Per memorizzare la velocità corrente, premere il tasto ***4*** (**RES/+**) o il tasto ***3*** (**SET/-**): il limite di velocità sostituisce i trattini e, a seconda del veicolo, la spia ***6*** si accende in bianco.

La velocità minima registrabile è di 30 km/h.

## Variazione della velocità limitata

La velocità limite può essere modificata premendo ripetutamente o tenendo premuto:

– il tasto ***4*** (**RES/+**) per aumentare la velocità;
– il tasto ***3*** (**SET/-**) per ridurre la velocità.

## Superamento della velocità impostata

È possibile superare la velocità limitata in qualsiasi momento. A tale scopo, premete il pedale dell'acceleratore **con decisione e a fondo** oltre il punto di resistenza.

Durante la fase di superamento, il limite di velocità compare sul quadro della strumentazione. Successivamente, rilasciare il pedale dell'acceleratore: la funzione limitatore di velocità ritorna non appena si raggiunge una velocità inferiore a quella memorizzata.

Se il limitatore di velocità non è disponibile (dopo diversi tentativi di attivazione), contattare un rivenditore autorizzato.

**Impossibilità per la funzione di mantenere il limite di velocità**

# LIMITATORE DI VELOCITÀ

Durante la guida su un tratto di strada in forte pendenza, il sistema potrebbe non riuscire a mantenere il limite di velocità impostato: il limite di velocità lampeggia in rosso sul quadro strumenti e viene emesso un segnale acustico a intervalli regolari.

## Messa in stand-by della funzione

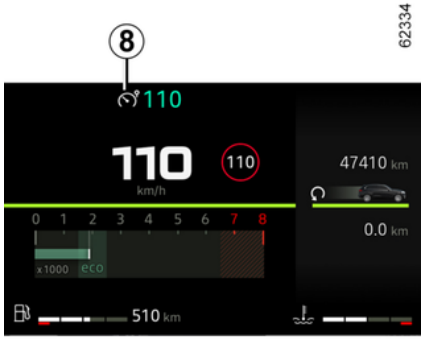
Il limitatore di velocità viene messo in standby quando si preme il tasto ***5*** (**(O)**). La velocità limitata viene memorizzata e visualizzata in grigio sul quadro della strumentazione.

## Richiamo della velocità limitata

Se una velocità è stata memorizzata, può essere richiamata premendo il contattore ***4***.

> Quando il limitatore si trova in standby, premendo il contattore ***3*** si riattiva la funzione senza tener conto della velocità memorizzata: viene presa in considerazione la velocità a cui procede il veicolo.

## Interruzione della funzione




La funzione limitatore di velocità viene disinserita:

– quando si preme il contattore ***1***. In tal caso la velocità non è più memorizzata;
– quando si preme il contattore ***2***. In tal caso, il regolatore di velocità è selezionato e non c'è alcuna velocità memorizzata.

Per confermare che la funzione è disattivata, la spia ***7*** arancione o, a seconda del veicolo, la spia ***6*** o ***8*** si spegne sul quadro della strumentazione.

# REGOLATORE DI VELOCITÀ

Il regolatore di velocità è una funzione che vi consente di mantenere la velocità di guida entro il limite prescelto, soprannominato **velocità di regolazione**.

Tale velocità di regolazione può essere impostata in modo continuo a partire da 30 km/h.

È possibile collegare la funzione regolatore di velocità alla funzione "Riconoscimento dei segnali stradali" ➔ **258**.

La funzione di regolazione della velocità non agisce in nessun caso sull'impianto freni.

## Comandi

***1.*** Tasto On/Off del regolatore di velocità.

***2.*** Tasto per attivare e ridurre la velocità di crociera (**SET/-**).

***3.*** Tasto per attivare e aumentare la velocità di crociera o richiamare la velocità di crociera memorizzata (**RES/+**).

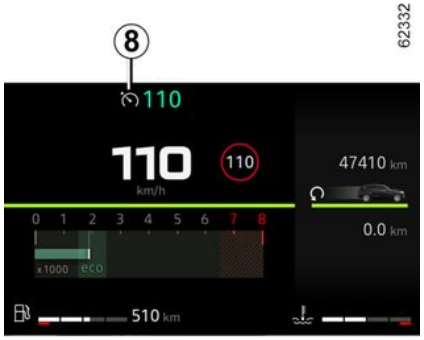
***4.*** Mettere la funzione in stand-by (con la velocità di crociera memorizzata) (**0**).

***5.*** Tasto On/Off del limitatore di velocità.

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.
Non può in nessun modo sostituire l'osservazione dei limiti di velocità né la vigilanza, né la responsabilità del conducente.
Il conducente deve controllare sempre il veicolo.
Il regolatore di velocità non deve essere utilizzato quando il traffico è intenso, in strade sinuose o sdrucciolevoli (ghiaccio, aquaplaning, ghiaia) e quando le condizioni meteorologiche sono sfavorevoli (nebbia, pioggia, raffiche di vento…).
**Rischio di incidente.**

# REGOLATORE DI VELOCITÀ

## Attivazione




Premere il tasto ***1***.

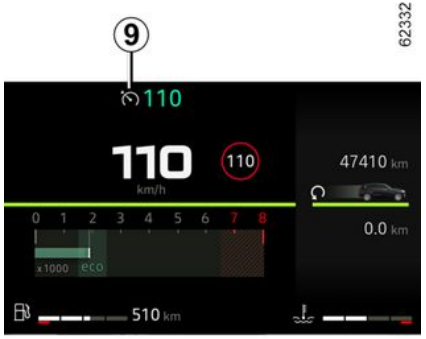
La spia ***6*** o ***8*** si accende in grigio o, a seconda del veicolo, la spia ***7*** si accende in verde.

Il messaggio "Regolatore di velocità ON" oppure, a seconda del veicolo, la spia CRUISE compare sul quadro della strumentazione, insieme a dei trattini che indicano che la funzione del regolatore di velocità è attiva e in attesa di memorizzare una velocità di crociera.

## Impostazione della regolazione di velocità

# REGOLATORE DI VELOCITÀ






A una velocità costante superiore a 30 km/h circa, premere il tasto ***2*** (**SET/-/-**) o il tasto ***3*** (**RES/+**): la funzione viene attivata e la velocità attuale viene presa in considerazione.

La velocità di regolazione sostituisce i trattini. L'attivazione del regolatore di velocità è confermata dalla visualizzazione in bianco della velocità impostata e dalla spia ***6*** oppure, a seconda del veicolo, dal fatto che la spia CRUISE e quella ***8***, ***7*** o ***9*** si accendono in verde oltre alla spia ***7***.

A seconda del veicolo, se si tenta di attivare la funzione sotto i 30 km/h, viene visualizzato il messaggio "Veloc non valida" e la funzione resta inattiva.

## Guida

Dopo aver registrato la velocità di regolazione e dopo aver attivato la regolazione, sarà possibile rilasciare il piede dall'acceleratore.

> Attenzione, occorre tenere i piedi vicino ai pedali per essere pronti a intervenire in caso di emergenza.

## Variazione della velocità di regolazione

La velocità di crociera può essere modificata ripetutamente premendo il:

– tasto ***2*** (**SET/-**) per ridurre la velocità;
– tasto ***3*** (**RES/+**) per aumentare la velocità.

**Nota:** tenere premuto uno dei tasti per modificare la velocità in incrementi successivi.

## Superamento della velocità regolata

In qualsiasi momento è possibile superare la velocità di regolazione premendo il pedale dell'acceleratore. Nella fase in cui la velocità del veicolo è superiore a quella impostata, l'indicazione della velocità lampeggia sul quadro della strumentazione.

Poi, rilasciate il pedale dell'acceleratore: dopo alcuni secondi, il vostro veicolo riprende automaticamente la velocità di regolazione iniziale.

**Impossibilità per la funzione di mantenere la velocità regolata**

In caso di forte pendenza, il sistema non è in grado di mantenere la velocità di regolazione: la velocità memorizzata lampeggerà sul quadro della strumentazione.

# REGOLATORE DI VELOCITÀ

Se il regolatore di velocità non è più disponibile (dopo diversi tentativi di attivazione), rivolgersi a un rappresentante del marchio.

**Regolatore di velocità con velocità di crociera mantenuta durante il cambio marcia:**
Questa funzione mantiene la velocità del regolatore di velocità prima e dopo un cambio di marcia, senza alcuna azione richiesta dal conducente.

## Messa in stand-by della funzione

La funzione può essere sospesa:

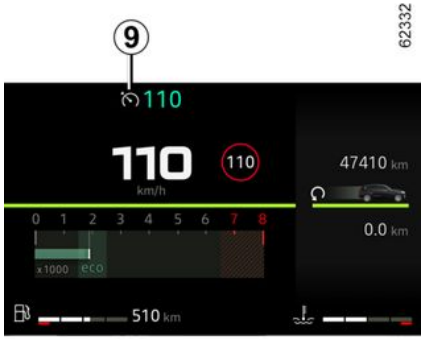
– premere il tasto ***4*** (**O**);
– premere il pedale del freno;
– premere il pedale della frizione per un periodo prolungato o, se il veicolo è in folle per un periodo prolungato, nei veicoli dotati di cambio manuale;
– portare la leva in posizione di folle nei veicoli dotati di cambio automatico.

La velocità di regolazione viene memorizzata e visualizzata in grigio sul quadro della strumentazione.

A seconda del veicolo, la spia ***8*** si spegne per confermare lo standby.

**Richiamo della velocità di regolazione**

Se è memorizzata una velocità, è possibile richiamarla, dopo essersi assicurati che le condizioni di circolazione siano adatte (traffico, stato del fondo stradale, condizioni atmosferiche…). Premere il tasto ***3*** (**RES/+**) se la velocità del veicolo è superiore a 30 km/h.




Quando la velocità memorizzata viene richiamata, l'attivazione del regolatore di velocità è confermata dalla visualizzazione in bianco della velocità di crociera e, a seconda del veicolo, dalla spia ***8*** o ***9***.

**Nota:** se la velocità precedentemente registrata è molto più elevata della velocità corrente, il veicolo accelererà fortemente fino a questo limite.

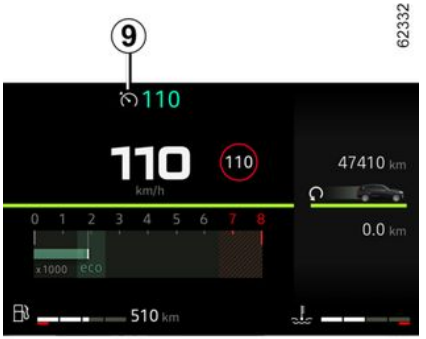
Quando il regolatore è in standby, premendo il tasto ***2*** (**SET/-**) si riattiva il regolatore senza tener conto della velocità memorizzata (verrà presa in considerazione la velocità a cui viaggia il veicolo).

# REGOLATORE DI VELOCITÀ

## Interruzione della funzione

La funzione di regolazione della velocità viene interrotta:

– quando si preme il contattore ***1***. In tal caso la velocità non è più memorizzata;
– quando si preme il contattore ***5***. In tal caso, il limitatore di velocità è selezionato e non c'è alcuna velocità memorizzata.




Per confermare che la funzione è disattivata, la spia ***7*** verde o, a seconda del veicolo, la spia ***6*** o ***9*** si spegne sul quadro della strumentazione.

La messa in stand-by o la disattivazione della funzione regolatore di velocità non comporta una diminuzione rapida della velocità: occorre infatti frenare premendo il pedale del freno.

## Telecamera di retromarcia

### Funzionamento

All'innesto della retromarcia, la telecamera ***1*** situata sul retro del veicolo consente di visualizzare lo spazio dietro il veicolo sul display multimediale ***2*** accompagnato da tre linee guida ***3***, ***4*** o ***5*** (fisse, mobili o rimorchio).

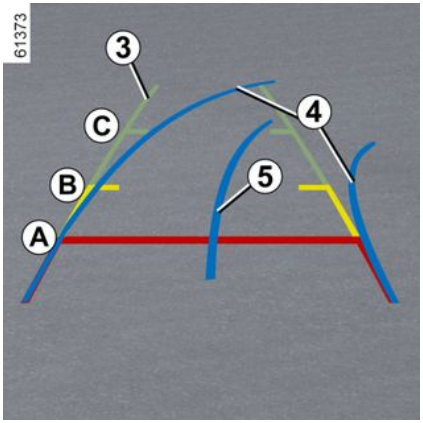
Questo sistema utilizza diverse sagome per il suo funzionamento (mobile per la traiettoria, fissa per la distanza). Quando la zona rossa viene raggiunta, aiutatevi con la rappresentazione del paraurti per fermarvi in modo preciso.

**Linee guida fisse *3***

La sagoma fissa include dei riferimenti colorati ***A***, ***B*** e ***C*** che indicano la distanza dietro il veicolo:

– ***A*** (rosso) a circa 30 centimetri dal veicolo;
– ***B*** (giallo) a circa 70 centimetri dal veicolo;
– ***C*** (verde) a circa 150 centimetri dal veicolo.

Questa sagoma resta fissa e indica la traiettoria del veicolo se le ruote sono allineate.




**Sagoma mobile *4***

Compaiono in blu sullo schermo multimediale ***2***. Indica la traiettoria del veicolo in funzione della posizione del volante.

**Linee guida rimorchio *5***

Compaiono in blu sullo schermo multimediale ***2***. Indica la traiettoria della barra di traino rimorchio in funzione della posizione del volante. Consente al conducente di posizionare la barra di traino il più vicino possibile alla testa di traino del rimorchio.

**« Vista del rimorchio »**

In marcia avanti, se è collegato un rimorchio, premere il menu "Videocamera" nel mondo "Veicolo" sulla schermata multimediale ***2*** per attivare la tele-

camera ***1*** per trasmettere una vista dell'ambiente circostante posteriore per circa 30 secondi.

## Particolarità

Assicuratevi che la telecamera non sia oscurata da sporcizia, fango, condensa neve ecc.).

## Impostazioni

A veicolo fermo con il motore acceso, dallo schermo multimediale ***2*** è possibile aggiungere o rimuovere le sagome e regolare le impostazioni delle immagini della telecamera (luminosità, contrasto e così via). Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

**Funzione " Zoom auto "**

Se viene rilevato un ostacolo dietro il veicolo, la funzione "Zoom auto" cambia la visualizzazione corrente in una vista posteriore dall'alto.

Per attivare/disattivare la funzione "Zoom auto", consultare il libretto d'istruzioni multimediale.

ⓘ Lo schermo visualizza un'immagine invertita, come in un retrovisore.
Le sagome sono una rappresentazione proiettata su una superficie piana. Queste informazioni non devono essere prese in considerazione se sovrapposte a un oggetto verticale oppure a terra.
Gli oggetti che compaiono sul bordo dello schermo possono essere deformati.
In caso di luminosità troppo forte (neve, veicolo al sole ecc.), la visione della telecamera potrebbe essere disturbata.
Se il bagagliaio è aperto o chiuso in modo errato, sullo schermo multimediale appare il messaggio "Portellone aperto".

**Disattivazione del sistema**

Il sistema potrebbe disattivarsi:

– se il veicolo procede a una velocità superiore a 10 km/h circa.
– poco dopo avere disinnestato la retromarcia.

### anomalie di funzionamento

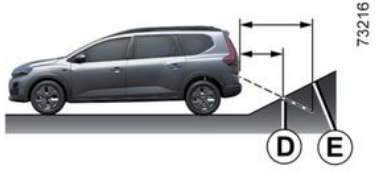
Quando si inserisce la retromarcia, se il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, sullo schermo multimediale viene visualizzata temporaneamente una schermata nera ***2***.

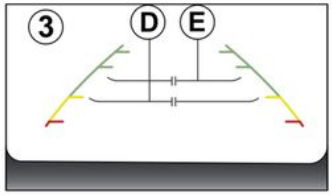
Ciò può essere dovuto a un'anomalia che interessa la telecamera o lo schermo (pulizia, immagine fissa, ritardo e così via).

Se la visualizzazione temporanea della schermata nera persiste, consultare un Rappresentante del marchio.

Questa funzione è un ausilio supplementare. Quindi non esime il conducente dalla normale vigilanza e dalla responsabilità in caso d'incidente.
Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.

### Differenza tra la distanza calcolata e la distanza effettiva



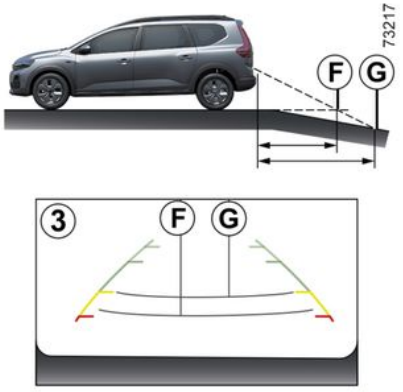




**Retromarcia verso una forte pendenza in salita**

Le linee di riferimento fisse ***3*** indicano le distanze più vicine di quanto lo siano effettivamente.

Gli oggetti visualizzati sullo schermo sono effettivamente più lontani sulla pendenza.

Ad esempio, se sullo schermo viene visualizzato un oggetto in corrispondenza del punto ***D***, la distanza effettiva dell'oggetto è in corrispondenza del punto ***E***.

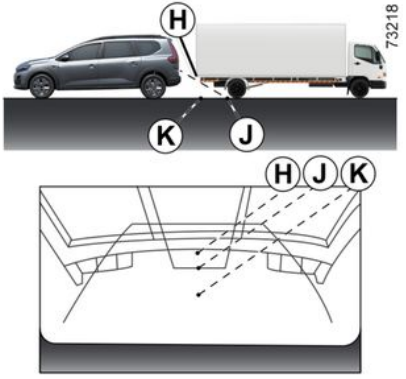



**Retromarcia verso una forte pendenza in discesa**

Le linee di riferimento fisse ***3*** indicano le distanze più lontane di quanto lo siano effettivamente.

Pertanto, gli oggetti visualizzati sullo schermo sono effettivamente più vicini sulla pendenza.

Ad esempio, se sullo schermo viene visualizzato un oggetto in corrispondenza del punto ***G***, la distanza effettiva dell'oggetto è in corrispondenza del punto ***F***.

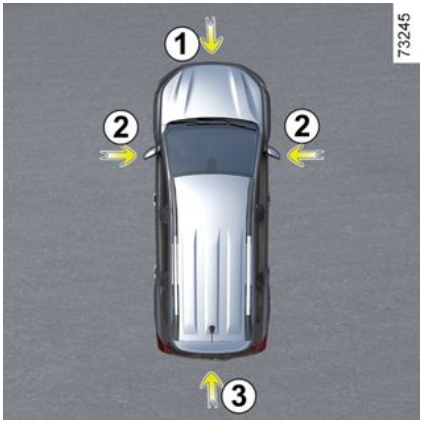



**Retromarcia verso un oggetto sporgente**

La posizione ***H*** sembra più distante rispetto alla posizione ***J*** sullo schermo. Tuttavia, la posizione ***H*** è equidistante dalla posizione ***K***.

La traiettoria indicata dalle linee di riferimento fisse e mobili non tiene conto dell'altezza degli oggetti. Pertanto sussiste il rischio che il veicolo possa colpire l'oggetto quando torna verso la posizione ***K***.

## Telecamera multivista




Se previste come dotazione del veicolo, le quattro telecamere ***1***, ***2*** e ***3*** poste nel paraurti anteriore, nei retrovisori esterni e nel portellone aiutano il conducente in caso manovre impegnative.

Le telecamere trasmettono quattro viste separate allo schermo ***4***, permettendo così di avere una visuale chiara dell'area circostante il veicolo.

**Nota:** accertarsi che le telecamere non siano oscurate (da sporcizia, fango, neve, condensa, ecc.).

Questa funzione è un ausilio supplementare. Quindi non esime il conducente dalla normale vigilanza e dalla responsabilità in caso d'incidente.
Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.

## Attivazione del sistema

Con contatto inserito, il sistema può essere attivato:

– in modalità automatica, durante l'inserimento della retromarcia: il sistema viene attivato e la telecamera situata sul portellone trasmette sullo schermo la visuale dell'area dietro il veicolo ***4***;
– in modalità manuale, a veicolo fermo e con motore acceso, dal mondo "Veicolo" sullo schermo multimediale ***4***, premere il menu "Telecamera 360°": sullo schermo multimediale compare la vista frontale.

**Nota:** a seconda del veicolo, è possibile modificare alcune impostazioni dallo schermo ***4***. Consultate il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

## Modalità Automatica

La modalità automatica si attiva quando è innestata la retromarcia e sullo schermo ***4*** compare la vista dalla telecamera di retromarcia. Quando si passa in rapida successione dalla retromarcia a una marcia avanti, sullo schermo ***4*** compare l'immagine trasmessa dalla telecamera anteriore.

La modalità automatica è quindi disattivata:

– selezionando un'altra telecamera, dal menu visualizzato sullo schermo ***4***;
– automaticamente, non appena si raggiunge la velocità di circa 12 km/h;
– poco dopo avere disinnestato la retromarcia.

## Modalità Manuale

Per attivarla, selezionare la telecamera desiderata dal menu visualizzato sullo schermo ***4***.

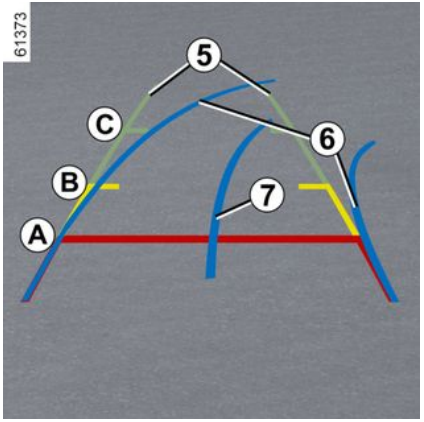
Viene visualizzato un messaggio sullo schermo ***4*** per circa cinque secondi per confermare l'attivazione della modalità manuale.

La modalità manuale viene disattivata:

– automaticamente, non appena si raggiunge la velocità di 10 km/h circa;
– circa 3 minuti dopo avere disinserito la retromarcia, in modalità manuale;
– premendo il pulsante "Indietro" dopo avere disinserito la retromarcia, in modalità manuale.

## Telecamera di retromarcia *3*

Se la telecamera di retromarcia si attiva automaticamente o manualmente, la vista della telecamera compare sullo schermo ***4***.




**Linee guida fisse *5***

La sagoma fissa include dei riferimenti colorati ***A***, ***B*** e ***C*** che indicano la distanza dietro il veicolo:

– ***A*** (rosso) a circa 30 centimetri dal veicolo;
– ***B*** (giallo) a circa 70 centimetri dal veicolo;
– ***C*** (verde) a circa 150 centimetri dal veicolo.

ⓘ L'immagine trasmessa sullo schermo multimediale può apparire più veloce della realtà.

**Sagoma mobile *6***

(a seconda del veicolo)

Compaiono in blu sullo schermo multimediale ***4***. Indica la traiettoria del veicolo in funzione della posizione del volante.

**Linee guida rimorchio *7***

Compaiono in blu sullo schermo multimediale ***4***. Indica la traiettoria della barra di traino rimorchio in funzione della posizione del volante. Consente al conducente di posizionare la barra di traino il più vicino possibile alla testa di traino del rimorchio.

**« Vista del rimorchio »**

In marcia avanti, se è collegato un rimorchio, premere il menu "Videocamera" nel mondo "Veicolo" sulla schermata multimediale ***4*** per attivare la telecamera ***3*** per trasmettere una vista dell'ambiente circostante posteriore per circa 30 secondi.

**Funzione " Zoom auto "**

Se viene rilevato un ostacolo dietro il veicolo, la funzione "Zoom auto" cambia la visualizzazione corrente in una vista posteriore dall'alto.

Per attivare/disattivare la funzione "Zoom auto", consultare il libretto d'istruzioni multimediale.

Lo schermo visualizza un'immagine invertita, come in un retrovisore.

Le sagome sono una rappresentazione proiettata su una superficie piana. Queste informazioni non devono essere prese in considerazione se sovrapposte a un oggetto verticale oppure a terra.

Gli oggetti che compaiono sul bordo dello schermo possono essere deformati.

In caso di luminosità troppo forte (neve, veicolo al sole ecc.), la visione della telecamera potrebbe essere disturbata.

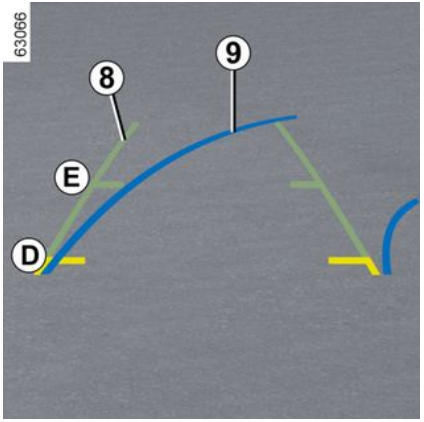
Se il bagagliaio è aperto o chiuso in modo errato, compare il messaggio "Portellone è aperto".

## Telecamera anteriore *1*

Se la telecamera anteriore si attiva automaticamente o manualmente, la vista della telecamera compare sullo schermo ***4***.

# PARCHEGGIO ASSISTITO






**Linee guida fisse *8***

La sagoma fissa è composta dai riferimenti colorati ***D*** ed ***E***, che indicano la distanza davanti al veicolo:

– ***D*** (giallo) a circa 70 centimetri dal veicolo;
– ***E*** (verde) a circa 150 centimetri dal veicolo.

ⓘ L'immagine trasmessa sullo schermo multimediale può apparire più veloce della realtà.

**Sagoma mobile *9***

(a seconda del veicolo)

Compaiono in blu sullo schermo multimediale ***4***. Indica la traiettoria del veicolo in funzione della posizione del volante.

**Funzione " Zoom auto "**

Se viene rilevato un ostacolo davanti al veicolo, la funzione "Zoom auto" cambia la visualizzazione corrente in una vista anteriore dall'alto.

Per attivare/disattivare la funzione "Zoom auto", consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

Lo schermo visualizza un'immagine invertita, come in un retrovisore.

Le sagome sono una rappresentazione proiettata su una superficie piana. Queste informazioni non devono essere prese in considerazione se sovrapposte a un oggetto verticale oppure a terra.

Gli oggetti che compaiono sul bordo dello schermo possono essere deformati.

In caso di luminosità troppo forte (neve, veicolo al sole ecc.), la visione della telecamera potrebbe essere disturbata.

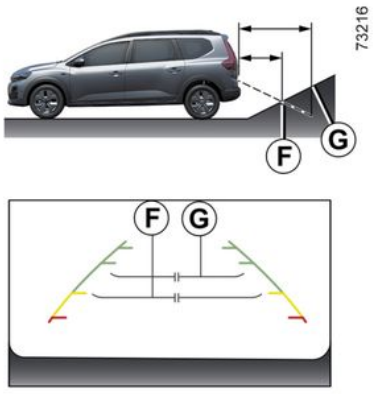
Se il bagagliaio è aperto o chiuso in modo errato, compare il messaggio "Portellone è aperto".

## Telecamere laterali 2

Le telecamere ***2*** montate sui retrovisori esterni trasmettono sullo schermo le viste laterali ***4***.

Per attivarne la vista, selezionare la telecamera desiderata sullo schermo ***4***. Consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale per informazioni dettagliate

## Differenza tra la distanza calcolata e la distanza effettiva

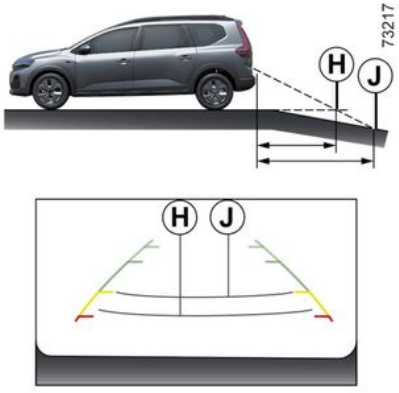



**Guida o retromarcia verso una forte pendenza in salita**

Le linee di riferimento fisse ***5*** indicano le distanze più vicine di quanto lo siano effettivamente.

Gli oggetti visualizzati sullo schermo sono effettivamente più lontani sulla pendenza.

Ad esempio, se sullo schermo viene visualizzato un oggetto in corrispondenza del punto ***F***, la distanza effettiva dell'oggetto è in corrispondenza del punto ***G***.

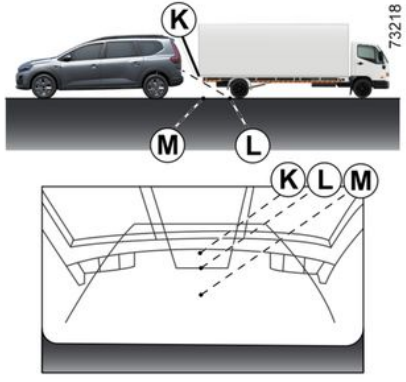



**Guida o retromarcia verso una forte discesa**

Le linee di riferimento fisse ***5*** indicano le distanze più lontane di quanto lo siano effettivamente.

Pertanto, gli oggetti visualizzati sullo schermo sono effettivamente più vicini sulla pendenza.

Ad esempio, se sullo schermo viene visualizzato un oggetto in corrispondenza del punto ***J***, la distanza effettiva dell'oggetto è in corrispondenza del punto ***H***.



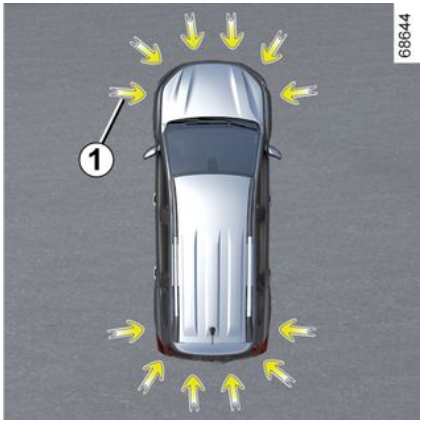

**Guida o retromarcia verso un oggetto sporgente**

La posizione ***L*** sembra più distante rispetto alla posizione ***L*** sullo schermo. Tuttavia, la posizione ***K*** è equidistante dalla posizione ***M***.

La traiettoria indicata dalle linee di riferimento fisse e mobili non tiene conto dell'altezza degli oggetti. Pertanto sussiste il rischio che il veicolo possa colpire l'oggetto quando torna verso la posizione ***M***.

# PARCHEGGIO ASSISTITO

## Parcheggio assistito




I sensori a ultrasuoni, indicati dalle frecce ***1***, sono montati nei paraurti per rilevare gli ostacoli in prossimità del veicolo.

La funzione avvisa il conducente tramite segnali acustici e, a seconda del veicolo, un display che rappresenta l'area in cui è stato rilevato l'ostacolo.

A seconda dell'equipaggiamento, il sistema rileva gli ostacoli dietro, davanti e sui lati del veicolo.

Il sistema di parcheggio assistito si attiva solo quando il veicolo viaggia ad una velocità inferiore a circa 10 km/h.

La funzione non tiene conto di sistemi di traino o di trasporto non riconosciuti dal sistema.

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.
Tuttavia non esime in nessun caso dalla vigilanza di guida normale e dalle responsabilità in caso di incidente mentre si effettua la retromarcia.
Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.

In caso di urto sulla parte inferiore del veicolo durante una manovra (esempio: urto con un paracarro, un marciapiede rialzato o qualsiasi altro arredo urbano) potrebbe essere possibile danneggiare il veicolo (ad esempio: deformazione di un asse).
Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo dalla Rete del marchio.

### Posizione dei sensori a ultrasuoni *1*

Accertarsi che l'area circostante i sensori a ultrasuoni indicati dalle frecce ***1*** non sia oscurata (da sporcizia, fango, neve o da una targa fissata non correttamente e così via), non presenti segni di urto, non sia stata modificata (anche con la verniciatura) e non sia ostruita da eventuali accessori montati nella parte posteriore e/o, a seconda del veicolo, nella parte anteriore del veicolo.

# PARCHEGGIO ASSISTITO

## Funzionamento

A seconda del veicolo, il display ***2*** mostra l'ambiente circostante il veicolo come complemento ai segnali acustici.

## Rilevamento degli ostacoli

Il sistema è in grado di rilevare la maggior parte degli ostacoli presenti vicino alla parte posteriore e, a seconda dell'allestimento, vicino alla parte anteriore e ai lati del veicolo.

La frequenza del segnale acustico aumenta man mano che il veicolo si avvicina all'ostacolo, fino a diventare un segnale acustico costante a circa 20 cm nel caso di ostacolo rilevato sui lati e a circa 30 cm nel caso di un ostacolo rilevato nella parte anteriore o posteriore.

A seconda del veicolo, viene mostrata l'area in cui è stato rilevato l'ostacolo (display ***A***). A seconda del veicolo, l'area viene visualizzata in verde, arancione (o giallo, a seconda del veicolo) oppure rosso, a seconda della vicinanza dell'ostacolo rilevato.

> In caso di modifica della traiettoria durante una manovra, il rischio di urto contro un ostacolo potrebbe essere segnalato tardivamente.

## Attivazione/disattivazione

### Attivazione, disattivazione del sistema dallo schermo multimediale ***3***

# PARCHEGGIO ASSISTITO

Dalla modalità "Veicolo" sullo schermo multimediale ***3***, premere il menu "AIUTO AL PARCH.".

Attivare o disattivare le aree dotate di rilevatori a ultrasuoni.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

**Nota:** a seconda del veicolo, la zona di rilevamento posteriore non può essere disattivata.

## Attivazione e disattivazione del sistema dal calcolatore di bordo *4*

(a seconda del veicolo)

– **A veicolo fermo**, premere il contattore ***5*** tutte le volte necessarie fino a visualizzare la scheda ;

o

– premere il contattore ***5*** e premere ripetutamente il comando ***6*** o ***7*** per raggiungere la scheda ;
– premere il contattore ***8*** "**OK**"
– premere ripetutamente il comando ***6*** o ***7*** per raggiungere il menu , quindi premere il contattore ***8*** "**OK**";
– premere ripetutamente il comando ***6*** o ***7*** per raggiungere il menu "ASS. ALLA GUIDA", quindi premere il contattore ***8*** "**OK**";
– premere ripetutamente il comando ***6*** o ***7*** per raggiungere il menu "Parcheggio", quindi premere il contattore ***8*** "**OK**";
– premere nuovamente il contattore ***8*** "**OK**" per attivare o disattivare la funzione:

– funzione attivata;

– funzione disattivata.

**Nota:** a seconda del veicolo, la zona di rilevamento "posteriore" non può essere disattivata.

## Disattivazione automatica della funzione di parcheggio assistito

Il sistema si disattiva:

– quando la velocità del veicolo è superiore a 10 km/h circa;
– a seconda del veicolo, quando il veicolo è fermo per oltre cinque secondi circa e si rileva un ostacolo (ad esempio in caso di ingorgo e così via);
– quando il veicolo è in folle con un cambio manuale o in posizione **N** o **P** con il cambio automatico;
– quando viene rilevata un'anomalia di funzionamento.

**Nota:** a seconda del veicolo, se il veicolo è dotato di un gancio di traino non riconosciuto dal sistema, viene disattivata solo la funzione Park Assist posteriore.

## Regolazioni

Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

Ad ogni avviamento del veicolo, la funzione riprende la modalità registrata l'ultima volta che è stato spento il motore.

**Impostazioni dallo schermo multimediale *3***

A veicolo fermo, dal mondo "Veicolo" sullo schermo multimediale ***3***, premere il menu "Assistenza al parcheggio".

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

**Impostazioni dal computer di bordo *4***

(a seconda del veicolo)

– **A veicolo fermo**, premere il contattore ***5*** tutte le volte necessarie per visualizzare la scheda ;

o

– premere il comando ***5*** e premere ripetutamente il comando ***6*** o ***7*** per raggiungere la scheda ;

– a seconda del veicolo, premere il tasto ***8*** "**OK**"

– premere ripetutamente il comando ***6*** o ***7*** per raggiungere il menu , quindi premere il contattore ***8*** "**OK**";

– premere ripetutamente il comando ***6*** o ***7*** per raggiungere il menu "ASS. ALLA GUIDA", quindi premere il contattore ***8*** "**OK**";

– premere ripetutamente il comando ***6*** o ***7*** per raggiungere il menu "Parcheggio", quindi premere il contattore ***8*** "**OK**";

– premere ripetutamente il comando ***6*** o ***7*** per selezionare l'impostazione, quindi premere il contattore ***8*** "**OK**".

**Disattivazione del suono del sistema**

**(a seconda del veicolo)**

Attivate o disattivate il suono del parcheggio assistito.

**Nota:** se si disattiva l'audio, quando ci si avvicina a un ostacolo si verrà avvisati solo dal display.

**Volume acustico del parcheggio assistito**

Regolare il volume del Park Assist utilizzando la relativa barra di regolazione.

Ad ogni avviamento del veicolo, la funzione riprende la modalità registrata l'ultima volta che è stato spento il motore.

## Casi particolari

È possibile disattivare manualmente gli avvisi sonori o, a seconda del veicolo,

la zona di rilevamento interessata nei seguenti casi:

– un sistema di traino, un dispositivo di carico o un rimorchio non riconosciuto dal sistema è presente davanti ai sensori a ultrasuoni;
– i sensori a ultrasuoni sono danneggiati.

**Nota: anche se l'audio è disattivato**, i display continueranno ad avvisare il conducente.

### anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un guasto di funzionamento:

– all'inserimento della retromarcia si avverte un segnale acustico per circa tre secondi, accompagnato dal messaggio "Sensori parcheg. controllare" sul quadro della strumentazione;
– oppure il sistema non emette alcun segnale acustico (a meno che la funzione non sia stata deliberatamente disattivata) e non viene visualizzato alcun messaggio all'inserimento della retromarcia.

Controllate che i sensori a ultrasuoni siano puliti. Se il problema persiste, rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

ⓘ Quando il veicolo viaggia a una velocità inferiore a circa 10 km/h, alcune fonti di rumore (moto, camion, martello pneumatico e così via) possono attivare i segnali acustici del parcheggio assistito.

## Consigli

**Interventi/riparazioni del sistema**

– In caso di urto, l'allineamento dei sensori a ultrasuoni può essere modificato, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivate la funzione e consultate un Rappresentante del marchio.
– Ogni intervento nella zona in cui si trovano i sensori a ultrasuoni (riparazione, sostituzione e così via) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

**Interferenze sul sistema**

Alcune condizioni possono interferire o compromettere il funzionamento del sistema, come ad esempio:

– condizioni meteorologiche avverse (pioggia, neve, grandine, ghiaccio e così via);
– alcune tipologie di rumore (motocicletta, camion, martello pneumatico, ecc.);
– montaggio di un pomello o gancio di traino non compatibile.

**Rischio di falsi allarmi o assenza di allarmi**

Se il sistema si comporta in modo anomalo, rivolgersi ad un rappresentante del marchio.

**Limiti di funzionamento del sistema**

– Per garantire il buon funzionamento del sistema, le zone di rilevamento a ultrasuoni devono restare pulite e non devono essere manomesse.
– Piccoli oggetti che si spostano vicino al veicolo (moto, biciclette, pedoni e così via) potrebbero non essere riconosciuti dal sistema.
– Il sistema potrebbe non rilevare ostacoli troppo vicini al veicolo.
– Il sistema non fornisce un avviso quando altri ostacoli o veicoli viaggiano a una velocità notevolmente diversa.
– Quando si verifica un cambio di traiettoria durante una manovra, il sistema potrebbe essere lento nel segnalare gli ostacoli.

# CHIAMATA DI EMERGENZA

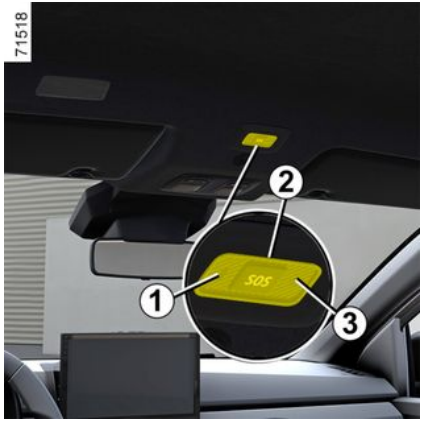
Se il veicolo ne è dotato, in caso di incidente o malore è possibile utilizzare la funzione di chiamata di emergenza per contattare i servizi di emergenza (senza addebito) in modo automatico o manuale, riducendo il tempo necessario per far giungere i soccorsi.

**Nota:** la chiamata di emergenza è operativa:

– nei Paesi coperti da infrastrutture di telecomunicazione di tipo 2G e 3G o, a seconda del veicolo, di tipo 4G e dai servizi di emergenza telematici associati compatibili con il sistema;
– a seconda della copertura di rete nell'area geografica in cui viene guidato il veicolo.

Se si utilizza la funzione di chiamata di emergenza per segnalare un incidente di cui si è stati testimoni, occorre fermarsi dove le condizioni del traffico lo consentano per permettere ai servizi di emergenza di individuare il vostro veicolo e, conseguentemente, la posizione dell'incidente segnalato.

In ogni caso, rispettate la legislazione locale.




***1.*** Spia di funzionamento del sistema:
– verde: funzionante
(ad esempio, sistema e rete disponibili);
– spenta: non funzionante
(ad esempio, rete non disponibile);
– rosso: anomalia di funzionamento
– verde lampeggiante: chiamata in corso.

***2.*** Pulsante SOS;

***3.*** Microfono;

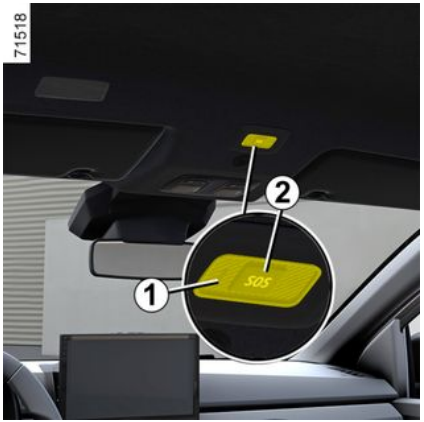
***4.*** Altoparlante.

Utilizzare la chiamata di emergenza solo in caso di emergenza se si è coinvolti, se si è testimoni di un incidente oppure in caso di malore.

# CHIAMATA DI EMERGENZA



In caso di incidente, se la posizione e le condizioni del traffico lo consentono, rimanere nelle vicinanze del veicolo per poter essere in grado di rispondere rapidamente al call center, se necessario.




Una chiamata avviene sempre come segue:

– viene avviata la chiamata ai servizi di emergenza;
– vengono inviati i dati relativi all'incidente (targhetta del costruttore, ora della chiamata, ultime posizioni, direzione del veicolo e così via);
– avviene la comunicazione vocale con i servizi di emergenza;
– se necessario, viene chiamata l'assistenza di emergenza.

Sono disponibili due modalità di chiamata di emergenza:

– modalità automatica;
– modalità manuale.

**Modalità Automatica**

Quando il sistema è in funzione, viene attivata la modalità automatica.

La chiamata di emergenza viene avviata automaticamente in caso di incidente che ha comportato l'attivazione dei dispositivi di protezione (pretensionatori delle cinture di sicurezza, airbag e così via).

**Modalità Manuale**

La chiamata di emergenza può essere avviata tramite:

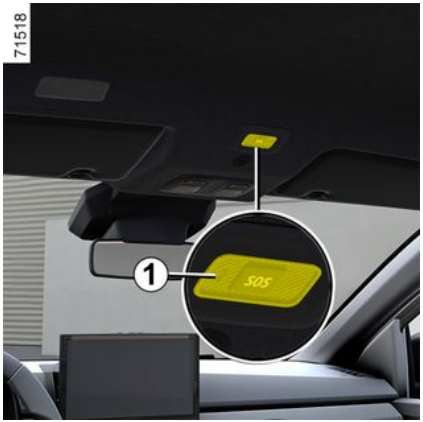
– tenendo premuto il pulsante ***2*** per almeno 3 secondi;

o

– premendo il pulsante ***2*** cinque volte nell'arco di 10 secondi.

Se il pulsante è stato premuto per errore, è possibile annullare la chiamata tenendo premuto il pulsante ***2*** per circa due secondi, prima che la chiamata sia inoltrata al call center.

Una volta stabilito il collegamento di chiamata, solo il call centre può terminarla.




**Anomalie di funzionamento**

In alcuni casi, la chiamata di emergenza potrebbe non funzionare (ad esempio con la batteria scarica, ecc.).

Quando il sistema rileva un guasto di funzionamento, la spia ***1*** si accende in rosso per oltre 30 minuti. Rivolgersi quanto prima a una concessionaria autorizzata.

# CHIAMATA DI EMERGENZA

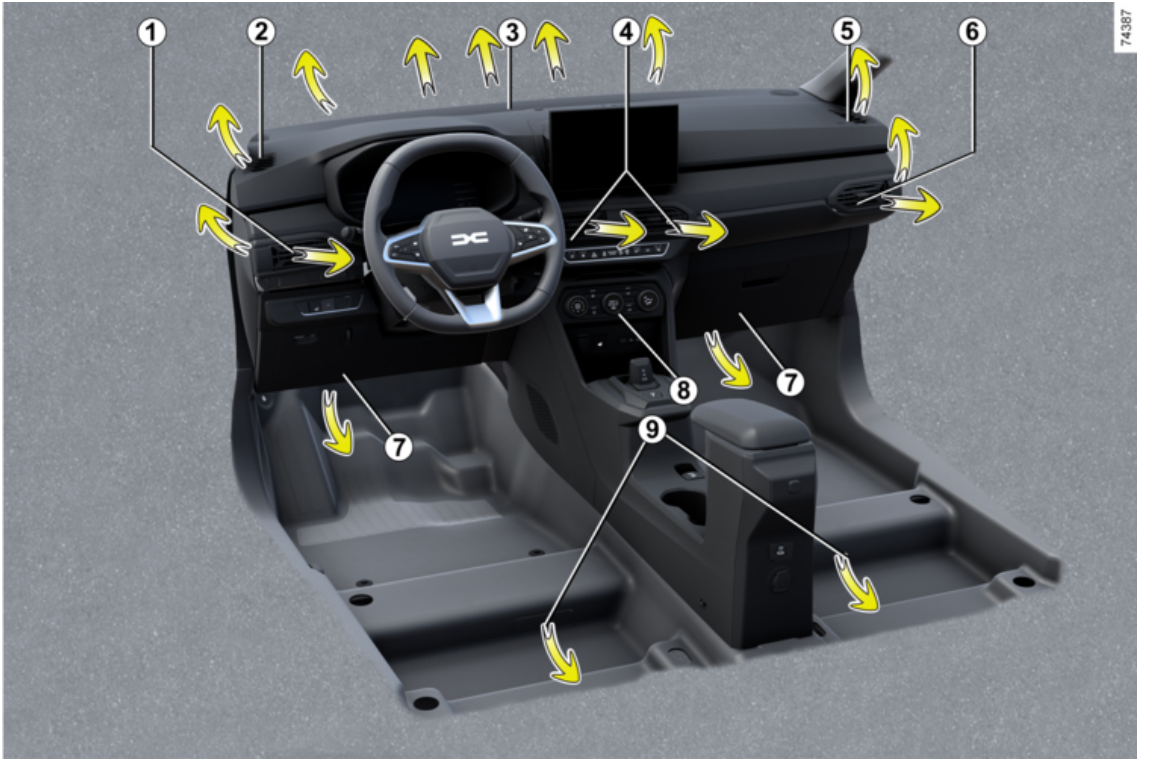
Il sistema funziona con una batteria specifica. La durata utile della batteria è di circa 4 anni (la spia ***1*** si accende in rosso per informare il conducente).
Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

Per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento del sistema, qualsiasi intervento sulla batteria (smontaggio, scollegamento, ecc.) deve essere effettuato da un professionista specializzato.
**Rischio di ustioni da scariche elettriche**.
Rispettate tassativamente le periodicità delle sostituzioni riportate nel libretto di manutenzione, senza mai superarle.
Il tipo di batteria è specifico. Assicuratevi di sostituirla con una dello stesso tipo.
Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Senza la funzione di chiamata di emergenza, il sistema non è rintracciabile e non sarà controllato in modo costante. I dati vengono cancellati automaticamente e costantemente e il sistema conserva solo le ultime tre posizioni del veicolo.
I dati vengono inviati solo in caso di chiamata di emergenza. I dati inviati al call center vengono trattati in base alle leggi sulla protezione dei dati personali applicabili nel paese in cui si risiede. Il sistema conserva i dati della cronologia delle attività solo per 13 ore.
Il proprietario del veicolo ha il diritto di accedere ai relativi dati e ne può richiedere la correzione, l'eliminazione o il blocco.

# AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

## Aeratori: uscite di aria



# AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

***1*** Aeratore laterale sinistro
***2*** Bocchetta di disappannamento vetro laterale sinistro
***3*** Bocchette di disappannamento parabrezza
***4*** Aeratori centrali
***5*** Bocchetta di disappannamento vetro laterale destro
***6*** Aeratore laterale destro
***7*** Bocchette di riscaldamento del vano piedi per i passeggeri anteriori
***8*** Pannello di comando
***9*** Uscite riscaldamento ai piedi dei passeggeri posteriori (a seconda del veicolo)

# AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.



## Aeratori centrali *4* e laterali *1* e *6*

**Erogazione**

**Aeratore *1***

Per aprire: spostare il cursore ***10*** verso destra.

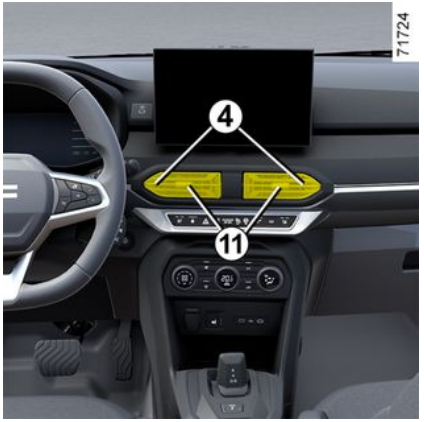
Per chiudere: spostare il cursore ***10*** completamente verso sinistra.

**Aeratore *6***

Per aprire: spostare il cursore ***10*** verso sinistra.

Per chiudere: spostare il cursore ***10*** completamente verso destra.

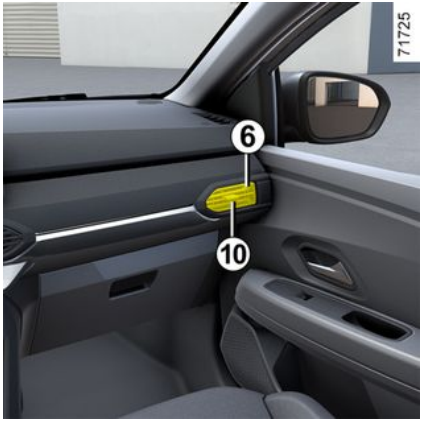
## Orientamento




**Aeratori *4***

Portare il cursore ***11*** nella posizione desiderata.

Non introdurre niente nel circuito di ventilazione del veicolo (ad esempio in caso di cattivi odori...).
**Rischio di danneggiamento o di incendio**.




Non fissare alcun oggetto agli aeratori (ad esempio, il supporto per un telefono).
**Rischi di danneggiamento.**

Contro i cattivi odori all'interno del vostro veicolo, utilizzate esclusivamente sistemi concepiti a questo scopo. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

# AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

## Posti posteriori

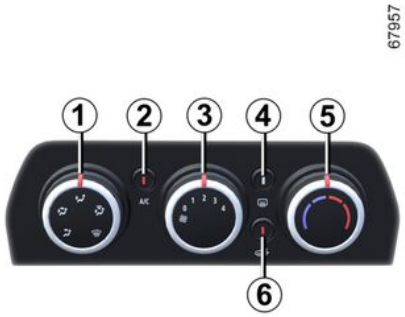
(a seconda del veicolo)

Bocchette di riscaldamento nel vano piedi per i passeggeri ***12***.

> Non introdurre niente nel circuito di ventilazione del veicolo (ad esempio in caso di cattivi odori...).
> **Rischio di danneggiamento o di incendio**.

## Riscaldamento, Aria condizionata manuale

### Sistema *A*




### Comandi

La presenza dei comandi dipende dall'equipaggiamento del veicolo.

***1.*** Ripartizione di aria.

***2.*** Attivazione e disattivazione dell'aria condizionata.

***3.*** Regolazione della velocità di ventilazione.

***4.*** Sbrinamento/disappannamento del lunotto e, a seconda della versione del veicolo, dei retrovisori.

***5.*** Regolazione della temperatura dell'aria.

***6.*** Attivazione della modalità di isolamento dell'abitacolo/ricircolo dell'aria

**Informazioni e consigli per l'uso** ➔ 301.

### Regolazione della temperatura dell'aria

Ruotare il comando ***5*** per ottenere la temperatura desiderata. Più l'indice è nella zona rossa più la temperatura è elevata.

### Regolazione della velocità di ventilazione

Portare il comando ***3*** da 0 a 4. Più il comando è posizionato verso destra, maggiore è la quantità di aria diffusa. Per impedire all'aria di entrare nell'abitacolo, impostare il comando ***3*** su "0".

Il sistema è disattivato: la velocità di ventilazione dell'aria nell'abitacolo è nulla (veicolo fermo), potreste tuttavia avvertire una debole portata d'aria quando il veicolo è in marcia.

L'utilizzo prolungato di questo comando in posizione 0 può provocare l'appannamento dei vetri laterali e del parabrezza nonché la presenza di aria viziata nell'abitacolo.

## Attivazione della modalità di isolamento dell'abitacolo/ricircolo dell'aria

67957

Si accende una spia sul pulsante ***6*** per confermarne il funzionamento.

In questa posizione l'aria presente nell'abitacolo viene fatta ricircolare senza immissione d'aria esterna.

L'utilizzo prolungato del ricircolo dell'aria può provocare l'appannamento dei vetri laterali e del parabrezza nonché la mancanza di aria pulita nell'abitacolo.
Si consiglia quindi di tornare in modalità normale (aria esterna) premendo il pulsante ***6*** non appena il ricircolo dell'aria non è più necessario.

**Il ricircolo dell'aria permette:**

– isolamento del veicolo dall'ambiente esterno (ad esempio, circolazione in zone inquinate, ecc.);
– di ottenere più rapidamente la temperatura desiderata all'interno nell'abitacolo.

## Disappannamento rapido

Ruotare i comandi ***1***, ***3*** e ***6*** nelle seguenti posizioni:

– disappannamento ;
– massima velocità di ventilazione;
– aria esterna.

L'inserimento dell'aria condizionata permette di accelerare il disappannamento.

## Lunotto termico

**Con il motore acceso,** premere il pulsante ***4*** (la spia si accende).

Questa funzione assicura lo sbrinamento-disappannamento del lunotto posteriore e, in base al veicolo, dei retrovisori elettrici sbrinanti.

A seconda della versione del veicolo, l'arresto del funzionamento si ottiene:

– dopo un periodo di tempo impostato dal sistema (la spia si spegne);
– premendo nuovamente il pulsante ***4*** (la spia scompare).

## Ripartizione dell'aria nell'abitacolo

67957

Ruotare il comando ***1*** per scegliere l'opzione di distribuzione.

Il flusso dell'aria è diretto verso gli aeratori del cruscotto.

Il flusso dell'aria è diretto verso gli aeratori del cruscotto e verso i piedi dei passeggeri.

Il flusso d'aria passa principalmente attraverso le bocchette in corrispondenza dei piedi degli occupanti (sotto il cruscotto e/o sotto i sedili anteriori).

Il flusso d'aria è ripartito tra le bocchette dei vetri laterali anteriori, le prese di disappannamento del parabrezza e i piedi dei passeggeri.

Il flusso è diretto verso le bocchette di disappannamento del parabrezza e le prese di disappannamento dei vetri laterali anteriori.

## Attivazione o disattivazione dell'aria condizionata

L'aria condizionata viene attivata (spia accesa) o disattivata (spia spenta) mediante il pulsante ***2***

Non è possibile attivarla se il comando ***3*** si trova sulla posizione 0.

**L'utilizzo dell'aria condizionata consente:**

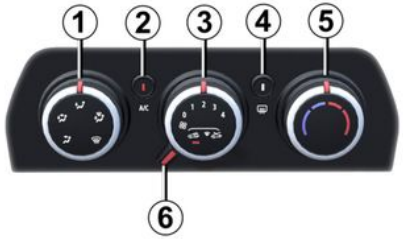
– di abbassare la temperatura all'interno dell'abitacolo;
– di disappannare rapidamente i vetri.

L'aria condizionata non funziona quando la temperatura esterna è bassa.

> Il funzionamento dell'aria condizionata comporta un aumento del consumo di carburante (spegnete l'impianto quando non è più necessario).

## Sistema *B*

67958




## Comandi

La presenza dei comandi dipende dall'equipaggiamento del veicolo.

***1.*** Ripartizione di aria.

***2.*** Attivazione e disattivazione dell'aria condizionata.

***3.*** Regolazione della velocità di ventilazione.

***4.*** Sbrinamento/disappannamento del lunotto e, a seconda della versione del veicolo, dei retrovisori.

***5.*** Regolazione della temperatura dell'aria.

***6.*** Attivazione della modalità di isolamento dell'abitacolo/ricircolo dell'aria

**Informazioni e consigli per l'uso** ➔ 301.

## Regolazione della temperatura dell'aria

Ruotare il comando ***5*** per ottenere la temperatura desiderata. Più l'indice è nella zona rossa più la temperatura è elevata.

## Regolazione della velocità di ventilazione

Portare il comando ***3*** da 0 a 4. Più il comando è posizionato verso destra, maggiore è la quantità di aria diffusa. Per impedire all'aria di entrare

nell'abitacolo, impostare il comando ***3*** su "0".

Il sistema è disattivato: la velocità di ventilazione dell'aria nell'abitacolo è nulla (veicolo fermo), potreste tuttavia avvertire una debole portata d'aria quando il veicolo è in marcia.

> L'utilizzo prolungato di questo comando in posizione 0 può provocare l'appannamento dei vetri laterali e del parabrezza nonché la presenza di aria viziata nell'abitacolo.

## Attivazione della modalità di isolamento dell'abitacolo/ricircolo dell'aria

Una spia ***7*** si accende per confermare l'operazione.

In questa posizione l'aria presente nell'abitacolo viene fatta ricircolare senza immissione d'aria esterna.

> L'utilizzo prolungato del ricircolo dell'aria può provocare l'appannamento dei vetri laterali e del parabrezza nonché la mancanza di aria pulita nell'abitacolo.
> Si consiglia quindi di tornare al funzionamento normale (aria esterna) spostando il comando 6 verso destra non appena il ricircolo dell'aria non è più necessario.

**Il ricircolo dell'aria permette:**

– isolamento del veicolo dall'ambiente esterno (ad esempio, circolazione in zone inquinate, ecc.);
– di ottenere più rapidamente la temperatura desiderata all'interno nell'abitacolo.

## Disappannamento rapido

Ruotare i comandi ***1***, ***3*** e ***6*** nelle seguenti posizioni:

– disappannamento ;
– massima velocità di ventilazione;
– aria esterna.

L'utilizzo dell'aria condizionata permette di accelerare il disappannamento.

# AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

## Lunotto termico

**Con il motore acceso,** premere il pulsante ***4*** (la spia si accende).

Secondo la versione del veicolo, questa funzione assicura lo sbrinamento/disappannamento del lunotto e dei retrovisori esterni.

A seconda della versione del veicolo, l'arresto del funzionamento si ottiene:

– dopo un periodo di tempo impostato dal sistema (la spia si spegne);
– premendo nuovamente il pulsante ***4*** (la spia scompare).

## Ripartizione dell'aria nell'abitacolo

67958

Ruotare il comando ***1*** per scegliere l'opzione di distribuzione.

Il flusso dell'aria è diretto verso gli aeratori del cruscotto.

Il flusso dell'aria è diretto verso gli aeratori del cruscotto e verso i piedi dei passeggeri.

Il flusso d'aria passa principalmente attraverso le bocchette in corrispondenza dei piedi degli occupanti (sotto il cruscotto e/o sotto i sedili anteriori).

Il flusso d'aria è ripartito tra le bocchette dei vetri laterali anteriori, le prese di disappannamento del parabrezza e i piedi dei passeggeri.

Il flusso è diretto verso le bocchette di disappannamento del parabrezza e le prese di disappannamento dei vetri laterali anteriori.

## Attivazione o disattivazione dell'aria condizionata

L'aria condizionata viene attivata (spia accesa) o disattivata (spia spenta) mediante il pulsante ***2***

Non è possibile attivarla se il comando ***3*** si trova sulla posizione 0.

**L'utilizzo dell'aria condizionata consente:**

– di abbassare la temperatura all'interno dell'abitacolo;
– di disappannare rapidamente i vetri.

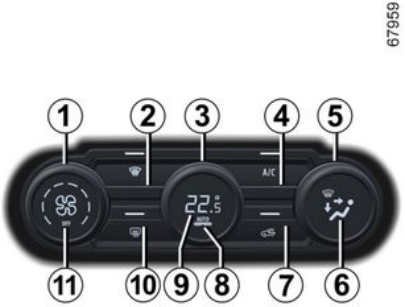
L'aria condizionata non funziona quando la temperatura esterna è bassa.

Il funzionamento dell'aria condizionata comporta un aumento del consumo di carburante (spegnete l'impianto quando non è più necessario).

# AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

## Climatizzazione automatica

### I comandi




(a seconda del veicolo)

***1.*** Regolazione della velocità di ventilazione.

***2.*** Funzione "Visibilità".

***3.*** Regolazione della temperatura dell'aria.

***4.*** Attivazione e disattivazione dell'aria condizionata.

***5.*** Regolazione della ripartizione dell'aria nell'abitacolo.

***6.*** Visualizzazione della modalità di ripartizione di aria.

***7.*** Attivazione della modalità di isolamento dell'abitacolo/ricircolo dell'aria

***8.*** Inserimento della modalità automatica.

***9.*** Visualizzazione della temperatura.

***10.*** Sbrinamento/disappannamento del lunotto e, a seconda della versione del veicolo, dei retrovisori.

***11.*** Visualizzazione della velocità di ventilazione.

### Modalità Automatica

La climatizzazione automatica è un sistema che garantisce (ad eccezione di casi di utilizzo in condizioni estreme) il comfort nell'abitacolo e un buon livello di visibilità, ottimizzando il consumo. Il sistema agisce sulla velocità di ventilazione, ripartizione dell'aria, ricircolo dell'aria, attivazione o spegnimento dell'aria condizionata e temperatura dell'aria.

**AUTO**: ottimizza il livello di comfort selezionato in base alle condizioni esterne. Premere il pulsante ***8***. La spia integrata nel pulsante ***8*** si accende.

### Regolazione della velocità di ventilazione

In modalità automatica, il sistema gestisce la velocità di ventilazione più adatta per raggiungere e mantenere il comfort desiderato.

È comunque possibile regolare la velocità di ventilazione ruotando il comando ***1*** per aumentarla o diminuirla.

### Regolazione della temperatura dell'aria

Ruotare il comando ***3*** per ottenere la temperatura desiderata.

**Particolarità:** le impostazioni più alto e più basso permettono al sistema di

produrre livelli massimi di freddo o di caldo ("Lo" e "Hi").

> Le temperature visualizzate indicano il livello di comfort dell'abitacolo.
>
> All'avviamento del veicolo, aumentare o diminuire il valore visualizzato non significa che la temperatura raggiunge più rapidamente il livello di comfort. Il sistema ottimizza comunque la diminuzione o l'aumento della temperatura (la ventilazione non inizierà immediatamente alla massima velocità: aumenta gradualmente). Questa fase intermedia può durare da pochi secondi a diversi minuti.
>
> In generale, tranne se disturbano un occupante, gli aeratori sul cruscotto devono restare costantemente aperti.

## Funzione "visibilità"

Premere il pulsante ***2***, la spia posta al di sopra si accende.

Questa funzione permette uno sbrinamento e un disappannamento rapido del parabrezza e del lunotto, dei vetri laterali anteriori e dei retrovisori esterni (a seconda della versione del veicolo). Attiva automaticamente le funzioni di climatizzazione e sbrinamento del lunotto.

**Nota:** disattiva automaticamente il ricircolo dell'aria.

Premere il pulsante ***2*** per interrompere il funzionamento del lunotto termico. La spia soprastante si spegne.

**Per disattivare questa funzione,** premere il pulsante ***2*** o ***8*** oppure regolare la velocità di ventilazione ruotando il comando ***1***.

## Modifica della ripartizione dell'aria nell'abitacolo

Ruotare il comando ***5*** secondo la distribuzione dell'aria desiderata. La spia integrata nel tasto selezionato si accende.

È possibile combinare due posizioni contemporaneamente.

Il flusso dell'aria è diretto verso le bocchette di disappannamento del parabrezza e le prese di disappannamento dei vetri laterali anteriori.

Il flusso d'aria è ripartito tra le bocchette dei vetri laterali anteriori, le prese di disappannamento del parabrezza e i piedi dei passeggeri.

Il flusso d'aria passa principalmente attraverso le bocchette in corrispondenza dei piedi degli occupanti (sotto il cruscotto e/o sotto i sedili anteriori).

Il flusso dell'aria è diretto verso gli aeratori del cruscotto e verso i piedi dei passeggeri.

Il flusso d'aria è diretto verso le bocchette sul cruscotto e verso le bocchette centrali per i passeggeri posteriori.

# AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.



## Attivazione o disattivazione dell’aria condizionata

In modalità automatica il sistema attiva o disattiva l’aria condizionata in funzione delle condizioni climatiche esterne.

Premere il contattore ***4*** per forzare l'attivazione (la spia posta sopra si accende) o la disattivazione dell'aria condizionata (la spia posta sopra si spegne).

> Alcuni pulsanti dispongono di una spia che indica il relativo stato operativo.

## Sbrinamento e disappannamento del lunotto posteriore

Premere il pulsante ***10***, la spia posta sopra si accende. Questa funzione permette il disappannamento e lo sbrinamento rapido del lunotto e dei retrovisori (per i veicoli che ne sono provvisti).

**Per uscire dalla funzione,** premete nuovamente il pulsante ***10***. Se non lo fate, il disappannamento si disinserisce automaticamente.

## Utilizzo del ricircolo dell’aria (isolamento dell’abitacolo)

Questa funzione è gestita automaticamente, ma potete attivarla anche manualmente. In questo caso, l'attivazione è confermata dall'accensione della spia sopra il pulsante ***7***.

> Il disappannamento/sbrinamento ha in ogni caso priorità sul ricircolo dell’aria.

**Nota:**

– durante il ricircolo, l'aria presente nell'abitacolo viene fatta ricircolare senza immissione di aria esterna;
– il ricircolo dell'aria consente di isolare l'abitacolo dall'ambiente esterno (utile durante la guida in zone inquinate e così via);
– di ottenere più rapidamente la temperatura desiderata all’interno nell’abitacolo.

**Utilizzo manuale**

Premere il pulsante ***7***, la spia posta sopra si accende.

**Nota:** per evitare l'appannamento dei finestrini, il sistema può disattivare automaticamente la funzione. La spia integrata nel pulsante 7 si spegne.

L’utilizzo prolungato della funzione ricircolo può causare cattivi odori a causa del mancato ricambio di aria, nonché l’appannamento dei vetri.

Si consiglia quindi di tornare alla modalità automatica non appena il ricircolo dell'aria non è più necessario premendo il tasto ***7***.

Per disattivare questa funzione, premere nuovamente il pulsante ***7***.

**Spegnimento dell'impianto**

Ruotare il comando ***1*** fino alla posizione "**OFF**" per arrestare il sistema. Per attivarlo, ruotare nuovamente il comando ***1*** per regolare la velocità di ventilazione o premere il pulsante ***8***.

ⓘ Il funzionamento dell'aria condizionata comporta un aumento del consumo di carburante (spegnete l'impianto quando non è più necessario).

## Aria condizionata: informazioni e consigli di uso

### Consigli d'uso

In alcuni casi, (aria condizionata disinserita, ricircolo dell'aria attivo, velocità di ventilazione nulla o insufficiente, ...) potete constatare l'appannamento dei vetri e del parabrezza del veicolo.

In caso di formazione di condensa, utilizzare la funzione **"Visibilità"** per eliminarla, quindi utilizzate l'aria condizionata in modalità automatica per evitare che si riformi.

⚠ Non introdurre niente nel circuito di ventilazione del veicolo (ad esempio in caso di cattivi odori...).
**Rischio di danneggiamento o di incendio.**

### Consumo

È normale constatare un aumento del consumo di carburante (soprattutto nel traffico urbano) durante l'utilizzo dell'aria condizionata.

Per i veicoli equipaggiati con aria condizionata senza modalità automatica, spegnete l'impianto quando non è più necessario.

**Alcuni consigli per ridurre al minimo il consumo e quindi contribuire alla salvaguardia dell'ambiente**

Durante la guida tenete gli aeratori aperti e i finestrini chiusi.

Se il veicolo è rimasto fermo ad elevate temperature o sotto il sole, aerate per alcuni minuti per far uscire l'aria calda prima di partire.

ⓘ Utilizzare il sistema di climatizzazione con regolarità, anche a temperature basse, attivandolo almeno una volta al mese per circa 5 minuti.

### Manutenzione

Consultate il libretto di garanzia e manutenzione del veicolo per informarvi sulla periodicità dei controlli.

### Anomalie di funzionamento

In generale, rivolgersi a una concessionaria autorizzata in caso di un'anomalia di funzionamento.

– **Efficacia limitata a livello di sbrinamento, disappannamento o aria condizionata.**

Può essere dovuto all'intasamento della cartuccia del filtro abitacolo.

– **Non viene generata aria fredda**.

Controllate la corretta posizione dei comandi e le condizioni dei fusibili. Altrimenti, arrestate il funzionamento.

**Particolarità delle versioni Hybrid**

Il sistema di climatizzazione del veicolo viene anche utilizzato per raffreddare la batteria di trazione.

# AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

Un calo prolungato dell'efficienza della climatizzazione può portare a un deterioramento prematuro della batteria di trazione

## Presenza d'acqua sotto il veicolo

Dopo un uso prolungato del sistema dell'aria condizionata, la presenza d'acqua dovuta alla condensa sotto il veicolo è normale. È causata dalla condensa.

4

**Non aprire il circuito refrigerante**. È pericoloso per gli occhi e per la pelle.

## Liquido refrigerante

61852

Il circuito del fluido refrigerante (di cui alcuni componenti sono ermeticamente chiusi) può contenere gas fluorurati a effetto serra.

A seconda del veicolo, sull'etichetta ***A*** affissa all'interno del vano motore sono riportate le seguenti informazioni.

La presenza e la collocazione delle informazioni sull'etichetta dipendono dal veicolo.

**Tipo di liquido refrigerante**

**(XXX) Tipo di olio nel circuito della climatizzazione**

**Prodotto infiammabile**

**Consultare il libretto di istruzioni del veicolo**

**Manutenzione**

| | |
|---|---|
| x,xxx kg | **(1)** Quantità di liquido refrigerante presente nel veicolo. |
| GWP xxxx | **(2)** Potenziale di riscaldamento globale. |
| CO2 eq x,xxx t | **(3)** Quantità in massa e in CO2 equivalente. |

**Ulteriori informazioni**

A seconda dell'etichetta e del tipo di refrigerante:

**Liquido refrigerante R-134a**

**Liquido refrigerante R-1234yf**

– (**1**) 0,450 kg/0,465 kg/0,520 kg/0,650 kg
– (**2**) Potenziale di riscaldamento globale 0.501
– (**3**) 0,0002 t/0,0003 t

# AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

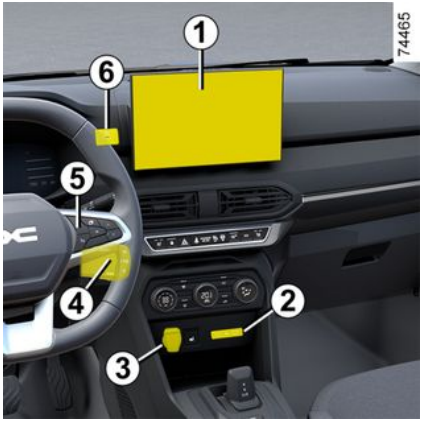
**Non aprire il circuito refrigerante**. È pericoloso per gli occhi e per la pelle.

Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto
➔ 169 o ➔ 171.

# EQUIPAGGIAMENTO MULLTIMEDIALE



## Sistema multimediale




La presenza e la sede di questi equipaggiamenti dipendono dall'equipaggiamento multimediale del veicolo.

***1.*** Schermata multimediale.

***2.*** Prese multimediali USB-C nella consolle centrale.

***3.*** Presa accessori ➔ **314**.

***4.*** Comando al volante.

***5.*** Comando vocale.

***6.*** Presa multimediale.

***7.*** Prese multimediali USB-C per i passeggeri sui sedili posteriori (a seconda del veicolo).

**Utilizzo del telefono**
Vi ricordiamo la necessità di rispettare le normative vigenti che regolano l'utilizzo di queste apparecchiature.

Collegate esclusivamente accessori con potenza massima di 12 Watt.
**Rischio d'incendio.**

## Porta multimediale

Le prese multimediali USB-C ***2*** e ***7*** (a seconda del veicolo) possono essere utilizzate per caricare accessori con una potenza massima di 12 W (5 V) per presa.

**Nota:** le prese multimediali USB-C ***2*** possono anche essere utilizzate per trasferire dati.

Se si collega il cavo di un accessorio a una porta USB (ad esempio un cavo di carica dello smartphone), assicurarsi di scollegarlo quando non è più necessario.
In caso di contatto tra l'estremità del cavo e un oggetto metallico (ad esempio accendisigari e così via), sussiste il **rischio di cortocircuito o di danni alla porta USB.**

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

## Comando integrato del telefono mani libere

Usare il microfono ***8*** e il comando al volante ***4***.

**Utilizzo del telefono**
Vi ricordiamo la necessità di rispettare le normative vigenti che regolano l'utilizzo di queste apparecchiature.

## Area di carica a induzione *9*

A seconda del veicolo, la zona ***9*** è provvista di un dispositivo magnetico ***C***.➔ 316

Durante la guida, assicurarsi che il contenitore trattenuto dal portabicchieri sia ben chiuso in modo che non si ribalti.
**In caso di fuoriuscita di liquidi, vi è il rischio di danneggiare i componenti elettrici e/o le apparecchiature elettroniche circostanti.**

## Supporto del telefono *A*

Per i veicoli che ne sono dotati, sollevare lo sportellino ***10***, posizionare il telefono ***13*** in orizzontale sul supporto ***11*** quindi abbassare lo sportellino ***10*** mantenendo il telefono in posizione sul supporto ***12***.

Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

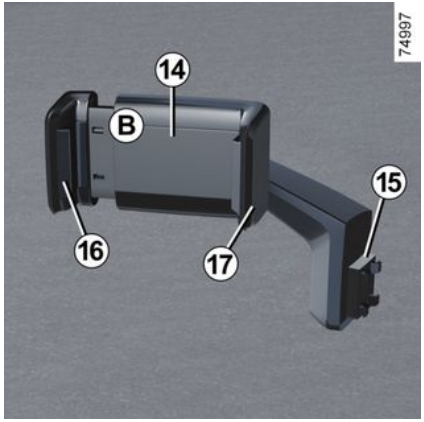
Prima di utilizzarlo, assicurarsi che il telefono sia saldamente in posizione tra i supporti ***11*** e ***12***.

Verificare che il telefono sia tenuto saldamente in posizione nel supporto del telefono per assicurarsi che non venga gettato sugli occupanti durante improvvise sterzate o frenate.

**Utilizzo del telefono**
Vi ricordiamo la necessità di rispettare le normative vigenti che regolano l'utilizzo di queste apparecchiature.

## Supporto per telefono rimovibile *B*

Per i veicoli che ne sono dotati, per montare il supporto del telefono rimovibile ***B***, attenersi alle seguenti istruzioni:




Per i veicoli che ne sono dotati, per montare il supporto del telefono rimovibile ***B***, attenersi alle seguenti istruzioni:

– rimuovere il coperchio ***18*** (movimento ***C***);
– collegare la base ***15*** del supporto del telefono al componente ***19*** (movimento ***D***);
– tirare il fermo ***16*** verso sinistra;

– posizionare il telefono nel relativo supporto ***14*** premendo la pinza fissa ***17***, quindi rilasciare la pinza ***16*** in modo che il telefono sia mantenuto saldamente in posizione tra le pinze ***16*** e ***17***.

Per rimuovere il supporto del telefono rimovibile ***B***, procedere nell'ordine inverso.

**Nota:** è possibile regolare manualmente l'inclinazione del supporto del telefono ***14*** nella posizione desiderata.

# EQUIPAGGIAMENTO MULLTIMEDIALE

Verificare che la base del supporto del telefono sia montata correttamente e che il telefono sia tenuto saldamente in posizione nel supporto telefonico in modo che non venga gettato sugli occupanti durante improvvise sterzate o frenate.

Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

**Utilizzo del telefono**
Vi ricordiamo la necessità di rispettare le normative vigenti che regolano l'utilizzo di queste apparecchiature.

## Alzavetro con comando elettrico

### Alzavetro con comando elettrico

**Questi sistemi funzionano** con contatto inserito o con contatto disinserito fino all'apertura di una porta anteriore (per non più di 3 minuti circa).

**Responsabilità del conducente**

Non lasciare il veicolo con la carta o la chiave all'interno, lasciando all'interno un bambino, un adulto non autosufficiente o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzavetri o addirittura bloccare le porte.

In caso di incidente, invertite subito il senso della corsa del vetro premendo il tasto interessato.

**Pericolo di gravi lesioni.**

Gli alzavetri elettrici funzionano con contatto inserito.

**Dal lato conducente**

Premete o tirate il pulsante di un vetro per farlo scendere o salire fino all'altezza desiderata.

***1*** per il lato conducente;

***2*** per il lato passeggero anteriore;

***3*** e ***5*** per i passeggeri posteriori.

**Sicurezza degli occupanti**

Il conducente può disattivare il funzionamento degli alzavetri del passeggero premendo il tasto 4. Sul quadro della strumentazione viene visualizzato un messaggio di conferma oppure, a seconda della versione del veicolo, si accende la spia integrata nel contattore.

**Dal lato passeggero anteriore**

Premere il tasto ***6***.

Evitare di collocare un oggetto su un vetro socchiuso: si rischia di danneggiare gli alzavetri.

**Funzionamento ad impulsi**

Questa modalità completa il funzionamento degli alzavetri elettrici descritto precedentemente.

Premere brevemente o alzare a fondo corsa l'interruttore del vetro: il vetro si

alzerà o abbasserà completamente. Ogni ulteriore azione sul pulsante arresta il funzionamento del vetro.

### Impossibile azionare l'alzavetro elettrico

L'alzavetro elettrico è dotato di una modalità di protezione termica: se si preme ripetutamente il comando del finestrino (più volte nell'arco di pochi minuti), entra in modalità di protezione (bloccando il finestrino in posizione chiusa).

Per uscire dalla modalità di protezione termica, con l'accensione inserita, non azionare il comando per circa 20 minuti. La protezione verrà disattivata automaticamente al termine di questo periodo di tempo.

Fino ad allora, l'utilizzo dell'alzavetro elettrico è limitato. Dopo circa cinque minuti sarà possibile azionare il comando fino a quattro volte nell'arco di circa cinque minuti.

**Nota:** se l'accensione viene disinserita prima della fine del periodo di 20 minuti, la procedura dovrà essere ripetuta dall'inizio.

### Dai posti posteriori

Premere il tasto ***7***.

Quando si chiudono i vetri, verificate che nessuna parte del corpo (braccio, mano e così via) si sporga dal veicolo.
**Pericolo di gravi lesioni.**

**Sicurezza degli occupanti posteriori**
Il conducente può impedire il funzionamento degli alzavetri premendo il contattore ***4***. Un messaggio di conferma è visualizzato sul quadro della strumentazione.
**Responsabilità del conducente**
Non lasciare mai il veicolo incustodito con la chiave inserita, lasciando all'interno un bambino, un adulto non autosufficiente o un animale, anche per un breve lasso di tempo.
Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzavetri o addirittura bloccare le porte.
In caso di incidente, invertite subito il senso della corsa del vetro premendo il tasto interessato.
**Pericolo di gravi lesioni**.

### Apertura/chiusura a distanza dei vetri

Quando si sbloccano le porte dall'esterno, se si **tiene premuto il pulsante di sblocco della carta**, tutti i vetri dotati di alzavetro elettrico a impulsi si apriranno automaticamente.

Quando si bloccano le porte dall'esterno, se si **tiene premuto il pulsante di blocco della carta**, tutti i vetri dotati di alzavetro elettrico a impulsi si chiuderanno automaticamente.

Il sistema deve essere azionato solo se il veicolo è ancora nel campo visivo dell'utilizzatore e non vi è nessun occupante all'interno.

> Quando si chiudono i vetri, verificate che nessuna parte del corpo (braccio, mano e così via) si sporga dal veicolo.
> **Pericolo di gravi lesioni.**

### anomalie di funzionamento

In caso di mancato funzionamento della chiusura di un vetro, il sistema passa in modalità normale: tirate per quanto necessario l'interruttore interessato fino alla chiusura completa del vetro (il vetro si risolleva gradualmente), quindi tenete premuto il tasto (sempre sul lato chiusura) per un secondo e poi abbassate e sollevate completamente il vetro per reinizializzare il sistema.

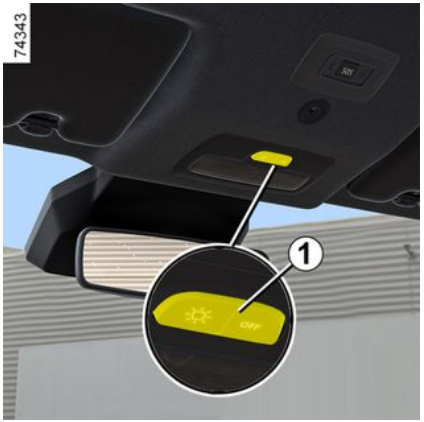
Se necessario, rivolgetevi alla Rete del marchio.

### Alzavetri posteriori a comando manuale

Ruotate la manopola ***8*** per abbassare o alzare il vetro fino all'altezza desiderata.

## illuminazione interna

### Plafoniera




Premere il contattore ***1*** o, a seconda del veicolo, ***2*** o ***3*** per abilitare:

– un'illuminazione continua;
– un'illuminazione comandata dall'apertura di una delle porte anteriori o, a seconda del veicolo, di una delle quattro porte. Si spengono solo quando le porte interessate sono correttamente chiuse;
– oppure la luce si spegne definitivamente.

## Spot di lettura

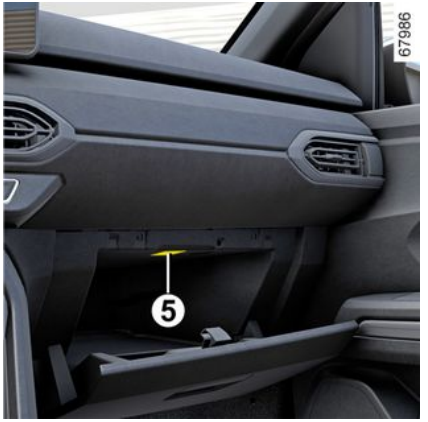
(a seconda del veicolo)

Premere il contattore ***4*** per abilitare:

– un'illuminazione continua;
– un'illuminazione comandata dall'apertura di una delle porte anteriori o, a seconda del veicolo, di una delle quattro porte. Si spengono solo quando le porte interessate sono correttamente chiuse;
– oppure la luce si spegne definitivamente.

## Luci del vano portaoggetti

(a seconda del veicolo)




La luce ***5*** si accende all'apertura dello sportello.

## Luce del bagagliaio

(a seconda del veicolo)

La luce ***6*** si accende all'apertura del bagagliaio.

**Automatismi di funzionamento dell'illuminazione interna**

(a seconda del veicolo)

– aprendo le porte con il telecomando, l'illuminazione interna si attiva per circa 30 secondi.
– se una porta è rimasta aperta (o è chiusa male), scatta una temporizzazione dell'illuminazione da 1 a 3 minuti circa.
– se tutte le porte sono chiuse, l'illuminazione interna inizia a spegnersi all'inserimento del contatto.

## Aletta parasole, specchietto, maniglia

### Aletta parasole *1* e *2*

Abbassare l'aletta parasole ***1*** o ***2*** sul parabrezza o sganciarla e ruotarla per coprire il vetro laterale.

# EQUIPAGGIAMENTO ABITACOLO



## Specchietti di cortesia *3*

A seconda della versione del veicolo, le alette parasole sono dotate di uno specchietto di cortesia.

Sollevate il coperchio ***4***.

## Afferrare le maniglie per la parte anteriore *5* e posteriore *6* o, a seconda del veicolo, *7*

Possono essere utilizzate per il supporto dei passeggeri mentre il veicolo è in movimento.

Non utilizzarle per salire o scendere dal veicolo.

## Ganci porta-abiti *8*

## Presa accessori, posacenere, accendisigari

### Posacenere *1*

Può essere conservato nell'alloggiamento ***2*** o ***4***.

Per aprirlo, sollevate il coperchio.

Per vuotarlo tirate l'insieme, il posacenere si sgancia dalla propria sede.

Se il vostro veicolo non dispone di un accendisigari e di un posacenere, è possibile procurarseli presso la Rete del marchio.

### Accendisigari *3* e *5* o, a seconda del veicolo, *6*

Con il contatto inserito, premere in basso l'accendisigari ***3***. Quando è incandescente, torna in posizione con uno scatto. Tiratelo. Dopo averlo usato, rimettetelo al suo posto senza premerlo a fondo.

### Prese accessori *3* e *5* o, a seconda del veicolo, *6*

Le prese sono fornite per collegare gli accessori omologati dai nostri Servizi Tecnici.

Collegare solo accessori con potenza massima di 120 Watt (12 V).
In caso di utilizzo contemporaneo di diverse prese per accessori, la potenza totale degli accessori collegati non deve superare 180 Watt.
**Rischio d'incendio.**

## Portaoggetti delle porte anteriori *1*

Sul pianale del posto guida non deve trovarsi alcun oggetto in quanto, in caso di frenata brusca, rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera impedendone l'uso.

## Vano portaoggetti nella consolle centrale

Durante la guida, assicurarsi che il contenitore trattenuto dal portabicchieri sia ben chiuso in modo che non si ribalti.

**In caso di fuoriuscita di liquidi, vi è il rischio di danneggiare i componenti elettrici e/o le apparecchiature elettroniche circostanti.**

## Vano portaoggetti della consolle centrale/area di carica a induzione *2*

A seconda del veicolo, la zona ***2*** è dotata di un dispositivo magnetico ***C*** progettato per tenere in posizione lo smartphone, a condizione che sia dotato di tecnologia magnetica o di una custodia (magnetica) compatibile. Questo sistema consente un fissaggio stabile, ottimizzando al contempo la ricarica del dispositivo.

Per maggiori informazioni sullo stato di ricarica, consultare le istruzioni del sistema multimediale.

# VANI PORTAOGGETTI NELL'ABITACOLO

È essenziale non lasciare alcun oggetto (carta di avvio, unità USB, scheda SD, carta di credito, gioielli, chiavi, monete e così via) ***2*** nell'area di carica a induzione durante la carica del telefono.
Rimuovere tutte le carte magnetiche o carte di credito dalla custodia prima di posizionare il telefono nell'area di carica a induzione ***2***.

Gli oggetti lasciati nella zona di carica a induzione ***2*** potrebbero surriscaldarsi.
Si consiglia di collocarli nelle aree previste a tale scopo (vano portaoggetti, vano dell'aletta parasole, ecc.).

## Alloggiamento per bicchiere o posacenere *3*

Controllare che nessun oggetto duro, pesante o appuntito sporga o sia presente nei vani portaoggetti "aperti", in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in curva, in caso di frenata brusca o di urto.

## Vano portaoggetti lato passeggero

Per aprire, tirare la maniglia ***4***.

Questo vano portaoggetti può contenere dei documenti di formato A4.

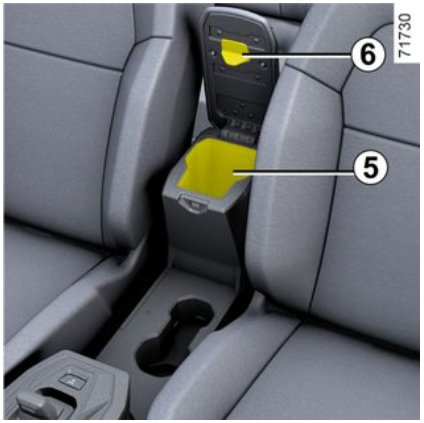
All'interno dello sportello, è presente un vano in cui è possibile riporre penne, mappe e così via.

Sul pianale del posto guida non deve trovarsi alcun oggetto in quanto, in caso di frenata brusca, rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera impedendone l'uso.

# VANI PORTAOGGETTI NELL'ABITACOLO



## Vano portaoggetti della consolle centrale *5*




Sollevare il coperchio del bracciolo centrale ***6***.

## Vano portaoggetti posteriore *7*

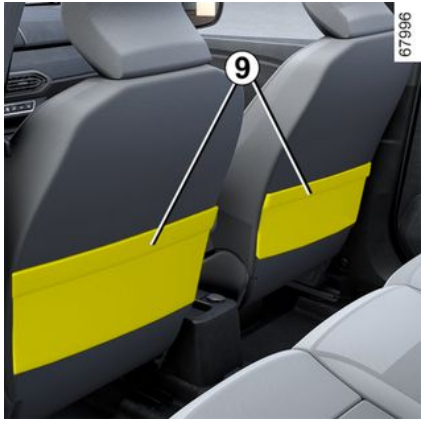
## Vano portaoggetti delle porte posteriori *8*

Controllare che nessun oggetto duro, pesante o appuntito sporga o sia presente nei vani portaoggetti "aperti", in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in curva, in caso di frenata brusca o di urto.

# VANI PORTAOGGETTI NELL'ABITACOLO

## Vani portaoggetti dei sedili anteriori *9*

(a seconda del veicolo)




## Ganci portaborse *10*

Massa massima per gancio: 5 kg.

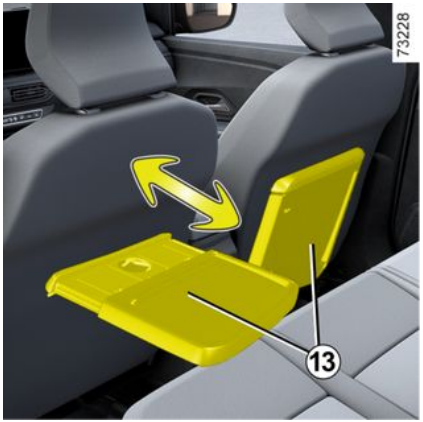
## Portalattine *11* e vano portaoggetti *12*

Durante la guida, assicurarsi che il contenitore trattenuto dal portabicchieri sia ben chiuso in modo che non si ribalti.

**In caso di fuoriuscita di liquidi, vi è il rischio di danneggiare i componenti elettrici e/o le apparecchiature elettroniche circostanti.**

## Ripiani posteriori *13*

(a seconda del veicolo)




Sollevare il ripiano in posizione orizzontale.

Si consiglia di utilizzare i ripiani ***13*** solo quando il veicolo è fermo.

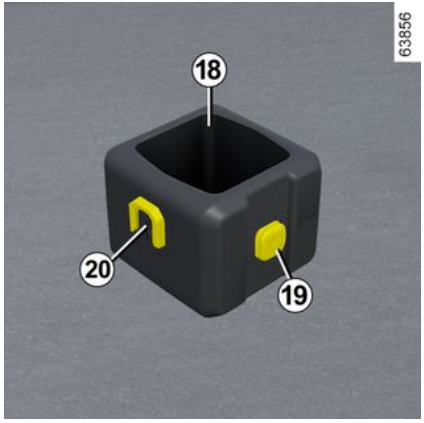
## Supporto multi-accessorio YouClip 14, 15, 16 e 17

A seconda del veicolo, sono progettati per fissare il cubo ***18***, la luce ***21***, il gancio portaborse ***23*** (situato nel bagagliaio) o gli accessori approvati dall'ufficio tecnico del marchio.

Per effettuare questa operazione consultare la Rete del marchio.

Assicurarsi che gli accessori YouClip siano montati correttamente in modo che non possano essere proiettati sui passeggeri in caso di sterzata improvvisa, frenata o incidente.

## Cubo *18*



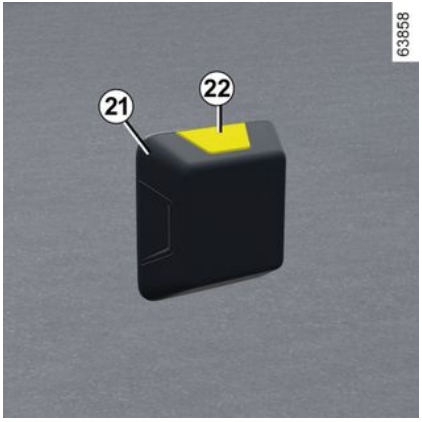

Per installare il cubo su veicoli che ne sono equipaggiati, fare scorrere la base ***20*** del cubo dall'alto verso il basso sul supporto multi-accessorio ***14*** o ***15***.

È possibile usare il cubo come portabicchiere.

Per staccare il cubo, fare scorrere la base ***20*** del cubo dal basso verso l'alto sul supporto multi-accessorio.

Peso massimo per cubo: 0,5 kg.

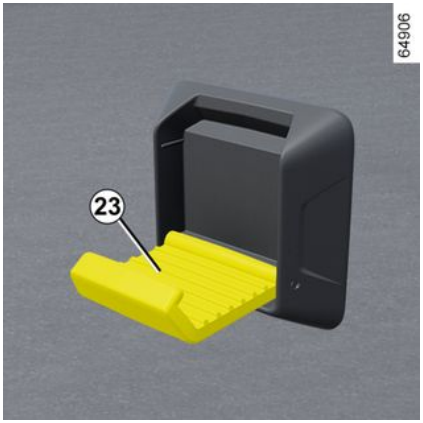
## Luce *21*




È possibile fissare la lampada alla base ***19*** del cubo o a uno dei supporti multi-accessori ***14***, ***15***, ***16*** o ***17***.

Premere il pulsante ***22*** per accendere la lampada.

## Gancio portaborse *23*




È possibile fissare il gancio portaborse alla base ***19*** del cubo o a uno dei supporti multi-accessori ***14***, ***15***, ***16*** o ***17***.

Peso massimo per gancio alla base del cubo: 1 kg.

Peso massimo per gancio sulla base ***14***: 2 kg.

Peso massimo per gancio sulla base ***16***: 5 kg.

## Vano portaoggetti della seduta

### Copribagagli

#### Per riavvolgere il copribagagli *1*

Tirare delicatamente il copribagagli ***1*** verso di sé, tenendolo per le estremità (movimento ***A***), per liberare i perni dai rispettivi punti di fissaggio situati su ciascun lato del bagagliaio.

Usare le estremità per guidare il copribagagli mentre si arrotola.

#### Distacco/riattacco del copribagagli

Spingere la copertura del bagagliaio verso destra (movimento ***B***) e sollevare il lato sinistro dell'avvolgitore.

Per reinserire il copribagagli inserire il lato destro quindi spingerlo verso destra e abbassare il lato sinistro dell'avvolgitore nel relativo alloggiamento.

I sedili posteriori della terza fila non devono essere occupati da persone o animali, in caso di mancata rimozione del copribagagli.

#### Vano portaoggetti del copribagagli

È possibile riporre il copribagagli ***1*** direttamente sul pianale.

A tale scopo, staccare la copertura ***2*** e inserire il lato destro del copribagagli piegato ***1*** nell'alloggiamento ***3***.

Non appoggiate alcun oggetto, soprattutto se pesante o contundente, sul copribagagli. In caso di una frenata brusca o d'incidente potrebbe mettere a rischio l'incolumità degli occupanti del veicolo.

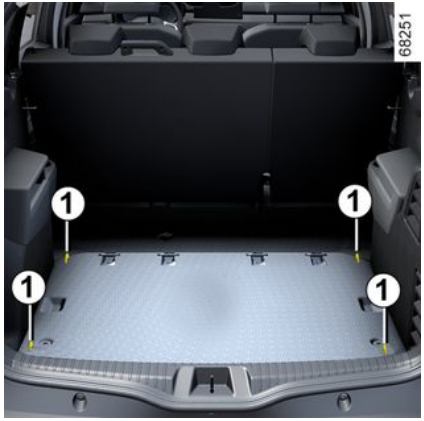
# TRASPORTO DI OGGETTI

## Vani portaoggetti del bagagliaio

### Ganci di fissaggio

I punti di ancoraggio ***1*** posti nel bagagliaio permettono di fissare il carico.

Disponete sempre gli oggetti trasportati nel bagagliaio in modo che i più pesanti siano appoggiati contro lo schienale del sedile unico posteriore.

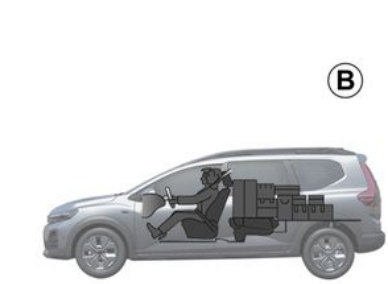



Appoggiate sempre gli oggetti più pesanti a contatto diretto contro il pianale del bagagliaio. Utilizzate, se il veicolo ne è equipaggiato, i ganci di fissaggio situati sul pianale del bagagliaio. Il carico deve essere sistemato in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in caso di frenata brusca. Allacciate le cinture di sicurezza dei posti posteriori anche in assenza di passeggeri.

## TRASPORTO DI OGGETTI NEL BAGAGLIAIO

Mettete sempre gli oggetti da trasportare in modo che il loro lato più grande sia appoggiato contro:

gli schienali del sedile unico posteriore, in caso di carico normale (esempio ***A***).

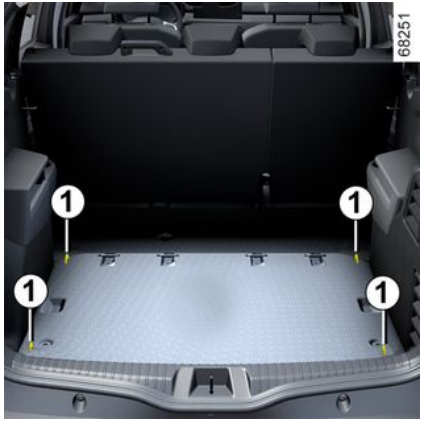


i sedili anteriori quando i sedili posteriori sono ribaltati ➔ **61** (esempio ***B***).

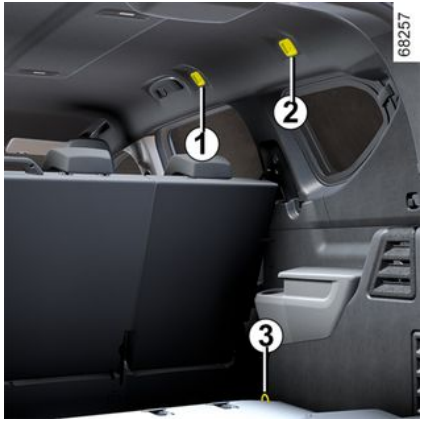
Assicurarsi che gli oggetti trasportati siano distribuiti uniformemente nell'area di carico.

Se dovete appoggiare degli oggetti sullo schienale ribaltato, è obbligatorio togliere gli appoggiatesta prima di ribaltare lo schienale in modo da posizionarlo il più possibile contro il sedile.

Appoggiate sempre gli oggetti più pesanti a contatto diretto contro il pianale del bagagliaio.
Se presenti sul veicolo, utilizzate i punti di aggancio ***1*** situati sul pianale del bagagliaio. Il carico deve essere sistemato in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in caso di frenata brusca. Allacciate le cinture di sicurezza dei posti posteriori anche in assenza di passeggeri.




## Rete di fissaggio dei bagagli




Se presente, va utilizzata in caso di trasporto di animali o bagagli per isolarli dalla zona passeggeri.

Si monta dietro il sedile unico posteriore della seconda fila oppure dietro i sedili conducente e passeggero.

La rete di separazione dei bagagli non deve essere utilizzata per trattenere o fissare gli oggetti.
Rischio di lesioni

### Montaggio della rete di separazione dietro i sedili posteriori della seconda fila

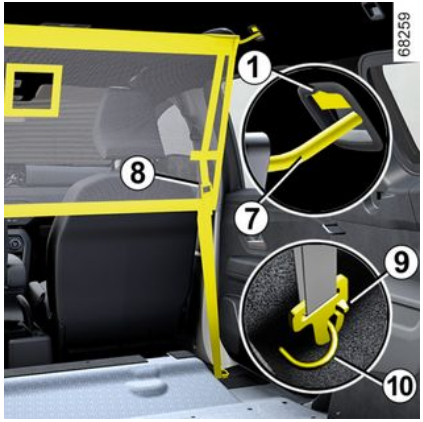
# TRASPORTO DI OGGETTI

Nell'abitacolo, da entrambi i lati:

– staccare i sedili posteriori della terza fila;
– inserire il tirante superiore della rete ***4*** nei punti di ancoraggio;
– sollevare la protezione ***2*** per accedere ai punti di ancoraggio che servono da fissaggio superiore della rete;
– inserire il tirante superiore della rete ***4*** nei punti di ancoraggio;
– fissare i due ganci ***6*** delle cinghie ***5*** della rete sugli ancoraggi ***3***;
– regolare la cinghia della rete ***5*** in modo che sia ben tesa.

Non montate la rete di separazione dei bagagli in questa posizione quando un passeggero occupa il sedile posteriore.
L'etichetta ***A*** applicata sul lato della rete di separazione riporta queste istruzioni.

## Montaggio della rete di separazione dietro i sedili anteriori




Nell'abitacolo, da entrambi i lati:

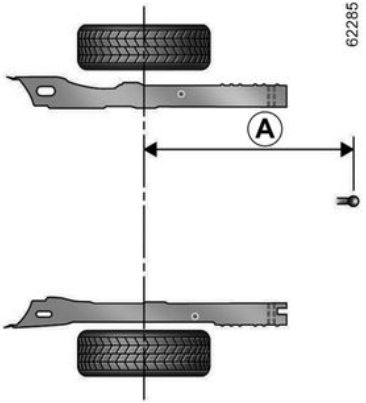
– sollevare il sedile e il sedile unico posteriore della seconda fila fino a portarlo in posizione verticale;
– sollevare la protezione ***1*** per accedere ai punti di ancoraggio che servono da fissaggio superiore della rete;
– inserire il tirante superiore della rete ***7*** nei punti di ancoraggio;
– fissare i due ganci ***9*** delle cinghie ***8*** della rete sugli ancoraggi ***10***;
– regolare la cinghia della rete ***8*** in modo che sia ben tesa.

La rete di separazione dei bagagli è predisposta per trattenere una massa massima di 10 kg.
**Rischio di lesioni**

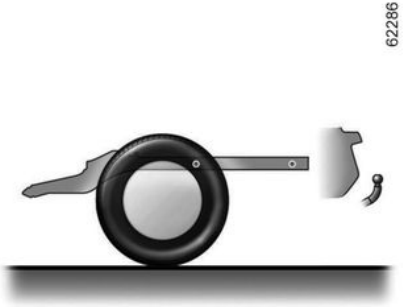
# TRASPORTO DI OGGETTI

## Rimorchio

**Scelta e montaggio del sistema di traino**
**Massa massima del sistema di traino**
Barra di traino (traversa e gancio di traino) non originariamente montata sul veicolo: l'intera barra di traino e i supporti non devono superare i **23 kg**.
Qualsiasi dispositivo di rimorchio non deve ostruire alcun componente di illuminazione o la targa quando non in uso.
In tutti i casi, dovete conformarvi alle normative del paese in cui vi trovate.
Per il montaggio e le condizioni di utilizzo, consultate le istruzioni di montaggio dell'equipaggiamento.
Si consiglia di tenere questo libretto di istruzioni con gli altri documenti di bordo.




Versione Estate:
***A* = 944 mm massimo**




## Attrezzatura per il trasporto

### Precauzioni d'uso

**Utilizzando il portellone**

Prima di azionare il portellone, verificare gli oggetti e/o gli accessori (portabici, bagagliera del tetto e così via) montati sulle barre del tetto: queste ultime devono essere correttamente posizionate e non devono impedire il funzionamento corretto dello sportello del bagagliaio.

Assicurarsi che gli oggetti trasportati siano distribuiti uniformemente nell'area di carico delle attrezzature.

È vietato fissare qualsiasi dispositivo di trasporto (portabiciclette, cassone di carico e così via) appoggiato sul portellone. Per l'installazione di un portapacchi sul veicolo, rivolgetevi a un Rappresentante del marchio.

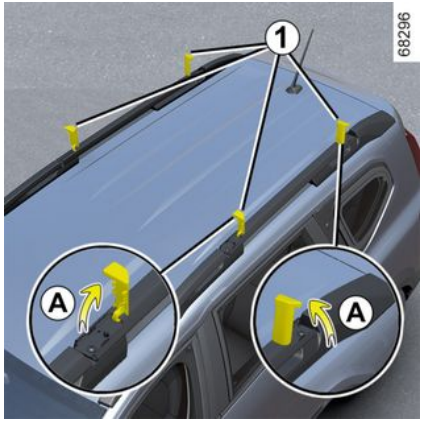
# TRASPORTO DI OGGETTI

## Attrezzature di trasporto per il tetto

È vietato fissare qualsiasi dispositivo di carico sul tetto dei veicoli non dotati originariamente di barre longitudinali o modulari.

Per la scelta dell'equipaggiamento adatto al vostro veicolo, vi consigliamo di rivolgervi alla Rete del marchio. Per il montaggio dell'equipaggiamento e le condizioni di utilizzo, consultate il libretto di montaggio del fabbricante. Si consiglia di tenere questo libretto di istruzioni con gli altri documenti di bordo.

## Veicoli dotati di barre del tetto modulari

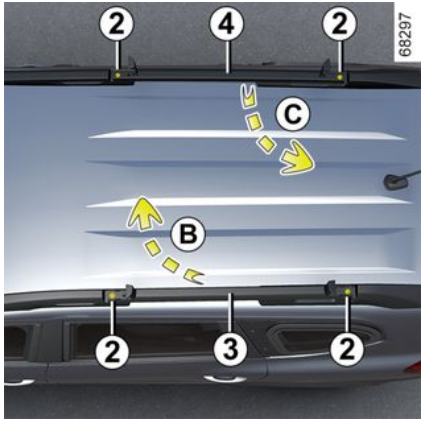



Se il veicolo ne è equipaggiato, questo dispositivo consente di posizionare le barre del tetto in posizione trasversale (posizione di trasporto) o longitudinale (posizione standard).

**Carico massimo consentito sulle barre del tetto:** 80 kg (comprese le attrezzature di carico).

**Per mettere le barre in posizione trasversale:**

– sganciare le protezioni rotanti ***1*** e metterle in posizione verticale (movimento ***A***);

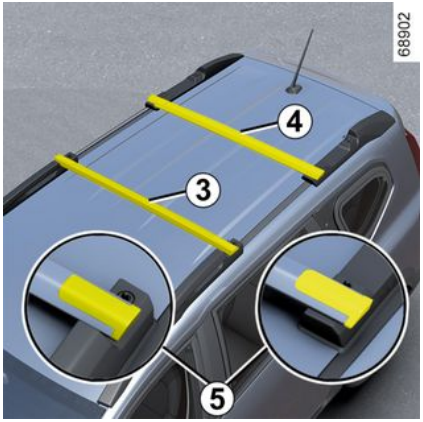


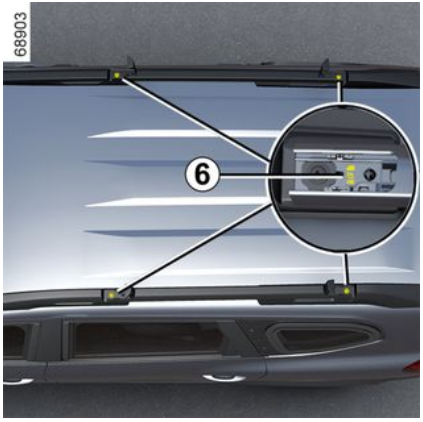

– allentare i bulloni ***2*** con la chiave dinamometrica ***7*** situata nel vano portaoggetti;

– sollevare le barre ***3*** e ***4***, quindi montarle in posizione trasversale ***5***. Per effettuare questa operazione, posizionare la barra ***3*** (movimento ***B***) nella posizione anteriore, quindi posizionare quella ***4*** (movimento ***C***) nella posizione posteriore.

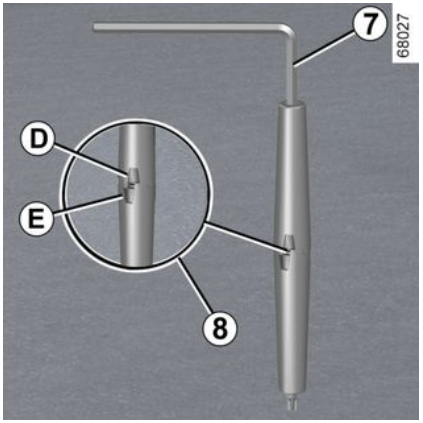
# TRASPORTO DI OGGETTI

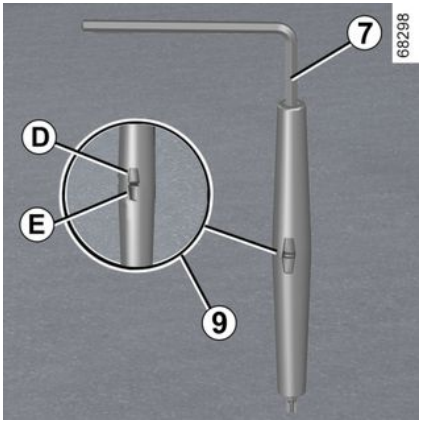


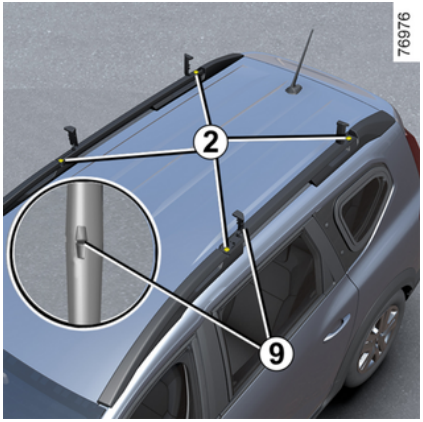



**Nota:** verificare che le barre ***3*** e ***4*** siano posizionate correttamente e, a seconda del veicolo, che corrispondano alla direzione mostrata su ciascun contrassegno ***6*** posto sui fissaggi di ciascuna estremità delle barre.




– utilizzare l'attrezzo ***7*** per serrare i bulloni ***2***: i riferimenti ***D*** ed ***E*** posti sull'attrezzo sono sfalsati (contrassegno ***8***);
– serrare i bulloni ***2*** per quanto possibile utilizzando l'attrezzo ***7*** finché i riferimenti ***D*** ed ***E*** posti sull'attrezzo ***7*** non risultano paralleli (contrassegno ***9***);
– fissare nuovamente le protezioni rotanti ***1***.

**Nota:** le barre ***3*** e ***4*** non sono intercambiabili.

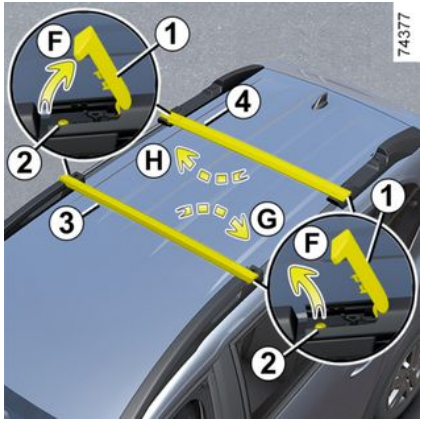
# TRASPORTO DI OGGETTI

È severamente proibito mettere le barre del tetto in posizione trasversale (posizione di carico) quando il veicolo entra in un autolavaggio avente spazzole a rulli.

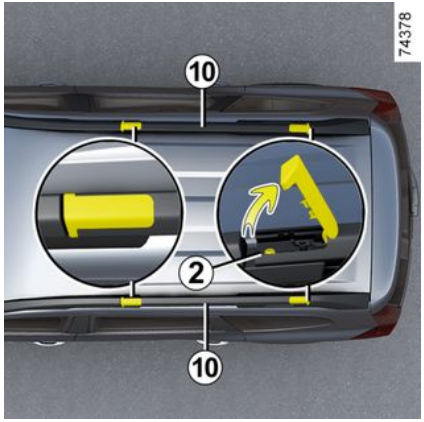
**Barre del tetto in posizione trasversale**
La velocità massima deve essere limitata a 130 km/h.
Durante il viaggio, controllare l'installazione e serrare i bulloni ogni 500 km circa.

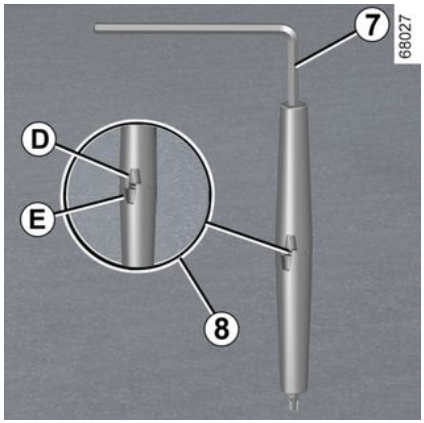
Quando non si utilizzano le barre in posizione trasversale, rimontare le barre in posizione longitudinale per ottimizzare il consumo di carburante ed evitare rumori d'aria.

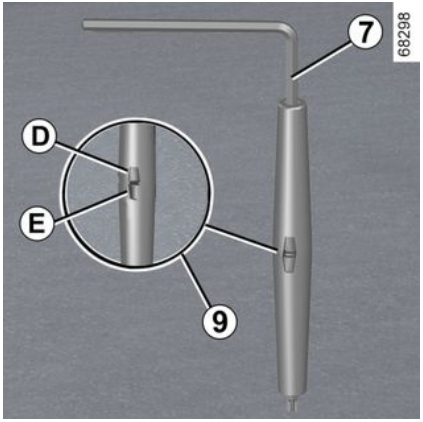
**Per mettere le barre in posizione longitudinale:**

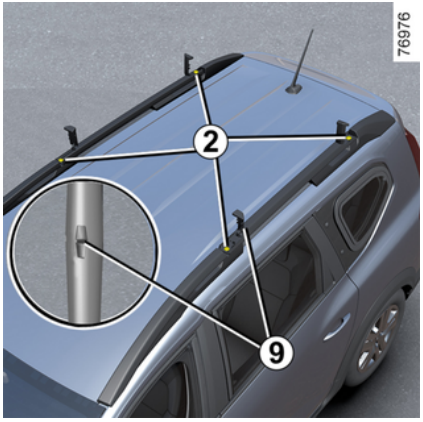



– sganciare le protezioni rotanti ***1*** e metterle in posizione verticale (movimento ***F***);
– allentare i bulloni ***2*** con la chiave dinamometrica ***7*** situata nel vano portaoggetti;
– sollevare le barre ***3*** e ***4***, quindi montarle in posizione longitudinale ***10***. Per effettuare questa operazione, posizionare la barra ***3*** (movimento ***G***) e la barra ***4*** (movimento ***H***) in posizione longitudinale.






– serrare i bulloni ***2*** il più possibile utilizzando la chiave dinamometrica ***7*** finché i riferimenti ***D*** ed ***E*** posti sull'attrezzo ***7*** non sono paralleli (contrassegno ***9***);

**Nota:** verificare che le barre ***3*** e ***4*** siano posizionate correttamente e, a seconda del veicolo, che corrispondano alla direzione mostrata su ciascun contrassegno ***6*** posto sui fissaggi di ciascuna estremità delle barre.

– fissare nuovamente le protezioni rotanti ***1***.

**Nota:** le barre ***3*** e ***4*** non sono intercambiabili.

Assicurarsi che le due barre portapacchi del tetto modulari siano posizionate e bloccate correttamente.

Le barre portapacchi del tetto modulari sono state originariamente assemblate e approvate dai nostri Servizi Tecnici del marchio. Sono fornite con i bulloni ***2*** e l'attrezzo ***7***. Tali bulloni devono essere usati solo per fissare le barre portapacchi del tetto al veicolo.
In caso di smarrimento, contattare un Rappresentante del marchio per ottenerli.

# TRASPORTO DI OGGETTI

Verificare che gli oggetti e/o gli accessori (portabici, bagagliera del tetto e così via) montati sulle barre portapacchi del tetto modulari siano posizionati correttamente, distribuiti uniformemente e fissati.

## Veicoli equipaggiati di barre del tetto longitudinali

Quando il veicolo ne è dotato, è possibile trasportare bagagli o dispositivi supplementari (portabici, portasci e così via):

– sul portapacchi del tetto;
– su barre del tetto trasversali fissate sulle barre del tetto longitudinali ***11***;
– direttamente sulle barre del tetto longitudinali.

**Carico massimo consentito sulle barre del tetto:** 80 kg (comprese le attrezzature di carico).

## Cofano Motore

Per aprire il cofano, tirare la maniglia ***1***, posta sul lato sinistro del cruscotto con una porta aperta.

### Sbloccaggio di sicurezza del cofano motore

Per sbloccare, sollevare delicatamente il cofano e premere la linguetta ***4*** nella direzione indicata dalla freccia ***A*** per rilasciare il fermo ***2***.

> Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è necessario disinserire il contatto
> ➔ 169 ➔ 171.

### Apertura del cofano motore

Sollevare il cofano e disinnestare il fermo ***6*** dal relativo alloggiamento ***3***; per motivi di sicurezza, posizionare il fermo nel relativo alloggiamento ***5***.

### Chiusura del cofano motore

Verificate che non si sia dimenticato niente nel vano motore.

Per chiudere il cofano, rimontare il fermo ***6*** nel relativo supporto ***3***, afferrare il cofano al centro, quindi abbassarlo fino a 30 cm sopra la posizione di chiusura prima di lasciarlo andare. Si chiude da solo sotto l'effetto del suo stesso peso.

> Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento. La spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.
> **Rischio di lesioni**.

> Quando si interviene nel vano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia in posizione (arresto).
> **Rischio di lesioni**.

Evitare di esercitare alcuna pressione sul cofano motore: rischio di chiusura accidentale del cofano.

Assicuratevi che il cofano sia correttamente bloccato.
Assicuratevi che nessun ostacolo possa impedire l'ancoraggio del bloccaggio (presenza di sassolini, pezzi di stoffa, ecc.).

Al termine di qualsiasi intervento nel vano motore, accertatevi di non aver dimenticato nulla (stracci, attrezzi ...).
L'eventuale presenza di ghiaia o stracci potrebbe infatti danneggiare il motore o provocare un incendio.

In caso di urto, anche leggero, contro la calandra o il cofano, fare controllare quanto prima il sistema di bloccaggio del cofano da un rappresentante del marchio.

## Olio motore

### Informazioni generali

Un motore a combustione interna consuma olio per lubrificare e raffreddare le parti in movimento ed è normale rabboccare fino al livello tra un cambio d'olio e l'altro.

Tuttavia, se dopo il periodo di rodaggio, il consumo di olio fosse superiore a 0,5 litri ogni 1.000 km, rivolgersi alla Rete del marchio.

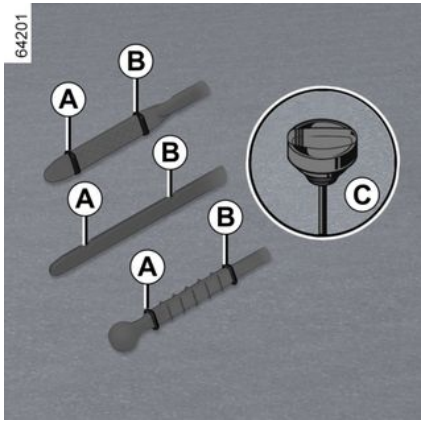
**Frequenza di cambio dell'olio: controllare di volta in volta il livello dell'olio e prima di lunghi viaggi in modo da evitare danni al motore.**

#### Controllo del livello dell'olio

Il controllo del livello dell'olio deve esser effettuato con il veicolo in piano e a motore freddo.

**Per conoscere il livello dell'olio in maniera esatta e accertarsi che non sia sceso sotto il livello minimo (rischio di rompere il motore), è tassativo impiegare l'asta.**

A seconda del veicolo, il display sul quadro della strumentazione avvisa solo quando il livello dell'olio è al minimo.




– Estraete l'asta ed asciugatela con uno straccio pulito e che non lasci pelucchi;
– inserire completamente l'asta (per i veicoli equipaggiati con "tappo-asta" ***C***, avvitare completamente il tappo);
– rimuovere nuovamente l'astina del livello;

– leggere il livello: non dovrebbe mai scendere al di sotto del livello "MINI" ***A*** né superare il livello "MAXI" ***B***.

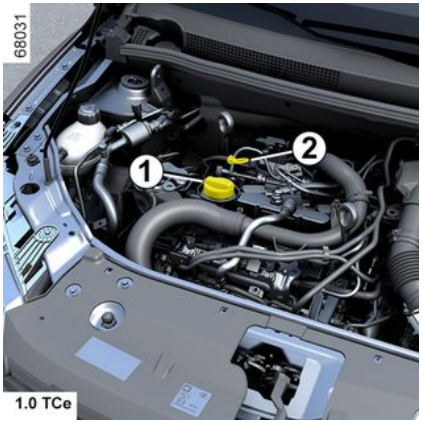
Una volta letto il livello, inserire a fondo l'asta o avvitare completamente il tappo-asta.

Utilizzare un imbuto o proteggere la zona del bocchettone di riempimento per evitare la fuoriuscita dell'olio motore sulla parte calda del vano motore o su una parte sensibile (ad esempio i componenti elettrici).
**Rischio d'incendio**.

**Superamento del livello massimo dell'olio motore**
Non si deve in nessun caso superare il livello massimo di riempimento ***B***: si corre il rischio di danneggiare il motore e il sistema antinquinamento. In caso di superamento del livello MAXI, **non avviare il veicolo**, ma rivolgersi alla rete del marchio.

## Rabbocco, riempimento, cambio dell'olio

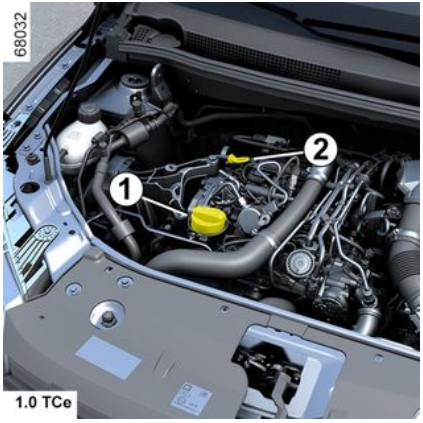
### rabbocco/riempimento




Il veicolo deve essere parcheggiato su una superficie piana, a motore spento e freddo (ad esempio, prima del primo avviamento della giornata).

Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto
➔ 169 o ➔ 171.

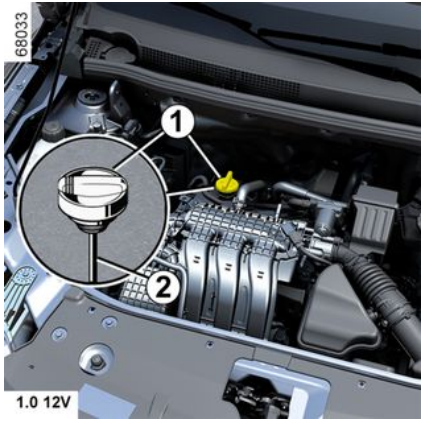
Non superare il livello **"MAXI"**, ricordandosi di rimettere il tappo ***1*** e di reinserire l'astina ***2***.

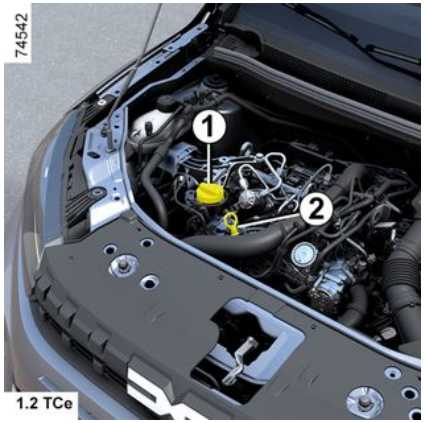


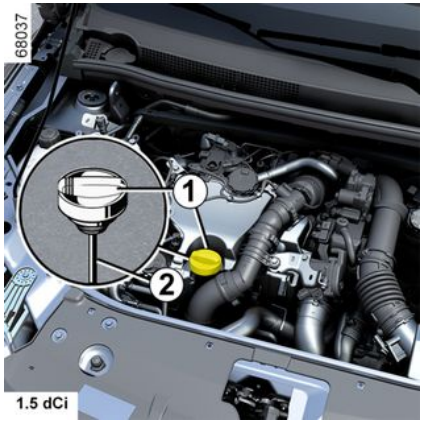

– Allentare il tappo ***1***;
– ripristinare il livello (approssimativamente la quantità da aggiungere per passare da "MINI" e "MAXI" dell'asta ***2*** è compresa tra 1,5 e 2 litri, a seconda del motore);
– attendere 20 minuti circa per permettere all'olio di scorrere nel flusso;
– verificare il livello tramite l'astina dell'olio ***2*** (come spiegato in precedenza).

# ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI

Una volta letto il livello, inserire a fondo l'asta o avvitare completamente il tappo-asta.



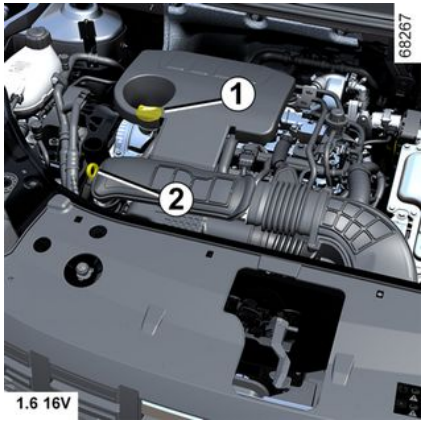



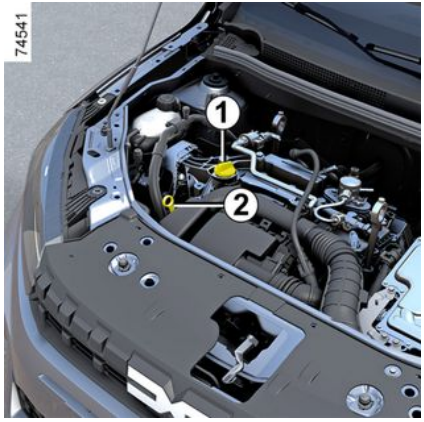




**Superamento del livello massimo dell'olio motore**

Non si deve in nessun caso superare il livello massimo di riempimento: si corre il rischio di danneggiare il motore e il sistema antinquinamento.

In caso di superamento del livello MAXI, **non avviate il veicolo**, ma rivolgetevi alla Rete del marchio.




5

# ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI

5

## Sostituzione olio motore

**Periodicità:** consultate il libretto di manutenzione del vostro veicolo.

**Quantità per sostituzione olio**

Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo o rivolgetevi alla Rete del marchio.

Verificate sempre il livello dell'olio motore mediante un'astina come spiegato in precedenza (non deve mai essere al di sotto del livello MINI, né al di sopra del livello MAXI dell'astina).

**Qualità dell'olio motore**

Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo.

**Aggiunta di olio motore**

Utilizzare un imbuto o proteggere la zona del bocchettone di riempimento per evitare la fuoriuscita dell'olio motore sulla parte calda del vano motore o su una parte sensibile (ad esempio i componenti elettrici).

**Rischio d'incendio**.

Non fate girare il motore in un luogo chiuso: i gas di scarico sono tossici.

Quando si interviene nel vano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia in posizione (arresto).

**Rischio di lesioni**.

**Riempimento e/o controllo del livello dell'olio:** quando si rabbocca l'olio o si controlla il livello, assicurarsi che non vi siano perdite di olio sui componenti del motore.

Accertarsi di chiudere correttamente il tappo e di reinserire l'astina di livello per evitare schizzi di olio sui componenti caldi del motore.

**Rischio d'incendio**.

Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento. La spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

**Rischio di lesioni**.

In caso di diminuzione anomala e ripetuta del livello, rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

**Sostituzione dell'olio:** se si sostituisce l'olio a motore caldo, fare attenzione ai rischi di ustioni a causa del riflusso dell'olio.

## Livello del liquido di raffreddamento

### Liquido di raffreddamento del motore a combustione

Con il motore spento e il veicolo in piano, il livello **a freddo** deve essere compreso tra i rifermenti "MINI" e "MAXI" indicati sul serbatoio del liquido di raffreddamento ***1***.

Rabboccare **a freddo** prima che raggiunga il riferimento "MINI".

**Periodicità di controllo del livello**

**Verificare regolarmente il livello del liquido di raffreddamento** (il motore potrebbe subire gravi danni in caso di mancanza di liquido di raffreddamento).

Se è necessario aggiungere liquido, utilizzare solamente prodotti omologati dai servizi tecnici, che assicurano:

– una protezione antigelo;
– la protezione anticorrosione del circuito di raffreddamento.

Nessun intervento deve essere effettuato sul circuito di raffreddamento quando il motore a combustione è caldo.
**Pericolo di ustioni**.

**Periodicità di sostituzione**

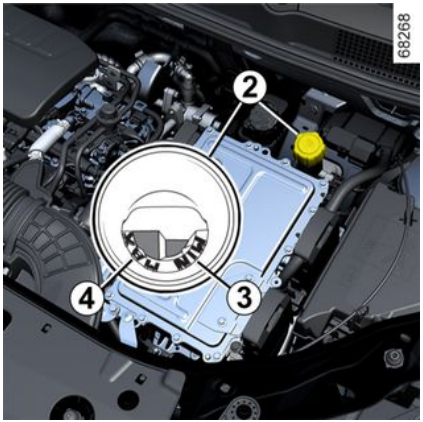
Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo.

In caso di diminuzione anomala e ripetuta del livello, rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

Quando si interviene in prossimità del motore a combustione, tenere presente che quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento. La spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.
**Rischio di lesioni**.

### Liquido di raffreddamento del sistema di trazione elettrica

(versione hybrid)



Questo sistema è diverso da quello del motore a combustione. Viene utilizzato per il raffreddamento del motore elettrico.

**Lettura del livello**

Con il contatto disinserito e il veicolo parcheggiato in piano, svitare il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento ***2***.

**A freddo**, il livello deve essere posizionato tra i contrassegni "MIN" ***3*** e "MAX" ***4*** mostrati all'interno del bocchettone.

**Periodicità di controllo del livello**

**Verificate regolarmente il livello del liquido di raffreddamento** (il circuito elettrico potrebbe subire gravi danni in caso di mancanza di liquido di raffreddamento).

Se occorre rabboccare, contattate un rappresentate del marchio per ripristinare il livello.

**Periodicità di sostituzione**

Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo.

## Livelli, filtri

### Livello del liquido dei freni

Deve essere controllato spesso e comunque ogni volta che si avverte una variazione anche minima nell'efficacia dell'impianto frenante.

Il controllo del livello si esegue a motore fermo e su superficie orizzontale.

Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto
➔ 169 o ➔ 171.

### Livello

Il livello cala solitamente man mano che aumenta l'usura delle pastiglie dei freni, ma non deve mai scendere al di sotto della linea di avvertenza **"**MINI**"** mostrata sul serbatoio del liquido dei freni ***1***.

Se si desidera verificare direttamente lo stato di usura dei dischi e delle pastiglie, procurarsi il documento che illustra il metodo di controllo disponibile presso la Rete o sul sito Internet del costruttore.

Quando si interviene nel vano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia in posizione (arresto).
**Rischio di lesioni**.

**Riempimento**

Ogni intervento sul circuito idraulico comporta la sostituzione del liquido ad opera di un tecnico specializzato.

Utilizzate esclusivamente un liquido omologato dai Servizi Tecnici preso da una confezione sigillata.

**Periodicità di sostituzione**

Consultare il libretto di manutenzione del tuo veicolo.

In caso di diminuzione anomala e ripetuta del livello, rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

## Lavavetro

**Riempimento**

A motore spento, aprire il tappo ***2***. Riempite fino a vedere il liquido quindi reinserite il tappo.

Qualora il veicolo ne sia dotato, questo serbatoio alimenta i lavavetri anteriori e posteriori,

**Nota:** verificare regolarmente il livello del serbatoio effettuando un rabbocco del liquido prima di compiere un percorso.

**Fluido:** utilizzare solo liquido lavavetri contenente antigelo.

Consigliamo di consultare la Rete del marchio o un professionista qualificato.

**Nota:** non utilizzare acqua corrente (rischio di danneggiamento della pompa di adescamento o di formazione di depositi di calcare sulla pompa e sugli ugelli).

**Spruzzatori:** per regolare l'altezza degli spruzzatori dei lavavetri del parabrezza, utilizzare un utensile tipo ago.

## Filtri

La sostituzione degli elementi filtranti (filtro aria, filtro abitacolo, filtro gasolio, ecc.) è prevista dal programma di manutenzione del vostro veicolo.

**Periodicità di sostituzione degli elementi filtranti:** consultare il libretto di manutenzione del vostro veicolo.

### Filtro dell'abitacolo

Se il veicolo non è stato dotato in origine di un filtro abitacolo, è possibile installarne uno successivamente.

Chiedete consiglio ad un Rappresentante del marchio.

Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è necessario disinserire il contatto
➔ 169, ➔ 171.

Quando si interviene nel vano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia in posizione (arresto).
**Rischio di lesioni**.

Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento. La spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.
**Rischio di lesioni**.

# BATTERIA:

## Batteria da 12 V

La batteria ***1*** non richiede manutenzione. **Non deve essere aperta o non si deve aggiungere un liquido**.

Maneggiare con cura la batteria ***1*** in quanto contiene acido solforico che non deve entrare in contatto con gli occhi o la pelle. Se questo si verifica, risciacquate abbondantemente con acqua; se necessario consultate un medico. Tenere fiamme, oggetti incandescenti o scintille a distanza dagli elementi della batteria (rischio di esplosione).

A seconda della versione del veicolo, un sistema verifica in continuazione lo stato di carica della batteria. Se lo stato di carica scende, il messaggio "Batteria 12V modalità backup" viene visualizzato sul quadro della strumentazione, seguito dal messaggio "Batteria debole avviare motore". In tal caso, avviare il motore, guidare il veicolo o attendere che il messaggio scompaia dal quadro della strumentazione.

**Nota**: dopo un periodo compreso tra 5 e 30 minuti di utilizzo a motore spento, potrebbe comparire il messaggio "Batteria 12V modalità backup" per avvisare l'utente che i carichi elettrici (illuminazione interna, radio, navigazione, ventilazione, alimentazione di accessori e così via) potrebbero essere automaticamente disattivati.

Lo stato di carica della batteria potrebbe diminuire, soprattutto se si utilizza il veicolo:

– per brevi percorsi;
– in un contesto urbano;
– quando la temperatura diminuisce;
– dopo un utilizzo prolungato degli utilizzatori di elettricità (radio e così via) a contatto disinserito.

Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è necessario disinserire il contatto
➔ 169, ➔ 171.

# BATTERIA:

Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento. La spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.
**Rischio di lesioni**.

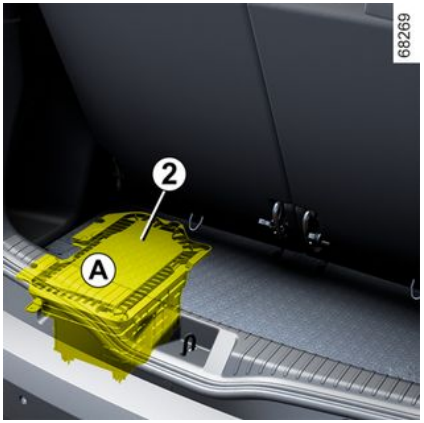
**Etichetta *A***

– ***4*** divieto di fiamme libere e di fumare;
– ***5*** protezione obbligatoria degli occhi;
– ***6*** tenere lontano dalla portata dei bambini;
– ***7*** sostanze esplosive;
– ***8*** consultare il libretto d'istruzioni;
– ***9*** sostanze corrosive.

Per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento degli equipaggiamenti elettrici del veicolo (luci, tergivetri, ABS, ecc.), qualsiasi intervento sulla batteria (smontaggio, scollegamento, ecc.) deve obbligatoriamente essere effettuato da un professionista specializzato.
**Rischio di ustioni da scariche elettriche**.
Rispettate tassativamente le periodicità delle sostituzioni riportate nel libretto di manutenzione, senza mai superarle.
Il tipo di batteria è specifico. Assicuratevi di sostituirla con una dello stesso tipo.
Rivolgetevi alla Rete del marchio.

# BATTERIA:

## Batteria secondaria da 12 V




La batteria da 12 V ***2*** si trova nella parte posteriore del veicolo Hybrid e fornisce l'alimentazione necessaria per sbloccare/bloccare il veicolo, oltre che per utilizzare l'equipaggiamento.

**Non deve essere aperta o non si deve aggiungere un liquido.**

Il livello di carica della batteria da 12 V ***2*** potrebbe diminuire, soprattutto se si utilizza il veicolo:

– quando la temperatura esterna diminuisce;
– dopo un uso prolungato di funzioni che consumano alimentazione mentre il contatto è disinserito;
– dopo un periodo di stazionamento lungo.

Per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento degli equipaggiamenti elettrici del veicolo (luci, tergivetri, ABS e così via), qualsiasi intervento sulla batteria da 12 V (smontaggio, scollegamento e così via) **deve** essere effettuato da uno specialista.
**Rischio di ustioni da scariche elettriche.**
Rispettate **tassativamente** le periodicità delle sostituzioni riportate nel libretto di manutenzione, senza mai superarle.
Il tipo di batteria è specifico. Assicuratevi di sostituirla con una dello stesso tipo.
Rivolgetevi alla Rete del marchio.

È vietato scollegare la batteria da 12 V.
**Rischio di ustioni da scariche elettriche.**

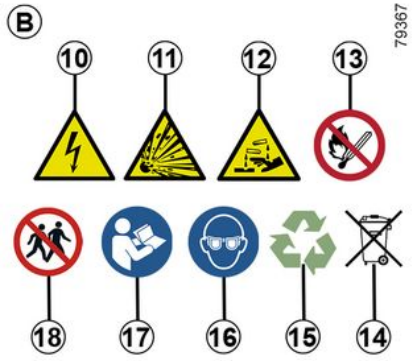
## Batteria secondaria da 48 volt

A seconda del veicolo, in un apposito vano sotto il sedile passeggero anteriore o sotto il sedile del conducente è presente una batteria secondaria ***3*** che fornisce l'energia necessaria per il funzionamento di alcuni sistemi.

La batteria secondaria ***3*** non richiede manutenzione. **Non deve essere aperta o non si deve aggiungere un liquido.**

**Etichetta *B***

# BATTERIA:




L'etichetta ***B*** si trova sulla batteria ***3***:

– ***10*** tensione elettrica pericolosa;
– ***11*** rischio di esplosione;
– ***12*** sostanze corrosive;
– ***13*** divieto di fiamme libere e di fumare;
– ***14*** non smaltire come spazzatura;
– ***15*** materiali riciclabili;
– ***16*** protezione obbligatoria degli occhi;
– ***17*** consultare il libretto d'istruzioni;
– ***18*** tenere lontano dalla portata dei bambini.

**Nota:** per garantirne le prestazioni e il corretto funzionamento, la batteria secondaria ***3*** si ricarica completamente durante la guida, a intervalli regolari (circa una volta ogni due mesi).

In tali occasioni si potrebbe riscontrare una temporanea diminuzione della potenza e/o del freno motore. Ciò è del tutto normale.

Per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento degli equipaggiamenti elettrici del veicolo (luci, tergivetri, ABS, ecc.), qualsiasi intervento sulla batteria (smontaggio, scollegamento, ecc.) deve obbligatoriamente essere effettuato da un professionista specializzato.
**Rischio di ustioni da scariche elettriche.**
Il tipo di batteria è specifico. Assicuratevi di sostituirla con una dello stesso tipo.
Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Poiché la batteria 48 V è raffreddata ad aria, è normale che il cliente senta un rumore di ventilazione lieve in alcune situazioni, anche se saltuariamente.

# PULIZIA

## Manutenzione della carrozzeria

Se sottoposto a corretta manutenzione, il veicolo può durare più a lungo. Si consiglia pertanto di curare regolarmente la manutenzione dell'esterno del veicolo.

Il vostro veicolo usufruisce delle tecniche anticorrosione più avanzate. Ciononostante, esso subisce l'azione di vari fattori.

5

**Agenti atmosferici corrosivi.**

– inquinamento atmosferico (zone urbane e industriali);
– salinità dell'atmosfera (zone di mare, soprattutto nei mesi caldi),
– condizioni climatiche stagionali e igrometriche (sale sparso sulle strade d'inverno, acqua di lavaggio delle strade, ecc.).

**Incidenti di guida**

**Azioni abrasive**

Pulviscolo atmosferico, sabbia, fango, ghiaia fatta schizzare da altri veicoli...

È necessario che prendiate alcune precauzioni contro questi fattori di rischio.

## Ciò che è necessario fare

Lavate frequentemente il vostro veicolo, **a motore spento**, con shampoo selezionati dai nostri servizi tecnici (mai con prodotti abrasivi) Risciacquare abbondantemente prima usando un getto d'acqua:

– macchie di resina arborea e inquinamento industriale;
– il fango, che forma masse umide sotto i passaruota e il sottoscocca;
– **il guano degli uccelli che, producendo una reazione chimica con la vernice, provoca una rapida azione scolorante che può persino causare il distacco della vernice.**

È **indispensabile** togliere immediatamente queste macchie, in quanto dopo qualche tempo neanche lucidando la carrozzeria si riuscirebbe ad eliminarle;

– il sale, soprattutto nei passaruota e nel sottoscocca, dopo aver guidato su strade dove sono state sparse sostanze antigelo.

Rimuovete regolarmente i vegetali caduti (resina, foglie...) dal veicolo.

Rispettare le normative locali in materia di lavaggio dei veicoli (ad es.: non lavare il veicolo in strada).

Tenetevi a distanza dagli altri veicoli quando si guida su strada con ghiaia, per evitare di danneggiare la vostra carrozzeria.

Effettuate o fate effettuare rapidamente dei ritocchi in caso di danni alla vernice della carrozzeria in modo da evitare la propagazione della corrosione.

Se il vostro veicolo beneficia della garanzia anticorrosione, non dimenticate di effettuare i controlli periodici. Consultate il libretto di garanzia e manutenzione.

Quando si lava il veicolo con un dispositivo di pulizia ad alta pressione, adottare le seguenti precauzioni:

– assicurarsi che la verniciatura del veicolo, l'area o il componente da pulire sia compatibile con questo tipo di lavaggio;
– la pressione erogata dal dispositivo deve essere inferiore a 100 bar;
– durante il lavaggio, posizionare lo spruzzatore ad almeno 15 cm dal veicolo e verificare che la portata dell'acqua sia inferiore a 15 l per minuto;
– non insistere nel lavaggio della stessa area, dei punti di impatto o delle guarnizioni (rischio di danneggiamento della vernice, distacco delle guarnizioni e così via).

Se si è resa necessaria la pulizia di elementi meccanici, cerniere, ecc. occorre applicare nuovamente una protezione utilizzando prodotti omologati dai nostri servizi tecnici.

Abbiamo selezionato prodotti specifici per la manutenzione che è possibile trovare nei punti vendita del marchio.

## Ciò che non bisogna fare

Lavare il veicolo sotto il sole o a basse temperature.

Raschiare il fango o la sporcizia senza prima ammorbidirli con acqua.

Far accumulare lo sporco all'esterno.

Lasciare che si formi la ruggine sulle parti danneggiate della carrozzeria.

Sciogliere le macchie con solventi non approvati dai nostri tecnici, che possono danneggiare le vernici.

Circolare nella neve o nel fango senza lavare il veicolo, particolarmente i passaruota e il sottoscocca.

Eliminate le tracce d'olio o pulite utilizzando apparecchiature di lavaggio ad alta pressione o spruzzando prodotti non omologati dai nostri servizi tecnici:

– elementi meccanici (ad es. il vano motore);
– ruote (ad esempio, i componenti dell'impianto dei freni come le pinze dei freni);
– sottoscocca;
– pezzi con cerniere (ad es. interno delle porte);
– parti esterne in plastica verniciate (ad es. paraurti).

Potrebbero provocare ossidazione o cattivo funzionamento.

## Particolarità dei veicoli con vernice opaca

Questo tipo di vernice richiede alcune precauzioni.

**Ciò che è necessario fare**

Lavare il veicolo a mano, con acqua abbondante, utilizzando un panno morbido o una spugna.

**Ciò che non bisogna fare**

Utilizzare prodotti a base di cera (lucidatura).

Strofinare energicamente.

Utilizzare un autolavaggio automatico.

Applicare autoadesivi sulle superfici verniciate (potrebbero restare segni).

Lavare il veicolo con un'apparecchiatura di pulitura ad alta pressione.

## Passaggio sotto un autolavaggio automatico

Per mantenere il veicolo e prevenire danni, consigliamo di attenersi alle seguenti istruzioni così come a quelle indicate dall'autolavaggio:

– riportare la leva dei tergicristalli in posizione OFF ➔ **154**;
– chiudere tutte le parti apribili e i vetri;
– verificare che eventuali accessori esterni (fari supplementari, ecc.) siano correttamente montati sul veicolo;
– staccare l'antenna, se presente;
– ripiegare i retrovisori esterni (se possibile);
– rimuovere eventuali accessori (portapacchi a barre, portabiciclette e così via).

**Nota:** a seconda del veicolo, dopo averlo lavato, ricordarsi di rimontare l'antenna avvitandola il più possibile.

## Pulizia dei fari, delle luci posteriori, dei sensori e delle telecamere.

Utilizzate un panno morbido o del cotone.

Se non fosse sufficiente, imbevetelo leggermente di acqua saponata, poi risciacquate con un panno morbido o cotone.

Terminate l'operazione asciugando delicatamente con un panno morbido ed asciutto.

# PULIZIA

**Non utilizzare prodotti per la pulizia a base di alcool o utensili come raschietti**.

## Pulizia di adesivi, pellicole decorative e così via.

**Ciò che è necessario fare**

Utilizzate un panno morbido o del cotone.

Inumidire con acqua e sapone, quindi pulire sempre con un panno morbido o un batuffolo di cotone.

Terminate l'operazione asciugando delicatamente con un panno morbido ed asciutto.

**Ciò che non bisogna fare**

Utilizzare detergenti a base di alcool.

Utilizzare utensili (ad esempio, un raschietto).

Strofinare energicamente.

Lavare l'area con un'apparecchiatura di pulitura ad alta pressione.

## Manutenzione dei rivestimenti interni

Se sottoposto a corretta manutenzione, il veicolo può durare più a lungo. Si consiglia pertanto di curare regolarmente la manutezione dell'interno del veicolo.

Ogni macchia deve essere trattata rapidamente.

A prescindere dal tipo di macchia, utilizzare **acqua fredda (o tiepida) insaponata con sapone naturale**.

**È vietato utilizzare detergenti (detersivo liquido per stoviglie, detersivo in polvere, prodotti a base di alcool).**

Usate un panno morbido.

Sciacquate e assorbite il liquido residuo.

## Schermata multimediale

La manutenzione dello schermo può dipendere dal tipo di equipaggiamento multimediale. Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

## Vetri della strumentazione

(ad es.: quadro della strumentazione, orologio, display temperatura esterna, display autoradio…)

Utilizzate un panno morbido o del cotone.

Se fosse insufficiente, utilizzare un panno morbido (o un batuffolo di cotone) leggermente imbevuto di acqua saponata poi risciacquare con un panno morbido o del cotone inumidito.

Terminate l'operazione asciugando **delicatamente** con un panno morbido ed asciutto.

**Non utilizzare prodotti a base di alcool e/o polverizzazione fluidi sull'area.**

## Cinture di sicurezza

Devono essere tenute pulite.

Utilizzate i prodotti selezionati dai nostri servizi tecnici (boutique del marchio) oppure acqua saponata tiepida strofinando con una spugna e asciugando con un panno asciutto.

**Non utilizzare detersivi o prodotti chimici**.

## Tessuti (sedili, rivestimenti delle porte...)

Spolverate **regolarmente** i tessuti.

**Macchie liquide**

Utilizzate acqua saponata.

Assorbite o tamponate leggermente (senza strofinare) con un panno morbido, quindi sciacquate e assorbite il liquido residuo.

**Macchie solide o di consistenza pastosa**

# PULIZIA

Rimuovete **immediatamente** e delicatamente l'eccesso di materiale solido o pastoso con una spatola (agendo dai bordi verso il centro, onde evitare di espandere la macchia).

Pulite come indicato per le macchie liquide.

**Procedura particolare per caramelle, gomme da masticare**

Applicate un cubetto di ghiaccio sulla macchia per cristallizzarla, quindi procedete come indicato per le macchie solide.

> ⓘ Per qualsiasi consiglio di manutenzione dell'interno e/o in caso di risultato non soddisfacente, rivolgetevi alla Rete del marchio.

## Smontaggio/rimontaggio degli equipaggiamenti amovibili montati d'origine nel veicolo

Se per effettuare la pulizia dell'abitacolo dovete rimuovere degli equipaggiamenti d'origine (ad esempio i sovratappeti), fate sempre attenzione a reinstallarli correttamente e sul lato giusto (il sovratappeto conducente deve essere rimontato sul lato conducente...) e a fissarli utilizzando gli elementi forniti con l'equipaggiamento stesso (ad esempio, il sovratappeto conducente deve essere sempre tenuto in posizione con gli elementi di fissaggio preinstallati).

In tutti i casi, a veicolo fermo verificate che nulla possa disturbare la guida (ostacolo all'azione sui pedali, tacco della scarpa che si incastra sul sovratappeto ecc.).

## Ciò che non bisogna fare

Posizionare oggetti a livello degli aeratori quali deodoranti, profumi, ecc. potrebbe danneggiare il rivestimento del cruscotto.

L'impiego all'interno dell'abitacolo di un'apparecchiatura di pulitura ad alta pressione o di nebulizzazione:

– senza le dovute precauzioni ciò può danneggiare, tra l'altro, i componenti elettrici o elettronici del veicolo.

## Pneumatici

**Sicurezza pneumatici – ruote**

I pneumatici costituiscono l'unico mezzo di contatto tra la vettura e il suolo, ed è quindi essenziale mantenerli in buono stato. Dovete obbligatoriamente rispettare le norme locali previste dal codice della strada.

### Manutenzione degli pneumatici

Gli pneumatici devono essere in buono stato e i battistrada devono avere una profondità sufficiente: gli pneumatici approvati dai nostri Servizi Tecnici presentano degli indicatori di usura ***1*** che sono costituiti da **tasselli incorporati nello spessore del battistrada.**

Quando il battistrada degli pneumatici è usurato fino al livello dei relativi indicatori di usura, **questi ultimi diventano visibili *2*: è quindi necessario sostituire gli pneumatici in quanto la profondità della gomma del battistrada è al massimo di 1,6 mm, con conseguente rischio di scarsa tenuta di strada sul bagnato.**

Un veicolo sovraccarico, lunghi viaggi in autostrada, in modo particolare in condizioni di temperatura esterna elevata, una guida prolungata su strade accidentate, contribuiscono a deteriorare i pneumatici in modo più rapido ed influiscono sulla sicurezza.

Degli incidenti di guida, quali «urti contro il marciapiede», rischiano di danneggiare i pneumatici ed i cerchi e di alterare le regolazioni dell'avantreno o del retrotreno.
In tal caso, fate eseguire una verifica presso la Rete del marchio.

### Pressioni di gonfiaggio

Rispettate le pressioni di gonfiaggio (compresa la ruota di scorta). Le pressioni di gonfiaggio devono essere controllate almeno una volta all'anno e prima di effettuare lunghi viaggi (consultare l'etichetta incollata sul bordo della porta del conducente) ➔ 350.

Una **pressione degli pneumatici errata** porta a un'usura anomala dei pneumatici e un funzionamento insolitamente caldo. Questi sono fattori che possono compromettere seriamente la sicurezza e portare a:

– scarsa tenuta di strada;
– rischio di scoppio o di scollamento del battistrada.

La pressione di gonfiaggio dipende dal carico e dalla velocità. Regolare la pressione in base alle condizioni di utilizzo (consultare l'etichetta incollata sulla battuta della porta conducente).

La pressione deve essere controllata su pneumatici freddi. Non calcolare le pressioni superiori che verrebbero rag-

giunte nei mesi freddi o dopo aver guidato ad alta velocità.

Se la verifica della pressione non può essere effettuata su pneumatici **freddi, aumentare la pressione indicata da 0,2 a 0,3** bar (o 3 PSI).

**Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.**

Attenzione il tappo di una valvola mancante o non avvitato correttamente può nuocere alla tenuta degli pneumatici e provocare delle perdite di pressione.
È importante che i tappi delle valvole siano sempre identici a quelli originali e avvitati a fondo.

**Veicolo dotato di un avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici**

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente e così via), la spia si accende sul quadro della strumentazione ➔ 213 ➔ 207.

## Rotazione degli pneumatici

Si sconsiglia questo tipo di intervento.

## Ruota di scorta

➔ 356 ➔ 359.

## Sostituzione degli pneumatici

Per la sicurezza e il rispetto delle normative in vigore.
Quando si rende necessaria la sostituzione, bisogna montare sullo stesso asse del veicolo soltanto pneumatici della stessa marca, dimensioni, tipo e struttura.
**Gli penumatici devono avere una capacità di carico e una velocità nominale almeno identiche a quelle degli pneumatici originali o essere conformi ai valori consigliati dalla rete del marchio.**
Il mancato rispetto di queste istruzioni può mettere a rischio la sicurezza e invalidare la conformità del veicolo.
**Rischio di perdita di controllo del veicolo.**

## Utilizzo invernale

**Catene**

**Per motivi di sicurezza, è proibito montare catene da neve sull'asse posteriore.**

# PNEUMATICI

L'uso di pneumatici di dimensioni superiori a quelli d'origine **rende impossibile il montaggio delle catene.**

Il montaggio delle catene è possibile solo con pneumatici di dimensione identica a quelli originali montati sul **veicolo.**
Se volete montare delle catene, occorre tassativamente procurarsi delle catene specifiche. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

6

**Pneumatici da "neve" o "invernali"**

Consigliamo di montarli sulle **quattro ruote** in modo da garantire il più possibile l'aderenza del veicolo.

**Attenzione: questi pneumatici hanno un senso di rotazione specifico e un indice di velocità massima che può essere inferiore alla velocità massima del vostro veicolo.**

**Pneumatici chiodati**

Questo tipo di pneumatico è utilizzabile solamente per un periodo di tempo limitato e determinato dalla normativa locale.

È necessario rispettare i limiti di velocità imposti dalla normativa in vigore.

Questi pneumatici devono essere montati almeno su entrambe le ruote anteriori.

In ogni caso, vi consigliamo di rivolgervi alla Rete del marchio che saprà suggerirvi l'equipaggiamento più adatto al vostro veicolo.

## La pressione degli pneumatici

### Etichetta *A*

Per leggerla aprite la porta conducente.

La pressione di gonfiaggio deve essere controllata su pneumatici freddi.

Se non è possibile controllare la pressione di gonfiaggio quando gli pneumatici sono **freddi, aumentare i valori della pressione standard di 0,2 -0,3 bar (o 3 PSI). Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.**

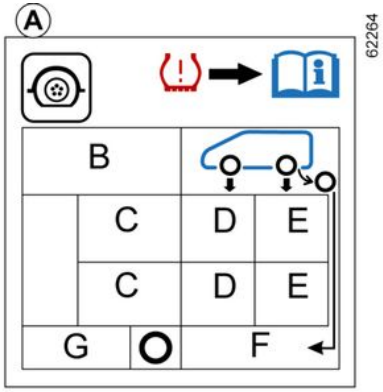
La pressione di gonfiaggio deve corrispondere all'impiego corrente del veicolo (a vuoto, sotto carico, guida in autostrada ...). Rispettare le pressioni di gonfiaggio degli pneumatici (compresa la ruota di scorta). Verificatele almeno una volta al mese e prima di ogni viaggio lungo.

Dopo ogni nuovo gonfiaggio o regolazione della pressione degli pneumatici, reimpostare il valore di riferimento della pressione di gonfiaggio ➔ 348.

**Veicolo dotato di un avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici**

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente e così via), la spia si accende sul quadro della strumentazione ➔ 213 ➔ 207.

# PNEUMATICI




La presenza e la collocazione delle informazioni sull'etichetta dipendono dal veicolo.

**B**: dimensioni degli pneumatici montati sul veicolo.

**C**: velocità di guida prevista.

**D**: pressione degli pneumatici anteriori.

**E**: pressione degli pneumatici posteriori.

**F**: pressione di gonfiaggio della ruota di scorta.

**G**: dimensioni dello pneumatico montato sulla ruota di scorta.

**Veicoli utilizzati a pieno carico (Massa Max. Ammessa a Pieno Carico) e con traino di rimorchio**

La velocità massima deve essere limitata a **100 km/h** e la pressione degli pneumatici aumentata di **0,2 bar** ➔ 401.

**Rischio di scoppio degli pneumatici.**

**Sicurezza degli pneumatici e montaggio delle catene:** per informazioni sulle condizioni di manutenzione e, a seconda della versione del veicolo, sull'uso delle catene ➔ 348.

Per la sicurezza e il rispetto delle normative in vigore.

Quando si rende necessaria la sostituzione, bisogna montare sullo stesso asse del veicolo soltanto pneumatici della stessa marca, dimensioni, tipo e struttura.

**Gli pneumatici devono avere una capacità di carico e un indice di velocità almeno pari a quelli degli pneumatici originali oppure essere conformi a quanto raccomandato dalla Concessionaria autorizzata.**

Il mancato rispetto di queste istruzioni può mettere a rischio la sicurezza e invalidare la conformità del veicolo.

**Rischio di perdita di controllo del veicolo**.

# PNEUMATICI

## KIT DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI

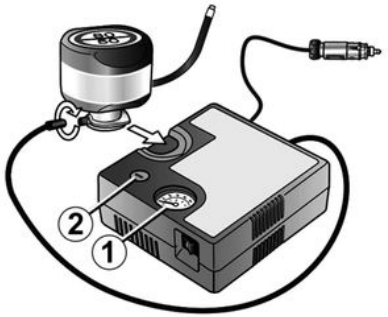
Il kit può riparare degli pneumatici il cui battistrada ***A*** sia danneggiato da corpi estranei inferiori a 4 millimetri. Non è in grado di riparare nessun tipo di foratura, come i tagli superiori a 4 millimetri e quelli sul fianco dello pneumatico ***B*** e così via.
Assicuratevi inoltre che il cerchio sia in buone condizioni.
Non togliete il corpo estraneo che ha causato la foratura se questo è sempre infilato nel pneumatico.

Non utilizzate il kit di gonfiaggio se lo pneumatico è danneggiato in seguito a guida con un pneumatico forato.
Controllate quindi con cura i fianchi degli pneumatici prima di qualsiasi intervento.
Viaggiare con pneumatici parzialmente o completamente sgonfi (o forati) può causare problemi di sicurezza e danneggiare in modo irrimediabile lo pneumatico interessato.
**Questa riparazione è temporanea.**
Un pneumatico che presenti una foratura deve essere sempre controllato quanto prima (e riparato, laddove possibile) da uno specialista.
Quando fate sostituire un pneumatico riparato con il kit avvisate sempre il gommista.
Durante la guida, è possibile eventualmente sentire delle vibrazioni causate dalla presenza del prodotto nel pneumatico.

# PNEUMATICI

Il kit è omologato solo per gonfiare i pneumatici del veicolo equipaggiato d'origine con questo kit.
Non deve in nessun caso essere utilizzato per gonfiare i pneumatici di un altro veicolo o qualsiasi altro oggetto pneumatico (salvagenti, materassini gonfiabili...).
Durante l'utilizzo della bomboletta di riparazione agire con estrema cautela, onde evitare schizzi di prodotto sulla pelle. In caso di contatto con la pelle, sciacquate abbondantemente.
Non lasciate il kit di riparazione alla portata dei bambini.
Non disperdete nell'ambiente la bomboletta vuota. Consegnatela ad un Rappresentante del marchio o a un consorzio incaricato della sua raccolta.
La bomboletta ha una data di scadenza indicata sull'etichetta. Verificate la data di scadenza.
Recatevi presso un Rappresentante del marchio per far sostituire il tubicino di gonfiaggio e la bomboletta di riparazione.

62281




A seconda del tipo di veicolo, in caso di foratura, usate il kit situato nel bagagliaio o sotto il tappetino del bagagliaio.

Nel kit fornito con il veicolo, l'immagine potrebbe non essere inclusa nel contratto.

Prima di utilizzare il kit, parcheggiate il veicolo in modo da essere sufficientemente lontani dalla zona di circolazione, accendete le luci di segnalazione pericolo, tirate il freno di stazionamento e fate scendere tutti gli occupanti del veicolo, tenendoli lontani dalla zona di circolazione.

**Veicolo dotato di un avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici**

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, pneumatico sgonfio e così via), la spia si accende sul quadro della strumentazione ➔ 213 ➔ 207.

**Con motore acceso e freno di stazionamento inserito:**

– Scollegare tutti gli accessori precedentemente connessi alle prese degli accessori del veicolo;
– **vedere le informazioni sul compressore del kit di gonfiaggio** che si

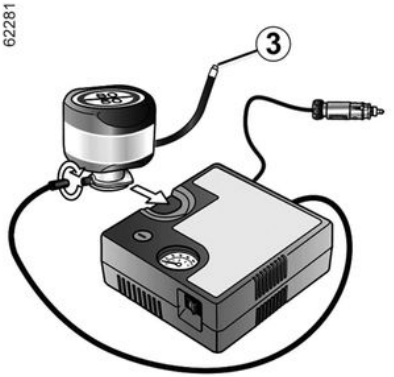
trova nel bagagliaio del veicolo e seguire le istruzioni per l'uso;
– gonfiare gli pneumatici fino alla pressione consigliata ➔ **350**;
– dopo un massimo di 15 minuti, interrompere il gonfiaggio e leggere la pressione (sul manometro ***1***);

**Nota: durante lo svuotamento della bomboletta (circa 30 secondi), il manometro *1* indica brevemente una pressione fino a 6** bar. Successivamente la pressione scende.

– regolare la pressione: per aumentarla, continuare il gonfiaggio con il kit. Per ridurla, premere il pulsante ***2***.

**Se dopo 15 minuti non si ha una pressione minima di 1,8 bar, la riparazione non è possibile. Non guidare il veicolo. Consultare un concessionario approvato**.

In caso di stazionamento a lato della carreggiata, dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di presegnalazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.




Una volta gonfiato correttamente lo pneumatico, togliere il kit: svitare lentamente il raccordo di gonfiaggio dalla bomboletta ***3*** per evitare eventuali schizzi di prodotto e riporre la bomboletta in un imballaggio in plastica per evitare fuoriuscite.

Ai piedi del conducente non deve trovarsi alcun oggetto che, in caso di frenata brusca, rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera impedendone l'uso.

– Incollate l'etichetta delle indicazioni di guida (posizionata sotto la bomboletta) in una posizione visibile dal conducente sul cruscotto.
– Riponete il kit.
– Al termine della prima operazione di gonfiaggio, dallo pneumatico continuerà a trafilare aria. È pertanto necessario rimettersi in marcia per sigillare il foro.
– Avviare immediatamente il veicolo e guidare ad una velocità compresa tra 20 e 60 km/h in modo da distribuire uniformemente il prodotto all'interno dello pneumatico; dopo aver guidato per 3 km, fermare il veicolo per controllare la pressione.
– Se la pressione è superiore a 1,3 bar ma inferiore a quella consigliata (consultare l'etichetta applicata al bordo della porta del conducente), reimpostarla. In caso contrario, rivolgersi alla Rete del marchio: la riparazione dello pneumatico è impossibile.

## Precauzioni di utilizzo del kit

Il kit non deve essere utilizzato per più di 15 minuti consecutivi;

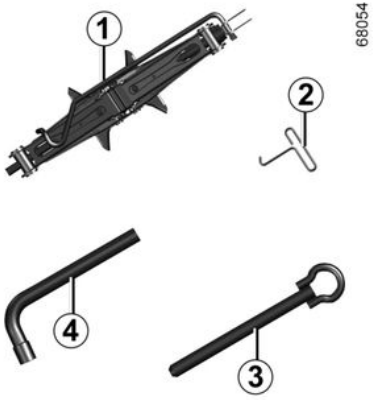
La bomboletta dovrà essere sostituita dopo il primo utilizzo anche se vi resta del liquido all'interno.

Attenzione il tappo di una valvola mancante o non avvitato correttamente può nuocere alla tenuta degli pneumatici e provocare delle perdite di pressione.
È importante che i tappi delle valvole siano sempre identici a quelli originali e avvitati a fondo.

Dopo una riparazione con il kit, non bisogna percorrere più di 200 km. Riducete inoltre la velocità evitando in ogni caso di superare il limite di 80 km/h. L'etichetta che dovrete incollare in una posizione visibile sul cruscotto ve lo ricorda.
A seconda del paese di commercializzazione o della normativa locale, un pneumatico riparato con il kit di gonfiaggio degli pneumatici dovrà essere sostituito.

## Attrezzi

### Accesso agli attrezzi




La presenza degli attrezzi dipende dal veicolo.

### Cric *1*

Per utilizzare il cric, allentare il dado ***5***. Quando si ripone il cric, piegarlo correttamente e riposizionarlo nel relativo alloggiamento. Serrare il dado ***5*** per fissare il cric.

Non lasciare gli strumenti alla rinfusa nel veicolo perché in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi.
Dopo l'utilizzo, assicurarsi che gli attrezzi vengano riposizionati correttamente nei rispettivi alloggiamenti: evitare il rischio di lesioni.

### Chiave per coppa ruota *2*

Permette di staccare le coppe delle ruote.

### Anello di traino *3*

➔ 362

A seconda del veicolo, per accedere all'anello di traino ***3*** staccare lo sportellino ***6***.

### Chiave per copriruota *4*

Può essere utilizzata per bloccare o sbloccare i bulloni delle ruote e l'anello di traino ***3***.

Per motivi di sicurezza, è severamente proibito utilizzare cric non consigliati dal produttore.
Il cric è specifico per il veicolo e viene utilizzato per sostituire le ruote.
In nessun caso deve essere utilizzato:

– su un altro veicolo;
– per effettuare una riparazione;
– per accedere alla parte inferiore del veicolo.

**Rischio di lesioni**
**Rischio di danneggiamento del veicolo.**

## Foratura, ruota di scorta

### In caso di foratura

A seconda del veicolo, viene fornita una ruota di scorta o un kit di gonfiaggio ➔ 352.

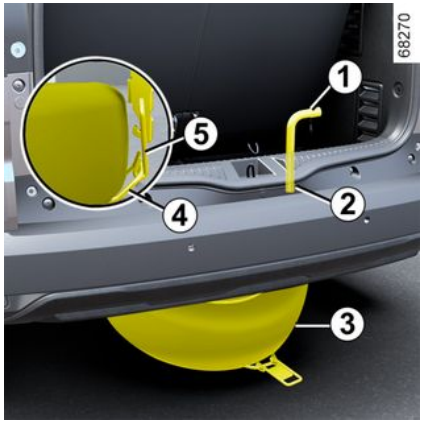
**Veicolo dotato di un avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici**

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente e così via), la spia si accende sul quadro della strumentazione ➔ 213 ➔ 207.

In caso di stazionamento a lato della carreggiata, dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di presegnalazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.

Non toccare lo scarico, **rischio di ustioni**.

## Ruota di scorta




Si trova nel sottoscocca ***4*** sotto il veicolo.

**Per estrarre la ruota di scorta *3***:

– Aprire lo sportello del bagagliaio;
– allentare il bullone ***2*** utilizzando la chiave per copriruota ***1*** ➔ 355;
– sganciare il fermo ***4*** afferrandolo per la maniglia ***5***;
– staccare la ruota di scorta ***3***.

**Per riporre la ruota *3* nel sottoscocca:**

– Riporre la ruota forata nel sottoscocca ***4***;
– per rimontare il sottoscocca ***4*** nella posizione originale, procedere in ordine inverso e serrare il bullone con la chiave per copriruota ***1***;
– Verificare che sia bloccato correttamente.

Non lasciare gli strumenti alla rinfusa nel veicolo perché in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi.

Dopo l'utilizzo, verificare che gli attrezzi vengano riposizionati correttamente nei rispettivi alloggiamenti: **il mancato rispetto di questa istruzione comporta un rischio di lesioni**.

# PNEUMATICI

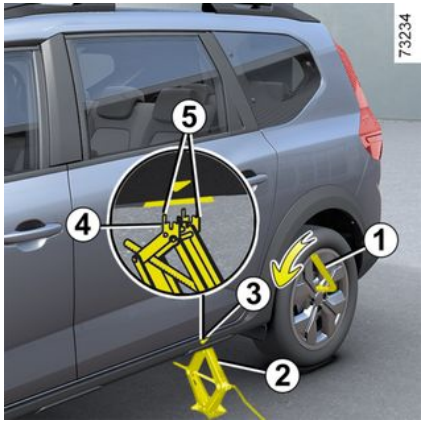
## Avvertenze

Se la ruota di scorta è rimasta inutilizzata per diversi anni, fatela controllare da un gommista.
**Veicolo dotato di ruota di scorta di dimensioni diverse dalle altre quattro ruote:**

– Non montate mai più di una ruota di scorta sullo stesso veicolo.
– Dato che la ruota forata è più larga di quella di scorta, l'altezza da terra del veicolo diminuisce.
– Sostituite al più presto la ruota di scorta con una ruota identica a quella originale.
– Durante l'utilizzo, che deve essere temporaneo, la velocità di marcia non deve superare la velocità indicata sull'etichetta posta sulla ruota.
– Il montaggio di questa ruota può modificare il comportamento abituale del vostro veicolo. Evitate le accelerazioni o le decelerazioni brusche e riducete la velocità in curva.
– Se dovete utilizzare delle catene da neve, montate la ruota di scorta sull'asse posteriore e verificate le pressioni di gonfiaggio.

6

## Sostituzione della ruota




Azionate le luci di segnalazione pericolo.
Parcheggiate il veicolo in piano lontano dalla zona di circolazione e su fondo non scivoloso e resistente.
Applicare il freno di stazionamento e inserire una marcia (prima o retromarcia o **P** per il cambio automatico).
Fate scendere tutti gli occupanti facendoli allontanare dalla zona di circolazione.

### Veicoli dotati di cric e chiave della ruota

Se necessario, smontate la coppa ruota.

Sbloccare i bulloni di fissaggio delle ruote usando la chiave della ruota ***1***. Posizionatela in modo da esercitare una pressione.

In caso di stazionamento a lato della carreggiata, dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di presegnalazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.

Posizionare il cric ***2*** in posizione orizzontale. La testa del cric **deve** essere allineata alla pedana più vicina alla ruota interessata, segnalata dalla freccia ***3***.

Iniziare ad azionare il cric manualmente, posizionando la relativa piastra di supporto ***4*** nella scanalatura sotto il veicolo, tra le due tacche ***5*** e nella direzione della freccia ***3***.

Continuate ad avvitare per appoggiare la base correttamente (deve essere leggermente rientrata sotto la vettura ed allineata con la testa del martinetto).

Fate alcuni giri di manovella per sollevare la ruota da terra.

# PNEUMATICI

Per evitare ogni rischio di ferite o di danni al veicolo, portate la ruota da sostituire fino a 3 centimetri al massimo da terra utilizzando il cric.

Svitate i bulloni e staccate la ruota.

Mettete la ruota di scorta sul mozzo centrale e giratela per far coincidere i fori di fissaggio delle ruota con quelli del mozzo.

se la ruota di scorta è dotata di bulloni di fissaggio, utilizzate questi ultimi esclusivamente per la ruota di scorta.

Serrate le viti assicurandovi che la ruota sia correttamente applicata sul mozzo ed abbassate il cric.

Con la ruota a terra, stringete a fondo i bulloni e fate controllare il più presto possibile il serraggio e la pressione di gonfiaggio della ruota di scorta.

**Vite antimanomissione**
Se si utilizzano bulloni antifurto, fare riferimento alle istruzioni riportate all'interno della coppa ruota per posizionarli. (potrebbe non essere possibile montare la coppa ruota).

**Veicolo dotato di un avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici**
In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente e così via), la spia si accende sul quadro della strumentazione ➔ 213 ➔ 207.

In caso di foratura, sostituite la ruota il più rapidamente possibile. Un pneumatico che presenti una foratura deve essere sempre controllato (e riparato se ciò è possibile) da uno specialista.

Non lasciare gli strumenti alla rinfusa nel veicolo perché in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi.
Dopo l'utilizzo, assicurarsi che gli attrezzi vengano riposizionati correttamente nei rispettivi alloggiamenti: evitare il rischio di lesioni.

Per motivi di sicurezza, è severamente proibito utilizzare cric non consigliati dal produttore.
Il cric è specifico per il veicolo e viene utilizzato per sostituire le ruote.
In nessun caso deve essere utilizzato:

– su un altro veicolo;
– per effettuare una riparazione;
– per accedere alla parte inferiore del veicolo.

**Rischio di lesioni**
**Rischio di danneggiamento del veicolo.**

## Coppe ruote, coppa ruota – ruota

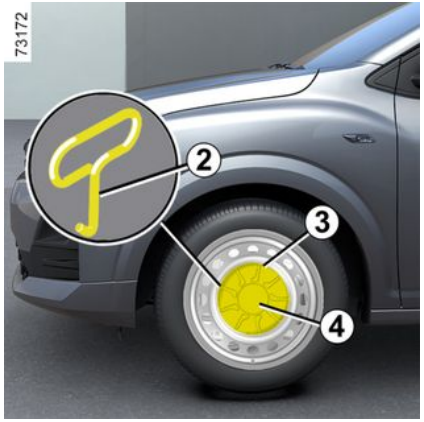
### Coppa ruota centrale con viti delle ruote in vista

(ad esempio, la coppa ruota ***1***)

L'accesso ai bulloni è diretto.

> Non lasciare gli strumenti alla rinfusa nel veicolo perché in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi. Dopo l'utilizzo, assicurarsi che gli attrezzi vengano riposizionati correttamente nei rispettivi alloggiamenti: evitare il rischio di lesioni.

### Coppa ruota centrale con bulloni delle ruote non visibili

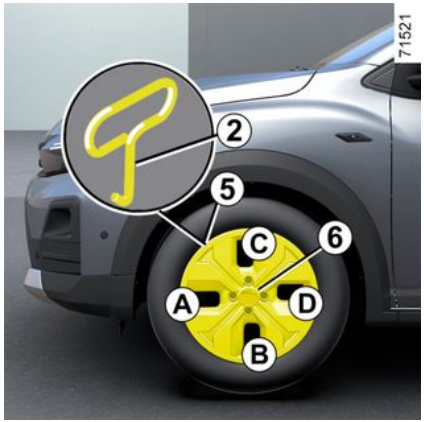



(ad esempio, la coppa ruota ***4***)

Rimuoverla con la chiave per copriruota ***2***, introducendo l'attrezzo nella sede ***3***.

Per reinserirla, posizionatela correttamente rispetto al cerchio e agganciatela.

### Coppa ruota con bulloni delle ruote a vista




(ad esempio, la coppa ruota ***6***)

Staccarla con la chiave per copriruota ***2***, introducendo l'attrezzo nella sede della valvola ***5***.

Per rimetterla, posizionarla rispetto alla valvola ***5***. Inserire i ganci di ritegno cominciando dal lato della valvola ***A***, quindi ***B*** e ***C***, terminando con il lato opposto alla valvola ***D***.

## Traino: riparazione

Prima del traino, portare il cambio in folle (**posizione N** sui veicoli dotati di cambio automatico),

**poi attendere circa un minuto** (nella versione Hybrid, sbloccare il piantone dello sterzo, quindi rilasciare il freno di stazionamento).

**Sbloccaggio del piantone dello sterzo**

Inserire la chiave nel blocchetto di accensione, ruotarla in posizione "On" ON ***2*** oppure, a seconda del veicolo, con la carta presente nell'abitacolo, premere il pulsante di avviamento del motore **per circa due secondi** senza premere il pedale del freno➔ **169** ➔ **171**.

Portare la leva in folle (posizione **N** per i veicoli dotati di cambio automatico);

Nella versione E-tech full hybrid, attendere circa un minuto prima di effettuare il traino.

Il piantone dello sterzo si sblocca e le funzioni accessorie del veicolo sono alimentate, quindi è possibile utilizzare le luci del veicolo (indicatori di direzione, luci di stop e così via). Di notte le luci del veicolo devono restare accese.

A seconda del veicolo, il messaggio "Dopo contatto sempre attivato viene visualizzato sul quadro della strumentazione.

Slacciare la cintura di sicurezza del conducente, se allacciata.

Aprire la porta del conducente.

Disinserire il freno di stazionamento premendo il pedale del freno ➔ **188**.

La spia si spegne sul quadro della strumentazione o, a seconda del veicolo, e il messaggio "Freno di Staz Non tirato" viene visualizzato sul quadro della strumentazione.

Chiudere la porta del conducente senza bloccare il veicolo (a seconda del veicolo, la modalità "Dopo contatto sempre attivato" deve rimanere attiva).

Nella versione Hybrid, attendere circa un minuto prima di effettuare il traino.

A seconda del veicolo, una volta completato il traino, premere il pulsante di avviamento del motore per più di due **secondi** senza premere il pedale del freno (rischio di scaricamento della batteria). Il messaggio "Dopo contatto sempre attivato" scompare dal quadro della strumentazione.

E' obbligatorio rispettare le normative vigenti sul traino. Se si traina un veicolo, non superare la massa rimorchiabile massima del proprio veicolo ➔ **401**.

### Traino di un veicolo con cambio automatico, leva meccanica

Trasportate il veicolo sul carro attrezzi o rimorchiatelo con le ruote anteriori sollevate.

**In casi eccezionali,** è possibile trainare il veicolo con tutte e quattro le ruote al suolo, unicamente a marcia avanti, con la leva del cambio in folle **N**, per una distanza massima pari a 80 km procedendo alla velocità massima di 25 km/h.

Lasciate la carta nel veicolodurante il traino. **Rischio di blocco del piantone dello sterzo**.

**In fase di partenza** se la leva è bloccata nella posizione **P** quando si preme il pedale del freno (ad esempio, un guasto della batteria), è possibile liberare manualmente la leva per sbloccare le ruote motrici. Per effettuare questa operazione, sganciare la base del soffietto e premere il pulsante ***1*** azionando contemporaneamente il pulsante ***2*** sulla leva per sbloccarla e portarla in posizione **N**.

Contattare al più presto una Concessionaria autorizzata.

**Utilizzare esclusivamente i punti di traino anteriore *3* e posteriore *7*** (non utilizzare i semiassi della trasmissione o qualsiasi altra parte del veicolo). Utilizzare gli anelli esclusivamente per il traino. In nessun caso devono essere usati per sollevare il veicolo, direttamente o indirettamente.

> Con motore spento, il servosterzo e il servofreno non sono più operativi.

## Accesso ai punti di traino

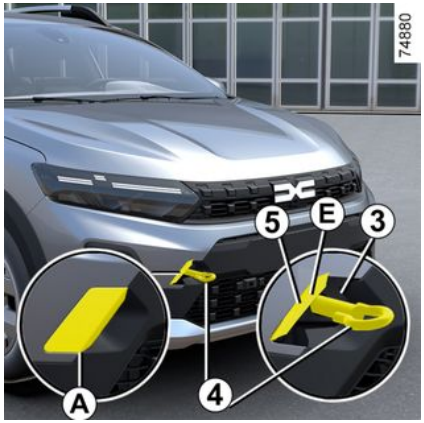
**Punto di traino anteriore**

(a seconda del veicolo)

Premere l'area ***A*** per estrarre la parte superiore dello sportellino

**Serrare l'anello di traino *4* al massimo:** inizialmente a mano finché non si ferma, quindi bloccandolo con la chiave della ruota.

Utilizzare solo l'anello di traino ***4*** e la chiave per copriruota ➔ **355**.



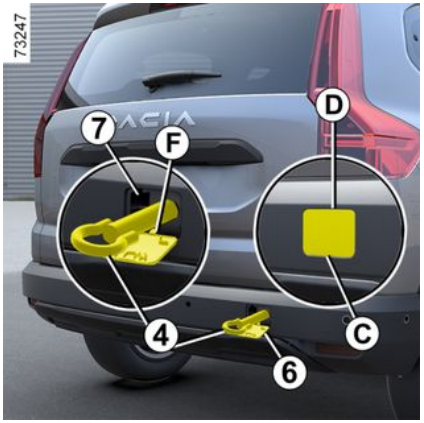

**Punto di traino posteriore**

(a seconda del veicolo)

Premere l'area ***C*** per staccare la sezione superiore dello sportellino, quindi inserire un attrezzo a testa piatta nell'area ***D*** per aprire lo sportellino ***6***.

**Serrare l'anello di traino *4* al massimo:** inizialmente a mano finché non si ferma, quindi bloccandolo con la chiave della ruota.

Utilizzare solo l'anello di traino ***4*** e la chiave per copriruota ➔ **355**.




**Rimontaggio dello sportello *5* e *6***.

Dopo l'uso, allentare l'anello di traino ***4*** e premere lo sportellino ***5*** nell'area E per bloccarlo.

– Allentare l'anello di traino ***4***;
– posizionare il gancio ***F*** nel relativo alloggiamento;

– premere in corrispondenza dell'area ***G***.

Assicurarsi che l'anello di traino sia avvitato correttamente.
**Rischio di perdita dell'oggetto rimorchiato**.

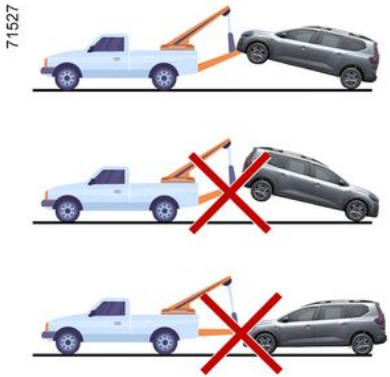
– Utilizzare una barra di traino rigida. Qualora si utilizzino una corda o un cavo (se il codice della strada lo consente), i freni del veicolo trainato devono essere in grado di funzionare.
– non rimorchiare un veicolo la cui tenuta di strada non sia normale.
– evitare contraccolpi in fase di accelerazione e frenata che potrebbero danneggiare il veicolo.
– In ogni caso, si consiglia di non superare i **25 km/h**.

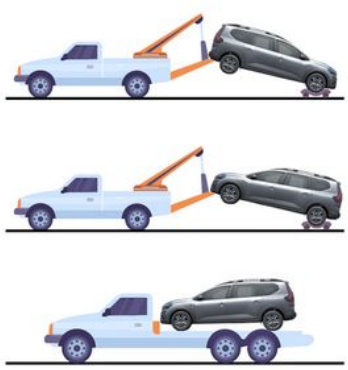
Non lasciare gli strumenti alla rinfusa nel veicolo perché in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi.

Con motore spento, il servosterzo e il servofreno non sono più operativi.

Non rimuovere la chiave dal commutatore di avviamento né lasciare la carta nel veicolo durante il traino (a seconda del veicolo). **Rischio del blocco del piantone dello sterzo.**

## Traino o recupero del veicolo con un carro attrezzi




È severamente proibito trainare il veicolo con le ruote anteriori a terra. Prima di trainare il veicolo o trasportarlo su un carro attrezzi, attenersi alle seguenti istruzioni:

– è necessario rispettare le condizioni di traino in vigore nel Paese in cui ci si trova;
– con la carta all'interno dell'abitacolo, premere il pulsante di avviamento del motore;
– portare il comando del cambio in posizione **N**: il freno di stazionamento viene rilasciato;
– premere il pulsante di avviamento del motore per più di due secondi. Le funzioni accessorie sono disponibili: è possibile utilizzare le funzioni di illuminazione del veicolo (luci di emergenza, luci di stop e così via). Di notte, le luci del veicolo devono restare accese;
– una volta terminato il traino, premere il pulsante di avviamento del motore per più di due secondi (rischio di esaurimento della batteria).

## Batteria: soccorso con carro attrezzi

### Per evitare il rischio di scintille

– Verificare che le utenze elettriche (luci di cortesia e così via) siano spente prima di scollegare o ricollegare una batteria;
– durante la carica, spegnere il caricabatterie prima di collegare o scollegare la batteria;
– non appoggiare oggetti metallici sulla batteria per evitare di provocare un cortocircuito tra i morsetti;
– attendere almeno un minuto dopo lo spegnimento del motore prima di scollegare una batteria;
– verificare di aver ricollegato i morsetti della batteria dopo averla riposizionata.

Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto
➔ 169 o ➔ 171.

## Collegamento di un caricabatteria

**Il caricabatteria deve essere compatibile con una batteria di tensione nominale da 12 volt.**

Non scollegate la batteria quando il motore è acceso. **Attenetevi alle istruzioni del costruttore del caricabatteria che intendete usare.**

Alcune batterie possono presentare delle specificità in termini di ricarica. Rivolgersi alla Rete del marchio.
Evitate i rischi di scintille che potrebbero provocare un'immediata esplosione e procedete alla carica in un locale ben aerato.
**Pericolo di gravi lesioni.**

Maneggiate con cura la batteria, in quanto contiene acido solforico che non deve entrare in contatto con gli occhi o la pelle. Nel caso in cui ciò avvenga, sciacquate abbondantemente con acqua. Se necessario, consultate un medico.
Tenere fiamme, oggetti incandescenti o scintille a distanza dagli elementi della batteria (**rischio di esplosione**).
Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento. La spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.
**Rischio di lesioni**

## Avviamento con la batteria di un altro veicolo

Se è necessario utilizzare la batteria su un altro veicolo per l'avviamento, procurarsi dei cavi appropriati (sezione grande) presso una concessionaria autorizzata. Se sono già disponibili, assicurarsi che siano in perfetto stato.

**Le due batterie devono avere una tensione nominale identica pari a 12 V.** La batteria che fornisce corrente deve avere una capacità (ampere-ora, Ah) almeno identica a quella della batteria scarica.

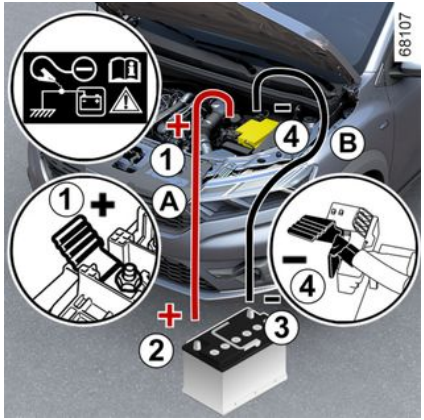
Assicurarsi che i due veicoli non siano a contatto (rischio di cortocircuito al momento del contatto dei terminali positivi) e che la batteria scarica sia collegata correttamente. Disinserite il contatto del vostro veicolo.

Avviate il motore della vettura che fornisce la corrente e tenetelo a medio regime.

**Nota:** nella versione Hybrid, poiché non è possibile accedere direttamente alla batteria, è necessario utilizzare i terminali remoti situati nel vano motore.

Non utilizzare il veicolo Hybrid per ricaricare una batteria "12 Volt" di un altro veicolo. La potenza elettrica della batteria secondaria "12 V" di un veicolo Hybrid non è sufficiente per questa operazione.
**Rischio di danneggiamento del veicolo.**

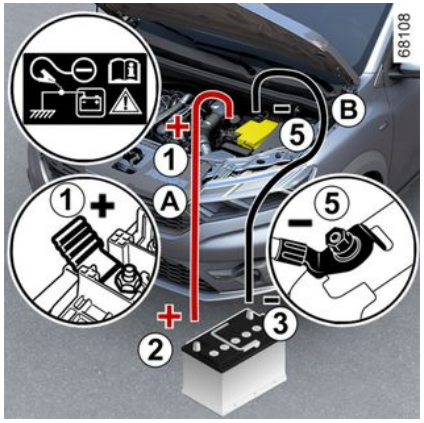
## Batteria "12 V" nel vano motore




(versione a combustione)

Collegare il cavo positivo (+) ***A*** al terminale (+) ***1*** della batteria scarica, quindi al terminale (+) ***2*** della batteria che fornisce la corrente.

Collegare il cavo negativo (-) ***B*** al terminale (-) ***3*** della batteria che fornisce la corrente, quindi al terminale (-) ***4*** o, a seconda del veicolo, (-) ***5*** della batteria scarica.



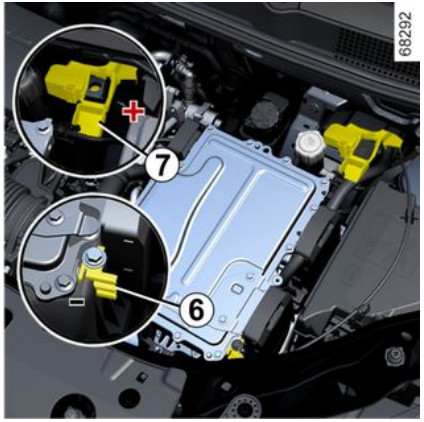

Avviate il motore normalmente. Non appena il motore si avvia, scollegare i cavi ***A*** e ***B*** in ordine inverso (***4 - 3 - 2 - 1*** **) o, a seconda del veicolo, (** ***5 - 3 - 2 - 1***).

Assicurarsi che non vi sia alcun contatto tra i cavi ***A*** e ***B*** e che il cavo positivo ***A*** non sia in contatto con alcun elemento metallico nel veicolo che fornisce la corrente.
**Rischio di gravi lesioni e/o di danni al veicolo**

A seconda del veicolo, in caso di guasto della batteria (scollegamento, esaurimento e così via), è necessario reimpostare l'angolo di sterzata ➔ 143.

## La batteria da 12 V nella parte posteriore del veicolo

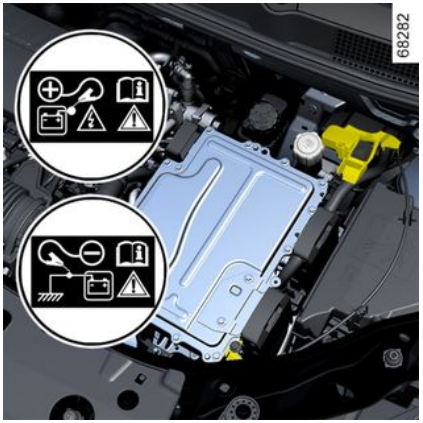
(versione Hybrid)




L'accesso alla batteria non è diretto.

Utilizzare il **morsetto *6* ( - ) e il morsetto *7*** (+) nel vano motore.

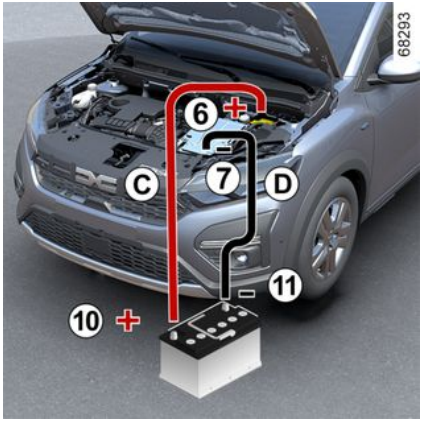
**Nota: aprire la copertura *8* del morsetto *6*** (+) premendo il pulsante ***9*** nella direzione indicata dalla freccia.




È vietato scollegare il cavo positivo nel vano motore.

**Rischio di avviamento involontario del motore.**

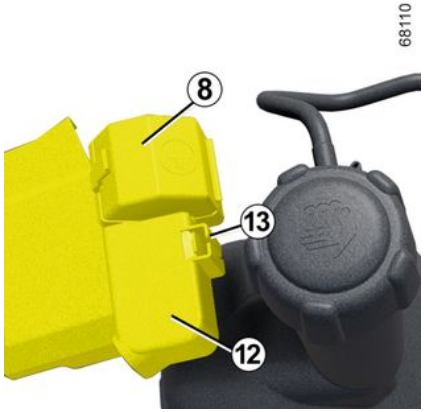
**Rischio di ustioni dovuto a scintille.**




Collegare il cavo positivo ***C*** al **morsetto *6* ( + ), quindi al morsetto *10*** (+) della batteria che fornisce la corrente.

Collegare il cavo negativo ***D*** al **terminale *11* ( - ) della batteria che fornisce la corrente, quindi al terminale *7* ( - ).**

Premete il pedale del freno e il pulsante di avviamento. Una volta avviato il motore, scollegare i cavi ***C*** e ***D*** in ordine inverso **( *6* - *10* - *11* - *7* )**.



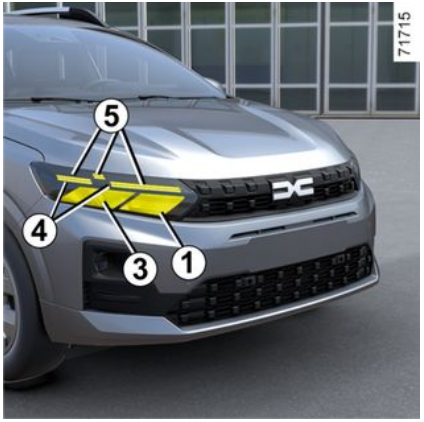

Ogni volta che si utilizza la copertura ***8***, controllare che quella del terminale ***13*** sia fissata correttamente alla relativa linguetta ***12***.

Assicurarsi che non vi sia alcun contatto tra i cavi ***C*** e ***D*** e che il cavo positivo ***C*** non sia in contatto con alcun elemento metallico nel veicolo che fornisce la corrente.
**Rischio di lesioni e/o di danni al veicolo**

# FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

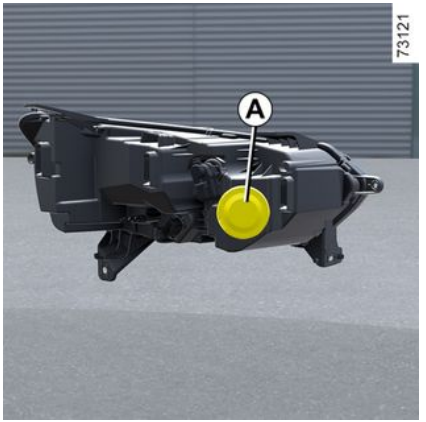
## Illuminazione esterna: sostituzione delle lampadine

### Fari anteriori: sostituzione delle lampadine




6

**Luce abbagliante *1***

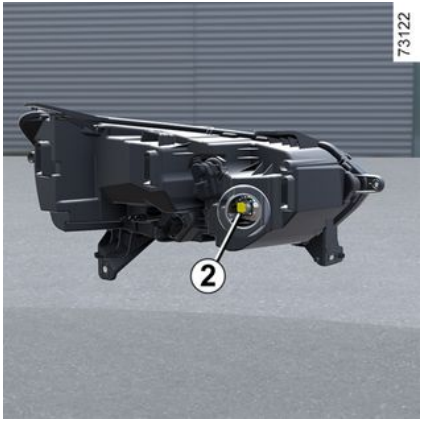



Staccare la copertura ***A***;

Sganciare il connettore ***2***, estrarre il gruppo dal relativo alloggiamento, quindi estrarre la lampadina.

**Tipo di lampadina: H7**.

**Prima di sostituire la lampadina**, prendere nota della sua posizione nel relativo alloggiamento. Dopo la sostituzione, controllare che la nuova lampadina sia esattamente nella stessa posizione all'interno dell'alloggiamento. Agganciate la protezione.




**Luce anabbagliante *3* (LED)**

Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

**Luce diurna/di posizione *4* (LED)**

Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

**Indicatore di direzione *5* (LED)**

Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

# FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento. La spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.
**Rischio di lesioni**.

## Luci antinebbia anteriori *6*

A causa delle difficoltà di accesso, **si consiglia di far sostituire le lampadine da una concessionaria autorizzata**.

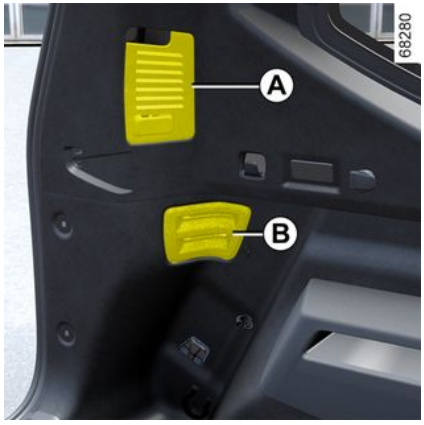
– Accedere al portalampada sganciando lo sportellino ***7***;
– ruotate il portalampada di un quarto di giro;
– estrarre la lampadina.

**Tipo di lampadina: H16LL.**

## Fari addizionali

Se si desidera dotare il veicolo di fari fendinebbia, rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

## Luci posteriori e laterali

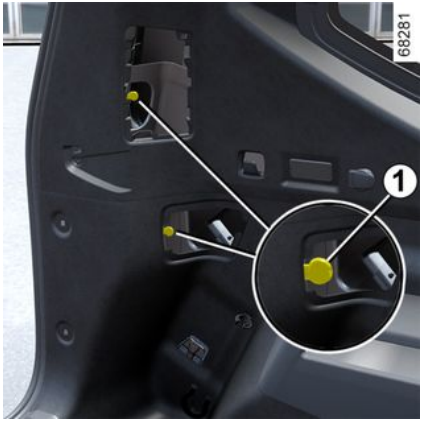



**Luci di posizione/luci antinebbia, indicatori di direzione, luci di stop e luci di retromarcia**

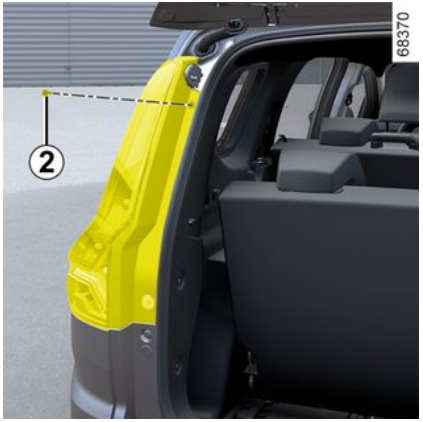
(a seconda del veicolo)

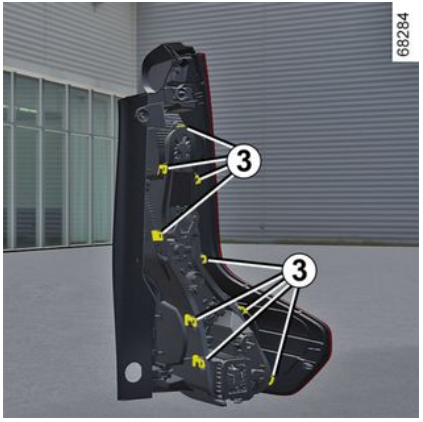
Aprire lo sportello del bagagliaio e staccare le protezioni ***A*** e ***B***.

# FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE




Allentare i bulloni ***1*** ed ***2*** (con un cacciavite o un attrezzo similare), quindi rimuovere il gruppo luci posteriori dall'esterno del veicolo.

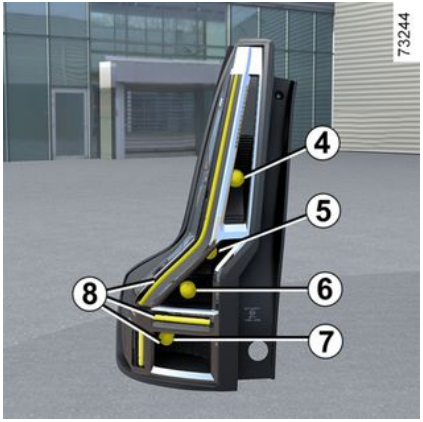



Tirare le linguette ***3*** per sganciare il portalampada.

Per il rimontaggio, procedete in senso inverso.

Accertatevi del corretto bloccaggio delle linguette.




***4.*** **Luci di stop**

**Tipo di lampadina *4*: P21W.**

***5.*** **Luce di retromarcia**

**Tipo di lampadina *5*: P21W.**

***6.*** **Indicatore di direzione**

**Tipo di lampadina *6*: PY21W**

***7.*** **Luce di posizione/luce antinebbia**

(a seconda del veicolo)

**Tipo di lampadina *7*: P21W.**

***8.*** **Luce diurna/di posizione *8* con LED**

# FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

**Terza luce di stop *9***

Con un cacciavite piatto o un attrezzo similare, sganciare con cautela la luce di stop ***9*** premendo contemporaneamente sulla superficie superiore della luce stessa (movimento ***C***). Scollegare la luce di stop.

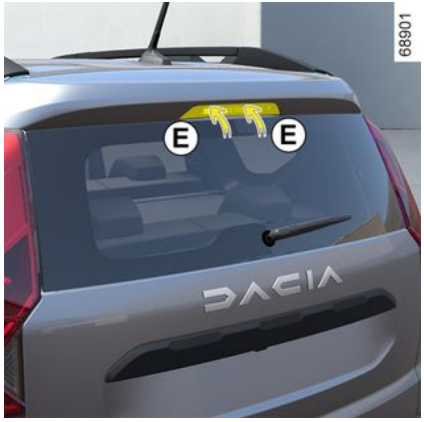
Accedere alla lampadina ***10***.

**Tipo di lampadina 10: W16W**.

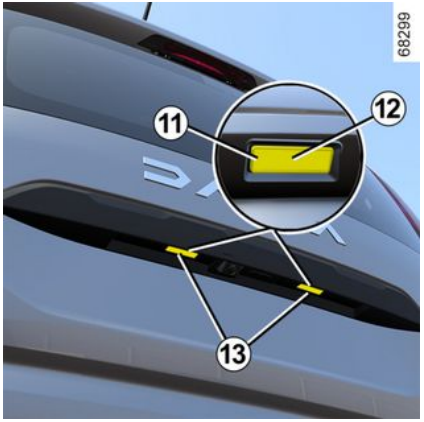
Per rimontare, posizionate la luce di stop sullo spoiler.

Premere il bordo superiore del componente (movimento ***D***), quindi spingere il diffusore della luce nei punti in cui si trovano le graffe fino a percepire un clic (movimento ***E***).

Tuttavia, a causa delle difficoltà di accesso, **si consiglia di far sostituire la lampadina dalla Rete del marchio**.



# FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE




**Luci della targa *13***

Sganciate la luce ***13*** premendo la linguetta ***11*** con un cacciavite piatto o un attrezzo similare.

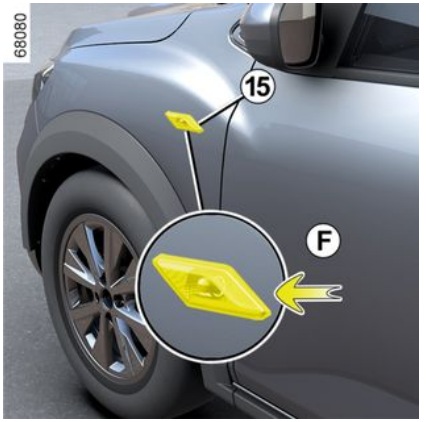
Sganciare il diffusore ***12*** e staccare la lampadina ***14***.

**Tipo di lampadina:W5W.**

Luci della targa **LED *13***

(a seconda del veicolo)

Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.



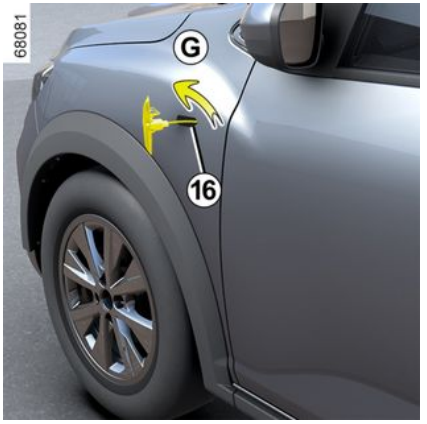

**Spie *15***

Sganciare l'indicatore di direzione ***15*** con un cacciavite piatto o un attrezzo similare posto in ***F*** per fare fuoriuscire l'indicatore di direzione verso l'esterno del veicolo.

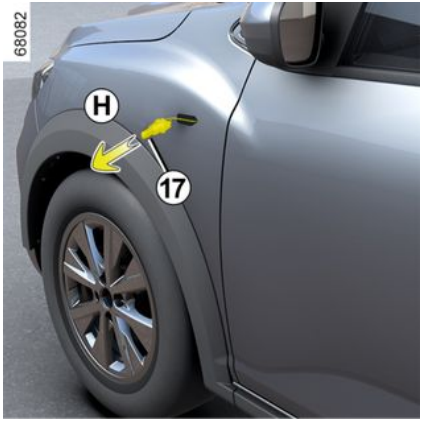
Effettuare un quarto di giro (movimento ***G***) sul portalampada ***16*** e staccare la lampadina ***17*** (movimento ***H***).

**Tipo di lampadina:WY5W.**

Sostituire la lampadina e rimontare l'indicatore di direzione.



# FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE




## Illuminazione interna: sostituzione delle lampadine

### Plafoniera anteriore *1*

– Sganciare il diffusore ***2*** con un attrezzo come un cacciavite piatto in posizione ***A***;
– sganciare e rilasciare il portalampada ***3*** premendo le linguette ***4***;
– rimuovete la lampadina interessata.

**Tipo di lampadina *5*: W5W.**

**Rimontaggio**

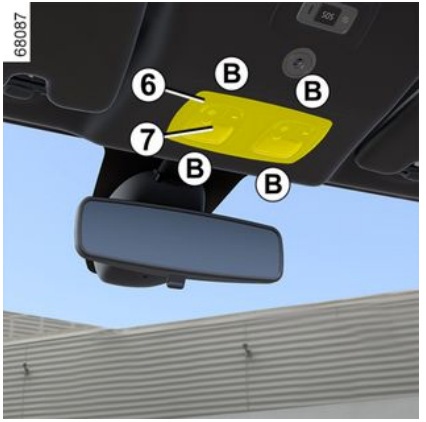
– Agganciare il diffusore ***2*** sul portalampada ***3***;
– agganciare la luce della plafoniera ***1*** finché non scatta in posizione;
– verificare che le luci interne siano posizionate e fissate correttamente.

Le lampadine sono sotto pressione e possono scoppiare al momento della sostituzione.
**Rischio di lesioni**.

# FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

## Luci di lettura anteriori *6*

(a seconda del veicolo)




– Sganciare il diffusore ***7*** con un attrezzo come un cacciavite piatto in posizione ***B***;
– sganciare e rilasciare il portalampada ***8*** premendo le linguette ***9***;
– rimuovete la lampadina interessata.

**Tipo di lampadina *10*: W5W.**

**Rimontaggio**

– Agganciare il diffusore ***7*** sul portalampada ***8***;
– agganciare il faretto di lettura ***6*** finché non scatta in posizione;
– verificare che il blocco delle luci di lettura sia posizionato e fissato correttamente.

# FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

**Faretto di lettura posteriore *11***

(a seconda del veicolo)

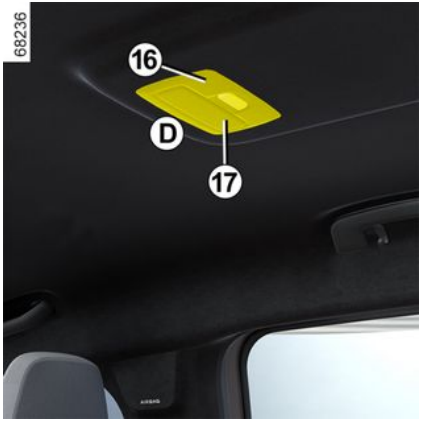
– Sganciare il diffusore ***12*** con un attrezzo come un cacciavite piatto in posizione ***C***;
– sganciare e rilasciare il portalampada ***13*** premendo le linguette ***14***;
– rimuovete la lampadina interessata.

**Tipo di lampadina *15*: W5W.**

**Rimontaggio**

– Agganciare il diffusore ***12*** sul portalampada ***13***;
– agganciare il faretto di lettura ***11*** finché non scatta in posizione;
– verificare che il blocco delle luci di lettura sia posizionato e fissato correttamente.

# FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE



## Plafoniera posteriore *16*

(a seconda del veicolo)

– Sganciare il diffusore ***17*** con un attrezzo come un cacciavite piatto in posizione ***D***;
– sganciare e rilasciare il portalampada ***18*** premendo le linguette ***19***;
– rimuovete la lampadina interessata.

**Tipo di lampadina *20*: W5W.**

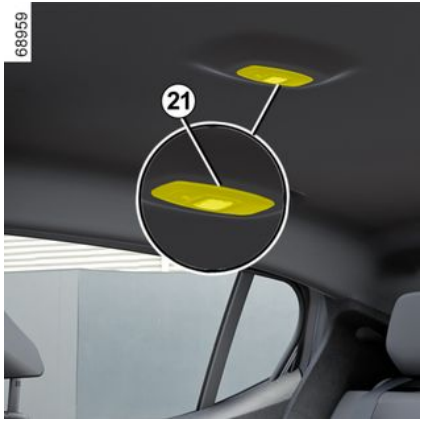
**Rimontaggio**

– Agganciare il diffusore ***17*** sul portalampada ***18***;
– agganciare la luce di cortesia posteriore ***16*** finché non scatta in posizione;
– verificare che il blocco delle luci di lettura sia posizionato e fissato correttamente.

# FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

## Plafoniera posteriore *21*

(a seconda del veicolo)

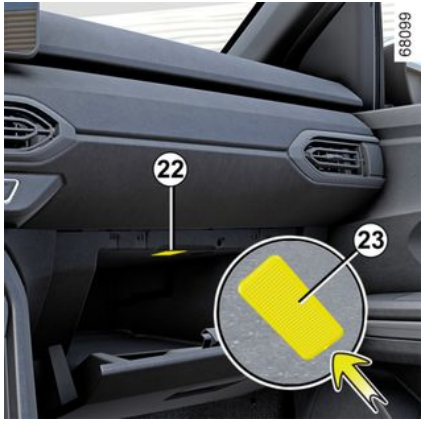



Con un cacciavite piatto o un attrezzo similare, sganciare la luce di cortesia posteriore ***21*** premendo la linguetta situata su un lato della luce di cortesia per accedere alla lampadina.

**Tipo di lampadina *21*: W5W.**

## Luce del vano portaoggetti *22*

(a seconda del veicolo)




Sganciare la luce ***22*** con un cacciavite piatto o un attrezzo similare premendo la linguetta ***23*** per spostare la luce verso l'interno del vano.

Scollegate la luce.

**Tipo di lampadina *22*: W5W.**

## Luce del bagagliaio *24*

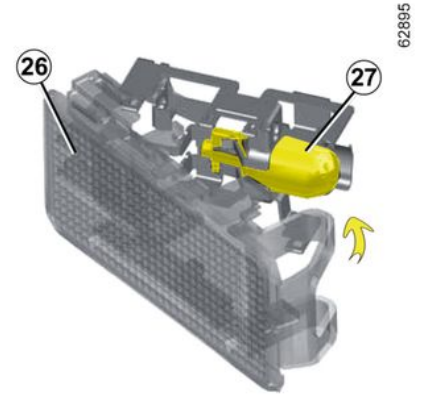
Sganciare la luce ***24*** con un cacciavite piatto o un attrezzo similare premendo la linguetta ***25*** per spostare la luce verso l'interno del bagagliaio.

Scollegate la luce.

Rilasciare il diffusore ***26*** e raggiungere la lampadina ***27***.

**Tipo di lampadina *27*: W5W.**

# FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE




6

# SPAZZOLE DEI TERGIVETRI: SOSTITUZIONE

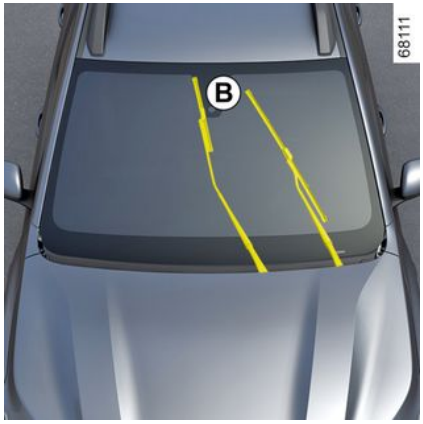
## Sostituzione delle spazzole del tergivetro anteriore *2*

Per sostituire le spazzole, portatele nella posizione di manutenzione ***B***.

**Motore acceso o contatto inserito:**

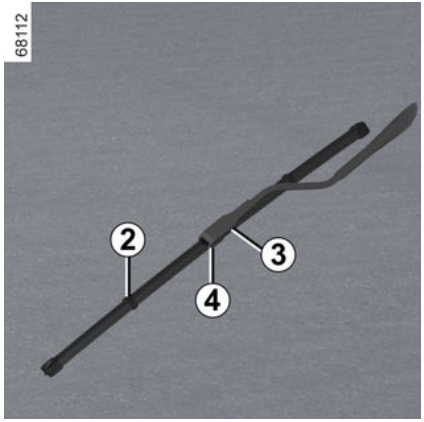
– portare la levetta ***1*** due volte in successione in posizione ***A*** (passata singola): le spazzole si arrestano nella posizione ***B***, lontane dal cofano;
– sollevare il braccio del tergivetro ***3***;
– abbassare la linguetta ***4*** quindi estrarre la spazzola ***2***.

## Rimontaggio




Per rimontare la spazzola del tergivetro ***2***, inseritela nel relativo alloggiamento nel braccio ***3***, quindi agganciatela fino a percepirne lo scatto. Assicuratevi che la spazzola sia correttamente bloccata.

Per riportare le spazzole in posizione abbassata, verificare che siano appoggiate al parabrezza, quindi portare la levetta ***1*** in posizione ***A*** (passata singola): le spazzole del tergivetro si ripiegano sul cofano.

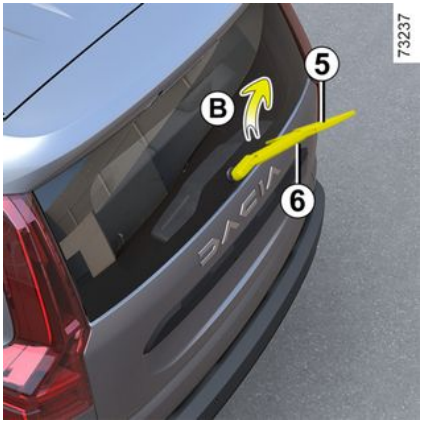



Controllate lo stato delle spazzole del tergivetro. La loro durata dipende da voi:

– pulite regolarmente le spazzole, il parabrezza ed il lunotto posteriore con acqua saponata;
– non utilizzarle quando il parabrezza o il lunotto posteriore sono asciutti;
– staccarle dal parabrezza o dal lunotto se non sono state messe in funzione da molto tempo.

# SPAZZOLE DEI TERGIVETRI: SOSTITUZIONE

## Spazzola del tergilunotto *5*




La levetta in posizione off (disattivata):

– sollevare il braccio del tergivetro ***6***;
– ruotare la spazzola ***5*** (movimento ***B***) fino a sganciarla;
– staccate la spazzola tirandola.

**Rimontaggio**

Per rimontare la spazzola del tergivetro, procedere in senso inverso. Assicuratevi che la spazzola sia correttamente bloccata.

– In caso di gelo, assicuratevi che le spazzole del tergivetro non siano immobilizzate dalla brina (rischio di surriscaldamento del motorino).
– Controllate lo stato delle spazzole del tergivetro. È necessario sostituirle appena la loro efficacia diminuisce, ossia all'incirca ogni anno.

Nel sostituire la spazzola, una volta rimossa, abbiate cura di non far cadere il braccio sul vetro: rischio di rottura del vetro.

Prima di sostituire la spazzola del tergivetro posteriore, verificare che la levetta sia in posizione "off" (disattivata).
**Rischio di lesioni**

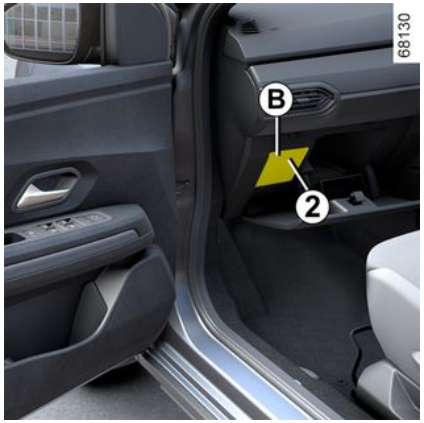
# FUSIBILI

## Scatola portafusibili

In caso di mancato funzionamento di un apparecchio elettrico, verificate lo stato dei fusibili.

Sganciare lo sportellino ***A*** utilizzando la scanalatura ***1*** oppure, a seconda del veicolo, sganciare lo sportellino ***B*** utilizzando la scanalatura ***2***.

## Pinza *3*

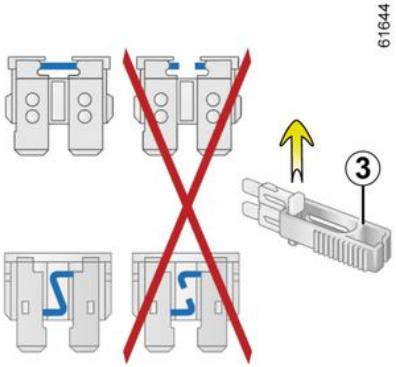



Staccare il fusibile con la pinza ***3***, posta dietro lo sportellino ***A*** o ***B***.

Per staccarlo dall'estrattore, farlo scivolare lateralmente.

Si raccomanda di non utilizzare le posizioni libere dei fusibili.

Per rispettare la normativa vigente o a titolo precauzionale, è possibile procurarsi un kit di emergenza contenente un set di lampadine e fusibili di ricambio presso la propria concessionaria autorizzata.




Controllare il fusibile interessato e, **se necessario, sostituirlo con uno con lo stesso amperaggio dell'originale**.
Un fusibile con un amperaggio troppo elevato può causare un surriscaldamento eccessivo del circuito elettrico (rischio d'incendio) nel caso di consumo anormale di un equipaggiamento.

**Il fusibile GPL nella scatola portafusibili *A* o *B***

# FUSIBILI

Fusibile GPL: interruzione del circuito del GPL o interruzione del circuito del GPL e del circuito della benzina.

Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento. La spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.
**Rischio di lesioni**.



## Destinazione dei fusibili

**(la presenza dei fusibili dipende dal livello di equipaggiamento del veicolo)**

Avvisatore acustico

Alzavetro anteriore, vetri elettrici anteriori

Alzavetri elettrici posteriori

STOP Luci di stop, unità centrale abitacolo

Plafoniera, luce del bagagliaio

Porta multimediale

Presa sistema di traino

Pompa del lavavetro, comandi al volante

Indicatori di direzione, unità centrale abitacolo

Accendisigari, presa accessori

Retrovisori termici

Comando dei retrovisori elettrici esterni

GPL GPL

Per individuare i fusibili, aiutatevi con l'etichetta di identificazione dei fusibili situata nel vano portaoggetti.
Alcuni fusibili devono essere sostituiti solo da un professionista qualificato. Questi fusibili non sono riportati sull'etichetta.
Intervenite unicamente sui fusibili raffigurati sull'etichetta.

# PREDISPOSIZIONE AUTORADIO

Se il vostro veicolo non è dotato di un sistema audio, disponete di una predisposizione composta da vani per:

– gli altoparlanti anteriori ***1*** e ***2***;
– gli altoparlanti posteriori ***3***.

Per l'installazione di un equipaggiamento, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

– In tutti i casi, è molto importante attenersi scrupolosamente alle istruzioni riportate nel libretto dell'equipaggiamento.
– – Le caratteristiche dei supporti e dei cablaggi (disponibili presso la rete del marchio) variano a seconda del livello di equipaggiamento del veicolo e del modello di autoradio. Per conoscere il loro riferimento, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.
– Qualsiasi intervento sul circuito elettrico del veicolo può essere eseguito solo dalla Rete del marchio: un collegamento scorretto potrebbe danneggiare l'impianto elettrico e/o gli organi ad esso collegati.

# INSTALLAZIONE E UTILIZZO DI ACCESSORI

**Accessori elettrici ed elettronici**
Prima di installare questo tipo di accessorio (in particolare per le trasmittenti/riceventi: banda di frequenza, livello di potenza, posizione dell'antenna...), assicuratevi che sia compatibile con il vostro veicolo. Chiedete consiglio alla Rete del marchio.

Prima di collegare un accessorio a una presa, assicurarsi di non superare la potenza massima consentita per la presa➔ **314** ➔ **304**. **Rischio d'incendio.**

Qualsiasi intervento sul circuito elettrico e/o elettronico del veicolo deve essere eseguito esclusivamente da un tecnico qualificato. Eventuali collegamenti e/o montaggi errati di accessori elettrici/elettronici non approvati dal produttore potrebbero causare:

– danni alle apparecchiature elettriche e/o elettroniche;
– danni ai componenti collegati;
– la raccolta e l'utilizzo dei dati del veicolo;
– una violazione della privacy (modifica, eliminazione o accesso non consentito ai dati personali);
– l'annullamento dell'autorizzazione di entrata in manutenzione.

**Rischio di incidenti gravi. Rischio di violazione della privacy.**

Se in futuro verranno installate apparecchiature elettriche, assicurarsi di essere informati della potenza e della posizione del fusibile corrispondente.

**Utilizzo della presa diagnostica**

L'utilizzo di accessori elettronici sulla presa di diagnosi può causare gravi disturbi ai sistemi elettronici del veicolo e/o causare violazione della privacy (modifica, eliminazione o accesso non consentito ai dati personali). Per la propria sicurezza, si consiglia di utilizzare solamente accessori elettronici approvati dal costruttore. A tale riguardo, rivolgersi a una concessionaria autorizzata. **Rischio di incidenti gravi. Rischio di violazione della privacy.**

**Montaggio di accessori addizionali**

Se si desidera installare degli accessori sul veicolo: rivolgersi ad un rappresentante del marchio. Inoltre, per garantire il corretto funzionamento del veicolo ed evitare di mettere a repentaglio la vostra sicurezza, vi consigliamo di utilizzare degli accessori specificati, adatti al veicolo e garantiti dal costruttore.

Se utilizzate un'asta antifurto, fissatela esclusivamente al pedale del freno.

**Disturbi alla guida**

Sul lato conducente, utilizzate esclusivamente tappetini adatti al veicolo, in grado di agganciarsi agli elementi preinstallati, e verificatene periodicamente il fissaggio. Non sovrapponete più tappetini. **Rischio di incastro dei pedali.**

# ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

**I consigli che seguono vi permettono di rimediare rapidamente e provvisoriamente a vari problemi: per sicurezza, rivolgetevi appena possibile alla Rete del marchio.**

| Utilizzo della carta | CAUSE POSSIBILI | COSA FARE |
|---|---|---|
| La carta non riesce a bloccare o sbloccare la serratura delle porte. | Pila della carta scarica. | Sostituite la pila. Sarà sempre possibile bloccare/sbloccare e avviare il veicolo ➔ **53** e ➔ **169** o ➔ **171**. |
| | Utilizzo di apparecchi che funzionano sulla stessa frequenza della carta (telefoni cellulari...). | Interrompere l'utilizzo dei dispositivi o utilizzare la chiave integrata ➔ **53**. |
| | Veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche. | Utilizzare la chiave integrata nella carta ➔ **53**. |
| | Batteria del veicolo scarica. | |
| | Il messaggio "Mettere carta su zona + START" verrà visualizzato sul quadro della strumentazione. | Posizionare la carta sull'area ➔ **171**, quindi premere il pulsante START. |
| | Il veicolo è acceso. | A motore acceso, non è possibile bloccare/sbloccare utilizzando la scheda. Disinserire il contatto. |
| | Desincronizzazione della carta. | Sbloccare la porta del conducente inserendo la chiave integrata nella carta nella serratura della porta ➔ **53**, quindi posizionare la carta nella relativa sede ➔ **171** e premere il pulsante START per sincronizzarla. |

| Con il telecomando | CAUSE POSSIBILI | COSA FARE |
|---|---|---|
| Il telecomando non funziona per sbloccare o bloccare le porte. | Pila del telecomando scarica. | Utilizzate la chiave. |
| | Utilizzo di dispositivi che funzionano sulla stessa frequenza del telecomando (telefono cellulare e così via). | Interrompete l'utilizzo degli attrezzi o utilizzate la chiave. |

# ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

| Con il telecomando | CAUSE POSSIBILI | COSA FARE |
|---|---|---|
| | Veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche. | Sostituite la pila. Sarà sempre possibile bloccare, sbloccare e avviare il veicolo ➔ **53** e ➔ **169** o ➔ **171**. |
| | Batteria scarica. | |
| | Il veicolo è acceso. | A motore acceso, non è possibile bloccare/sbloccare utilizzando la chiave. Disinserire il contatto. |
| | Desincronizzazione del telecomando. | Sbloccare la portiera del conducente utilizzando la chiave nella serratura della portiera, quindi avviare il motore per sincronizzare il telecomando. |

| Azionate il motorino di avviamento | CAUSE POSSIBILI | COSA FARE |
|---|---|---|
| Le spie del quadro della strumentazione sono fioche o non si accendono, il motorino di avviamento non gira. | Morsetti della batteria allentati, scollegati o ossidati. | Riserrateli, ricollegateli o puliteli se sono ossidati. |
| | Batteria scarica o fuori uso. | Collegare un'altra batteria alla batteria difettosa o sostituire la batteria ➔ **365** se necessario. |
| | | Non spingete il veicolo se il piantone dello sterzo è bloccato. |
| | Circuito difettoso. | Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio. |
| Il motore non si accende. | Condizioni di avviamento non soddisfatte. | ➔ **169** o ➔ **171**. |
| | La carta "mani libere" non funziona. | Inserite la carta nella scanalatura prevista per questo scopo sulla consolle centrale. |
| | | ➔ **169** o ➔ **171**. |

# ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

| Azionate il motorino di avviamento | CAUSE POSSIBILI | COSA FARE |
|---|---|---|
| A veicolo fermo, motore freddo, il regime minimo del motore è elevato. | Versione a benzina, non è necessariamente un'anomalia. Ciò può essere dovuto all'aumento della temperatura del motore. | Il regime minimo del motore deve diminuire dopo circa un minuto. In caso contrario, può essere dovuto ad altro guasto. Rivolgetevi alla Rete del marchio. |
| Il motore non si spegne. | Carta non identificata. | Inserite la carta nella scanalatura prevista per questo scopo sulla consolle centrale.<br>Esercitare una pressione lunga sul pulsante di avviamento. |
| | Problema elettronico. | Premere il pulsante di avviamento 3 volte rapidamente o premerlo senza rilasciarlo per un tempo prolungato. |
| Il piantone dello sterzo resta bloccato. | Volante bloccato. | Girare il volante premendo contemporaneamente il pulsante di avviamento del motore (o, a seconda del veicolo, durante l'uso della chiave di accensione) ➔ 169. |
| | Circuito elettrico difettoso. | Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio. |

| Durante la guida | CAUSE POSSIBILI | COSA FARE |
|---|---|---|
| Vibrazioni. | Pneumatici gonfiati male, mal equilibrati o danneggiati. | Controllare la pressione di gonfiaggio: se il difetto persiste, fare controllare gli pneumatici da una concessionaria autorizzata. |
| Fumo bianco dal tubo di scappamento. | Nella versione diesel questo non rappresenta necessariamente un'anomalia. Il fumo può essere causato dalla rigenerazione del filtro antiparticolato. | ➔ 194 |
| | Versione a benzina, non è necessariamente un'anomalia. A seconda delle condizioni climatiche | Riducete il regime motore ed evitare accelerazioni improvvisa per far sparire gradualmente il fumo. In caso contrario, può essere dovuto ad |

# ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

| Durante la guida | CAUSE POSSIBILI | COSA FARE |
|---|---|---|
| | (freddo, umidità, ecc.), il fumo può essere prodotto da un'accelerazione intensa del veicolo. | altro guasto. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio. |
| Fumo dal cofano motore. | Cortocircuito o perdite dal circuito di raffreddamento. | Fermatevi, disinserite il contatto, allontanatevi dal veicolo e rivolgetevi alla Rete del marchio. |
| La spia della pressione dell'olio si accende: | | |
| in curva o in frenata | Il livello è troppo basso. | Rabboccare l'olio motore ➔ 333. |
| tarda a spegnersi o rimane accesa quando si accelera. | Scarsa pressione dell'olio. | Fermatevi: rivolgetevi alla Rete del mar- chio. |
| Lo sterzo si indurisce. | Surriscaldamento del servosterzo. | Guidare con cautela a velocità ridotta, tenendo conto del livello di sforzo sul volante necessario per girare le ruote. |
| | Avaria del motore elettrico di assistenza.<br>Anomalia nel sistema di assistenza. | Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio. |
| Il motore si surriscalda. L'indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento si trova nella zona di avverten- | Elettroventola guasta. | Fermatevi, spegnete il motore e consultate la Rete del marchio. |
| za e la spia STOP si accende. | Perdite d'acqua. | Controllare il serbatoio del refrigerante: dovrebbe contenere del fluido. Se non ne contiene, rivolgetevi il più presto possibile alla Rete del marchio. |
| Liquido di raffreddamento in ebollizione nel serbatoio. | Guasto meccanico: guarnizione della testata danneggiata. | Spegnete il motore.<br>Rivolgetevi alla Rete del marchio. |

# ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

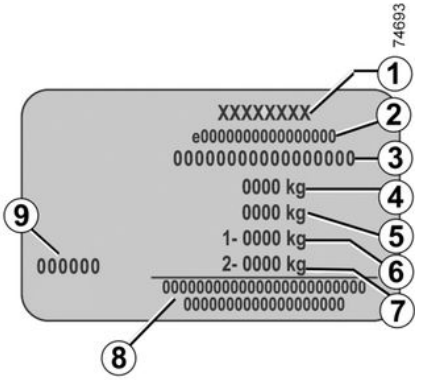
**Radiatore:** in caso di mancanza rilevante del liquido di raffreddamento, ricordare che, quando il motore è molto caldo, non bisogna mai effettuare il rabbocco con liquido di raffreddamento freddo. Dopo qualsiasi intervento meccanico che comporti una sostituzione, anche parziale, del liquido di raffreddamento, quest'ultimo deve essere di un tipo ben preciso. Vi ricordiamo che è necessario usare solamente prodotti selezionati dai nostri servizi tecnici.

| Apparecchiatura elettrica | CAUSE POSSIBILI | COSA FARE |
|---|---|---|
| Il tergivetro non funziona. | Spazzole tergivetro bloccate. | Staccate le spazzole prima di azionare il tergivetro. |
| | Circuito elettrico difettoso. | Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio. |
| | Fusibile danneggiato. | Sostituire il fusibile o farlo sostituire ➔ 383. |
| Il tergivetro non si ferma più. | Comandi elettrici difettosi. | Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio. |
| Frequenza più rapida delle luci lampeggianti. | Lampadina posteriore bruciata. | ➔ 371 |
| Gli indicatori di direzione non funzionano. | Circuito elettrico o comando difettoso. | Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio. |
| | Fusibile danneggiato. | Sostituire il fusibile o farlo sostituire ➔ 383. |
| I fari non si accendono o non si spengono più. | Circuito elettrico o comando difettoso. | Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio. |
| | Fusibile danneggiato. | Sostituire il fusibile o farlo sostituire ➔ 383. |

# ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

| Apparecchiatura elettrica | CAUSE POSSIBILI | COSA FARE |
|---|---|---|
| Tracce di condensa nei fari anteriori o posteriori. | La presenza di tracce di condensa può essere un fenomeno naturale legato alle variazioni di temperatura e di umidità.<br>In questo caso le tracce scompariranno gradualmente quando si accendono i fari. | |
| L'accensione della spia di mancato allacciamento delle cinture anteriori è incoerente con lo stato di allacciamento delle cinture. | Un oggetto è inserito tra il pianale e il sedile e ostacola il funzionamento del sensore. | Togliete ogni oggetto presente sotto i sedili anteriori. |

## Targhette di identificazione veicolo




**Le indicazioni che figurano sulla targhetta del costruttore devono essere riportate in ogni comunicazione scritta o ordine.**

**La presenza e la collocazione delle informazioni dipendono dal veicolo.**

**Targhetta di identificazione *A***

***1.*** Nome del costruttore.

***2.*** Numero di progettazione comunitario o numero di omologazione.

***3.*** Numero di identificazione.

**A seconda del veicolo, questa informazione viene fornita anche sulla stampigliatura *B*.**

***4.*** **MMAC** (Peso massimo autorizzato a pieno carico).

***5.*** **MTR** (Peso lordo circolante: veicolo completamente carico, con rimorchio).

***6.*** **MMTA** (Peso massimo totale consentito) sull'avantreno.

***7.*** **MMTA** sul retrotreno.

***8.*** Riservato alle iscrizioni di partenariato o complementari.

***9.*** Codice vernice (codice colore).

## Informazioni tecniche per i servizi di emergenza

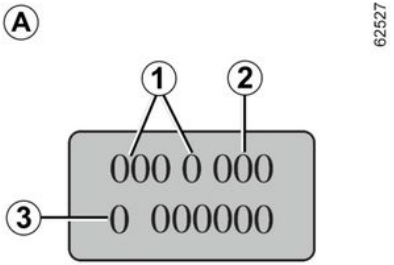
Il QR Code sull'etichetta ***A*** consente ai soccorritori di accedere immediatamente tramite tablet o smartphone a informazioni tecniche utili per intervenire sul veicolo in caso di incidente.

Assicurarsi che l'etichetta ***A*** sia sempre visibile e presente sia sul parabrezza che sul lunotto.

**Eventuali modifiche o danni impedirebbero l'accesso alle informazioni.**

## Identificazione motore, specifiche motore

### Identificazione motore



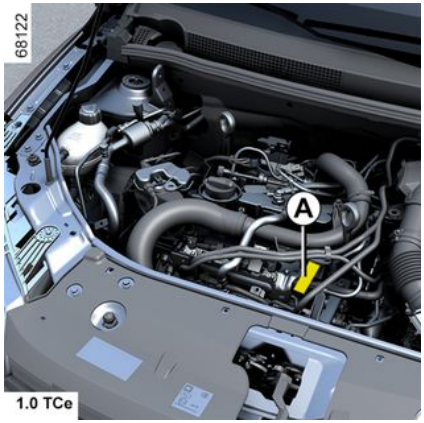

**Le informazioni relative all'identificazione del motore nell'area *A* devono essere riportate in tutte le comunicazioni e in tutti gli ordini.**

(collocazione diversa a seconda del motore)

***1.*** Tipo di motore.

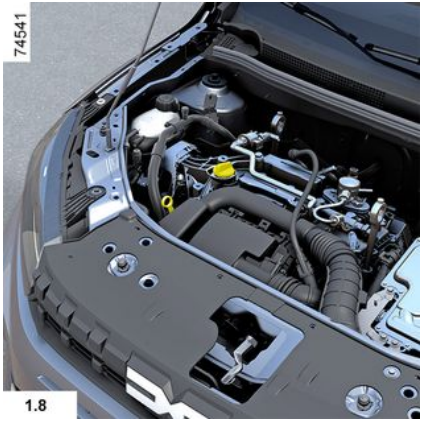
***2.*** Indice del motore.

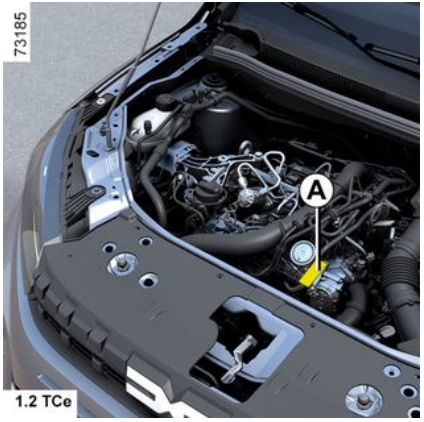
***3.*** Numero di serie del motore.

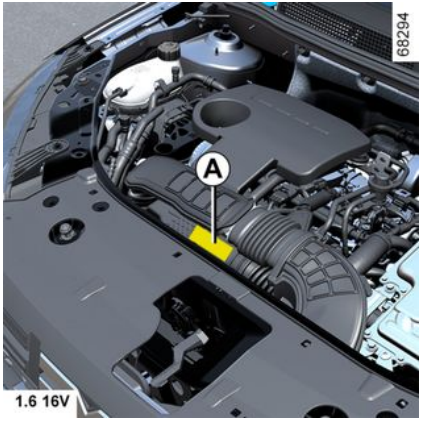


68124
A
1.0 12V

68125
A
1.5 dCi


74541
1.8


73185
A
1.2 TCe


68294
A
1.6 16V

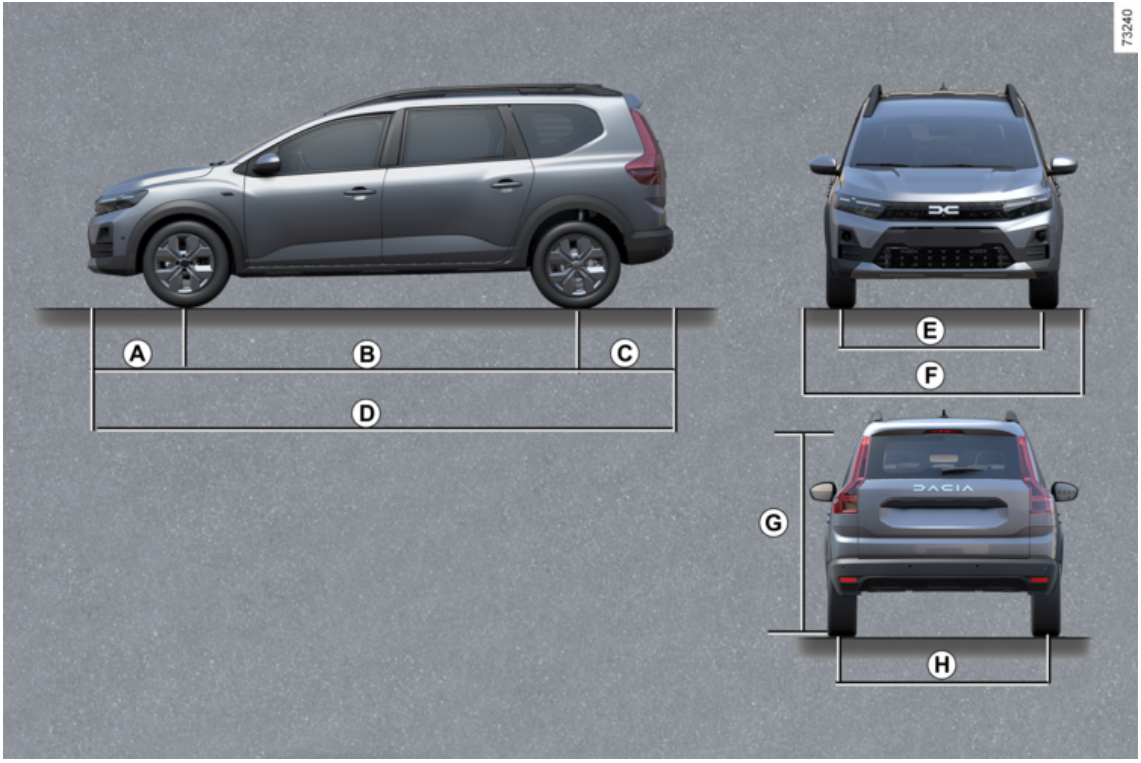
## Caratteristiche del motore

| **Versioni** | **1.0 12V** | **1.0 TCe** | | **1.2 TCe** | **Hybrid** | | | **1.5 dCi** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Tipo di motore** (indicato sulla targhetta motore) | B4D | H4Dt | H5D | H5Ft | H4M | H5P | 5DH | K9K Turbo |
| **Cilindrata** (cm³) | 999 | | | 1 198 | 1598 | 1 793 | - | 1 461 |
| **Tipo di carburante**<br>**Indice di ottani** | Benzina<br>È **essenziale** utilizzare benzina senza piombo con un numero di ottani corrispondente a quello indicato sull'etichetta apposita sullo sportellino del serbatoio del carburante ➔ **160**. | | | | | | - | Diesel<br>L'etichetta posta all'interno dello sportellino del serbatoio carburante vi indica i carburanti autorizzati. |
| **Candele** | Utilizzate unicamente candele specifiche per il motore del vostro veicolo.<br>Il tipo deve essere indicato su un'etichetta apposta all'interno del vano motore. In caso contrario, rivolgersi a una Concessionaria autorizzata.<br>Il montaggio di candele non adatte può causare il deterioramento del motore. | | | | | | - | - |

## Caratteristiche del motore

| **Versioni** | **1.0 12V** | **1.0 TCe** | | **1.2 TCe** | **Hybrid** | | | **1.5 dCi** | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Tipo di motore** (indicato sulla targhetta motore) | B4D | H4Dt | H5D | H5Ft | H4M | H5P | 5DH | K9K | |
| **Cilindrata** (cm³) | 999 | | | 1 198 | 1 598 | 1 793 | - | 1 461 | |
| **Carburanti conformi alla normativa europea e compatibili con i motori dei veicoli distribuiti in Europa** (in caso contrario, rivolgersi ad un rappresentante del marchio). | E5 | | | Benzina senza piombo, in base allo standard **EN 228** contenente fino al 5% di etanolo in volume. | | | - | B7 | Il gasolio, in base allo standard **EN 590**, contiene fino al 7% di estere metilico di acidi grassi in volume. |
| | | | | | | | | B10 | Il gasolio, in base allo standard **EN 16734**, contiene fino al 10% di estere metilico di acidi grassi in volume. |
| | E10 | | | Benzina senza piombo, in base allo standard **EN 228** contenente fino al 10% di etanolo in volume. | | | - | XTL | Il gasolio paraffinico, in base allo standard **EN 15940**, contiene fino al 7% di estere metilico di acidi grassi in volume. |

## Dimensioni (in metri)



| | Versione Estate a cinque o sette posti |
|---|---|
| ***A*** | 0.830 |
| ***B*** | 2.898 |
| ***C*** | 0.819 |
| ***D*** | 4.574 |
| ***E*** | 1.520 |
| ***F*** | Da 1.848 a 2.007<br>– 1,848 con i retrovisori esterni ripiegati;<br>– 2,007 con i retrovisori esterni aperti. |
| ***G*** | Da 1.674 a 1.690<br>– 1,674 a vuoto;<br>– 1,690 a vuoto con antenna; |
| ***H*** | 1.520 |

## Masse (in kg)

**I pesi indicati si riferiscono a un veicolo di base e senza extra opzionali** : **variano in funzione dell'allestimento del veicolo**. **Rivolgersi a una concessionaria autorizzata**.

| **Versione station wagon** | |
|---|---|
| **Peso massimo autorizzato a pieno carico (** MMAC **)**<br>**Peso massimo totale consentito (** MMTA **)**<br>**Peso lordo circolante (** MTR **)** | Masse indicate sulla targhetta costruttore. ➔ 394 |
| **Peso del traino con freni** * | mediante calcolo si ottiene: **MTR - MMAC** |
| **Peso del traino senza freni** * | 630 kg |
| **Carico consentito sul punto di traino** * | 75 kg |
| **Carico ammesso sul tettuccio** | ➔ 326 |

* **Carico rimorchiabile (traino di roulotte, barca, ...).**

Il rimorchio è vietato quando il calcolo MTR - MMAC è uguale a zero o quando la MTR è uguale a zero o non è indicata sulla targhetta costruttore.

– È importante rispettare le condizioni di traino stabilite dalla normativa locale, e soprattutto quelle stabilite dal codice della strada. Per qualsiasi modifica del sistema di traino, rivolgersi a una Concessionaria autorizzata.
– Nel caso di un veicolo trainato, **la massa totale circolante (veicolo + rimorchio) non deve mai essere superata.** Tuttavia si tollera:
– un superamento dell'MMTA posteriore entro il limite del 15%,
– MMAC superato entro il limite del 10% o 100 kg (a seconda di quale limite viene raggiunto per primo.

Nei due casi, la velocità massima del veicolo con rimorchio non deve superare 100 km/h e la pressione degli pneumatici deve essere aumentata di 0,2 bar (3 psi).

– Le prestazioni motore e le prestazioni in salita diminuiscono con l'altitudine. Consigliamo quindi di ridurre il carico massimo del 10% a 1 000 metri, poi di un altro 10% ogni ulteriori 1 000 metri.

# PEZZI DI RICAMBIO E RIPARAZIONI

I ricambi originali sono prodotti sulla base di criteri molto severi e sono oggetto di test specifici. Pertanto, presentano un livello qualitativo almeno pari ai pezzi montati sui veicoli nuovi.

Utilizzando sempre ricambi originali, avete la certezza di mantenere invariate le prestazioni del vostro veicolo. Inoltre, le riparazioni effettuate dalla Rete del marchio utilizzando dei pezzi di ricambio originali sono garantite come indicato dalle condizioni riportate a tergo dell'ordine di riparazione.

# GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE

***VIN:*** .....

| Data: | Km: | N° di fattura: | Commenti/varie |
|---|---|---|---|
| **Tipo di intervento:**<br>Manutenzione □<br>..... □ | | **Tampone** | |
| **Controllo anticorrosione:**<br>OK □ Non OK* □ | | | |
| | | | |
| Data: | Km: | N° di fattura: | Commenti/varie |
| **Tipo di intervento:**<br>Manutenzione □<br>..... □ | | **Tampone** | |
| **Controllo anticorrosione:**<br>OK □ Non OK* □ | | | |
| | | | |
| Data: | Km: | N° di fattura: | Commenti/varie |
| **Tipo di intervento:**<br>Manutenzione □<br>..... □ | | **Tampone** | |
| **Controllo anticorrosione:**<br>OK □ Non OK* □ | | | |

* Vedere la pagina specifica

# GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE

***VIN:*** .....

| Data: | Km: | N° di fattura: | Commenti/varie |
|---|---|---|---|
| **Tipo di intervento:**<br>Manutenzione □<br>..... □ | | **Tampone** | |
| **Controllo anticorrosione:**<br>OK □ Non OK* □ | | | |
| | | | |
| Data: | Km: | N° di fattura: | Commenti/varie |
| **Tipo di intervento:**<br>Manutenzione □<br>..... □ | | **Tampone** | |
| **Controllo anticorrosione:**<br>OK □ Non OK* □ | | | |
| | | | |
| Data: | Km: | N° di fattura: | Commenti/varie |
| **Tipo di intervento:**<br>Manutenzione □<br>..... □ | | **Tampone** | |
| **Controllo anticorrosione:**<br>OK □ Non OK* □ | | | |

* Vedere la pagina specifica

# GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE

***VIN:*** .....

| Data: | Km: | N° di fattura: | Commenti/varie |
|---|---|---|---|
| **Tipo di intervento:**<br>Manutenzione □<br>..... □ | | **Tampone** | |
| **Controllo anticorrosione:**<br>OK □ Non OK* □ | | | |
| | | | |
| Data: | Km: | N° di fattura: | Commenti/varie |
| **Tipo di intervento:**<br>Manutenzione □<br>..... □ | | **Tampone** | |
| **Controllo anticorrosione:**<br>OK □ Non OK* □ | | | |
| | | | |
| Data: | Km: | N° di fattura: | Commenti/varie |
| **Tipo di intervento:**<br>Manutenzione □<br>..... □ | | **Tampone** | |
| **Controllo anticorrosione:**<br>OK □ Non OK* □ | | | |

* Vedere la pagina specifica

# GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE

***VIN:*** .....

| Data: | Km: | N° di fattura: | Commenti/varie |
|---|---|---|---|
| **Tipo di intervento:**<br>Manutenzione □<br>..... □ | | **Tampone** | |
| **Controllo anticorrosione:**<br>OK □ Non OK* □ | | | |
| | | | |
| Data: | Km: | N° di fattura: | Commenti/varie |
| **Tipo di intervento:**<br>Manutenzione □<br>..... □ | | **Tampone** | |
| **Controllo anticorrosione:**<br>OK □ Non OK* □ | | | |
| | | | |
| Data: | Km: | N° di fattura: | Commenti/varie |
| **Tipo di intervento:**<br>Manutenzione □<br>..... □ | | **Tampone** | |
| **Controllo anticorrosione:**<br>OK □ Non OK* □ | | | |

* Vedere la pagina specifica

# GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE

***VIN:*** .....

| Data: | Km: | N° di fattura: | Commenti/varie |
|---|---|---|---|
| **Tipo di intervento:**<br>Manutenzione □<br>..... □ | | **Tampone** | |
| **Controllo anticorrosione:**<br>OK □ Non OK* □ | | | |
| | | | |
| Data: | Km: | N° di fattura: | Commenti/varie |
| **Tipo di intervento:**<br>Manutenzione □<br>..... □ | | **Tampone** | |
| **Controllo anticorrosione:**<br>OK □ Non OK* □ | | | |
| | | | |
| Data: | Km: | N° di fattura: | Commenti/varie |
| **Tipo di intervento:**<br>Manutenzione □<br>..... □ | | **Tampone** | |
| **Controllo anticorrosione:**<br>OK □ Non OK* □ | | | |

* Vedere la pagina specifica

# GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE

***VIN:*** .....

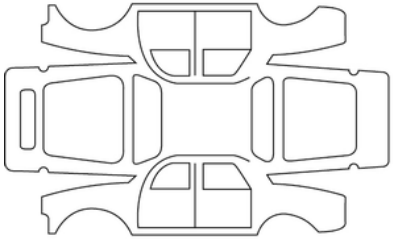
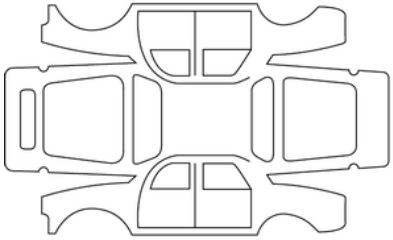
| Data: | Km: | N° di fattura: | Commenti/varie |
|---|---|---|---|
| **Tipo di intervento:**<br>Manutenzione □<br>..... □ | | **Tampone** | |
| **Controllo anticorrosione:**<br>OK □ Non OK* □ | | | |
| | | | |
| Data: | Km: | N° di fattura: | Commenti/varie |
| **Tipo di intervento:**<br>Manutenzione □<br>..... □ | | **Tampone** | |
| **Controllo anticorrosione:**<br>OK □ Non OK* □ | | | |
| | | | |
| Data: | Km: | N° di fattura: | Commenti/varie |
| **Tipo di intervento:**<br>Manutenzione □<br>..... □ | | **Tampone** | |
| **Controllo anticorrosione:**<br>OK □ Non OK* □ | | | |

* Vedere la pagina specifica

# CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

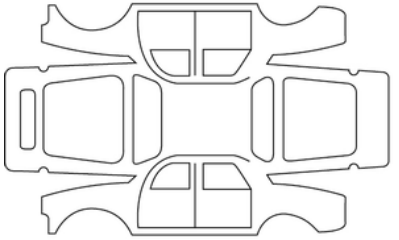
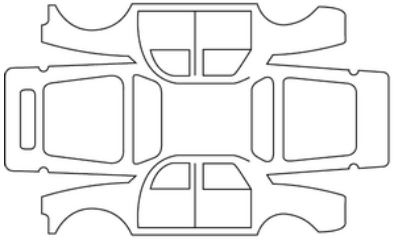
***VIN:*** .....

| | | |
|---|---|---|
| Data della riparazione:<br><br>Riparazione per corrosione da effettuare: |  | **Tampone** |
| | | |
| Data della riparazione:<br><br>Riparazione da effettuare: |  | **Tampone** |

# CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

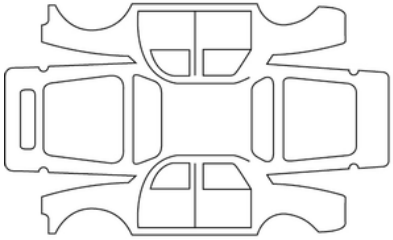
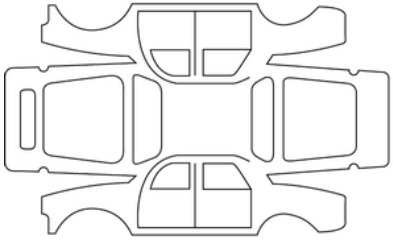
***VIN:*** .....

| | | |
|---|---|---|
| Data della riparazione:<br><br>Riparazione per corrosione da effettuare: |  | **Tampone** |
| | | |
| Data della riparazione:<br><br>Riparazione da effettuare: |  | **Tampone** |

# CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

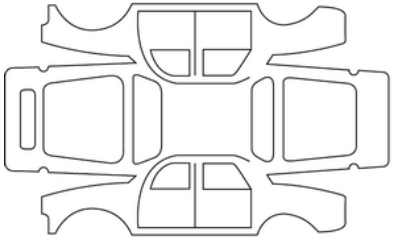
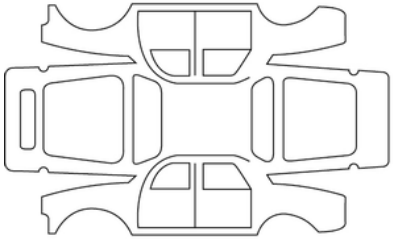
***VIN:*** .....

| | | |
|---|---|---|
| Data della riparazione:<br><br>Riparazione per corrosione da effettuare: |  | **Tampone** |
| | | |
| Data della riparazione:<br><br>Riparazione da effettuare: |  | **Tampone** |

# CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

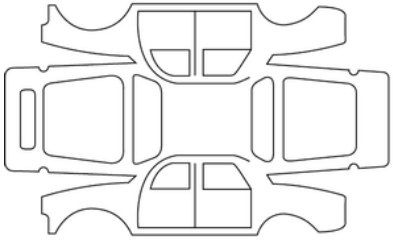
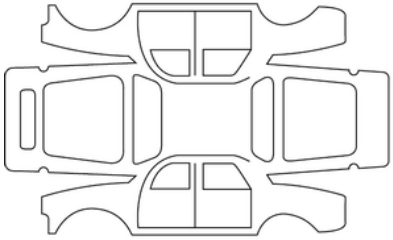
***VIN:*** .....

| | | |
|---|---|---|
| Data della riparazione:<br><br>Riparazione per corrosione da effettuare: |  | **Tampone** |
| | | |
| Data della riparazione:<br><br>Riparazione da effettuare: |  | **Tampone** |

# CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

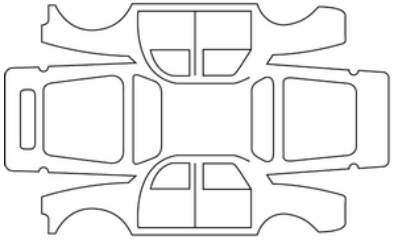
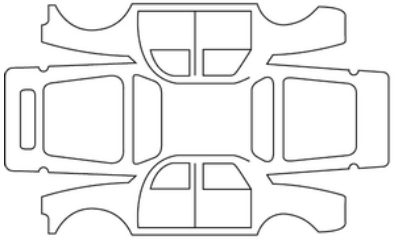
***VIN:*** .....

| | | |
|---|---|---|
| Data della riparazione:<br><br>Riparazione per corrosione da effettuare: |  | **Tampone** |
| | | |
| Data della riparazione:<br><br>Riparazione da effettuare: |  | **Tampone** |

# CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

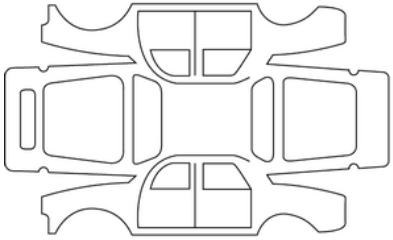
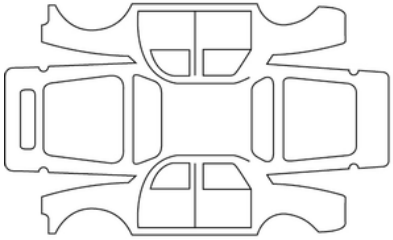
***VIN:*** .....

| | | |
|---|---|---|
| Data della riparazione:<br><br>Riparazione per corrosione da effettuare: |  | **Tampone** |
| | | |
| Data della riparazione:<br><br>Riparazione da effettuare: |  | **Tampone** |

# CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

***VIN:*** .....

| | | |
|---|---|---|
| Data della riparazione:<br><br>Riparazione per corrosione da effettuare: |  | **Tampone** |
| | | |
| Data della riparazione:<br><br>Riparazione da effettuare: |  | **Tampone** |

# INDICE ALFABETICO

## A


ABS, 219
Accendisigari, 314
Accesso al vano motore, 332
Additivo (reagente), 163
Aderenza estesa, 219
Aeratori, 290, 292
Airbag, 75, 80, 81, 84
Airbag : attivazione dell'airbag passeggero anteriore, 107
Airbag : disattivazione dell'airbag passeggero anteriore, 107
Airbags : sicurezza dei bambini, 107
Aletta parasole, 313
Allarme acustico, 52
Allarme distanza di sicurezza, 238
Ambiente, 198
Anelli di traino, 355, 365
Angolo morto: avviso, 233
anomalie di funzionamento, 175, 183, 183, 242, 242
Anomalie di funzionamento, 56, 84, 154, 188, 188
Anomalie di funzionamento: batterie della carta, 39
Antifurto (contattore), 168
Apertura delle porte, 52, 53
Apparecchi di controllo, 117, 128, 137, 147
Appoggiatesta anteriore, 59
Aria condizionata, 293, 293, 298, 298, 301, 301
Aria condizionata: informazioni e consigli per l'uso, 301
Assistenza alla frenata d’emergenza, 219
Assistenza alla guida, 133, 219, 233, 233, 238, 238, 242, 242, 263, 263, 266, 266, 271, 271, 275, 275
Assistenza alla partenza in salita, 219
Astina livello olio motore, 333, 334
Attenzione, 153
Attrezzi, 355
Autoradio, 304
Avviamento, 169
Avviamento del motore, 168, 169, 169, 172, 172, 175
Avviamento del motore a distanza, 39
Avvisatore acustico, 153, 153
Avvisatore acustico pedoni, 26
Avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici, 213
Avvisatori acustici e luminosi, 153
Avvisatori luminosi, 153
Avviso di angolo morto, 233
Avviso eccesso di velocità, 263


## B


Bagagliaio, 58, 58
Barre del tetto, 326
Batteria, 340
Batteria: riparazione, 365
Batteria: soccorso con carro attrezzi, 365
Batteria (telecomando), 50
Batterie, 45
Batterie del telecomando per la chiusura delle porte, 50
Bloccaggio, 69

Bloccaggio/sbloccaggio delle parti apribili: porte, 53
Blocco delle porte, 39, 41, 49, 133
Blocco telecomando, 47
Bracciolo, 316

## C

Cambio automatico (utilizzo), 179, 183, 188
Cambio di carburante durante la guida, 33
Cambio marcia, 179
Capacità del serbatoio del reagente, 163
Capacità serbatoio additivo, 163
Caratteristiche del motore, 395
Carta: batteria, 45
Carta: bloccaggio/sbloccaggio delle parti apribili, 39
Carta: chiave di emergenza, 39
Carta: il motore non si avvia in modalità mani libere, 39
Carta: mani libere, 39
Carta: utilizzo, 39, 41
Carta "mani libere": batteria, 45, 45
Carta "mani libere": utilizzo, 41
Catalizzatore, 196
Chiave/telecomando, 47
Chiave/telecomando a radiofrequenza: utilizzo, 49
Chiave della ruota, 355, 359
Chiave di emergenza, 39
Chiave di emergenza della carta, 53
Chiave per copriruota, 355
Chiavi, 47, 49
Chiudere le porte, 52, 53
CHIUSURA AUTOMATICA DELLE PARTI APRIBILI DURANTE LA GUIDA, 56
Chiusura elettrica delle porte, 53, 133
Cinture di sicurezza, 69, 75, 81, 84, 346
Climatizzazione manuale, 293
Cofano Motore, 332
Comandi, 263, 266
Comando del cambio, 179
Comando integrato del telefono mani libere, 304
Commutatore di avviamento, 168, 188
computer di bordo, 117, 133
Configurazione delle impostazioni dei menu, 133
Consigli antinquinamento, 200, 200
Consigli di guida, 201
Consigli per ridurre il consumo di carburante, 201
Consigli pratici, 370, 375, 383
Consumo di carburante, 201
Consumo di energia, 128
Controllo della trazione, 219, 219
Controllo della trazione - Aderenza estesa, 219
Controllo dinamico della stabilità: ESC, 219
Coppa ruota – Ruota, 361
Copribagagli, 322
Cuscino gonfiabile airbag, 75, 81, 84

## D

Disappannamento del lunotto, 298

# INDICE ALFABETICO


Disappannamento del parabrezza, 298
Dispositivi complementari alle cinture di sicurezza anteriori, 75
Dispositivi di protezione laterale, 80, 81
Dispositivi di sicurezza complementari, 84
Dispositivi di sicurezza complementari alle cinture, 75, 80, 81, 84
Dispositivi di sicurezza complementari alle cinture posteriori, 80
Dispositivi di sicurezza per bambini, 85, 85
Distanze di sicurezza, 238

## E

Equipaggiamento mulltimediale, 133, 304
ESC: Controllo dinamico della stabilità, 219

## F

Faretti, 311
Fari addizionali, 370
fari anteriori, 147
Filtro: filtro antiparticolato, 194, 196
Foratura, 354, 356, 359
Foratura: ruota di scorta, 356
Frenata attiva di emergenza, 242
Frenata di emergenza, 219, 242
Freno di stazionamento, 179, 188, 188
Freno di stazionamento assistito, 188
Funzionamento, 183
Funzione Stop and Start, 175, 188
Funzioni dei sedili posteriori, 63
Fusibili, 383

## G

Gonfiaggio degli pneumatici, 207, 213, 350, 354
GPL, 33, 160, 169, 172
Guida, 133, 168, 169, 172, 179, 183, 188, 194, 196, 201, 213, 219, 233, 238, 242, 263, 266, 271, 275
Guida ecologica, 137, 201

## I

Identificazione motore, 395
Illuminazione: illuminazione follow-me-home, 133
Illuminazione: interna, 311, 375
Illuminazione esterna, 370
illuminazione interna, 311
Illuminazione interna: sostituzione delle lampadine, 375
Illuminazioni e segnalazioni esterne, 147
Impostazioni, 133
Impostazioni di personalizzazione del veicolo, 133
Impostazioni per la posizione di guida, 69
Indicatori: indicatori di direzione, 153
Innesto della retromarcia, 179

## K

KIT DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI, 207, 213, 354, 356

## L

Lampeggianti, 153
La pressione degli pneumatici, 207, 213, 350, 356

Lavaggio, 344
Lavavetro, 154, 158, 338
leva del cambio, 179
Leva selettrice del cambio automatico, 179, 183
Limitatore di velocità, 263
Livelli:, 332, 333, 338
Livelli: liquido di raffreddamento, 337
Livello del liquido di raffreddamento, 337
Livello olio motore:, 333, 334
Luci: esterne, 147, 370
Luci: luci abbaglianti, 370
Luci: luci anabbaglianti, 370
Luci: luci di posizione, 370
Luci: luci di segnalazione pericolo, 153
Luci: luci indicatori di direzione, 153, 370
Luci: sostituzione delle lampadine, 370
Luci diurne, 133

## M

Maniglia di ritegno, 313
Manutenzione, 200
Manutenzione: carrozzeria, 344
Manutenzione: filtri, 338
Manutenzione: meccanica, 333, 338
Manutenzione: rivestimenti interni, 346
Manutenzione dei rivestimenti interni, 346
Manutenzione verniciatura, 344
Menu di configurazione, 133
Menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo, 133
Messaggi sul quadro della strumentazione, 117, 175, 188, 213
Mettere il motore in stand-by, 175
Modalità eco, 201
Montaggio del seggiolino per bambini, 91

## N

Navigazione, 304
Nei posti anteriori, 59

## O

Occhielli di traino, 362
Olio motore, 333, 334

## P

Parabrezza termico, 298
Parcheggio assistito, 133, 271, 271
Park Assist: parcheggio assistito, 271
Parti apribili, 52, 56
Particolarità dei veicoli a benzina, 196
Particolarità dei veicoli diesel, 194
Particolarità delle versioni a GPL, 33
Personalizzazione delle impostazioni del veicolo, 133
Pezzi di ricambio e riparazione, 402
Plafoniera, 311, 375
Pneumatici, 207, 213, 348
Pneumatici: sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici, 207

Poggiatesta, 59
Porte, 52, 56, 133
Porte/sportello del bagagliaio, 39, 41, 49
Porte multimediali, 304
Posacenere, 314, 314
Posti posteriori, 61
Posto di guida, 110
Precauzioni d'uso, 154
Presa accessori, 314
Presa Jack, 355, 359
Pretensionatori, 75
Pretensionatori delle cinture di sicurezza, 80
Protezione anticorrosione, 344
Pulizia: parte interna del veicolo, 346
Pulsante di avviamento/spegnimento del motore, 172

## Q

Quadro della strumentazione, 117, 133, 137, 175, 188, 213
Qualità dell'olio motore, 334
Qualità reagente, 163

## R

Reagente (serbatoio), 163
Regolatore di velocità, 266
Regolatore di velocità, limitatore di velocità, 263, 266
Regolazione dei sedili anteriori, 59
Regolazione dell'altezza del seggiolino per bambini, 85
Regolazione della posizione di guida, 69
Regolazione della temperatura, 298, 301
Regolazione del volante, 143
Regolazioni dei sedili anteriori, 59
Retrovisori, 145
Riempimento reagente, 163
Rilevamento dei veicoli, 242
Rilevamento di pedoni, 242
Riscaldamento, 290, 292, 293, 298, 301
Risoluzione dei problemi: batteria, 365
Risparmio di carburante, 201
Rodaggio, 168
Ruota di scorta, 356

## S

Sblocco delle porte, 53
Sbrinamento/disappannamento del parabrezza, 298
Schermi della schermata multimediale, 233, 238, 242, 271, 275
SCR: riduzione catalitica selettiva, 163
SEDILE UNICO POSTERIORE, 63
Sedili termici, 59
Seggiolini per bambini, 85, 91
Segnale di pericolo, 153
Serbatoio di carburante, 160
serbatoio liquido lavavetri, 338
Serbatoio reagente, 163
Servosterzo, 143, 143
Sicurezza degli occupanti: passeggero anteriore airbag, 107
Sicurezza dei bambini, 49, 85

Sistema antibloccaggio delle ruote: ABS, 219
Sistema di navigazione, 304
Sistema di riscaldamento e climatizzazione, 290, 292, 293, 298
Sistema di sicurezza per bambini, 85
Sistema di sorveglianza della pressione degli pneumatici, 207
Sostituzione della ruota, 359
sostituzione delle lampadine, 370, 375
Sostituzione delle spazzole dei tergicristalli/tergivetri, 154, 381
Sostituzione delle spazzole del tergivetro anteriore, 381
Sostituzione lampadine, 370, 375
Sostituzione olio motore, 334
Sostituzioni lampadine, 370, 375
Spazzole dei tergivetri: sostituzione, 381
Spazzole del tergivetro, 154
Specchietti, 313
spegnimento del motore, 169, 188
Spie, 147, 233
Spie del quadro della strumentazione, 117, 175, 188
Spie di controllo, 117, 128, 137
Spie sul quadro della strumentazione, 213

## T

Tappo del serbatoio del reagente, 163
Telecamera di retromarcia, 271
Telecomando per porte con chiusura centralizzata, 49
Telefono, 304
Tergicristalli/tergivetri, 154
Tergivetri, 154
Tergivetri/lavavetri, 133
Tergivetri/tergicristalli, 381
Traino per soccorso, 362, 365
Trasporto di bambini, 85

## V

Vani portaoggetti, 316
Vani portaoggetti: abitacolo, 316
Vano portaoggetti, 316, 316, 316
Ventilazione, 298, 301
Ventilazione, aria condizionata, 293
Visualizzazione, 128

7799002736

Réf 7799002736 / Edition italienne
NU 1689-2 – 04/2026